







1287
م. 1287
م. 1287

mac.

مصنع أن يطلب جربة العواليب خضرة
الهند من الخي ليد التلم في العادن وقت
تجيره كما يلزم صاحب مهنة حربة
أن يوجد مهلبا كوالى العمالة كما يريد أن
يستعمله يستخرج بالكم

La construction et la mise au service
de machines à vapeur sont soumi-
ses à certaines formalités prescrites
par des décrets. - Le fabricant doit
demander la mise à l'épreuve de ma-
chines, en présence et sous la direc-
tion de l'ingénieur de miner, l'in-
dustriel qui veut le employer doit
en faire la déclaration au Préfet.

machine de guroce pour percer la muraille se
dit :

نصب جبال (البحار) حرس
مكر ، نصب جبال الكيعة ، والواحدة

معمار ، بناء ، بان ،
معمار ، عمل المعمار ، البناء ، عمارة

mag.

- maçonnerie , بناء , عِمارة , بِنَايَة ,
 - franc-maçonnerie , شَرِيعَة بَيْنَ الصَّخَامِ لِبَعْل
 الإحسان والعرفان إذ حاربهم حُبَّة البشري
 يتعاجون أعضائها بالإشارة ويتعاجرون
 بكثرة أسرهم حيث لا تلبح أصلاً .
 association philanthropique dont
 les membres se reconnaissent à
 certains signes et qui promet-
 tent de garder inviolablement le
 secret de l'ordre .
 magasin , حَانُوت , حَوَانِيت , مَخْرَن , مَخَارِن ,
 هَرَمِي , أَهْرَاء , دَرَبَر , أَفْئَار .
 magasinage , إِيجَاع (بِضَاع) , إِفَامَتَهَا , مَخْرَن ,
 dépôt et séjour de marchandises
 en magasin , مَخْرَنِيَّة ,
 magasinier , حَارِثُ الْمَخْرَن , وَكِيلُ الْمَخْرَن , أَمِين ,
 مَخْرَنِي .
 magistral , سَبْعُ صِنَاعِي , سَبْعِيَّة , سَبْعُوخَة ,
 magistrat , مَتَوَطِّبٌ مَدَنِيٌّ مَفْلَحٌ بِالْحُكْمِ أَمَّا بِالْأُمُورِ ,
 (شَرِيعَة أَمَّا بِالْأُمُورِ الْعَمَلِيَّةِ أَمَّا بِالْأُمُورِ الْمَخْرَنِيَّةِ) .

mai.

officier civil revêtu d'une autorité judiciaire ou administrative.

ولا جتها حاكم موكل .

c'est au magistrat qu'il appartient d'apprécier .

magistrature, dignité, حكم, ولاية, قضاء, حكومة.

- temps pendant lequel مدة ولاية حاكم, مدة
un magistrat exerce إقامة في منصبه في

des fonctions, وظيفة .

- le corps des magistrats, أرباب الولاية, المحكمة, القضاء, نظام
الحكام, النظام .

راغب (تفليح بالولاية, بالقضاء)

se destiner à la magistrature .

- magistrature assise, قضاء, حكام الشريعة .

- magistratures debout, خلعاء, حكام العامة, خلعاء

المنازعة مع (غير), (الشجاج) - avoir - à partir

avec quelqu'un مع (غير) من بين (أما) .

- n'avoir ni son ni maille, عدم المكاسب, لا أvoir ni son ni maille

جاءه, قوة, إقتدار, غير, فخر, main, puissance, يد

يد طويلا .

.mai.

il est puissant, influent.

- de la main à la main, يَدٌ إِلَى يَدٍ
 - agression à main armée, الْعَدُوُّ وَالْمُسَلَّحُ
 - dessèchement de la main (السَّلَلُ وَ)
 - avoir la haute main, الْبَغْوَةُ وَالْإِمْطَارُ
- وَاللَّامَةُ فِي الْأُمُورِ
لَا الْإِمْطَارُ فِي الْقَضَائِ وَالنَّظَرِ

il a la haute main dans l'adminis-
tration et l'appréciation.

- de longue main, مِنْ زَمَانٍ
- demander la main, mariage, خَلْبٌ
- écriture, كِتَابَةٌ وَخَوٌّ
- coup de main, كَيْسَةٌ وَهَجْمَةٌ وَحِلْمَةٌ
- donner la main, aide, مُسَاعَدَةٌ وَفُتُونَةٌ وَفَتْحٌ
- forcer la main, رَغْمٌ وَفَسْخٌ وَجَبْرٌ وَافْتِسَافٌ وَافْتِسَافٌ
- faire main basse, افْتِسَافٌ وَاسْتِخْوَاةٌ عَلَى... جَاءَ
- mettre la dernière main, تَمَرُّقٌ وَتَمَرُّقٌ وَجَلَا
- se tenir aux mains, تَضَارُبٌ وَتَضَارُبٌ وَتَضَارِبٌ
- sous main secrètement, سِرٌّ وَخَفِيَّةٌ وَبَلْبَلَةٌ وَخَفِيَّةٌ

mai.

main-courante, وقتي مع تقييد التعاملات
التجارية منع وقوعها.

registre, sur lequel on inscrit immé-
diatement toutes les opérations de
commerce.

main-d'œuvre, عمالة - أجره (اليح) في (السفل) فعمل
عمل (اليح).
جعل على عمل (اليح).

marché pour la main-d'œuvre,
فام ب و حرق على ... وفي على ...
فام بام الله.

qui tient la main à l'exécution des
ordres de Dieu.

main forte, إمداد، فجرة، مهونة، مساعدة، يجر
مد يد الإعانة.

به عوننا بلاننا الى مد يد الإعانة للمغيث
على المذنب المذكور.

ayons requis untel de nous prêter main
forte pour l'arrestation du dit
coupable.

عوف .

prêter main forte .

عمل در است پی ...

faire main basse sur ...

main levée , رجب الحجري , رجب الحجري , رجب الحجري , رجب الحجري

ارتقاء الحجري
واتيانها الكسري فحجة في بسخ كل رهن
مضروب على السبع .et au rapport de toutes main levées
et certificats de radiation .

وجاء كل معارضة وعقلة وغير ذلك .

donner main levée de toute opposition,
faibles, arrêtés et autres empêchements .رجع عقلة . معارضة في نفوذ مؤمنة
بصحة وف الحكومة .main levée d'opposition formée à -
une caisse publique .المنه بلان انش رجب العقلة . المعارضة
التي كانت صد رتب منه على نفوذ معينه
بلان تحت يد السيد بلان .

mai.

X... donne main levée d'une opposition
formée à la requête. Sur X... son débi-
teur, entre les mains de ...

بلى بلان المضى قبله (الخلة) وكل ما وقع من
الاعتبار بها الواقع خلة بطلب منه على توحيد
مدينه تحت يد بلان لينص من خلة دينه.

X... donne main levée de l'opposition
formée à la requête au préjudice de X...
ainsi que toutes les dénunciations
qui en ont été faites.

عقلة، ريف، حجر، حجر، ثقاب، ضبط، قبض،
mainmorte، قابل التعاليم المضروبة على الإقامات،
mainmorte، القومية (المأخوذ من إحدائها من الحكومة).

Sujet au droit de mainmorte.

الأملام التي لشركة غير مسمى،
bien de mainmorte، أصحابها، أعضاءها أو الجمعية أو لما وى
أو لصالح (معرفة أو إدارة أو لولاية)
وبالجملة الأملام التي هي للإقامات
القومية (المأخوذ من إحدائها من الحكومة).

bien de société anonyme de

mai.

communautés, des hospices, des bureaux
de bienfaisance, des communes des dé-
partements, et, en général de tous les
établissements publics autorisés.

إن الاملا لم المسطورة أعلاه لا يقع القبوليات
في ملكيتها بسبب الوفاة أي لا يسوع —
استجفاها إخراج الثوب وما يقع بيعها
الأفليلاً والحالة التي تحصل من خلع
عدم استخلاص العاليم المضروبة على
العقار عند القبوليات فلا يلزم الرقت
الاملا لم المسار إليها بالبيع للدولة على
وجه تعويض تدلح الحسارة خراجاً فعدو
سبعون سانهج في كل يوم من راس مال
الخراج المضروب على العقار :

le dit bien de main morte ne chan-
geant ^{pas} de propriétaire par suite de
décès et doit rarement vendre; ils
n'acquiescent donc aucun droit de
mutation. Afin de compenser la
perte subie de ce fait par l'Etat, on

mai.

biens sont soumis à une taxe de 40 -
centimes par franc, sur le principal
de la contribution foncière.

maint,

والمر بعد به، كثير،
مراراً

maintenir.

maintenant, على الفور، هذا الوقت، حالا، الآن،
والحالة ان ...

et maintenant,

maintenir, faire durer, استمرار،
فرد وافر، حفظ،
وأبقاه على (تيا به) ..

et lui a maintenu la procuration.

وفرد له في ملكيته كذا ...

et il l'a maintenu dans la propriété de
بما (تفادها يفي) ..

elle ne sera pas maintenue.

حفظ هنا (تأخر) وركود ..

maintenir l'ordre public.

maintenue, affermer, soutenir،
بقت، أثبت، عفف

بغنى صميم في كلامه :

il a maintenant berdiver il a persisté
dans berdiver.

رسم عدلي مضمون تقريير حوز شئي ,
maintenue , قيد شخص :

acte juridique qui confie la pos-
session d'un objet entre les mains
d'une personne.

حاكم البلد , وال كبير , شيخ , شيخ المدينة ,
maire ,

شيخ البلد
مقدم أم - فر شيخ المدينة -
شيخ البلد ما يأتى :

Le maire de la ville arrête :

لأن شيخ المدينة هو الحاكم الأول في
الجمعية يعاونه أحد أو عدة من
الوثاب في التصرف في الحق منصبه وفي
كل جمعية بأوقية يصدر انتخاب شيخ
المدينة من أعضاء المجلس البلدي لمدة
تساوي مدة توليته ثم إن شيخ المدينة
له الرئاسة من نفس منصبه في المجلس

البلدى وهو مكلف بتجني ما يبرمه المجلس
من الأحكام وذلك بعد الترافعة من والى العمالة
وهو قائم بلحاظ سنة الضبطية (البلدية والبلدية)
وبإدارة تسوارع الجمعية وله التصرف في
أعمال الجمعية والنظر والتقرير في أحوالها
ومن أروم منصبه أيضا أن يوقع فائض
النفق والخراج التي للجمعية وله التصرف
في الأعمال والأشغال وإمضاء المجلات
ويشوب عن الجمعية ويقوم مقامها في
التحاكم والمنازعات الخ ثم إن له أن
يعلن السرائع والعوانين والأوامر وأن
يقوم بتوقيعها وذلك على وجه النيابة
من الحولة وهو متوطين ومكلف بالقيام
بالحالة المدنية أي تقييد ما يحصل من
المواليك والوفيات والأفلاك والطلاق
وله انعقاد الترويح الخ ثم إن منصب شيخ
المدنية لم يكن له راتب بل هو مجاني
لكنه يشوع للمجلس البلدى أن يعين
له مبلغا من الخراج على وجه
التعويض للمصروف الأزعم له من أجل

ويقرض

mai

منصبه ثم إنَّ الأمدخل لشيخ المدينة وكذا
 لأعضاء المجلس البلدي في الأمور
 السياسية في حال الضرر في خدمتهم
 ثم إنَّ منصب شيخ المدينة له (التأجيري
 والتأجير مع وظيف والى العمالة ونائب
 العمل وعضو مجلس الاستشارة وعضو
 محكمة شريعة وظائف الأديان المتعول
 الدولة بمصر وبها والوظائف العسكرية
 ووظائف مهنة في البناء والحقاق والمعادن
 ووظائف فائده (السوارع ورؤس الضبطية الخ)

Le maire est le premier magistrat de
 la commune : il est assisté d'au-
 des fonctions par un ou plusieurs
 adjoints. Dans toute la commune
 de France le maire est élu par le
 conseil municipal pour la même
 durée que ce conseil. Le maire est
 de droit président du conseil mu-
 nicipal dont il exécute les décisions
 après approbation du Préfet ; il

maire.

est chargé de la police municipale et rurale, de la voirie municipale; il administre les propriétés de la commune et gère ses revenus, prépare et propose le budget communal, dirige les travaux, ouvre les marchés, représente la commune en justice etc. - Comme représentant de l'Etat, il fait publier et exécuter les lois et les règlements; comme officier de l'état civil, il établit les actes de naissance, mariage, décès et divorce; il procède à la célébration des mariages etc.

Les fonctions de maire sont gratuites; mais le conseil municipal peut allouer à ce magistrat des frais de représentation.

Le maire par lui-même ou par le conseil municipal ne doit s'occuper de politique dans l'exercice de ses fonctions.

mai.

Les fonctions de maire sont incompatibles avec celles de préfet, membre d'une cour ou d'un tribunal, ministre d'un culte reconnu par l'Etat, militaire, ingénieur des ponts et chaussées et des mines, agent voyer, commissaire de police etc.

- mairie, حكومة شيخ المدينة, دار إداره البلاد,
 دار شيخ البلاد,
 maison, محل, منزل, دار بيت,
 - famille, بيت, عشيرة, طابقة, أهل, عائلة, آل,
 - de banque, foyer banque,
 - de commerce, دار التجارة, دار السباب, دار الحاملات,
 - de jeu, foyer jeu.
 - de santé, منزل للمرضى, مستشفى,
 - d'avis, foyer prison,
 - de correction, جبر, سجن,
 - de ville, maison commune foyer mairie,
 - militaire, الجنود الخاصة في امرة, قصر الجولات,
 troupe attachée à la garde du chef de l'Etat.

٧٩٤

mai.

ربحار عفاراً

de maibour et de terrain.

ربحاً كانت أو عفاراً.

maibour et champ.

دار مع بقعة، دار مؤنثة.

maibon, meublee.

دور وانخور

maibonnet aires.

إخلاء الدار.

déguerpir d'une maison.

maître, qui commande, ولي، مولى، رب، سيّد.

- qui enbaigne, - أستاذ، مخبر، معلم، شيخ.

- propriétaire, - مالك، صاحب، رب، مخدوم.

مفتى قنى.

- Savant, - ذو علم، عالم.

- dore, - باقر، كاتب، باقر، خوجة.

- de requêter, - متوطى، مجلس مشورة الدولة.

- titre donné aux officiers ministériels, - أمين.

أستاذ، باقر.

- de l'esprit de quelqu'un, - ملك عقل.

maj.

maîtresse qui enoigne, مَدْرَسَةٌ، مَعْلَمَةٌ
 - propriétaire, مَوْلَاةٌ، مَالِكَةٌ، رَبَّةُ الشَّيْ
 صَاحِبَةٌ.
 جامها بیدها.

elle devient maîtresse de sa personne.
 maîtres, أَتَوَلَّوْا عَلَى، ضَبُّوا، فَعَّ، تَسَلَّطُوا عَلَى،
 - de maîtres، تَمَاسَكُوا، تَمَالَمُوا،
 majeur، تَسْتَغْلُ، بِالْفِ، رَسِيخٌ، مَالِكٌ أَمْرٍ نَفْسِهِ،
 (بِالْفَوْنِ جَمِيعُهُمْ فِي سَنَةِ السَّكُونِ بِكَذَا،
 tous majeurs demeurant à ...
 (مَالِكٌ أَمْرٍ نَفْسِهِ،

jouissant de ses droits personnels.
 - important، جَسِيخٌ، رَمَحٌ، عَظِيمٌ، وَفَيْحٌ،
 - la majeure partie، الْأَكْثَرُ، الْجُلُ، الْجُمْهُورُ، الْقَلْبُ،
 الْجُلُ مِنَ الْعَقَارِ.

la majeure partie de immeuble.
 - force majeure، قُوَّةٌ غَالِبَةٌ، يَدٌ غَالِبَةٌ، قُوَّةٌ قَاهِرَةٌ،
 قُوَّةٌ فَهْرِيَّةٌ.
 voyez force.

majorie، بِلَوَغِيَّةٌ، سَنَ الْإِسْتِمْدَامِ، سَنَ الْبُلُوغِ، سَنَ
 اِرْتِقَادِ، بِلُوغِ.

maj.

عند بلوغه ،

à la majorité ,

تجاوز سنه ،

mineur devenu majeur .

حال رشده .

en majorité

حال من بلغ السن المعلوم من غير أن يكون متمتعاً
بالخوف والرهبة والسياسة .état de celui qui a atteint l'âge de
qui par la loi pour jouir de ses droits
civils et politiques .

majorité, le plus grand nombre, الأكثر، الأغلب

-majorité absolue, فوز راجب الانتخاب بعدد
منتخبين يثيق على النصف منهم منتخب
واحد .nombre de voix égal à la moitié
plus un de tous les suffrages exprimés-majorité relative, فوز راجب الانتخاب بعدد
منتخبين زائد على عدد مغائرين .
nombre de voix supérieur à celui

mal.

obtenus par les autres concurrents.

mal,

سَيِّئَةٌ، عَيْبٌ، ضَرْبٌ، وَصُورٌ، قَسِيٌّ وَ
أُذَى، رَأْسَاءٌ، أَلْسِي، رَأْفٌ، صَنِيعُ النَّسِي.

causer du mal.

maladresse, عَمَلٌ سَهْوَةٌ، غَشِيٌّ، عَجَمٌ عَذَابَةٌ،

عَمَلٌ ذَرْبَةٌ،
أَكْبَحُ، غَشِيٌّ، غَشِيٌّ، عَجَمٌ، الْحَذَافَةُ،

maladresse, مُسْتَسْقِيٌّ لِلْبَيْتَيْنِ بِالْمِجْمُوعِ بِالْجُحَامِ،

maladresse, بِلا مُنَاسَبَةٍ، وَفِي غَيْرِ مَحَلَةٍ، وَفِي غَيْرِ أَوَانٍ،

malade, فِي غَيْرِ وَقْتِهِ، وَفِي غَيْرِ إِيَّانِهِ، وَبِدُونِ صَوَابٍ.

malade, مَحَلٌ، ذَرْبٌ،

commune paluier male, مَجْعَلُ الْخَلِّ،

malédiction, لَعْنَةٌ، لَعَانٌ، حَرَمٌ،

maléfice, أَدِيَّةٌ، سِحْرٌ،

malencontreux, خَيْسَرٌ، نَاحِسٌ، مَضَرٌ،

malentendu, تَوْهَمٌ، تَسْهُوٌ، وَهْمٌ، غَلَطٌ، خَبَلٌ، بَيْعٌ،

تَخَبُّلٌ، بَيْعٌ، يَنْعَمُ.

mal.

il y a eu un mal entendu entre eux.

malfaçon, غيب في عمل, غيب في شغل, بفساد,
 - au figuré, زعيرة, طغيان, تلاف, غدر, خديعة, غش.

temperie, fourberie.

malfaire, أضار, آذى, أساء إلى... دعى, دعى, دعى,
 توفى ما يجمع.

crainte de malfaire,

وإن تكن لا توفى.

Sielle ne craint pas de malfaire.

malfaisant, مؤذ, مضر, شرس, داعم, دعتل,
 malfaiteur, شقي, مبسح, عايت, شرس, داعم,
 من داعم يجنب للاختبار.

d'un malfaiteur mis en prison

à titre de précaution.

malfame, منزع (التيب) فيج (الشقرة), مخنوع, دعى,
 فيج المعوض.

malfondé, غير مؤسّس, غير ثابت, لا أصل له,
 داحض, مدحض.

دعوت, داحضة.

sa cause est malfondée.

mal.

malgré, عنوةً ومع ذل، وإن كان، بالضرورة،
 رغمًا، غصبا عن، كرهاً، فهي أعين.

malhabile, غبيح، غير ماهر، أمي، عديم البعائية، غني

malheur, ملية، برؤ، شوم، سوء البخت، سوء الحظ،

- désastre, آفة، بليّة، مصيبة، داهية، فاعلة،

بوائف، وبمهاات.

- par malheur, من سوء الحظ، من سوء البخت،

- malheur à formule d'imprecation, ونجار، الويل،

malheureusement, لسوء الحظ، لسوء البخت،

من فلة السعد، منع عدم الإقبال، من

فلة البخت و

malheureux, بائس، تعيس، سقني، خيس، و

- qui n'est pas favorisé par le sort, منكور، ماله،

نصيب، قليل البخت، قليل السعد و

malhonnête, contraire à la probité ou à l'hon-

neur, مفارء الترخين، مفارء الصلاح،

أو الأمانة، أو الاستقامة، أو العدة،

malhonnêtement, بعدم الترخين، بعدم

الصلاح، أو الأمانة، أو الاستقامة، أو

العدة.

mal.

malbonneté, ou الاستقامة، عدم العمل بالآداب،
الامانة، أو الصلاح، أو التقوى،

malice، خبيث، حيلة، خباثة، تسكيت، ملاحاة،

malicieusement، سوء النية، برحالة، بخبيث،

malicieux، شغبي، رجي، مبتغى، مفسد، خبيث،

maligement، سوء النية، باذية، بدهاء، خباثة،

malignté، خبيث، خباثة، رحالة،

malin، مبتغى، مفسد، خبيث،

malintentionné، خبيث النية،

mal-jugé، فاسد سوء، فاسد ضرر، عقل،

mal-jugé، حكم نهيب، يغير صواب، مغاير العمل،

والسداد، قابل للشديد، حكم باس،

judgement défectueux à réviser.

mal-mener، عزر، بهدل، عامل سوء، كدر، فتح،

mal-sain، رجي، مؤخر، مضر،

mal-traiter، هزر، عزر، بهدل، قرب، اذل، اهان،

اذا ما ساف.

maltraiter quelqu'un au point de le

défigurer.

أساء العشرة لزوجته وضر بها.

man.

maltraiter sa femme.

malveillance, عدوثة, سوء ظنية, سوء قصد, سوء قصد

malveillant, ضيق, نسبي النية, نسبي الطوية, نسبي, القصص, عدو, رحى النية, وخوفين,

malversation, سرقة في الوظيف, خيانة في الوظيف, غدر, تحسب, اغلال, البعض, والاغلال.

l'injustice et la malversation.

malverser, ارتكب الاغلال, سرقة, خان, تحسب, ظلم, غدر.

mamelle, age de l'allaitement, رضاعة,

- enfant à la mamelle, رضيع,

mammifères, الحيوانات ذوات الاتحى,

les animaux à mamelles.

manchot, أسل, منقطع اليد, (كفح),

- aufiguré n'être par manchot, له العيلة, البعثة,

mandat, وكالة, تعويض, تقبل, مأمورية,

Le contrat de mandat est un acte par lequel une personne confie à

man.

une autre la conduite de certaines
affaires ou l'accomplissement de
certaines commissions.

Le pouvoir conféré aux mandataires
peut être limité et rigoureusement
déterminé, ou il peut être laissé à
leur agir et à leur appréciation.

Dans le premier cas, le mandataire
s'appelle : *وكيل ابراهيم*, dans le
second : *وكيل مختلف*.

بكر نظري

en vertu de son mandat.

لا يتعذر لإجراء ما موريتنا .

il ne s'oppose pas à ce que nous
remplissions notre mandat.

*سبقتنا مضمونها أم لا فنخص مسمى
بيها بدفع مبلغها إلى ماله*

écrit portant l'ordre de payer son
montant à la personne qui y est
dénommée.

man.

مُندَاتِي عَمَلِ تِجَارَةٍ، مَسْخُوحٌ حَيْثُ،
وَرَفْعُهُ مُخَالَفَةٌ، سَبْعِيَّةٌ .

- mandat d'amener، مَتَقَضِّنٌ،
وَقَوْفُ شَخْصٍ، عَضُورُ شَخْصٍ بِيَدِ يَدٍ .
ordre émanant d'un magistrat et
prescrivant à une personne de
comparaître devant lui, d'être am-
enée devant lui.

- mandat d'arrêt، مَضْمُونَةٌ،
الْبَيْضُ عَلَى شَخْصٍ وَذَلِكَ بِمَقْضَى قَضِي
رَكِيلِ الدَّوْلَةِ وَإِنْ حَصَلَ مِنْ سَوْأَلِ ذَلِكَ
الشَّخْصِ أَوْ مِنْ الْإِخْتِيَارِ أَنْ يَجْعَلَ بَوَالِيهِ
ordre d'arrestation donné par un
magistrat, sur l'avis du ministère
public, lors que l'interrogatoire d'un
accusé ou les faits qui sont reprochés
ont établi contre lui de graves pré-
somptions de culpabilité.

مَنْدَاتِ دِپُوسْتِ، دِرَاهِمُ بِنَكَايَةِ الْبَرِيدِ أَيْ،
الْبُرُوسْطَةُ، بِدَلَالَتِ سَبْعِيَّةٍ تُرْسَلُ

man.

بلد اخرى ويقبض هناك مبلغها .

dépôt d'argent dans les bureaux de pos-
te contre un mandat envoyé à un au-
tre pays où son bon montant est
touché.

mandat, ordre ,

mandant ,

mandataires , نائب , وكيل , خول , مأمور ,
بتوكيله آياه .

en vertu de la procuration qu'il lui a
donnée .

نيابة عنه وعارية .

comme son mandataire et autres officiers .

توكيل شباهي .

mandataire verbal .

أما بنفسه أو بواسطة وكيل منه .

par lui-même ou par mandataire .

فأما عن نفسه وبالنَّيابة عن ...

agissant pour son compte personnel
et en qualité de mandataire de ..

Comme mandataire ou l'impresario est
khalat, et comme officiers de son mandataire
après sa mort .

وكيل نيابة عنه
وكيل نيابة عنه
وكيل نيابة عنه

man.

يتصرف في أموره وكافة شؤونهم وأصابع
 كيما كان من بيع ما يباع وبيع ما يجب
 وخاصة من ربح خاصهم لدى سائر
 الولايات والحكام.

à l'effet de gérer leurs affaires et tout
 ce qui les concerne quelle qu'en
 soient les causes et les conditions,
 de vendre ce qui sera susceptible
 d'être vendu, de percevoir les sommes
 qu'il y aura lieu de percevoir, d'inten-
 ter des procès et d'élever toute contesta-
 tion devant n'importe quelle auto-
 rité ou juridiction.

mandater, تسليح أمر الاستخلاص مبلغ
 d'écrire un mandat pour le paiement
 d'une somme.

mander, faire venir, أم بالحقور, ج عا
 - faire venir, أم علي, خبر, أعلم, عربي
 manger, faire de chicane, de procès, مصر و
 المناصات والامعاوي

man.

maneuement, administration, إدارة, تصرف

manier, administrer, تدبير, ترتيب, مارة, تصرف, ادور, حبر

manière, كيف, فطر, فنوال, شكل, نوع, وجه, كيفية

بوجه ولا حال.

de quelque manière que ce soit et dans n'importe quelle circonstance.

المبني على الوجه المعلوم.

de la manière indiquée, aux conditions énoncées.

على الكيفية بعد.

de la manière bruyante.

طال الزمان أو قصر أصلاً بوجه ولا حال.

en quelque temps de quelque manière que ce soit et dans n'importe quelle circonstance.

على الصورة وعلى الكيفية المبينة.

dans les formes et de la manière exprimées.

man.

على الكيفية وفي الأجل المستطورية .

de la manière et aux époques diverses auxquelles

في الحول والأجل والكيفية العينية والمنقولة التي .

aux diverses époques et de la manière en

genre au bail

إظهار، تصريح، إقرار، إبانة، manifestation،

إعلان، إيضاح، فروعة، زجيرة .

تسنيعة، جهاز، حجب .

إعلان العموم بطويته في شأن أمر، وإذله

زجيرة . . . فروعة

expression publique d'un sentiment

متخف، ساطع، جلي، بين، ظاهر، manifests،

واضح، شهير، مباح، جلي، يادى .

إعلان، إظهار، إقرار، - déclaration publique،

مبين بين أفكار من أصدره .

جهازاً، علانية، علاناً، عياناً، manifestement،

ظاهر، تصريحاً، إيضاحاً .

علن، أظهر، جلا، وضح، جهر، صرح، manifester،

أبان، أشهر، باح، بدا .

تجلي، اتضح، ساء، بان، ظم، - demanifester،

man.

manœuvres, المُنَاعِل, العاقل, الباعل بغيره.

celui qui travaille de ses mains.

- ouvriers qui font d'autres ouvriers. مستأجر خاجم,
مستأجر من آخرين.

- travailleur inhabile, المُنَاعِل, الباعل,
بدون حرفة ou مهارة.

- mouvement, direction, تدوير, توجيه.

- moyen employer pour arriver au but. الوسائط
المستعملة للبلوغ إلى الغرض.

الحيل والمخاتل.

manœuvres frauduleuses, d'loyals.

manœuvres, تدوير, ذرب و خبر.

- intrigues, احتال, استعمال المخاتل.

manœuvres, أجبر يومه, الباعل بغيره.

ouvriers qui travaillent de ses mains
et à la journée.

mandant, en noir, انماقص.

- non précédent, الغائب, المتأخر عن...

mander, défaut, absence, privation, نقصان, جنس,
قلّة, فصور, عدم, عدم الوجود, ضيق, ضرر.

man

manque, qui a des défauts , باسء , العيوب ,
 اقصانا بالنعوى و بخلنا بجهودنا فيها
 ولم نقض شيئا .

nous nous sommes occupés de l'affaire
 avec soin, mais elle a manqué com-
 plètement .

manquement , زلة , خيب , قيص , نفو ,
 مخالفة , خيبت .

manquer , commettre des fautes , ارتكب جرائمه زلة ,
 او خيبا او قيصا او نفوا او مخالفة او خيبت .

- disparaître , voyez disparu , غاب عن الوجود ,
- être perdu , ضاع , قلب ,
- ne pas réussir , و اخطأ , بات , لم يفيض أمره ,
- être au point de ... , كاد أن ... (سعى على ...)
- (سعى على الهلاك)

il a manqué de peoir .

- être dépouillé de ... , محروص , مبعثى , محتاج ,
- ne pas atteindre ... , لم يبلغ الى ...
- laisser échapper ... , ضيع من يده ...
- manquer à parole , خالف قوله , نكث , خان العهد

maaq.
 manuel, عمل بيد، شغل بيد، يدوي، يدوي،
 qui se fait avec la main, travail
 manuel.

manufacture, fabrication, عمل، صنع،
 - bâtiment, مصنع، محل، في خانة،
 manufacturer, صنع، عمل في في خانة،
 manufacturier, المصنوع الممول في الكواخين،
 - propriétaire d'une manufacture صاحب
 مصنع، صاحب محل، صاحب في خانة.

manumission, عتق، عتق، رفيف،
 voyez esclavage et affranchissement.

manuscrit, مكتوب، مرقوم، مسطور، باليد،
 بخط اليد، كتاب، خط،

manutention, تصرف، تدبير، إدارة،
 administration, direction.

- on lui fabrique le pain pour l'armée
 المعونة لصنع الخبز للعساكر.

maquignon, جنبازي، مسبب في الخيل، بائع الخيل،

maquignonage, السباب في الخيل،

maquignonner, فجعى عيوب خيل،

mar.

- maxime marchande, ^{أى} جملة السبب التجارية
المستعملة للتجارة
لبيعته ^{أو} مركب تجاري.

faïfseau marchand.

marchandise, ^{أو} متعة، بضاعة، سلع، قمارق
وغيرها من البضائع ^{أو} السلع، سائر السلع.
et autres marchandises.

marché, lieu public, ^{سوق}
إحراث ^{أو} إنسا، الأسواق
création, installation de marchés.

- halle, ^{رحبة}
الحايع ^{أو} إخرائب المستخلصات
على الأسواق.

le droit à percevoir sur les marchés

- convention, ^{جعل، تجا علف}
تجا علف بين الأشغال.

marché pour des travaux.

جعل على بناء دار ^{أو} حبي، بشر
marché pour la construction d'une maison
ou pour le creusement d'un puits.

mar.

يسخ الجمل .. الجماعة .

résolution d'un marché .

ثنى من وقف، فية من وقف، ثنى من وقف.

bon marché, price modérée .

زيادة على ما وقع عليه (الشيء) ضى ..

بوق ما وقع عليه الإيقاف

par-dessus le marché .

عرض عليه بيسخ الجماعة .. الجمل .

mettre le marché à la main .

رأى بعين الاحتقار .. الهوان .. الانحراف

.. لم يعجا على ... لم يحسن

faire bon marché de ...

marge ,

كتاب هامش، حاشية، طرة

طر

coûter en marge, marginer .

بهرته ما اولد .

en marge (de l'original) un nouveau

commencant par ...

بمخوفه ...

en marge et au-dessous ...

mar.

لنا السَّحرة لفضاء هذه الحاجة

pour avoir de la marge (ou temps
de moyen) pour faire cela.margelle, خمرزة, فمر السَّحرة, خمرزة (البشر)
وجيطة (البشر) خمرزة.il devra entourer le puits d'une
margelle.marginale, note, حاشية, على الهامش, هامش
ضرة, تعليل.mari مَرُوءٌ, مَرُوءٌ, رَجُلٌ, حليل, رجل, زوج, و
خَتَنٌ.mariage, نكاح, افران, زيجة, تزوج, زواج, و
زوجية, رُبَّتْ.- consommation du mariage, تعريس, دخول
(إرخاء) عتري.- célébration du mariage, عرس
ودخل بها.

et le mariage a eu lieu.

زوجته المدخول بها.

Donc on se avec laquelle il a consummé

على صفة اف مودة عذ امرك
815 حلما محبلة للتجهيز عليها

mar. moyennant une dot de
tant desfrances, entièrement
payable d'avance pour son
le mariage. nouveau.

نكاح التحكيم

mariage par convention ultérieure
du don nuptial.

وَحَلَّ وَالِدُهَا بِحُجْبِ كُلِّ ذِي يَلْفٍ
من قسمة.

le père a assumé la responsabilité de
tout ce qui pouvait, d'origine du
fait de sa fille.

البكر العجيرة لابيها بلانة بنت بلان
la vierge qui est sous la puissance
de son père & fille de y...

زوجها منه والد ها المذكور
ملكه الله من امرها.

l'épouse a été donnée en mariage à
l'époux par son père, en vertu de
pouvoirs qu'il tient de Dieu à son
égard.

تزوج بلان الولية بلانة لغيرها ربية
& épousa la dame & contra laquelle

الرجل المنحور محبوبا
الصدف المنحور صدقا مثالا

816

L'homme sus-mentionné
et sa condition, et la
dot sus-mentionnée est
une dot qui revient à une
jeune fille comme elle.

и так,

n'existe aucune suspicion d'empê-
chement légal.

تخرج على ركة الله وحسن عوفى
بلاى الولية بلانته

X. C'est marié par la grace de Dieu
et son assistance divine avec y...
اسباب الخرجية .

le lieu de mariage.

فتح السخار.

marriage par compensation de:

épouser la fille ou la sœur d'un homme à la condition qu'il épouse
votre fille ou votre sœur et que les
dotes soient compensés.

لا یتسری ولا یتضر.

(il s'engage) à n'avoir aucune es-
clavage concubine et à ne prendre
avec elle aucune autre épouse en
légitime mariage.

١٠
 ١١
 ١٢
 ١٣
 ١٤
 ١٥
 ١٦
 ١٧
 ١٨
 ١٩
 ٢٠
 ٢١
 ٢٢
 ٢٣
 ٢٤
 ٢٥
 ٢٦
 ٢٧
 ٢٨
 ٢٩
 ٣٠
 ٣١
 ٣٢
 ٣٣
 ٣٤
 ٣٥
 ٣٦
 ٣٧
 ٣٨
 ٣٩
 ٤٠
 ٤١
 ٤٢
 ٤٣
 ٤٤
 ٤٥
 ٤٦
 ٤٧
 ٤٨
 ٤٩
 ٥٠
 ٥١
 ٥٢
 ٥٣
 ٥٤
 ٥٥
 ٥٦
 ٥٧
 ٥٨
 ٥٩
 ٦٠
 ٦١
 ٦٢
 ٦٣
 ٦٤
 ٦٥
 ٦٦
 ٦٧
 ٦٨
 ٦٩
 ٧٠
 ٧١
 ٧٢
 ٧٣
 ٧٤
 ٧٥
 ٧٦
 ٧٧
 ٧٨
 ٧٩
 ٨٠
 ٨١
 ٨٢
 ٨٣
 ٨٤
 ٨٥
 ٨٦
 ٨٧
 ٨٨
 ٨٩
 ٩٠
 ٩١
 ٩٢
 ٩٣
 ٩٤
 ٩٥
 ٩٦
 ٩٧
 ٩٨
 ٩٩
 ١٠٠

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله الذي هدانا لهذا
الذي كنا لنهتدي لہ

817 والله تعالى يَفْعَلُ مَا شَاءَ
 بيه رضا } Qui se Dieu le Croissant
 qui a consenti au mariage
 max. le guider tous deux.

ضرة

une des épouses.

ضرتان على زوج واحد.

deux épouses pour un seul mari.

عقد علي بلانة اعلان.

mariage une telle à untel.

عقد بلان بنت بلان.

de mariage à la fille d'untel.

عقد علي بنته.

mariage sa fille.

عقد (التكاح).

conclure le mariage.

(تخلت بزوال عصمة التكاح بينهما).

par suite de cela le lien du mariage
 de qui les unissait est rompu ou
 dissout.

بسط التكاح.

dissoudre le mariage.

باسم التكاح.

mariage fictif, entache d'impureté.

819 بانضمام شاة العقد
 En y ajoutant la brebis
 mar. couverture.

mariage par abandon de la dot.

Les cadeaux que l'on fait au père ou
 au tuteur d'une femme que l'on recher-
 che en mariage sont appelés :

ماكلة, جهالة, حياء, عمامة.

ce dernier terme ou vocable est usité
 à Chemcen.

والله ابوها كذا دورو هبة وكذا
 دورو حياء من الصراف.

le père de la mariée a reçu pour
 ses besoins personnels, à titre de ca-
 deau sur la dot, une somme de...

douces et une autre de... douces.

تزوجها بكلمة الله العلية ونسنة
 فيه محمد صلى الله عليه وسلم التي ايجا
 انسان البرقة وعلى الامانة والامان
 وما جاء في محكم القرآن من امال معروف
 او تشيخ باحسان.

il l'a épousée, obéissant la parole de
 Dieu le Très-Haut et la loi tradi-

Max.

tionnelle de son prophète Mohammad
(que Dieu repande de grâces sur lui)
qui sert d'appui aux créatures hu-
maines, avec sincérité et bonne
foi et d'après la prescription du
Coran, à savoir : Si vous gardez
votre femme, après une répudia-
tion n'entrainant pas un divorce
définitif, traitez-la avec égards,
si vous la renvoyez, le divorce
étant définitif, soyez généreux,
bienveillant envers elle.

و رکنی و

fille ou femme demandée en mariage
 خالیه عن الزواج .
 non mariée, sans mari.

أباح لها التزويج .
le Cadil l'autorisa de marier .

عقل متروکھا .
empêcher une femme de se marier.

sont le total - partie payable maintenant et partie payable à termes - *ville de*
ville francs. Le montant de la dette payable d'un coup, l'autre doit le paiement est repaid
 se fera par une manière équitable en plusieurs termes successifs et par portions égales
 que s'ajoute jusqu'à ce qu'il ait emporté dix années républicaines.
 محمد بن زيد رضي الله عنه
 له عليه السلام والله تعالى اعقاب عيسى بنينا

mar.

زوجة، حليمة حريم.

femme mariée.

Soyez épouse, épouser et cohabitation.

أن يفتضي الفواين السرية إلا في مساوية
 لا يجوز لأحد أن يترجح إلا إذا يجرى
 السن المحدود أي الرجل ثمانية عشرة
 سنة كاملة والإمرأة خمس عشرة سنة
 كاملة ثم إن لا يسوغ التزوج للرجل
 قبل خمس وعشرين سنة والإمرأة قبل
 إحدى وعشرين سنة بدون إذن
 والديهما ثم إن الرجل لا زال يحتاج
 إذن والديه إذا أراد أن يترجح
 وهو يجرى من الخمس وعشرين سنة إلى
 ثلاثين سنة لكن إذا امتنعا والديه
 من الإذن له في التزوج فيسوغ عفاة
 بعد أن يثبتهما مراودة بلاث مرار
 من شهر إلى شهر بواحدة مؤثقة وجرى
 ذلك الشرط على الإمرأة من إحدى وعشرين
 سنة إلى خمس وعشرين بغير ثبوت

mar.

راجع إذا كان الرجل يهرأزيج من ثلاثين
 سنة والإمارة أزوج من خمس وعشرين
 سنة والغالب يقع قبل النكاح خمس عشرة
 (صحة) على يد مؤلف ثم إن عند خمس
 عند النكاح بإدارة البلدة بمحض شاهد
 دين لكل من الزوجين يجب استخراجه
 بعض الرسوم وهي أولاً عقوق أزديله
 المخطوبين وثانياً رسم متضمني رضي
 الوالد بين منعه على يد مؤلف وثالثاً
 عند وفاة الوالد بين إن كانوا قريباً
 وإن كانوا حاضرين للتزويج يا خنان به
 حيناً واربعةً رسم متضمني إداة المخطوب
 من الخدمة العسكرية أو أخن صاحب
 من الوزير المتولي بأمور الحرب ثم إن
 لا ينعقد التزويج إلا بعد إعلانه على
 الجدران بمرتين وذلك يومئذ الأحد
 متتابعين بإدارة قتي الجمعيتين الساكن
 بها المخطوبان بعد أجل قدره ثلاثة
 أيام من الإعلان الأخير ثم إن التزويج
 بالمعجزة لا يمكن أبداً أن يقع قبل

mar.

الزوج المدعى أى الرابع بإدارة المحقة
 إن هذا النكاح هو التابى على عا دون
 غيره ثم أن الزوج والزوجة بعد نكاحها
 يتأهلان ويسميان عيالاً تحت ولاية
 الزوج وهو الذى يختار محل السكنى والواجب
 على المرأة أن تبتعد أيضاً كان وعلى
 الزوج العون والحصنة للزوجة بما
 على الزوجة أن تكون مهيأة للزوج.
 Aux termes de la législation française
 l'homme ne peut se marier avant
 dix huit ans révolus. La femme avant
 quinze ans révolus. L'homme ayant
 vingt cinq ans, la femme ayant vingt-
 un ans, ne peuvent se marier sans le
 consentement de leurs parents. De vingt
 cinq à trente ans l'homme a encore
 besoin du consentement de ses parents;
 mais en cas de refus, le mariage pourra
 être célébré après trois sommations
 respectueuses faites de mois en mois

mar.

et présenter aux parents par un notaire. On est de même pour la femme de vingt à vingt cinq ans. Passé trente ans pour l'homme et vingt cinq ans pour la femme, un seul acte respectueux suffit. - avant de se marier on dresse d'abord un contrat de mariage. - au moment de procéder à l'acte de mariage - qui est dressé à la mairie en présence de deux témoins pour chacun des époux, on exige les pièces suivantes : acte de naissance des fiancés. Consentement des parents par acte notarié. acte de décès si les parents sont morts. Si les parents assistent au mariage, ils donnent leur consentement séance tenante. acte de libération du service militaire, ou autorisation du ministre de la guerre pour le fiancé. Le mariage ne peut être célébré s'il n'y a pas eu au.

mar.

paragant deux publications faites par
affiche deux dimanches de suite à la
maïrie de la commune ou de commu-
ne habitées par les fiancés; il faut un
intervalle de trois jours après la dernière
publication. Le mariage religieux
ne peut en aucun cas être célébré avant
le mariage civil, le seul que la loi recon-
naît. Une fois mariés l'homme et la fem-
me constituent ce qu'on appelle une famil-
le dont le mari est le chef. C'est lui qui
choisit le domicile conjugal, et la femme
est obligée de le suivre partout. Il doit
assistance et protection à sa femme et
la femme doit obéissance à son mari.

marin,

marine

ملاح، فوئي وجرى
ملاحه، جريته، فوقيته.
حالة تبين حوله.

l'ensemble des vaisseaux d'immersion.

ملاحه عسكريه

mar.

machine militaire.

سَبْعُنْ قَارِيَّة.

machine marchande.

marital,

الخاص للزوج أو للزوجة.

ce qui appartient à l'épouse.

حقوق الزوج أو الزوجة.

droit marital.

maritalement,

بحال الزوج أو الزوجة.

en mari.

كالأنفاس المتشروطين.

comme des gens mariés.

maritime,

الكاين بحري (بحري) أو على شاطئ البحر.

ditue près de la mer.

الملحق بالبحر أو بالسفوف.

relatif à la mer ou à la marine

جميع الشرائع والقوانين الملحق بالأمور البحرية.

code maritime.

إدارة العمل البحرية.

Préfecture maritime.

marquant,

ذو وسيلة، ذو اعتبار، ذو ولاية.

mar.

qui a de l'autorité, de l'influence.

marque, حرفة, فيضان, وسم, إبرة, إبرة, علامة.

العلامة التي يضعها صاحب مصنع على
بضائعه للتحقيق بانها ورجت من مصنعه,
علامة المصنع.marque de fabrique, signe qu'un
fabricant appose sur ses produits
pour prouver qu'ils sont de sa fab-
rication.marqué, موضوع, معلوم ب...
موسومة بالحقين.

marqué par les deux lettres.

marquer, وسم, علم, جعل إبرة أو إبرة على,
وضع حرفاً أو فيضاناً على...martial cour - محكمة عسكرية تتفقد إخت, -
كانت البلاد في حال الحاركة او القتال.
tribunal militaires en temps de guerre
أو ديمتة.

- loi martiale, القوانين السريعية التي تقوض

mas.

الإستعمال بالحسام إن اقتضى الحال ذلك.
loi qui permet, d'au. certain cas, l'em-
ploi de la force armée.

martyr,

شَهِيد , شَهِيدٌ .

martyre,

شَهِادَةٌ , اِسْتِشْهَادٌ .

martyriser,

أَقْرَبُ أَخَى , عَذَّبَ .

mabbacre,

قَتَلَ , مَفْتَلَتُهُ , خَبَّجَ .

mabbacer,

قَتَلَ , خَبَّجَ , خَبَّجَ .

masse,

كَدِيمِي , كَوْمَةٌ , جُمْلَةٌ .

جُمْلَةُ النَّاسِ , جُمْلَةُ الْأَهْلِي , عَوَامُ .

la masse, l'ensemble de citoyens, le
public, le peuple .

بِالْعَوَامِ , عَمُومًا .

en masse .

بيان عموم (الدِّينِ) نِ الْبَشَرِ عَلَى ...

la masse passive de ...

بيان عموم متي ولم (الاهل).

la masse active du défunt ...

جُمْلَةُ الْخِيَمَاءِ .

la masse des créanciers .

mat.

جميع من عموم متروك الهالك ما قدر كذا...
la masse active de la succession de
leise à ...

راهر مال به صار مية حسن كذا
fonds d'argent d'une société.

جملة الخراهر التي لفيمة من الخنوح
les fonds d'argent d'une compagnie
de soldats.

جملة الخراهر التي لفيمة من الخنوح
la masse de ce qui est mis au jeu.

أمرت المحكمة بتجميع عموم مصالح
النضية وبأنه يتحمل بها (يعرفان)
بفكر كذا به على نسبة كذا...

le tribunal fait masse de dépenses et
ordonne qu'ils seront supportés par
les parties d'après la proportion de...

matelot,

matérialité,

بحري ملاح، فوئي.
ماحييت

caractères de ce qui est matériel

matériaux,

لوازم، ادوات، الآت.

mat.

ما يلزم من آلات البناء، ومواحة على اختلاف
انواعها.

les outils et les matériaux de toutena-
ture nécessaires.

على بناء الدار والقيام بمواحة البناء
pour la construction de la maison et
la fourniture de matériaux.
لوازم تأليفي الكتب، موضوعات، ومواحة
les matériaux pour la composition
d'un livre, d'un ouvrage.

جسماني، مادي، هيولاني، هيولي،
matériel, composé, formé de matière.

كبي، تغيل، غليل،
- au figuré,

أدوات، آلات، حركة، لوازم،
- le matériel, وأن يصلح آلات الحرب

il entretiendra le matériel de la guerre.
الآلات والمواد الحربية.

matériel de guerre.

ماديًا، هيوليًا،
matériellement,

بالتحقيق، حقا،
- positivement,

mat.

تحقيق أن الشيء مزور

le fait est matériellement faux.

تعليمات، تقاليع، العلوم الرياضية، mathématiques،

ماتريّة، اجزاء، هيولى، مادة، matière،

حراج، سبب، motif, cause،

خصوص، باب، موضوع، مادة، au figuré sujet،

موضوع كتاب .. مخاطبت.

Sujet d'un livre d'un discours.

- matière première، مادة غير مصنوعة،

- matière animale، مادة الحيوان

- matière végétale، مادة النباتات،

- matière minérale، مادة المعدنية،

- matière dangereuse، مادة ذات الخطر .. (تعلّق)

- matière d'or et d'argent voyez garantie.

- matière sommaire، المنازعات التي تبصلها

الحاكم بمقتصر واختصار.

- matière ordinaire، المنازعات التي تبصلها

الحاكم على الوجه المعتاد.

- matière corruptible، مادة القساح،

في ما يتعلّق، مخصوص، من جهة، في ما يخص،

mat.

en matière de ... quand il s'agit de ...
في هذا الشأن ،

sur pareille matière .

matrice, moule, فواييب , قالب , ابهات , اب
البرباط الامهات , registres originaux des contributions
فايضة الحساب , سجل , سجلات البرباط ,
- matricule ,
الأصلية .

matrimonial , زوجي , مختص بالزواج , بالزوجية ,
المتعلقات بالزوجية .

couverture matrimoniale .

ولاية النكاح .

le droit de tutelle matrimoniale .

matrone, sage femme , قابلة , فوايل .

maturation , استواء , ادرالم , بلوغ , نضج ,

maturité , ادرالم , بلوغ , نضج , الطيب , قناهى ,

صلاح , ايتاع ,

نضج , صلاحه ,

il était au point de maturité .

ينع , ائجع ,

arriver à maturité .

max.

وغير بادي الطيب .

quand la maturité n'a pas commencé.
انتاهى ينتظر .

attendre l'époque de la maturité.

- maturité au figuré d'âge , مؤخسة (الرسوخ)
(التكليف , بلوغ , رسوخ الغفل , سن التمييز .mauvais , باصر , مسوم , مضى , سوء , ردى ,
يسبب رح انت الغلة .

par suite de la mauvaise récolte .

بأنه أفسأ عليها .

qu'il subit de mauvais traitement en-
vers elle .

maxime , مثل حكم , حكمة , أصول , قاعدة ,

maximum , أقصى الغايات , أعلى درجة , أوج
الأعلى , غاية , كثر , نهائية ,
في غاية (الزواجات .le nombre maximum de épouses .
ليس للكثير حجة .

il n'y a pas de maximum .

عافوا التبرع بغاية الفوح .

med.

il l'ont appliqué au coupable le maximum de la peine.

mécanicien, صانع الآلات, اهل علم الحيل, اهل علم
جَمْعُ الْأَفْعَالِ.

mécanique, علم الحيل, علم جَمْعُ الْأَفْعَالِ.

- arts mécaniques, الفنون المستعملة بالآلات واليَب
les arts qui exigent l'emploi de machines

mécanisme, تركيب,

- au figuré, تدبير, ترتيب,
تدبير القلب و ترتيبه.

le mécanisme du gouvernement.

méchanceté, شقاوة, رداوة, خبث, شر, خبائث,

mécompte, وهم, غلط في حساب.

- au figuré, خاب مما كان يترجوه, عكس صخر الأمل,

médaille, نيشان, قلم, فضة, (إيقونة),

- médaille de sauvetage, (الوسم الصادر من الدولة),

(البايز بد من سلمه) - خلق غيره من الناس.

décoration décernée par le gouverne-

ment à celui qui opère un sauvetage.

médecin, حكيم, أَمْس, طبيب, نهديس.

med.

médecin de colonisation, ou فقيه, طبيب مُسمى
على يد الحاكم أو القلم ليُهب أهالي البادية أو البادية
médecin désigné par l'autorité pour
donner des soins médicaux aux popu-
lations de la campagne.

أن حربة الطبيب ليست مطلقاً الحرة،
بل لا يقدح أحد أن يهب غيره إلا إذا كان
بيعه أسهاده أو إجازة تضمن
بأنه فاز برتبة العلامة وبناءً على
ذلك لم يسوغ للأطباء أن يهبطوا الناس
أما بالأدوية إنما بالجراسة وذلك
فيما استعملت عليه أرض أبو الفستق
ومن يستعمل عن الطب بغير إذن
يعاقب بمقتضى الشريعة.

La profession de médecin n'est pas
libre. On n'a pas le droit de soigner
les malades si l'on ne possède le di-
plôme de docteur en médecine. Les
docteurs peuvent exercer la médi-
cine dans toute l'étendue du territoire

med.

français. Ceux qui exercent la médecine sans autorisation seraient punis par la loi.

وما جاء في الشريعة أن إذا صدرت وصية
 .. هبة من مريض لهيب كان لهيب
 حال مرضه وتوفي الموصي .. الواهب
 من ذلك المرض بالوصية .. الهبة -
 بسببها ياتلها بلغاة مبردة ما
 عاد إذا كانت الفريضة إلى الأبد
 أو إذا كان مقصود الموصي مجاز ..
 مكافئة جميل .. مع وف ..

La loi déclare nul le legs fait à un
 médecin par la personne qu'il a traitée
 pendant la maladie dont elle est
 morte. Il y a exception pour le cas de
 parenté jusqu'au quatrième degré
 et pour le cas où le legs serait une dis-
 position rémunératoire, en paye-
 ment de services rendus.

حكمة، فن الهبة، علم الهبة، طب،
 médecine,

علاج، شربة، مُسهِّل . médecine, breuvage,

أُصِي، عالج، دأوى، طَبَّب، حَكَمَ . médéciner,

مُواسِطَة، على صُرف الواسِطَة، مُتَعَلِّف . médiate,

مُتَوَسِّل، مُتَوَسِّل، وَسِيلَة . médiateur,

مُواسِطَة، مُشَاعَظَة، واسِطَة . médiation,

الْمُخْلِصُ بِالطَّبِّ، مُخَصِّصٌ بِالْهَبِّ، دَوَائِي . médical,

طَبِّيّ .

عُقَاب، أَسَاءَ، عالج، دأوى . médicament,

أَسَاءَ، طَبَّب، دأوى، عالج . médicamenteur,

نَاجِعٌ لِلصَّحَّةِ، نَاجِعٌ لِلشَّعْبَاءِ، صَالِح . médicinal,

لِلصَّحَّةِ، صَالِحٌ لِلشَّعْبَاءِ .

مُغَارِبٌ، مُقْتَدِرٌ، شَيْءٌ بَيْنَ بَيْنٍ . médiocre,

مُتَوَسِّلٌ، وَسِيلٌ .

تَوَسَّلَ، اِعْتَدَلَ . médiocrité,

فَرَضٌ، سَلَمٌ، نَمْرٌ، ثَلَبٌ، فَدَحٌ، عَيْبٌ . médire,

طَفَنٌ، رَسَبٌ .

مُحِمْ، شَمْرٌ، ثَلَبٌ، مُسَبِّتٌ، عَشِيتٌ . médisance,

فَرَاو، عُقَابٌ، نَمْرٌ، فَاحِجٌ، ثَلَابٌ، مُغْتَابٌ . médisant,

تَعَفَّلَ، تَعَفَّلَ، تَعَفَّلَ، تَعَفَّلَ، تَعَفَّلَ . méditation,

تَعَفَّلَ، تَعَفَّلَ، تَعَفَّلَ، تَعَفَّلَ، تَعَفَّلَ . méditer, réfléchir,

mel.

medium, moyen d'accommodement. وسبيل، وسطيحة، وسيله
 mesfait, سييئة، سوء، جعل سوء، اذينة،
 الاعمال الرجينة.

les mesfaits.

me'fiance, خسر، اختراز، قهقهة، عدم ثقة، قهقهة،
 خوف، اختراز، قلّة الأمان، حيب، ريبية،
 me'fiant, مقوف، خسر، خسر، متع، عدم الثقة،
 متريب، قليل الأمان، قليل الثقة، متوجع
 -de me'fier, توفى، أظهر، خسر، اختراز، أفسأ الضم
 me'darde, زلة، غفلة، عدم الانتباه، قلّة الانتباه،
 سهوة، بغير حذر.

me'lange, سوب، مزج، خلط، امتزاج، لبس، خليط،
 امتزاج المواد المصغرة ou المؤخرية.

me'lange de matieres malfaisantes

me'langer, ساء، مفع، مزج، خلط.

me'lee, combat, ظهور، مناوشة، وضوضاء، معركة،
 مقاتلة، هياج، مكافحة، نزال، مناجرة،
 لحد، مناصرة،
 ظهور المقاتلة.

aupres fort de la me'lee.

mém.

mêler, مشربج، جمع بين، مزج، خلط، و منج،
 - semeler, تشربج، امتزج، اختلط، و
 - semeler de ... فارس، تم اخل، تقاطع،
 لا يدخل له فيه.

pour m'avez par a pour mêler de cela.

membrane, غشاء، غشاء، غشاوة،
 membre, عضو، جزء،
 المزدوج.

deux membres doubles.

الذكر.

membre fixe.

أعضاء (السكرية)، أعضاء (الجماعة).

les membres de la société.

أعضاء المجلس، أعضاء (الديوان).

les membres du conseil.

أعضاء المحكمة.

les membres du tribunal.

même, بعينه، نفسه، عينه،

هو بعينه، بنفسه، بذاقة.

lui-même.



même.

النفس بعينها ou بنفسه ou بجانها.

la chose même.

من تلقا نفسه.

de lui-même, spontanément.

بعينها ربا عيانها.

même, en nature, propre.

وفعوا على عين البرقى.

ils se sont transportés auprès de la
juventé.

ايضا, حتى.

même, de plus en outre, encore.

ولو كان, وان, وان كان.

quand même, alors même.

كذلك, ايضا.

demême.

كأنه لا يكفى, قابل, قادر, ذو الاستطاعة.

qui est à même de ...

مع كونه عاجز عن الخدمة.

d'autant plus qu'il n'est pas à même
de travailler.

men.

أُيْنِ مَعِيْنٍ عَلَى يَدِ السَّرْعِ لِيَفْعُو مَفَاعَ مَتَوَصَّى أَيْ تَخَوُّ تَوَقَّى
مَنْحَ حَكْمٍ عَلَيْهِ مَجْلِسُ الْجَزَاءِ مَعْذُورَةٌ :

curateur à la mémoire d'un individu
mort depuis sa condamnation.

memorable, مستوجب, واجب التذكُّر, مُسْتَحْتَن (الذِّكْرُ),

menaçant, مُهْدِّد, مُخَوِّف, مُتَهَدِّد, مَنْحِر, مُنْخِر,

menace, تَهْدِيد, تَهْدِيدِي, إِتْخَار, وَعِيد, تَرْهِيْب, تَخْوِيف.

تَهْدِيد عَلَيْهِ مُسَاجَهَةٌ

il l'a menacé verbalement, menaces verbales.

تَهْدِيد عَلَيْهِ بِالْكِتَابَةِ, كِتَابَةٌ.

il lui a adressé des menaces par écrit, menaces écrites.

menacer, وَعَبَّ, إِتْخَر, خَوَّفَ ب, هَدَّدَ, تَهْدَّدَ,

تَهْدَّد عَلَيْهِ بِأَنَّهُ يَفْتَلَهُ إِذَا يَجْعَلُ أَوْ إِذَا
يُرِيْعَلُ كَذَا.

menacer de mort sous conditions.

كَأَنَّكَ إِذَا رَقَّ هَدِّدَ وَ قَصِيرُ خَرَبَةٍ

la maison menace ruine.

men.

menage, إدارة أو قيام الأمور. مصالح بيتية
تدبير البيت أو الدار.

direction, administration d'une
maison particulière.

النساء هن الرئس، والتفقد في أحوال البيت.
les soins du ménage incombent aux
femmes.

عيل، عيال،
personnes qui composent une famille,
ménage.

مصارع الدار، العيال.
faire du ménage.

أخسنة المنزل.

linge de ménage.

menagement, رعاية، لحي، ملاطفة، مداراة،

menager, انقصد، خجلا، اسك، رفق،
خجلا، استعجل على رزقه، أو ماله.

menager soubien.

اعده خواهم، راعى، حارى،
حبر بهاق في
traiter avec sagesse,
préparer avec habileté

men.

اقتبوا، خبوا، استخبوا على نفسه، على - deménager -
خا، لا، لاخو نفسه، حاس، واجر خا،
استخ، على نفسه.

Seconduire avec prudence.

ménager (العامر جمع افنة وبهارة بتدبير في امور بيتها
qui pourroit avec entendement aux
devoir de sa maison, de son ménage.

menagère ; محنته، إدارة البيت، مو، نفسه،
فامه، باء، ارة بيتها.

qui a soin de son ménage.

mendiant، محتاج، طالب الصدقة، مسكين، سائل،
موسيل، منهوش،

mendicité، تكبف، تشؤل، بسؤال الصدقة،

إن سؤال الصدقة ممنوع من العواين
السريية فمن تركه، يعاقب، وتغلوا

العقوبة، اذا كان سائل الصدقة أحد

جمع أفا، مستر كين بقصد السؤال أو إذا

تقامر كانه خا اسغام كذا أو إذا كان

حامل الاصلحة أو الاكزة الصلاحة

للسرفه أو إذا سأل بالتهديد والتخويف أو إذا كان

men.

بيده شهادات مرفوعة تضمن بغيره كذب.
 La mendicité est interdite par la loi et
 punie de l'emprisonnement. Le peine est
 plus grave si le mendiant fait partie d'une
 société organisée en vue de la mendicité;
 s'il feint de souffrir d'une infirmité, s'il est porteur
 d'arme ou d'instrument pouvant servir
 au vol; s'il abuse de menaces, s'il a de faux
 certificats.

mendier , نَحْنُ , تَجَبَّ , تَسْأَلُ , طَلَبُ الصَّحْفَةِ .
 menée , مَكِيدَةٌ , خَيْبٌ , مَكِي , حَسِيْسَةٌ , مُرَامِحَةٌ ,
 (إِنْفَاعِ السَّيْفِ) .

meur , زَعِيمُ الْخُصَاةِ , رُبُوسُ قَتْلَةٍ , رُبُوسُ غَضَبَةٍ .
 كبير رِيحَةٍ . رَابِطَةٌ , رَامِسُ الْقَصَبِ .

mentie , الْفِيْرَحُ الَّذِي يَبْدُو فِي السَّبْعِيْنِ .

mensonge , بُهْتَانٌ , إِوْمَةٌ , كَذِبَةٌ , كَذِبٌ , مِينٌ ,
 مُدْرَاهِنَةٌ , مُسْطَلٌّ , لِبَاسٌ , بَاطِلٌ .
 زَهْفُ الْبَاطِلِ أَنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوًّا .

le mensonge a glissé car le mensonge est
 glissant .

men.

فحرم المداهنة، وضع المداهنة.

tisser un menbonge

menbonger,

بُهتاني، زور، باطل، كاذب،

menstruo,

حَيْض، حِينُو، عَاجِةُ الْيَسَاءِ، طَيْف، طَرِيفُ الْيَسَاءِ

-écoulement de menstrues chez la femme :

فُرَاءُ،

-purification après la menstrue :

طَهْرٌ،

menduc,

سَهْرِي، بِالسَّهْرِ،

menbuellément,

مَسَاهَرَةٌ،
يُدْعَى مَسَاهَرَةً،

payable par mois, menbuellément.

mental,

وَحْدَانِي، خَرِيفِي، بَاطِنِي، عَقْلِي،

-aliénation mentale,

وَلَدٌ، حَافَةٌ، عَوْنَةٌ،

mentalement,

ضَمْنًا، وَحْدَانًا، عَقْلِيًّا، بَاطِنًا، طَرِيفًا،

menteur,

خَرَّابٌ، مُوَالِسٌ، مُدَالِسٌ، كَاذِبٌ،

perbonne,

كَذَّابٌ، حِجَالٌ، دَاهِنٌ،

obese,

وَهَامٌ، غَسَّافٌ، غَرَّارٌ، كَاذِبٌ،

mention,

تَقْوِيَةٌ، ذِكْرٌ، فَضْلٌ، قَضِيصٌ،

مَانَصَةٌ،

portant cette mention.

men.

وما تضمنته حجة العرب

ce dont mention est faite au titre de créance.

ما افترض التخصيص عليه البصل كما من قانون كذا.

le mentionner prescrire par l'article ...
de la loi du ...والموافقة على كل الحالة حين والتخصيص على
ذلك حيث يجب .consentir mention et d'ubrogation
partout où besoin sera.توّه عن ، أثنى فذكر ، ذكرى ، ضمن ، .
mentionner ,
موضحين الوفاق في الحضور .mentionner le consentement et la
présence .المشار إليه ، الموصى إليه ، المذكر ، أعلاه ،
المسطور ، أعلاه ، المبرور ، أعلاه .

le ... ci-dessous mentionné, précité,

mentis ,
مختفي ، غلط ، مان ، كذب ، داهن ،menu ,
مغيب ، حفيظ ، حفيظ ، رفيع ، رفيع ، رفيع ،
المصاريف الجعيفة .

les menaces dépenden .

mer.

mépolitique, مهلك، مضر، قاتل، مؤخر، نيقين،
مراب نسيئة مؤخرية للصحة.

saper ou mépolitique,

mépolitisme, راحة، راحة منبهة، ثبات، عبثة،

mépris, إهانة، حقير، إزدراء، إحتقار، عى الاتقات،

méprisable, تذلل، مستوجب الإهانة، ذليل،

مستحق الإهانة، حقير، دميم، مهين.

méprisable, زلل، صهو، غلو، خفاء، وهم.

mercantile, مختص بالتجارة، بالسباب، بالبيع،

والشراء، بالتجارة، تجارى.

mercenaire, تحت الأجرة، بالأجرة، مستأجر، أجير،

منوط بالأجرة، مكرى،

mercenaire, reprimande, توبيخ، توبيخ،

prix de denrées, الثمن المسطر على وجه الحكم في

المأكولات التى تباع في الأسواق.

prix de denrées dans un marché no-

té par ordre de l'administration.

mère, foyer parent.

mérite, مزية، فضل، اهلية، استحقاق، تقدير،

وجاهة، مسعاة، خصلة، نبل.

مَسَاءٌ

rabais sur le mérite de ...

الخصي، والصلاح، والفضل.

piété, vertu, mérite.

mériter , استوجب، استحق، استأهل،
وصام علم البلاء

décoration du mérite agricole.

merveille, اعجوبة، معجزة آية، نادرة، غريبة،
عجيبة، رافmédiocrance, زواج غير مناسب، زواج بخير،
كفو، كفاءةméintelligence, بساط، اختلاف، شقاق، انشقاق،
تشتت، تردد،
أساء العشرة

fautes en matière d'intelligence.

message, إبلاغ، تبليغ، خبر، أنوكة، رسالة،
مبلغ، مبالغ، خبر، موصول، سماع، رسول،
ورسل بحسب المال

le message ad qui l'on confie de l'argent.

messagerie, إقامة نفل الاستخار والامتنع والسفر

mes.

أصحاب عريات السبع.

messenger.

mesurage,

مكال، ميكل، كيل، فياوس.

معاليمو، ضرائب الكيل.

devoir de mesurage.

mesure,

عبار، كيل، فياوس.

أخذ الفيماوس.

prendre la mesure de ...

مكيل، مكيال، كيل.

s'aboyerant à mesurer.

الجزاؤ والتقسير.

en bloc et à la mesure.

بالفيماوس بالميزان.

après mesure.

مفرارما.

dans la mesure de ...

اعتزال، حكمة.

mesure au figure, retenue.

تأهب، استعج، مستعجلاً.

être en mesure de ...

mes.

حَسْبَا، كَلْبًا .

à mesure que...

خَرَوِي، خَرَوِي .

double décalitre .

قَلْبَة، قَنْبِيَّة .

idem, (visité dans l'Est).

صَاع، صِيحَان، اصْوَع .

faix de trois à huit doubles décalitres
suivant la localité .

نَصْبِ صَاعَة، رِبْعِ صَاعَة، ثَمْنِي .

huitième de sāa .

خَرَوِيَّة، خَرَوِيَّات .

deux sāa (à Chemcen, un décalitre).

رَسَالَة .

huit décalitres, (Chemcen)

جَطَّة .

huit jointes .

مَحَّة .

huit tharoubar .

مَحَل .

mes.

de deux à quatre sacs (plaine du Chélif).

تخزين

mesure d'huile de la capacité de 144 à 161 litres (Kabylie).

طل

environ seize litres.

فلة

Seize litres, vingt à Tlemcen.

وفية

un litre en Kabylie

شيرة

مطر

18 à 20 kilogrammes, utilisée en Tunisie.

طريفة

mesures pour arriver à quelque chose.

اتخاذ التدابير، استعمال الوسائل

prendre des mesures, précautions.

وأفاد ينبغي بموجب ذلك اتخاذ التدابير اللازمة.

qu'il y a lieu, en conséquence, de prendre

met.

la mesure nécessaire, d'après.

يعرب , باو اط , بالانباة .

autre mesure, avec excès.

voyez poids et mesure.

mesurer, وزن و كال , فاص , فخر ,

- régler avec sagesse, وزن بميزان العقل والتمييز ,
هو بعبارة , وزن كلامه .mesurer ses paroles de discours, par
ler avec mesure :

بارز و قابل و قبارى ,

se mesurer ,

mesurer, وزن و كمال .

mesurer, مبالاة الاستعمال , أثبات ,

métairie, مزارعة , ضيعة مستغلة ,

métal, معدن , معادن , فلز , فلز ,

métallurgie, فن صناعة استخراج المعادن ,

وتفنيها - تصفيها .

métayer, مزارع , خولي , المستغل في ضيعة ,

في هنيئ .

methode, طريقة , فن , منهاج , أسلوب .

met.

- methodique, قانوني، منظوم، مرتب، اصولي
 methodiquement, بحسب الأصول، بموجب القاعدة،
 meticuleux, وحيل، متريفيش، خاف، فرغ،
 metier, كار، فن، حرفة، مهنة، صناعة، حرف
 - machine, حركه، طارة، منجيه، قول،
 métrage, التكيل بالمتري،
 metre, متري، متورة،
 mètres, (الكيل بالمتري)، متصل، مبلغ، ذل، الكيل
 métreur, (الكيل بالمتري)،
 métrique, المختلف، الخاص بالمتري، او بالميزان، والقياس،
 métrologie, علم الكيل والقياس، والقياس،
 métropole, (مد، أم، القري، كرسى، مقر، اية، مدينة،
 عاصمة، تحت الملئ،
 métropolitain, مختص بكرسى المهران، الخاص تحت الملئ،
 mettre, اودع، وضع، حو،
 - mettre à, فتح، ولح، وضع،
 - se mettre, برح، جلس، فعد،
 - se mettre à, جعل ي، بدا، ابتدأ، شرع، أخذ،
 جعل يلقى .

il s'est mis à pleurer.

men.

ثم اوفعت الدواب المستهزقة حتى يبع بلان.

ensuite j'ai mis les dits animaux chez x

- mettre en galeur un terrain :

meuble ,

اعتماد .
أهـ البيت , إيمان , متاع , طافر .

اصولاً وعروضاً ومثليات .

immeubles et meubles .

من منقولات وعقارات .

de tous les biens meubles et immeubles .

املازم متاعية .

biens meubles .

أما عمارات الدار .

meubles meublants .

بروشا وانا كاميته .

meubles et effets mobiliers en quantité

suffisante .

meuble ,

مقيم الأثاث , مكسو , موقوف .

دار مقيم الأثاث ,

maison meublée .

ممكن مكسو . مقيم الأثاث . موقوف .

appartement meublé .

meu.

وكل معروف الحيوان مطلقاً .

on assimile aux meuble les êtres
animés quels qu'ils soient .

meubler, فُجِّرَ وَفُتِّدَ (أَنْتَ)

meuble, de moulin, جَرَّ (طاحونة), جَرَّ (أَجْرِي)

-tar, نَادَرَ, دَرَّ (دَوْنِ), كَوَّمَتْ, عَرَمَتْ .

mennier, رَحَوِي, صَاحِبُ رَحِي, صَاحِبُ طَاحُونَةٍ

meurtre, قَتَلَ, قَتْلَ

(أَقْتَلَ عَمْدًا)

meurtre volontaire .

(أَقْتَلَ سَهْوًا)

meurtre involontaire

قَتَلَ عَمْدًا بِدُونِ عَزْمٍ عَلَيْهِ سَابِقًا .

meurtre volontaire sans préméditation

(أَقْتَلَ بِإِغْرَافٍ وَكَفِينٍ وَافْقِلَةٍ)

meurtre avec préméditation et guet apens

عَامِدٌ مُكَلَّفٌ .

(meurtre) intentionnel en état de
capacité .

(أَقْتَلَ لِقَهًا)

mil.

qui se développe avec une très grande
rapidité dans une foule de fermentation
et de maladies.

الميدان، الجنوب ،
الميدان، أفضل، أزيد، أولى، أخرى، أحسن، أخير،
الهجرة، جلاء، رحيل، ارتحال، هجرة، ظعن،
خويل،
طوائع وسواكن.

ceux qui émigrent et ceux qui demeurent,
les habitants.

مرض ينشأ في غرض عنب بسبب ،
والمرض به وأعمال الجرحم الأوراف.

maladie de la piqûre causée par un
parasite qui s'attaque aux feuilles.

جوزة، جوب، جوبحة، فلب، بين، وقص،
متنصب، اعتدال، تسوية، تعجيل،
افتتاح، متصحب، بين بين،
توسط، افتتح، انتصب،
عميرة، غشرة، أنس،
جندى، عسكرى، اهل حرب،
militaire،

الجنود العسكرية .

actes militaires .

في الساعة الـهينة بضبط بتدقيق .

heures militaire .

militairement , جندياً , عسكرياً , على رتبة على حسب الجنديّة .

militier , فاعل , ضاحك , حارب .
- au figuré , النابح , الإصلاح .

هذا البرهان مهم في صلاح بلان .

cette ardeur milita en faveur de X .

mille , adjectif numéral , ألف , ألوف .

- mesure itinéraire , ميل , أميال .

الميل البحرية لها ألف وثمانمائة واثنا

وخمسون ميتر .

mille marin 1852 mètres .

millénaire , espace de temps , 1000 ans , مئة سنة .

ou غزوف ألف سنة .

millésime , تاريخ التعامل , رقم تاريخ السنة والألفية .

nombre qui marque la date sur le

min.

monnaie et les monuments.

milliard,	ألف مليون، مائة وروسة. (ألف ألف)
millième, nombre ordinal de 1000.	ألف، واحد من ألف
millier,	ألف، ألف، آلاف،
millieranne,	جزء من ألف أفرام،
millime,	جزء من الألف لجزء ألفى بايونى
millimètre,	جزء من الألف لجزء ألفى باليتى
million,	ألف، مليون، ملايين،
millionième	جزء من ألف ألف لجزء من مليون
millionnaire,	كاتب مليون أو أربعة
minime,	واستة،
	علم البراعة.

art d'exprimer par les gestes.

minaret,	منارة، منار، مأخوذة، مأخذ،
mine,	مخاض الأرض جيد معادن مختلفة من ملح وقمح وكبريت وغيرها،
	Pien, du terrain où se trouvent des mines d'air, du sel, du charbon, du soufre etc.
- douce,	منبت، منابت، مأخذ،
- caçité pour faire sauter,	لغم، لغوم،

min.

النفوس من غيرة الحوز.

parce qu'ils ne sont pas encore en
âge de prendre possession.

باعتبار على ملك غير رشداً.

biens immeubles de mineurs.

الغير رشداً أو الأولاد بلان.

enfants mineurs de ...

الكونها صغيرة

à cause de son âge, de sa minorité.

minima, منبت العاجن ومخرج العاجن ومحل
إخراج العاجن.

minima (أ) طلب الاستئناف أو إعادة حكم

من وكيل الدولة إن ظهر له بأن المحكمة

لم تحكم على المتهم بالعقوبة التي استوجبها

بل بأنه قد خففت عليه العقوبة أو الفوج.

appel interjeté par le ministère public,

quand il juge trop légère la peine im-

posée par un tribunal.

minime,

وجيز، طفيف، قليل.

يسير الفهم.

min.

de minime importance, minime .
 minimum, الأقل، أقل ما يكون، أدنى ما يكون
 في الأقل .

au minimum .

أجرى عليه الضريبة بالأقل . - بأدنى
 ما يكون .

il lui a appliqué le minimum de peine .
 ministère, fonction, وظيفة، خدمة، منصب، مقام
 - extrême, توسل، وسيطة، على يد، عن يد
 بعدالة محكمة الجزاء .

de ce par le ministère du procureur
 judiciaire d'Alger.

القسمة العملية الدولية التي رتبها وزير
 division administrative de l'Etat
 ayant à tête un ministre .

جدة وزراء الدولة ،

ensemble de ministres du gouvernement.

ministère public, الحكم الذي هو مهيئون لدى
 المحاكم الشرعية ليطلبوا إجراء الفوائض الشرعية
 وتفيذها والضم.

min.

magistrats établis près des tribunaux
pour acquiescer l'application et l'exécu-
tion des lois.

وزارة الأمور الداخلية و أمور الأحياء
ministère de l'intérieur et de cultes.

وزارة المعارف والفنون والأدب.
ministère de l'instruction publique et
des beaux arts.

وزارة الأمور الشرعية.
ministère de la justice.

وزارة الأمور التجارية و أمور الصنائع.
ministère du commerce et de l'industrie.

وزارة أمور الزراعة والحراثة.
ministère de l'agriculture.

وزارة الإقضية والنفوس والأشغال.
ministère des travaux publics.

وزارة البريد أي البوصلة والبريد البري.
ministère des postes et télégraphes.

وزارة الأمور الخارجية.
ministère des affaires étrangères.

min.

وزارة أمور الحرب ou حارب الحرب .

ministère de la Guerre .

وزارة الأمور البحرية .

ministère de la marine .

وزارة العدل والبلاط الإعراساوية التي
بجارج بوفست .

ministère de Colonies .

وزارة الأمور الخاصة بخزينة الدولة .

ministère de Finances .

الحلف بالوزارة ، وزاري ، وزيرى .
ministériel , qui a rapport au ministère .المتوظفون من أمنا الأمور
- officiers ministériels , ou المتوظفون
المتوظفون الذين كانوا في وكائب
المحاكم وعون القسوس والسامع ، الأمين
المنفوع .

qui ont de office : notaire , greffier , huissier , avoué , commissaire-priseur .

وزيرها ، وزراء ، أحد الأرباب المتصرفين
ministre , في أمور الدولة

underebants dignitaires chargés de

.min..

l'administration des affaires de l'Etat.

السفير الذي له تفويض مطلق،
- Ministre plénipotentiaire, envoyé muni de pleins pouvoirs.

(أ) تسمية... تفويض الوزراء يصدر من
رئيس الدولة ويتشرف بهم مجلس الدولة
وينعقد أما عند رئيس الدولة أما بمنزل
أحد منهم يقال له رئيس مجلس الدولة -
وهو متضامنون بعضهم لدى جماعية
نواب الأمة في شأن جميع السياسة التي
تجرى في الدولة وما هم ضامنون إلا
في مدى في شأن أفعالهم الذاتية...
الشخصية وما هو جار في العادة آخر
لم يوافق الجمهور من نواب الدولة ما
يعملونه، فيسكنون في الوزارة وإن وقع
منهم بعض الجرائم تضح القتمة عليه
على يد نواب الدولة بل الأمة، ويقعون
لدى محكمة مبنية بالحاجب الدستورية
بالدساتير!

Les ministres sont nommés par le
Président de la République. Ils se réunissent.

min:

nissent en conseil, soit chez le Président de la République, soit chez l'un d'eux appelé Président du conseil. Ils sont solidairement responsables devant les Chambres de la politique générale du gouvernement, et individuellement de leurs actes personnels.

Lors qu'un ministre n'a point parlé au
nom de la Chambre, il est d'usage
qu'il donne sa démission. La
Chambre des députés peut le mettre
en accusation pour les crimes com-
mis dans l'exercice de ses fonctions
et il est alors jugé par le Sénat.

العدد الأقل، الأقلية، minorité, nombre inférieur,
لاستخدام الأمر إلا العدد الأقل من الجماعة.
la minorité seulement de l'assemblée
elle s'est ralliée à son avis.

حال القبي بالغ، حال القبي، - état d'une personne mineure،
حال القبي، حال القاص، حال القبي، رئيس.

min.

اصدره منه في حال صغره .

par la raison qu'il a consenti à cela
pendant sa minorité .

إن الغني بالغ . العفي . الرضي . الفاس
الغني . رئيس . بهوخت . ولاية . ابني
وامرأ . أوخت . ولاية . الوصي . علي . ولا
يسوغ له أن يكون شاهدا في انعقاد
الزواج . ولا منبغ . لوصية . ولا موصيا
ولا عضو . مجلس . الأوليا . الفاس
ولا يجوز له أن يتزوج إلا برضا . والبريد
أو برضا . مجلس . أوليا . وإذ . يوم . ست
عشرة . سنة . تصح منه . الهبة . بقدر . النصف
من ماله . وإذ . كان . يوم . ثمانى . عشرة . سنة
يسوغ أن يهلف من فيه . الحجر . بالترتيب .
Le mineur est soumis à l'autorité de
son père et de sa mère ou à celle de son
tuteur. Il ne peut être ni témoin dans
les actes publics, ni exécuteur testamen-
taire, ni tuteur, ni membre d'un conseil
de famille. Il ne peut se marier sans

min.

le consentement de ses parents ou de son conseil de famille. De l'âge de seize ans il peut disposer par testament de la moitié de ses biens. A dix-huit ans il peut être émancipé.

minoterie, إدارة طحين انقم للتجارة. للسبب
رعى للدفين.

établissement où l'on réduit le blé en farine pour le commerce.

minotier, صاحب رعى، مدير الرعى،
celui qui possède, qui dirige une minoterie.

minute, texte original, السجل الاصلى، اصلية، أم
أصل،
انما هو تقدم الأصل.

out pour seule cause la brièveté de la minute.

دقائق الأصول، صجلات.
les minutes, les archives.

minuter, تحرير أصل كتب أو رسم.
réviser la minute d'un écrit, d'un acte.

mis.

minutieusement, باحكام، بكمية (تدقيق، بإصفاء،
بانتباه، باجتهاد، بإمعان النظر.
تخفيف وتدقيق.

attentivement et minutieusement.

minutieux, ذو تخفيف وتدقيق، تخفف، مدقق،
miracle, جراح، آية، عجيبة، أعجوبة، معجزة،
mise, نيسان، وتسميه علامة، يكثر بها طلف
(الاصح، الفارقة).

sigae qui permet de viser avec une arme
à feu.

- point de mire, au figuré, مغلوب، مرام، غرض، منية،
مأرب، غاية، التراح، منصوب، فصح،
mise, au jeu, (الداهر المخرجة في القمار، حظ)،
- dans une entreprise, إتيان، صار منية، راسمال،
- en vente, عرض للبيع، وضع للبيع، حلا للبيع،
- en liberté, عتف، إطلاق، عتاف، تسريح،
(تلاف بضمان،

mise en liberté sous caution.

Voyez caution et garent.

mise en jugement, أرفع للسعي.

mis.

mise de fonds,

- en valeurs,

- à prix,

السمال، صارية.

القيمة.

من افتتاح الزايدة.

ويكون افتتاح الزايدة فيها على كذا أو نل.

La mise à prix sera de ... francs.

ويكون افتتاح النلاية بما ذكر على ... أو نل.

L'adjudication au cahier sur la mise

à prix de ...

- en demeure,

انذار، قبيه.

وان في هذا الإذراج انذار لكافة ذوي

الحقوق.

et que la présente insertion constitue

pour tous les intéressés une mise en

demeure.

قبية برسر على بكل كذا.

mise en demeure d'avoir à ...

- chambres de mise en accusation,

الجلسات المبني يعرف من أعضاء المحكمة.

الإعاحات في الاستئناف المتولين بالنظر

mis.

في قضايا الجرائم هل على المظلومين بالفرح
من البينة ما يكفي حتى يجب وقوعهم لدى
محكمة الجرائم أم لا .

Tribunal composé d'une fraction de
membres de la Cour d'appel et chargé
d'examiner les affaires criminelles
pour savoir s'il y a contre le préve-
nu des charges suffisantes pour moti-
ver leur comparution devant la Cour
d'assises .

خفي، فقير، مسكين ، و
مiserable, digne de pitié ,
- malhonnête ,
مستغنى ، رخي ، فقير ،
مiserable , ضرا ، حاجة ، ضعيف ، باقت ، مسكين ،
تقليس ، فسيف ، تسوم ، تسوم ، عيلة ، احتياج .
لباس الجوع ، لباس الباس .

extrême misère .

مفتقر ، افتقر ، موسع ،
reduit à la misère .

بفقر ، افتقر .

De trouver dans la misère .

mit.

لطفه الإحتياج والخصاصة .

il se trouve dans la misère .

ضاع بالعجز والفسق .

pauvre de misère .

حال الرحمة والسبعفة .

état digne de pitié .

misère chose d'importance , عيبات , زهيد , كسبي , أم حفي , اضافات .

misère , أسفيا , محتاج , مجلس , مفسق ,

miséricorde , pardon , تأمين , عفو , سماح , مغفرة ,

- compassion , شعوف , تخنن , راحة , سبعفة ,

رحمة , رحمة , رفق .

عين الرحمة والرفق .

œil de la miséricorde et de la compassion .

mission , charge , pouvoir , وكالة ,

إرسالية , تفويض .

mission , تحريض , الوكعة , كتابة , رسالة , فيفة ,

مكتوب , رسالة , بهافة , جواب ,

mitiger , modérer , هون , سهل , سكن , خفيف ,

لين , لطف .

mit.

mitouner une affaire, طَبَّحَ الدَّعْوَى , اَطْبَحَ
الدَّعْوَى .

mitoyen, بين اثنين, مُبَاصل, مُسْتَرْم, مُتَوَسِّل .
حيث مُسْتَرْم .

mur mitoyen,

mitoyenneté, حال ما هو بين اثنين . . مُسْتَرْم .
مُباصل .

état de ce qui est mitoyen.

اِسْتَرْمَ الْجِيرَانِ فِي مِلْكِيَّةٍ حَيْثُ اَوْ سِلَاحِ
اَوْ جَعِي مُتَوَسِّلَةً . . مُبَاصلَةً بَيْنَهُمْ .
droit de copropriété de voisin sur le
mur, la baie, le fossé qui le sépare.
يسوغ لكل مال عفاً ان يجير جاراً على
ان يجمع معه ما يجب له في الصاريف
اللازمة لبناء أو إصلاح (تجديد) المفاصل
بين حيارها أو حنجرها أو بين سائتيها.
Tout propriétaire peut contraindre
son voisin à contribuer à la construc-
tion et à la réparation du mur sépa-
rant leurs maisons ou leurs jardins.

mob.

يسوغ فالكس عقار أن يستعمل بالحيطة
 (بما صل بينها) (مستعمل بينهما) لا صناد
 .. لا عام الأبنية أو لغرض .. لا صنف
 الجسور أو لعلوه الخ لكن إذا لم يكن
 الحيطة مستعمل بما يستعمل به إلا ربه
 إذا هو الخاص به .

Les copropriétaires ont le droit de se
 servir du mur mitoyen pour y ap-
 puyer des bâtiments, y faire place-
 der ponts, échelles etc. - au con-
 traire le propriétaire seul peut se ser-
 vir d'un mur qui n'est pas mitoyen .

مزيج، مختلج، مخلوط، مختلف، مركب، خليط
 mixte, جحيته مختلفه .

commune mixte .

سبب، باعث : mobile, force motrice ,

الإنتقام هو الذي أحس على قتل بلان .
 la vengeance a été le mobile qui l'a
 poussé à tuer X .

سبب الإعتقاد .. الخرم .

mob.

Remobile, la cause déterminante.

mobiliaire, ou المحتوى به المشتمل على المتاع
على الامتعة به الأثاث به المنقولات
به العروض به مال منقول.

qui consiste en biens meubles.

الخاص بالمتاع، بالامتعة، بالأثاث، بالمنقولات،
بالعروض،

qui concerne les biens meubles.

mobilier, de la nature de meubles, أهرة،
امتعة، أدوات، أثاث، متاع، عروض،
منقولات،

مال منقول أو غير منقول.

propriété mobilière ou immobilière.

أصول وأعمال.

immobilier et mobilier.

والأثاث التي تاجت في بيته.

ainsi que les objets mobiliers lui attri-
bués ou qui lui sont échus pour sa part.
متاع البيت، امتعة الدار، أثاث البيت.
objets mobiliers de la maison.

mod.

mode, forme, méthode, فنّ، طرز، كَيْعِيَّة، شَكْل،
حال، شَكَالَة، مَنَوَال،
على هذا المنوال.

suivant ce mode.

كَيْعِيَّة، أَدَاءُ الْيَمْنِ.

mode de paiement.

بِمَا يَسْتَوْجِب.

par l'un des modes de gérance.

modèle, au figuré، مَدْرَاج، مَنَوَال، مَوْجِج، حُسْنُ تَوَرُّعٍ، مَوْجِجَة،
modération, diminution، تَقْيِص، تَقْلِيل، انْقِصَاء،
تَقْيِص، تَقْلِيل، انْقِصَاء.

modération de taxe.

modérée, price، تَمَنٍّ، مَقْضُول،

modérer، رَفَف، لَهَب، عَدَّل، هَدَّى، خَفَّف، قَلَّل،

modicité، قَلَّة،

modification، تَغْيِير، تَكْيِيف، تَحْوِيل، تَنْوِيج،

وَلَا يَغْيَرُ شَيْئًا مِنْ هَيْئَةِ الْحُلِّ.

il n'apportera aucune modification
dans la distribution de l'immeuble.

modifier، كَيْف، حَوْل، نَوِج، غَيَّرَ، عَدَّل،

التغيير والتشيع.

modifier et compléter.

الذي صار يقدِّله بفانوس كذا.

modifié par la loi du...

modique,

وجيز، يسير، قليل، جزئي.

قليل، يسير، القدر، القدر، القدر.

modique, de peu de valeur.

modiquement,

يسير، وجيزاً، بقلّة.

modiste,

إمراة مُبدعة الأنواع في ثياب.

في لباس، كسوة النساء.

modum vivendi,

نمط.

mœurs.

طباع، خصال، عادات، أخلاق، حُرّاب.

نزاهة، رزاقية.

de mœurs pures, austères,

أهل العبّة.

gens de mœurs pures.

الذين يافّة، حسن الأخلاق.

bonnes mœurs

المشهور بالعفاف.

connu pour la pureté de ses mœurs.

moer.

شهادة بحسن السيرة والاخلاق.

certificat de bonne vie et moeurs.

ذو سيرة حسنة واخلاق مضيئة.

est de bonne vie et moeurs.

التقدمى به التجنى بهتم الاخلاق، attentat au moeurs -

التقدمى به التجنى الخلف بالعسف والفساد

والانهما لم يبق البواقي.

de attentat se rattache aux a la prostitution

tion et a la débauche.

ان من تقدمى به يتجنى على الاخلاق بان

يجب الاطبال ذكور او اناس على العسف والفساد

او يسر او يسهل لهم قلة البواقي وخلاف

اعتياديا وكان الاطبال يعمرون اقل من

احدى وعشرين سنة يعاقب بالتجنى

وبالخطية ويفقد الفود اخا من حيث على

العسف والفساد او يسره او يسهله هم

آباء الاطبال او امهاتهم او غيرهم ممن

لهم الحضانة كالوصى والمعلم الخ.

quiconque aura attenté aux moeurs,

en excitant, favorisant ou facilitant

moi.

habituellement la débauche ou la corruption de la jeunesse de l'un ou de l'autre sexe au dessous de l'âge de vingt et un ans sera puni de l'emprisonnement et d'une amende. La peine sera plus forte si la prostitution ou la corruption a été excitée, favorisée ou facilitée par leurs père, mère ou autres personnes chargées de leur surveillance, tuteur, maître etc.

moi,

لينوب عني ويقوم مقامى في ...

de pour moi et en mon nom ...

moindre, plus petit,

أقل، أدنى، أصغر

moins,

زاهد، راجب، من أهل الترياق.

moins,

دون، انقصر، أقل.

- au moins, du moins,

بالقليل، على القليل، أقل

ما يكون.

أبداً قطماً، فداً.

par le moins du monde, nullement.

- a moins que,

ما لم، إلا إخراجاً، إلا أن، إن لم،

moi.

ما لم يفتقر تقويضها من مال بئله عسلاً
وصعباً.

à moins qu'il ne préfère le remplacer
par d'autres de même espèce et qualité.

moir,

شهر، شهر، اشهر .
الشهر الماضي . «المنسلح»
le moir écoulé،

مشاهرة،

par moir, mensuellement.

مشاهرة مسبقة.

par moir et d'avance.

moisson, حصاد غلة، موسم، مواسم، حصاد،

moissonner, جمع، حصد.

moissonneur, حاصد، حصاد،

moitié, بلف، بل، شق، نصيب، شق،

جعل شقين،

il les a partagés en deux،

مشهور.

partagé en deux.

نفذ لها الشق من صدقها.

il lui a payé la moitié de sa dot.

انصاراً، انصافاً، مناصبةً.

par moitié.

سُقِيَ اللَّيْلُ.

minuit.

انصافاً شوية، واقترالاً.

par moitié juste et parfaite.

عند شريكة مناصبةً، اقترالاً مناصبةً.

être de moitié dans une entreprise.

monétaire، مختص بالسكة أو بالذراهر.

-convention monétaire، توافق بين الدول بوجه.

تحقيقها رتبة الذهب والفضة والوزن

والنقش المستعملة في السكة العمومية

ليكون راجعة وتداول بين صائر الناس

وفي صنادقهم بدون إمتياز.

convention conclue entre les gouver-

nements qui ont adopté un titre ;

un poids et un diamètre communs

pour leurs monnaies d'or et d'argent

afin de pouvoir les admettre sans

mon.

distinction d'au lieux caissés.

monnaie, نفوذ, سيكة, مسكوكات, حراهر, سيكة راجعة.

monnaie ayant cours.

سيكة من خرج الجزائر.

monnaie cours à alger.

نفوذ اصحابا.

monnaie de bonne aloi.

النفذ جي, من نفذ ية, العيني, نفذ مضروب.

especer monnaie, des especer monnaie.

نفذ جنفس.

monnaies et marchandises.

حراهر الذهب, حراهر السيكة, حراهر ضرب السيكة.

hôtel de la monnaie,

منويع العيني, سيكة منويع.

diriger especer monnaie.

اولى الورف.

qui se convertent d'argent.

واخذ الجيد ورج الزاب.

mon.

il a reculé les bonnes pièces et rejeté les
fausses, et les cognées ou les pièces défectueuses.

زيب السيكة، زور السيكة.

falsifier la monnaie.

زيب، سيكة مزورة، سيكة مخسوسة،
دراهم غلّة.

fausse monnaie.

نهر جنة نفع، بلوس، صرب،
دينار ذهب، سلطاني ذهب،

a une valeur qui varie de 12 à 6 francs
suivant l'époque.

8 aut: 11 fr. 45 cent. نصف سلطاني

- 2 fr. 22 cent. ربع سلطاني

- 11 fr. 50 cent. محبوب

- 3 fr. 60 cent. حورو

- 3 fr. 72 حورو جزيري

- 4, 45 ou 5, 40 piastres espagnole ابو قديح

- 1 fr. 88 cent. ريال بوجه

- 0, fr. 90 cent. نصف بوجه

mon.

vaut: ofe. 0387.

خر و ب

- ofe. 035 (3odichems) موزونته

- 5 بلس

در هر د

fictive. plural بلوخی بلس

monnayage, ضرب (سکه)

monnayeur, ضرب (سکه) و حراف (سکه)

-faux monnayeur, مزيف (سکه) و ثرو (سکه)

monomane, المبتلى بالهذيان

monomane, هذيان، مضاضته

monopole, وعب، سطنفة، حکم، احتکار، تخصیص

بيع شئ أو باستغلال حرمة أو بوضع شئ

دون الغير

monopoliser, استوعب، حکم، احتکر، اختص

بيع شئ أو باستغلال حرمة أو بوضع شئ

دون غیر

أن الدولة البر تساوية لها التخصيص

بأمر نسمة بوضع الدخان و البار و

وعود الكبريت و كذا ببيعها.

en France l'Etat a le monopole de

tabac, de poudres et de allumer.

mon.

monstrosité, منكرة.

montant, total d'un compte, متحصل, معين المبلغ,
الحق, بلغ, قيمة, جملة,
معين المبلغ المحكوم به.

le montant de condamnation pro-
noncée.

mont de piété, إدارة يسلب فيها الدراهم
بالرهنية, وذلك تحت نظر الدولة.

établissement pour la surveillance de
l'état où l'on prête de l'argent sur gage.

monter, une machine, تركيب الآلات والدوايب

- monter de ce qui est nécessaire, قام بأمر لازم من
أمر على بلدان.

il a monté à X, une maison de commerce,
فأمره البائليء fond, le commanditaire,

- arriver à une position supérieure, تصاعد, ترفق,

طاع للرقية, للدرجة, للرقية, للمقام
المنصب الأعلى, ارتفع للمنصب الأعلى.

monter en grade.

- augmenter de valeur, زاد في القيمة, علا, زاد قدر.

mon.

مُتَّحَصِّلٌ، مَبْلَغٌ، مَعْدَلٌ، مَجْمُوعٌ،
مُنْتَهَى الْعَدَدِ، فَعْدٌ.

صَارَ مَبْلَغٌ ... مَعْدَلٌ ... مَجْمُوعٌ ذَالِمُ الْحِسَابِ كَذَا.
le total de ce compte se monte à ...

نَجَبٌ ... بَنِي قَبِيلَةٍ ... حَبِيبَتِي،
... مَكِيدَةٌ.

حَتَّ، حَرَّشَ، هَيَّجَ، حَرَّاهُ،
السَّاعَةِ ... الْبَضَائِعِ الْبَسِطَةِ لِلْبَيْعِ.

marchandises en étalage pour la vente.

عَرَضَ لِلْعِيَانِ، أَمْرَزَ، أَرَى، أَطْلَحَ،
مَنْعَى، حَلَّ أَحَدًا عَلَى ... فَهَلْ

- faire connaître،
- les dents، تَوَعَّدَ، تَهَدَّدَ، تَقَشَّطَ،

- démontrer، أَظْهَرَ نَفْسَهُ، أَرَى خَاتَمَهُ، ظَهَرَ،

monture, bête، حِمْلَةٌ، مَرْكُوبٌ، مَهْيِئَةٌ، مَهَايَا،

- defusil، خَسِبَ الْفُحْلَةُ ... الْبَنَدُوقَةُ،

- travail، سَفَلَ، تَرْكَبُ،

- garniture، عِمَارَةٌ،

monument، أَكْرٌ، مَائِرَةٌ، بِنَاءٌ، بَنِيَّةٌ، بُنْيَانٌ، تَشْهِيرٌ

- tombeau، ضَرْبٌ مِنْ دَفْنٍ، مَرْمَى، مَرْأَمٌ، رَتَبَةٌ،

- œuvre considérable destinée à durer، تَعْمَلُ كَرَّةً، عَمَلٌ مَذْكُورٌ،

mor.

من يهرب أو يهجم أو يسفل أو يفسد أو يفسد
 المارة أو الأضام أو صائر الأشياء المودة للصحة
 العموم أو لترتيب الأماكن الحكومية المخصصة
 على يد الولايات أو بأذنهم يخاف بالسجن
 وإيضاً بالخطية

Quiconque aura détruit, abattu ou
 dégradé des monuments, statues et
 autres objets destinés à l'utilité ou à
 la décoration publique, et élevé
 par l'autorité publique ou avec son
 autorisation sera puni d'un emprisonnement et d'une amende.

المخلف بالاخلاف، moral، quiconceue les mœurs،
 أو الرزاقية أو الديانة أو العجائب.

رجل خور زانة أو خور ديانة أو خور للعجائب، ما يجب.

homme très moral، ذو قوة morale،

التكليمي الذي يعرف به الخير من الشر، - des moral،

faculté qui permet de distinguer le
 bien du mal.

الحق اليقيني المأسس على غالب الظن، - certitude morale،

mor.

certitude fondée sur de fortes probabilités

demoral, احوال الفحل, احوال القلب, نفوس, فعل

moral adjectif, عِفْلِي, أَحَبُّنِي

morale, تَهْذِيب, عِلْمُ الْأَحْكَامِ, تَهْذِيبُ الْأَخْلَافِ

moralité, caractère moral d'une personne سِيَرَة

حَسَنَة, أَحَبُّ, مَرْوَة

بِسْهَادَةِ مَنْ لِحُكْمِ الْإِسْلَامِ لِمَنْ لَمْ يَحْلُ

إِقَامَتِهِ فِي حَسَنِ سِيَرَتِهِ وَكَمَالِ مَرْوَتِهِ وَخَلْقِهِ

فِيل يَوْعُ كَذَا.

uncertificat de bonne conduite et de

moralité par l'autorité française

du lieu de sa résidence ayant le ...

morbide, الْحَقْفُ بِالْمَرْضِ

morbifique, مَحْضَلُ الْمَرْضِ, مَوْقِعُ الْمَرْضِ, مَسَبِّبُ الْمَرْضِ

بِخَامِرٍ ... بَوَاحٍ مَسَبِّبَةِ الْمَرْضِ

morceler, جَزَأَ قَسَمَ, فَطَحَ

mordicus, بَعْنَاهُ, فَسَّرَ, تَقْنِيبًا, رَغْمًا, بِكُلِّ جَهْدٍ

mordre, نَبَيْ, نَهَضَ, ضَمَرَ, ضَمَرَ, عَضَ

- au figuré, médecine, نَمَر, كَلَبَ, طَعَنَ, قَدَحَ

mordantique, تَرْوِيجُ بَعْدُونِ الْكِبَاءَةِ بَيْنَ الزَّوْجَيْنِ

mor.

بعض التزوج . التكاثر من غير النكاح .
 المراسمة . لأنه مفاد الشروط الشرعية .

mariage entre personnes de condition
 différentes, - n'est pas reconnu par la
 loi française .

morque, المجل الذي يوضع فيه الموتى . الأموات .
 الذين يموتون برأى من منزلهم و ذلك للتقريب
 التقريب بهم .

endroit où l'on dépose le mort & couvrir
 leur domicile, afin qu'on puisse
 les reconnaître .

moirond, من هو في حال حدوث الموت ,

moiréner, و الخ , رقي , أحب , هذب و ,

morphine, جوهر . مادة مخدرة من الأفيون

alkali extrait de l'opium .

mor, خول , شقيقة , حكمة .

جميع , علم الشقيقة , عضو الباس .

prendre le mor aux dents .

au figuré s'emporter, غضب , اعتاد , حنى , سحق ,

morbu, ضمير , مرض , لسعة , عضه , نهسته ,

mor.

المحصل من البتق « الوفاية » « القيمة »
 morsuee au figuré ,
 وياة , جماع , اجل , موت , ممات , منون , جنا .
 mort ,
 عند (مماات) .

à l'article de la mort .

مضى فخره .

il est mort .

عند حدوث الموت .

au moment de mourir .

متى حدث حدوث الموت .

lorsque l'heure de la mort sera arrivée .

المواتى البعوضة بالموت .

le bête-morte .

وان افترضوا الى اخير هم واثق الجماع على

رفيعهم ووضعهم .

s'ils seurent à éteindre jusqu'au dernier

et la mort frappait les considérables com

meaux qui ne sont pas .

بعد (مماات) « الوفاة » .

après la mort .

زوام , زواوب , موت غيلة , موت فجائي ,
 mort subite ,

mor.

المو يعجز للبنا .

d'il ne doit pas entraîner la mort .

موت = وفاة طبيعية .

mort naturelle .

مولود ميت .

mort-ne .

الموت التي لم تثبت انما هي محسوبة وافحة
بالظن والاحتمال .

mort supposée .

الموت المسببة اما بوافحة او بجارضة
اما بجرية او باثر .

mort violente .

ميت , اموات , موتى , متوفون

mort, qui a cessé de vivre ميتون , متوفون , متوفون

mortalité , زفمة , وباء ,

maladie , هالة , بادح , بان , ماتت

mortel , qui cause la mort , جرحه هالكه

blessure mortelle

L'homme, le mortel , الانسان , البشري

ennemi mortel : عدو وحظو = الهم .

mot.

جرحه جرح الموت، وقتى الموت، إلى حق الموت، إلى الأجرط.
il l'a blessé mortellement.

الخروج كان ضابطاً الذى له الآن السككنى، morte-paie،
والأكل بدار سيده بدون خرمه.

أيام وقت كساد، وصل العهليل، morte-daison،

جنائزى، ميتى، المتعلق بالموت، mortuaire،
تلميح من الموتى الموضوع بدار شيخ البلد
معه لتفنيده الرقيات.

extrait mortuaire.

مخاط، morge.

النفاج، ربة الخيل، maladie de chevaux.

الخيل السائل من انبه الرجة، ou morgeux, cheval,

المبتلى بالنفاج.

موت، mot،

زمنة، لفظة، كلمة،
المنى (تلى)، النجمة (تالية)، dernier mot, prise،

مطابقة، موافقة، كلمة بكلمة، لفظة بلفظة، mot à mot،

مترجم بلفظة الأصل.

traduit mot à mot, littéralement.

بالإختصار، إقتصاراً، الحاصل، النهاية، en un mot،

بكلام مضموس، à mots couverts،

mot.

moteur, force,

قوة باعثة، فوق محرّكة، محرّك،
هو الذي بنى هذه الدعوى.

il a été le moteur de l'affaire.

motif,

دواعي، موجب، باعث، سبب، وجه، وجب،
وجه البطلان.

motif de cassation.

بأي وجه، - - - وجه من الوجوه.

pour quelque motif que ce soit.

يذكر فيها الأسباب والاعمال.

le motif y seront énoncés.

وسبب ذلك وأجله، وبسبب ذلك.

par ce motif, en conséquence de ce
que dessus.

وقد لا يبرر سببه.

et qu'il se garde comme étant complète-
ment motivé.

لغرض.

pour un motif valable.

موجبات الحكم.

le motif de gauche au jugement.

mot.

بعد ثبوت موجبات الحكم .

après constatation des motifs ou
jugement .

بعد إثبات الموجبات .

après établi les motifs légaux .

يفضى إذا لم بموجب جلى .

a été rendu un jugement galab et
dûment motivé .

حرية حركة , motion , action de se mouvoir ,

في حال السكون والحركة .

à l'état de tranquillité et de mouvement .

إبداء برأى , آراء معروضة , رأي , motion , proposition .

إبداء برأى في جماعت السورى من أعضائها .

أعضاءها .

proposition faite dans une assemblée de

libérants par un de ses membres .

motiver ,

إبان السبب , إبان العلة , أحجة على ,

أرجح سبباً ,

السبب هو الموجب هو الوجه المسند عليه .

motiver , exposer le motif d'un acte de base .

mou.

- motu proprio, من تلقاء نفسه ,
 mouchoir, عوانى , جاسوس ,
 mouillage, مرجا , ميناء , مرسى ,
 moulin, جاروش , رحى , طاحونة ,
 mousqueton, بندقة صغيرة , معلقة صغيرة ,
 moude, صبي جري , تلميذ ثوقى ,
 mouton, غنم , ضأن , خروف ,
 mouvement, حركة ,
 في حال السكون والحركة ,
 état de tranquillité et de mouvement, من تلقاء نفسه ,
 de bon propos mouvement, طوعاً ,
 le propre mouvement, تهيج الأناس والعجل أو العجال - الأعمال ,
 في السوارع ,
 mouvement de personnes et de voitures, في الحركة ,
 dans les rues, ثورة هيجان ,
 - agitation des esprits, révolte, نفاذ ,
 - mouvement commercial,

moy.

moyen, qui tient le milieu, متوسط, مقارب, معتدل

-prix moyen, اقيمة العقارة, الثمن المختار

moyen, pour arriver à un fin, وسيلة, طريق, سبب, واسطة, مسلمة, تسبيل, استطاع

الغنى عن ...

ne par avoir le moyen de faire quelque chose,

ما استطاع .

Suivant des moyens .

بفكر وسعة ,

dans la mesure de des moyens .

خو وخبين وياسر .

homme qui a beaucoup de moyens .

بهرجف الإنكار ,

par les moyens d'inclinaison .

تركيبة , تركب .

moyens sur lesquels on s'appuie .

على .

moyen de combattre une preuve .

may.

لا يفتقر عن سبيله ومثاله .

ne peut être altéré d'aucun moyen ni
dans sa nature .

مساغ شرعى .

moyen légal ;

أعذر .

inviter une partie à produire des
moyens de défense .

بعد الإعذار والإفذار والتلوم والفتق .
après avoir invité la partie déboutée
à produire des moyens de défense et à
soit après la suite de son silence
et lui avoir accordé le délai et atermi-
niement nécessaires .

بإحضار ما ينبغي .

à produire ce qui peut être à sa cam-
de , moyen propre à sa défense .

إمكان , طاقته , استطاعته , - moyen , pouvoir ,

مقدرة , فدره ,

ثورة , ثروة , - moyen , ressources , richesses ,

mue.

قدرة مالية، قوة مالية، صحة، مال، كسب،
 رزق، نصيب، ومرد، ميسرة،
 لا احتياج له،

il n'a pas de moyen d'existence.

و لعل الناس على حال الغلابة.

ou peccome qu'on ne a de
 moyen d'existence.

-moyen, faculté intellectuelle, فنية، فنية،

جهامة، نصيرة، إخراج،

moyennant,

مع، بواسطة، على،

بأنه يعطيه كذا.

moyennant qu'il lui donnerait...

على صراف قدره ...

moyennant une dot s'élevant à ...

على الصراف المعلوم،

moyennant la dot d'usage.

بشئ قدره و مبلغه أو منتهى عهده.

moyens ant unpeise de ...

muet,

ساکت، أبكم، أخرس، صامت،

اتقاف و القامت،

mil.

celui qui a l'usage de la parole et celui
qui est muet.

من أصر أبكم الفوق ,

le actor d'un sourd muet (sont galabier
après témoignage).

إذا ما عجل ,

Sil'acte est muet ,

muir , مَد , أمراح ,

mulatre , ولد من واحدتين أبيض وأصوح خلاص

mule , بغلة ,

mulet , بخل , ابغال ,

mulatier , مائت الابغال ,

multiplicande , مضروب , مضروب فيه ,

multiplicateur , مضروب به ,

multiplication , ضرب , تعدد , (voir ci-dessous)

- augmentation , مضاعفة , تكثير , تعدد ,

multiplicité , وحي كثر , بلا نهاية , بلا خديج ,

multiplier , augmenter , كثر , أكثر , وحي وضاغب ,

- un nombre par un autre , ضرب عدد في عدد ,

ما قاسلوا و تسلسلوا و امتنع ت م و ع هـ .

mun.

aussi longtemps que leurs branches se
multiplieront, s'étendront et se répandront.

الانكار من الشهود .

multiplier les témoins.

تأسل , ازحاح , كثر , نما , تعدد ,
- déployer de l'activité ,

multitude , شربة , جملة , كثرة , فاطنة ,

مصلحة , وفعل , وجر , وعوام (قاضي العامة) ,

municipal , المتعلق بالجمعية ,

إدارة الجمعية أو البلدة ,

administration municipale .

المجلس البلدي ,

conseil municipal .

municipalité , جملة والاقتو عمال الجمعية ,

l'ensemble des magistrats municipaux

de la commune .

- lieu où ils tiennent leurs séances et ont leurs
bureaux .

munis , العمل حكومتهم وتديرهم ,
القيام بها هو لانهم من المونة (صيانة)

mur.

pourvoir de ce qui est nécessaire à la
subsistance ou à la défense,
munitions, لوازم الحرب, مهمات حربية, إغامة,
خبز الجنود أو الحساكي,
pain de munition.

السلح والإغامة.

les armes et munitions.

munitionnaire, المكسب ببيع الجنود باللوازم الحربية,
مفت, معاقى,
muyofiti,

Note - en algérie le muyofiti est le chef
de la religion musulmane ou le chef
spirituel des musulmans, mais
dans les Etats musulmans il est en
autre place, hiérarchiquement, au
dessus du Cadhi et ainsi appelé à
donner la solution des questions
juridiques qui peuvent avoir be
soin d'interprétation.

mur, بصيل, جدار, حيو, حافة,
- d'une fille, حصن, سور, تحصين, مصر

mur.

جدار سائر .

mur de séparation .

الحائط جميعه في الجدران .

Petout entouré de murs .

- mur mitoyen foyer mitoyen .

لن الحيط .

mettre au pied du mur .

mûr , ناضج , بالغ , بالغ .

- âge mûr , نضج السن , سن الرشد , سن الكهولة .

foyer - âge .

- Sage , مدبر , زكي , راشد , عاقل , نصيب .

صاحب راية .

murailla ; جدار , حائط .

- fortification d'une ville , سور حصن , تحصين .

mûrement , رأي مستقيم , رأي صحيح , تأمل .

تفكر , بكل تفكير .

بعد ايمان (تفكر) و (تأمل) (تأمل) .

après avoir mûrement délibéré ,

mures , سوي , صحيح , سحر .

أحاط بالجدران ,

mus.

mûir, (verbe neutre) بلغ، ابيض، نضج، طاب ،
 - (verbe actif) طبخ، نضج، طيب، اذبح ،
 عند صلاح الثمار ،

au moment où le fruit se mûrit .

- *dégenir* dévieux , قهرز، قهر، زرعش ،

murmure, moral, تغمر، غص، حكمة، تقهر ،

- *physique*, زكوة، هجير، خمر، مناجاة، زجيرة ،

murmures, تغمر، قهر، حمر، تقهر ،

- *décaudugent*, هرهر، زكوة، هجر، خمر ،

mureor, intra - داخل سور به حصن المدينة ،

- *extra-mureor*, خارج سور به حصن المدينة ،

mûre, محل معز لتعليم الآداب والعلوم والفنون ،

lieu destiné à l'étude des lettres, de

sciences, de arts .

مكان يلتقى فيه الاشياء ذات الصلة والتفنن ،

lieu où sont rassemblés les objets d'arts

muscular, كمر، بطن، ظهر، شبر، كمر ،

musculaire, شام، شام، بطن، ظهر، كمر ،

musicien, لائق، مغرب، الآية، نونية ،

musique, علم الاقمار، آلة الحرب ،

mut.

musulman , مُسْلِمٌ , تابع الإسلام ,
 قواعد الإسلام , أو المسلمين ,
 doctrines fondamentales de l'Islam ou
 de musulmans .

تحويل , تحويل , سهولة التقييد , عدم ,
 ثبات , عدم استقرار , قابلية التقييد , التبدل ,
 mutation , changement ,
 تبديل , تحويل , تقييد ,
 تبويط , تناقل ,
 انتقال , موت , تبويط الأصل , منافلة
 بُوَيْطَ الْمُلْكِ عَنْهُ .

la propriété est passée en d'autres mains
 que la sienne .

منوع من الموت والانتقال ,
 dont la transmission est empêchée .

لا يجوز له تبويط الأصل ,
 il ne pourra transmettre la propriété
 de l'immuable .

انتقال بالبيع ,
 mutation , moyen de la vente .

لم يخرج الأصل من يده بناقل شرعي .

mut.

il ne s'est pas dessaisi de l'immeuble
par une mutation régulière.

الموقوفات انحصارية ،

Permutation de propriété.

foyer propriété.

ان بعد وفاة شخص الواجب على ورثته
أو الوصي له ان يبين بأداة التسجيل
متروك الحال أني ما له والا تترك مع الخطيئة.

après un décès l'héritier ou le lé-
gataire doivent, sous peine d'amende
faire au bureau de l'enregistrement
la déclaration de l'actif du décédé.

توقيف، جتمع، جتمع، جتمع الاطراف، mutilation، قطع.

يفتح الساف ،

la mutilation sera infligée au
voleur.

فتح الخطا ،

mutilation involontaire.

مقوه، أثبت، وفلوع العضو، أجمع، mutilé،

- mutiler, بتر، وهف، وجمع، و عوق، و
- mutin, عاير، عنيد، نكاح، مارق، غفوف، مترجم،
- mutiner, عات، عاير، ذو غفوف، الخراب، بيتان،
- mutinerie, عصي، عاصي، قاوم، عانج، و - ارتكب (الجهنم)،
- mutinerie, مقاومة، كيد، عصيان، عناق، و
- mutisme, غفوف، الخراب، و محفة، و
- mutisme, بكم، بكامة، خرّس، و صمت، و
- mutualite, تبادل، اشتراك، تضامن، تعاون، و
- mutuel, مشترك، متبادل، متقابل، متضامن، و
- assurance mutuelle، شركة ملتزم كل من أعضائها،
- التي يقع باء، التمسرة التي تقع له، و خاله
- على وجه التضامن بينهم، و سبيل، و
- ou : société dans laquelle les membres
- سوق، و
- الأخرى، و
- s'engagent mutuellement à payer
- les dommages éprouvés par l'un d'eux.
- (التضامين المشترك، التعاون، و
- assurance mutuelle.
- mutuellement, على وجه التبادل، الاشتراك، و
- ou المتقابل بالتساوي، التعاون، و

myst.

myriade, عشرة الالف, ربوة و

mystère, غامض, سريرة, سر و

mystérieusement, بغموض, من موز, بالسري, سراً و

mystérieux, كامن, خفي, مستتر, مكتوم و

من موز و سري و مخفي, مهمل, مغبور و

mysticisme, مكاشفات و

communication entre Dieu et

l'homme,

mysticité, شدة السورخ, زيادة لتعب, تصوي و

(الكثير في العبادة... في الشغل... في التقوى)

mystificateur, مسجج, مسجوخ و

mystification, مسجوخة, مسجوخ و

mystifier, مزج و مزله, لخدع علي, نكت و لجن ب و

تلهك و تلهي, غريبي ب و جون و

ndr.

ازد ياج , ولادة , ميلاد , تولد , مؤرخ ,
 عقد الإزد ياج , عقد الولادة ,

acte de naissance ,

مطلبه محضاً بر رسم ولادت .

la demande accompagnée de son
 acte de naissance .

إذا ازداح طبل أو طبلتة لابد من تبين
 تلك الولادة في أجل ٥٠ ظراً فخره ثلاثة
 أيام بعد إزادة البلدة فمن تأخر عن ذلك
 التبين دأف ثم أنه يجرى رسم تبين
 الإزد ياج بحضرة صهيدي بن و من أراد
 نسخة من الرسم المذكور يسوع له
 استخراجها .

la naissance d'un enfant doit être dé-
 clarée dans un délai de trois jours à la
 mairie. Toute déclaration tardive
 devrait punie. Il est dressé, en présence
 de deux témoins, un acte de naissance

dont on peut toujours avoir une copie.

naissance, extraction , نسأء , ولدا , أصل ,

كَيْدِ الْوَصْلِ ،

San reproche de naissance, - quali-
té que doit avoir la femme qui on épousé
c'est à dire : naissance sans reproche
et bonne conduite.

naissance, commencement, أَصْل , طُلُوع , ابْتَدَاء ,

مَبْدَأ , مَنَسَأ , مَصْعَر , مَبْنُوع ,
naissant, خَارِج , نَائِل , نَائِلِي , نَائِلِي , نَائِلِي ,

صَادِر , طَالِع ,
naître, خَلْف , وَلَد , تَوَلَد , حَمَل , نَسَأ ,

نَبَت , طَالِع ,
على ما يجرب بعده .

à ceux qui naissent après elle .

صَحْر , تَوَلَد , نَائِلِي , حَصْل , فَتْح ,
nantir, رَهْنِ لَانْفَاء , لَتَوَقُّفِ الدِّينِ ,

رَهْنِ , رَهْنِ , رَهْنِ , رَهْنِ , رَهْنِ , رَهْنِ ,
nantissement, رَهْنِ , رَهْنِ , رَهْنِ , رَهْنِ , رَهْنِ , رَهْنِ ,

رَهْنِ , رَهْنِ , رَهْنِ , رَهْنِ , رَهْنِ , رَهْنِ ,
تَوَقُّفِ لَوَاءِ حَيْثُ .

il lui a remis en nantissement les

nat.

objet mobilier désigné ^{ci après} pour sûreté du
paiement de dette.

رهن المنقولات والعروض والامتنعة،
nantissement d'objets mobiliers.

رهن الأصول .. العقار،
nantissement d'immeubles, antichrèse.

voyez gage et hypothèque.

المخف بالانزدياح .. بالولادة، مولدي، وطني، natal،
مواليد، natalité،

المواليد والوفيات (الحاصلة بأهالي
الوطني .. البلد).

la natalité et la mortalité qui se
tiennent dans la population.

natif،

مولود في،
محل انزدياحه كذا، محل ولادته كذا،
il est natif de ... son pays natal est ...

مخولي معه، غريزي،
- apporté en naissant،
مهرجي، جبلي، خلفي، طبيعي،

nation،

national،

أمة، ملّة، شعب، طائفة، جنس،
وطني، جنس، لقائم .. المخف بالملّة، بالأمّة،
طائفتي،

nat.

الأشخاص المستقلة عليهم الأمة .. الأمة

les individus qui composent une nation,
la nation aux,

الأشخاص الذين هم من أمة و ساكنون
عند أمر اجنبية ,

les nationaux qui résident à l'étranger

أصل , توصيل .. اقتساب .. نسب من , nationalité,
جهة الوطن .. الجنس .. الأمة .. الأمة
.. الهاقية .. الحزب ,

origine par rapport à la nation .

استخرج بوثيقة تشهد بانقتسابه وبأنه
من الحزب (الم) مساوي ,

il a produit un acte attestant son ori-
gine et duquel il résulte qu'il est de
nationalité française .

استظهر بضم التوصيل يضمن بأن أصله
إم (مساوي) .

il a produit l'acte de filiation établis-
sant sa nationalité qui est française .

ميلاد , تولد , مولد , تاريخ الميلاد , الولادة , nativité,

nat.

إبلاذ، إدخال في حزب. في صنف،
 (ولاد البلدة. أنا البلدة.

بأذا (أد اجنبي إدخال في الحزب.
 في الصنف الإبريساوي لايج له (انجي)
 إحدى وعشرين سنة ^{بأن} أن يكون قد
 أقام بالوطن الإبريساوي مدة ثلاثة
 أعوام متوالية. متتابعة فحينئذ توجه
 ملقبًا لوزير الأمور الشرعية ثم يامر
 الوزير بالبحث. بالعصر في مسان
 حسن سيرته وكمال مرقته ثم إن
 كان له الاطبال قبل ادخاله في الحزب
 بلا يلغى الحزب بل ينفون على حاله
 من جهة الجنس لكنه يسوغ لهم الادخال
 في الصنف حين يمرؤن إحدى وعشرين
 سنة وذلك لمرح صريحهم ثم إن
 الاطبال الذين يحدث انهم يادهم بعد
 ادخالهم في الحزب فليجند الحزب
 ثم إن الامر الاجنبية التي يتزوج بها
 رجل ابريساوي تصير ابريساوية اما
 الابريساوية التي يتزوج بها الاجنبية

nat.

تصير اجنبية .

un étranger qui veut devenir français doit être âgé de vingt et un an au moins, et avoir résidé en France pendant trois années consécutives. Il adresse alors une demande au ministre de la justice, qui ordonne une enquête sur sa moralité. Ses enfants n'ayant la naturalisation ne sont pas français, mais ils peuvent le devenir à vingt et un ans par une simple déclaration. Les enfants qui naissent d'un père naturalisé sont français. Une étrangère qui épouse un français devient française; la française qui épouse un étranger devient étrangère.

أدخل في حزب أبناء الوطن، وطن،
 وطن، بلاد، أدخل في حزب جنس،
 دخل في الحزب الابن نسائي،
 إصدار الحزب المنتسب بها أبناء البلاد

naturaliser,

لاجنبي .

accordés à un étranger le droit de citoyen
dans un pays, naturaliser.

nature, الكائنات, الوجودات, المخلوقات, ماهية, و
نظام, طبيعة, و صائر الحيوان المخلوقين .

- temperament, خلقية, و طبيعة, جبلية, مزاج, تركيب

- nature humaine, خات بشرية, فاسقة, الطبيعة البشرية

- la nature, الكون, الوجود, الطبيعة, الخلق ,

naturel, صليكة, عريكة, خلقية, جبلية, طبع

- caractère particulier, جنس, كيفية, نوع, هكذا, لكل, صفة, عينا و هذا اسمها ,

en nature, un à un, nominativement ,

من أي وجه كانت ,

de quelque nature qu'elle soit .

لا يغير عن موالده ,

ne sera par obangé dans sa nature .

عينا ,

en nature, en personne .

أرض صفتها كذا ,

terre de nature ...

من أي نوع كانت ،

de toute nature ,

من نوعها ،

de la même nature .

من خلاف جناسها ،

de toute nature ,

بشيء لا مضموع أو نوع .

sur la qualité de l'objet façonné ou
de nature .

المخلص بمصولات الأرض و غلتها ، بحال التمدد .

payer en nature, donner en paye-
ment les productions naturelles du sol.

مدنى بالطبع ،

de nature sociable .

بطري ، خلفي ، طبيعي ،

جبلي ، غريزي ، طبيعي ،

صافي ، غير مزيف ، على أصله ، - non falsifié ,

صافي الخلف ، سليم الطبع ، طيب السمعة ، - franc ,

سجية ، سليقة ، عريضة ، خلفه ، طبع ، بطري ، - caractères ,

ولد زما ، اخية ، - enfant naturel ,

لخية أو مسترقاً ،

fil naturel ou esclave .

الكنع عن العول للغير ما لا يزيد أن يقول لنا - loi naturelle

ne par faire à autrui ce que nous ne pouvons pas qu'il nous soit fait .

أصله كذا ، بلع ازج ياده كذا ، naturel, originaire d'un pays ,

بالهيج ، طبيعياً ، طبعاً ، naturellement ,

- simplement بدون مسقة ، بدون تكلف ،

بلا تصنع ، بلا رياء ، بسهولة ، خفياً ،

انكسار سبينة ، انكسار مركب ، غرق ، naufrage ,

فزع انكسار السبينة ، وانكسار نفوسها

وأموالها .

le navire a fait naufrage et s'est perdu en corps et biens .

نaufragé ، غرق ، غرق ،

naufrage ، غرق سبينة ، مركب ،

في كذا الزواجر والسفن .

le naufrage des bêtes de dommaet de navires .

بحري ، الشغل ، الخاص بسفر البحر ، nautique ,

ملاح ، مدي ، مرسد المركب ، السفينة ، رئيس ، nautiques ,

- naval, ^{nav.} الشُّطْلَفُ - المختص بالمرأب - بالسُّبُن الحَرْبِيَّة
 qui concerne les vaisseaux de guerre.
 navigable, ^{nav.} لائِقٌ - صالح للسَّيْرِ المرأب والسُّبُن
 حامل المرأب والسُّبُن
 navigateur, ^{nav.} مسافر في البحر
 navigation, ^{nav.} السَّيْر في البحر ، فنون سَبْرِ البحر ،
 السَّيْر في البحار وفي الأنهار
 navigation maritime, fluviale .
 naviguer, ^{nav.} البحر ، ركب البحر ، سافر في البحر في فَرْحَةٍ خَيْرَةٍ
 voyager sur mer, sur une rivière sur un canal
 navire, ^{nav.} مرأب ، مرأب ، سُبِين ، سُبُن
 أن السُّبُن وسائر المرأب الصَّاحِبَةُ للسُّبُن
 في البحر وهي مَّا يَصْغُرُ - يَخْلُفُ عَلَيْهِ
 اسم الغرض والفتليات والآت والمنولات
 والأمتعة .
 le navire et tous les batiments de mer
 font partie de objets auxquels s'appli-
 que le nom de bien meuble .
 أن مَذِيرَ مرأب - مرأب مرأب -
 رأس مرأب - سُبِين وسائر ما هو

nec.

صالح للسفر في البحر وهو ضامن على ما يقع
بأهله، وتفريره حين يكون في حال التصرف
في خدمته ولو كانت الوافدة خفيفة وغيره.

Le capitaine, maître ou patron chargé
de la conduite d'un navire ou autre bâti-
ment, est garant de ses fonctionnaires, même
Régiers, dans l'exercice de ses fonctions.

né, مولود, مخلوف, من ذراح,
- nouveau né, انجبل الحادث,
- mort né, الميت عنه ان ذراح - مولود ميت,
- premier né, بكر, ابكار,
néant, بناة, عدم, لا شيء,
- mettre à néant, اشفى,
(شفى) الفاضى تحتها بانها ضاحية.

Re Cardhi a conduit à néant sa prétention.

غاية, نهاية, إلى أقصى الحد,
nec plus ultra, اضطرارى, واجب, مقتضى, ضرورى,
nécessaire, لا نزاع, فرض, لا بد منه.

إن وجب ذلك - إن اقتضى ذلك, عند الحاجة.
s'il est nécessaire,

nec.

حيث يجب ,

autant que cela est nécessaire .

هو حاجة أو متوزع أو معتق أو مخصوص من
اللائحة أو المصنف أو الضروري أو كجانب النفس
للمعاش أو للعيش أو للعيشة ,

il manque du nécessaire de l'indis-
pensable pour vivre .

لا جرم وضرورة , من كل بخر بلا غنى ,
nécessairement , فدان بان ,

il a nécessairement pour effet ...

اجتياج , وجوب , اقتضا , لزوم , ضرورة ,
nécessité , اضطرار , إفتيات ,
ضرورة . اضطرار الوقت .

l'urgence de temps , être dans le cas de
nécessité .

تحقق له جميع ما ذكره .

il lui fut démontré la nécessité de
rendre ce qui est dit .

بعل ذلك وهو مضطر . مفتات .

il a agi sous l'empire de la nécessité .

neg.

بدون ضرورة ، بدون مقتضى .

sans nécessité.

إحتياج ، ضعف الحال ، عسى ، افتقار ، - indigence ,

بافتة ، حوج ، عوزة ، بغى ، عدم ، قلة

ما بالبحر .

حوائج ضرورية ، إحتياجات ، لوازم العيش

la nécessité de la vie .

مضيات الطبيعة ،

Per nécessité de la nature .

اجبى ، أخرج ، اضطر ، إقتضى ، الزع ، nécessiter ,

مبتغى ، محتاج ، ضعف ، افتقار ، عجز ، nécessiter ,

مُعوز ، بغى ، مخصوص .

ضعيف أو عديم .

gêne ou indigent , nécessiter .

سحر ، سواحر ، كهانة ، عرافة ، عيافة ، necromancie ,

أهل السواحر ، أهل العرافة . العيافة . necromancien ,

خبيث ، مسرور ، nefaste , au figuré ,

منكر ، نافي ، نقي ، إنكارى ، سلبى ، négatif ,

عبارة سالبة ، مسألة نافية ، négative ,

سلب ، إنكار ، نقي ، نكر ، négation ,

neg.

والإنكار والإفراء ،
et la négation et l'affirmation .

نُكْطَةً ، سَلْبًا ، سَلْبِيًّا ، بِإِنْكَارٍ ،
negativement ,
مُتْلَفًا ، مُتَنَبِّئًا ،
négligé , qui n'est pas soigné ,
مُهْمَلٌ ، مَتْرُوكٌ ، مُعْرُوطٌ ،
négligence , غَبْلَةٌ ، تَغَافُزٌ ، غَبْلَةٌ ،
كُسْلٌ ، تَقْصِيرٌ ، تَرَاخِيٌّ ، إِهْمَالٌ ،
negliger , تَكَاثُلٌ عَنْ كَذَا ، تَغَاضٍ ، تَهَاوُنٌ ،
أَهْلٌ ، تَرْلَمٌ ، فَضْرٌ ، وَرْطٌ ، تَرَاخِيٌّ عَنْ ، غَبْلٌ عَنْ ،
وَتَرْلَمٌ ، وَتَقَبُّبٌ ،

negliger de tenir note .

بَيْعٌ وَفَرَاءٌ وَتِجَارَةٌ ، سَبَابٌ ، مُحَامَلَةٌ ، تِجَارِيَّةٌ ،
negoce ,
سَدْمٌ حَمِينٌ أَوْ سَبِيحَةٌ ، السَّوْغُ -
negociable ,
حَوَالَتُهَا ، تَوَلَّيْتُهَا ، أَحَالَتُهَا ،
تَفْعِيلُهَا لِلْغَيْرِ .

billet ou effet ou lettre de change qui
peuvent être cédés ou transmis à un autre

تَاجِرٌ ، مُنْسَبِّبٌ ، صَاحِبُ مَعَامَلَاتٍ تِجَارِيَّةَةٍ ،
negociant ,
مُتَوَسِّلٌ ، وَصِيَّةٌ ، مَدْيَنُ الْحَامَلَاتِ ،
negociateur ,
يَدُهُ فِي تَبَاوُلِ خَلِّهِ وَصِيَّةٌ .

net.

il est intervenu en cela à titre de négociateur.

تدبير معاملته، تدبير الأمر، تداول،
negociation،
أمر مكالمات، أمر المعاملات

- d'un billet ou d'un effet de commerce،
حوالة،
تولية، إهالة، قنيل سند حمين.

بيع واقتري، تأجر، قسيب،
negocier، trafiquer،
تكلب بالتجارة، بالسباب، بالمعاملات،

- traiter une affaire avec quelqu'un
حمبر الأمر، تذكر، تكلم،

- dar effets de commerce،
حول، أحال، نقل سند حمين،

net، qui ne présente aucune obscurité،
صريح،
بين، واضح، متفق، محكم، مضبوط، موجز،

- poids net،
وزن شئ بدون ما يعلقه،

- prix net،
ثمن شئ بعد تنقيص ما ينقص،

- bénéfice net،
بأثرة بعد تنقيص المصاريف،

- refuser net،
امتنع امتناعاً موجزاً،

nettement،
ايضاحاً، موضحاً، صريحاً، بدون التباس،

- franchement،
بدون قصع، صريحاً، بلا تكليب،

بخلوص، بطلاقة،
عين بالصرح.

nie.

nettement déterminé .

بالوجه الصريح الواضح المتناظر .

d'une manière nette claire et précise.

netteté, au figuré, إبانة, إيضاح, توضح, إمتياز

nettoisement ou nettoyage, تطهير, استغناء

nettoyer, خمرى, طهر, جلا, نظف,

إدارة تطهير المدينة واستغائها.

Service du nettoisement de la ville.

neutralité, تجنب, تنج, إعتزال, تجرد, إمتناع من كفا عن

neutre qui ne prend parti pour personne, مبع عن

ممتنع من متجرد, معتزل, متنج, متجنب.

neveu, foyes parents.

niaable, ممكن البقي, الإنكار,

nid, وكى, وفنة, وكى, عيش,

nièce, foyes parents.

nier, نفى, جحد, أنكر,

مرى به لوى الدينى .

nier une dette .

نفى الحمل .

noe.

noe que sa femme doit grossir de beaucoup.
celui qui nie , ناي , جاعده , مُنْجِي , نَكِير ,

niveau , تَقْدِيل , تَسْوِيَّة , اسْتَوَاء , مُسَاوَة .

- instantané , باحْن , مَفْيَاسِ الاسْتَوَاء , وَجَدُول

- passage à niveau , تَسْيِيرُ طَرَفِ اَرْضِيَّةٍ بِحِطِّ طَرَفِ
حِجْلَةِ الْكَلْبِ فِي شَبَلٍ مُسْتَوِي .

croisement d'une route et d'un chemin
de fer au même niveau .

- de niveau , au niveau , مُسْتَوِي , سَاوٍ لِكَاثِرٍ سَاوَاةً , اَوْ
فَاوَسَ بِالْبَعَادِ , وَفَدَّرَ , مَهَّطَ , هَوَّى , سَاوَى ,

niveler , فَيَاسَ , تَسْوِيَّةً , اسْتَوَاءً , وَ
نِجْلَةً ,

noce , زَيْبَابُ وَفَكَاحُ , وَتَزْوُجُ , عَرُوسُ وَ

- Per personnes qui assistent à un mariage الْغَزْوُ مِنْ

- première nocce , تَزْوُجًا اَوَّلًا .

التي كانت متزوجة أول تزويج بعلاف .

seconde nocce de

المتزوجة ثانی مرة بعلاف .

épouse de seconde nocce de ...

nocturne , لَيْلِيّ , جَدَوِيّ ,

فَوْغَةٌ وَافْعَةٌ فِي اللَّيْلِ او زَمْزَمَةٌ بِاللَّيْلِ .

tapage nocturne,

ناوطة, نسوطة, (نسوطة, رفة, naend-coulant,

- point essentiel, partie difficile, شكل, شعب, وعي, point essentiel,

مفضل, ضيف, متعب, عسى, وجب, وعو.

هذا محل الإعصال .. الشكل .. الوعي etc.

c'est ici le point difficile

هذا محل أهمية (الوعي).

voilà le point essentiel, le naend de la

question.

- filer un naend, عسى في نصيب حفيضة, سار حسيه عسى في نصيب حفيضة,

parcourir quinze mètres en une de-
mi-minute.

noircir, la réputation de quelqu'un, نكر, يضح, نكر, يضح,

هتج .. مرف عرض ... عيب في, فحج في,

سود العرض, عاب, ولب,

noise, مشاجرة, معاركة, خصام, مساقاة,

ح عا شخص للمساقاة .. كلبا جرم ..

chercher noise à quelqu'un.

noir, frot, noisissement, كرا سعينه .. مركب, كرا سعينه .. مركب,

noiser, استاجر, الكري سعينه .. مركبا.

الطاري

أَنَّ التَّعَاهُدَ لَهُ التَّسَارُّطُ فِي كَوْنِهِ مُرَكَّبٌ لِأَنَّهُ
يَكُونُ مُكْتَبًا وَأَنْ يُضْمَنَ اسْمُ الْمُرَكَّبِ وَمَعْنَاهُ
الْتِفَالُ الَّذِي لِحْمَلِهِ وَاسْمُ الرَّكْسِ وَاسْمُ الْكُفْرَى
وَحِلُّ الْوَسْفِ وَفِي آيٍ أَجَلٌ يَفْعُ وَحِلُّ الْبَقْرِ يَفْعُ
وَأَجَلُهُ وَفِي الْكُرَاءِ وَهَلِ الْمُرَكَّبُ يَكُونُ جَلْدًا
أَوْ بَعْضًا وَمَبْلَغُ تَضْمِينِ الْخُرَّانِ وَفَعْلٌ بِإِلْهَاءِ
أَوْ تَأْخِيرٍ فِي تَرْصِيلِ الْمَادَّةِ الْمَرْسُومَةِ.

La Convention pour le louage d'un vais-
seau doit être rédigée par écrit. Elle énonce.
Le nom et le tonnage du navire, Le nom
du capitaine, Le nom du fretteur et de
l'affrèteur, Le lieu et le temps pour la char-
ge et pour la décharge, Le prix du fret
ou nolis, Si l'affrètement est total ou par-
tiel, L'indemnité convenue pour le car-
retard.

nom,

- nom propre,

- nom commun,

- nom de guerre,

اسم، أفعاء، أفعامى،

اسم خاص، اسم موصوف، اسم علم،

اسم مطلق على عدة من اصحاب أو من افعاء،

اسم كاذب، غير خفيف،

nom.

ذكر, شهرة, شهعة, صيت, اُسم, ,
 nom, réputation, ,
 اشتهار, شهعة, , حال,
 اشتهر بكذا ,

connu comme étant, ...

مجهول حال.

de réputation inconnue.

بجسب الظاهر ,
 - de nom, en apparence,
 عن احد, باسم, , بالثبابة عن, فاع مفاع ...
 - au nom de ...
 اسماً عيناً ونسباً ,

de nom, de rue et de famille.

لينوب عنى ويفوم مفاعى.

de, pour moi et en mon nom.

نسمة تركية وفخت عنه.

un partage de succession fait en son nom
 من حقه, اصالته ,

en son propre nom.

من حقه نفسه, ولحق ذكره على اخوته.

tant en son nom personnel qu'en son
 et connue de partant fort de ses deux frères
 ثم الفحيل وبي حقه.

nom.

annometen l'acquit du cédant.

nomade, نفيل, بدوي, راحل, مهاجر, ضاعن
ضواغن و هواكن.

Per nomade et les sédentaires.

nombre, عدد

- en nombre, en quantité, قدر, مقدار, كمية

- dans nombre, لا يخصى عدد
الجم الغفير.

un grand nombre de personnes distinguées
et de naissance obscure

بعض الغيب من الناس.

en présence d'un grand nombre de per-
sonnes de tout rang.

nombreux, فولى العود, كثير العود, عديج, فتعد

nomendature, جزء بدو, قائمة, بيان

nominal, المتعلق به, الملتصق بالأشياء

- appel nominal, دعاء أشخاص بأسمائهم

- valeur nominale, المبلغ المرفوع في ورقة صرفية

valeur exprimée sur un papier monnaie.

nominalement, أسميًا

nom.

nominalement, avec une valeur nominale, اسمًا فقط
 لا فعلاً .. لا حرفاً .

nominatif, qui contient des noms, متضمني الأسماء
 جريدة متضمنة أسماء الأشخاص .

état nominatif de personnes.

- titre nominatif, ورقة صرفية .. سند مال
المسمى فيه ربة

titre qui porte le nom de son propriétaire

nomination, تولية, تضييب, تفليح, إفاضة
تسمية, تعيين, توديع, تقديم
تعيين أمراء .

nomination d'expecte.

nominativement, الفحس بأسماء

nommé, qui a nom.. المسمى بلانا

- à point nommé, في وقت, في إبانة

nommément, أسماء, خصوصياً, بالجمع, تعيين بالأسم

nommer, donner un nom, سمى, لقب, دعا

- dire le nom de quelqu'un, سمى, بين, اسم, أسمى

- faire mention, أتى بذكر, أومى إلى, ذكر, ذكر

- à une fonction, ولى, فلد, أقام, فذع, فلد, نصب

non-

non-activité, حال عامل حين يتقاعد عن خدمته فيما
 Situation d'un fonctionnaire qui est
 provisoirement sans emploi.

non-intervention, امتناع عن التدخل في
 أمور غيرها.

absence ou refus d'intervention dans
 les affaires des autres peuples.

non-jouissance, عدم التمتع .. الإمتناع .. الاستغفار,

non-bien, شهادة من حكام (الشريعة) مضمونها لا
 يجب التبع على شخص من قبل ما ثم به.

déclaration du magistrat établissant
 qu'il n'y a pas lieu de poursuivre une
 personne à raison d'un acte d'incul-
 pation qui pèche sur elle.

أمر متضمن عدم وجوب التبع.

ordonnance de non-lieu.

nonobstant, رغمًا عن , بدون (التبقيات) مع أنه
 من غير (التبقيات) , من غير مراعاة .

من غير (التبقيات) لطلب الإعادة والتقرير .
 nonobstant appel ou opposition.

not.

عدم الوفاء، عدم الخلاص .. الإستهلاك ،
 عدم محل السكنى ، عدم منزل ، عدم السكنى ،
 عدم القيمة ، لا قيمة له ،
 - absence de production ،
 - créance qu'on n'a pu recouvrer ،
 عدم استخلاص دين ،
 الدين الذى لم يمكن استخلاصه .

المطابق .. الموافق للفوائد والحوادث ،
 normal ،
 الجارى عاقبة ، السننى ،
 بحسب العادة الجارية .. القاعدة ..
 normalement ،
 السننى .. السنان .

note ،
 قتيبة ، حاشية ، ملح ،
 استخفاف الذكى ، جسيم ، عظيم ،
 notabilité , importance ،
 مستحق الذكى ، مكثر ،
 notable , qui a de l'importance ،
 شهير ، عظيم ، جسيم ، مهم ، مقيم ، يمسى ،

- notable , personnage de plus considérable d'une
 ville .
 نقيب ، اهد اعيان .. كبار .. خواص .. أمائل ،
 .. وجوه .. علماء البلد .

notablement ،
 كثير جداً ، عظيماً ، جسيماً ، يسيراً ،
 notaire ،
 مسجل شرعى ، مفيد ، موثق ، شاهد عدالة ،
 بالشهادة العادلة .

not.

paractenotarie.

بِسْهَادَةِ السَّيِّحِ بِلَانِ الْمَوْثِقِ بِكَذَا .

paractenotarie par m. d. notaire...

أَنَّ الْمَوْثِقَ هُوَ مِنَ الْمُتَوَظِّعِينَ وَمُكَلَّبٌ بِالسَّهَادَةِ
 الْعَادِلَةِ وَتَحْرِيرِ الْوُثَاقِ وَالْوَصِيَّةِ وَمَسَائِرِ
 الرَّسُومِ الَّتِي يَرِيدُ النَّاسُ التَّعَاذِينَ بِقَوِّهَا
 بِالسَّهَادَةِ الْعَادِلَةِ عَلَى الصُّورَةِ الشَّرْعِيَّةِ
 عَلَى الْوَجْهِ الشَّرْعِيِّ ثُمَّ أَنَّ لِإِمْتِنَاعِ الْمَوْثِقِ
 مِنْ عَمَلِ مَسَائِرِ خُفُوفٍ وَظِيَمَةٍ حَيْثُ يَدْعُو
 مَا عَادَ إِذَا طَلِبَ مِنْهُ أَنْعَادُ الرَّسُومِ الْمُنَوَّعَةِ
 مَعْنَى أَنَّ بَعْضَ مُسْتَوْدِعِ الْوُثَاقِ وَجَابِلِهَا
 وَمَنْ أَرَادَ اسْتِزَاجَ نَفْسِهِ مِنْهَا بِسَلْمِهَا
 لَهُ مِنْ لَهْوَ رَغْبَةٍ فِي تَضْيِيعِهِ بِذَلِكَ الْوُظِيْفِ
 لِأَجْلِ لَهْوَ يَوْمٍ خَمْسٍ وَعِشْرِينَ سَنَةً بَاقِلٍ
 وَأَنْ يَكُونَ فَدَى تَمَرِّ مَا هُوَ مَعْرُوضٌ مِنْ جِهَةِ
 الْخِدْمَةِ الْعَسْكَرِيَّةِ وَإِنْ يَكُونَ فَدَى تَحْرِيبِ
 فِي تَحْرِيرِ الْوُثَاقِ بِالْجَرِيَّةِ فِي مَكْتَبِ مَوْثِقٍ
 وَخَلْمِ مَحَرَّةٍ سِتَّةَ أَعْوَامٍ .

Le notaire est un officier public qui se
 coïncide avec la contrainte testament et

not.

autres actes auxquels on veut donner
une forme authentique.

Les notaires ne peuvent pas refuser leur
ministère, quand on le requiert, à
moins qu'il ne s'agisse d'actes illégaux.
Ils reçoivent le dépôt des actes et en dé-
livrent des copies. Il faut pour être no-
taire avoir vingt-cinq ans au moins,
avoir satisfait à la loi militaire, et a-
voir fait un stage de deux ans dans une
étude de notaire.

بالخصوص، خصوصاً، سبباً، لا سيما،
notarial، الخاص بالوثق، المتعلق بوظائف الوثق.
notariat، وظيف الوثق، عتوق منصب الوثق، تَعْلَمُ،
notarie، مفيد شرعاً، مسجل، شرعياً، عاقل،
شهادة عاقله.

actenotarie.

كما هو ثابت بالشهادة العاقله.

ainsi que cela est établi par actenotarie.

notation, marquer, وضع العلامة على، تعلیم، وضع، وتسم

not.

note, marque, إِمَارَةٌ، هَيْئَةٌ، أَسَاسَةٌ، عَلَامَةٌ،
 - observation, مَحْفَ، تَعْلِيلَةٌ، حَافِيَةٌ، خَرِجَةٌ،
 تَعْلِيلَةٌ عَلَى وَجْهِ الْإِيْدَاعِ وَالِاسْتِجَابِ.

note marginale... pour qu'il en soit pris
 bonne note et que cela soit retenu.

- mémoriel, مَذْكُرَةٌ، تَقْيِيدٌ،
 - mémoire d'un fournisseur، فَائِدَةٌ، بَيَانٌ،

soyez y produire.

- observation sur le travail et la conduite de
 quelqu'un, تَقْيِيدٌ مَا خَصَلَ مِنَ الْعَمَلِ وَالْمَلَا عَمَلَةٍ،
 noter, marquer; رَقَمَ، وَصَفَ، عَلَّمَ، وَضَعَ عَلَامَةً عَلَى،
 قَيَّدَ بِالْكِتَابَةِ،

noter par écrit.

notice, extrait raibonné، تَلْخِصٌ مُبْرَهَنٌ وَمُبْتَدِئٌ،
 - courte description، تَوْصِيفٌ بِمُخْتَصَرٍّ،
 notification، إِشْعَارٌ، إِخْبَارٌ، تَوْصِيفٌ شَيْءٍ عَلَى، إِعْلَامٌ،
 تَبْلِيغَةٌ،

والإعلام بجميع أعمال التبليغات .
 faire toute notification.
 جميع المصاريف اللازمة في هذه الشريعة .

not.

و مصروف رفعة إعلام بلان ماله (الضيعة المذكورة)
بضمونها على العامل.

tout le fait du présent bail y compris ceux
de la notification à X. propriétaires de la
ferme, sont à la charge du preneur.

ينفع إعلام بهذا الشرط.

Représent (cheptel) Ruibera notifié.

وتبلغ الإشعارات التي يفرض عملها شراً
بجمل سكني كل من الجانبين.

Per notificatione prescrite par la loi sont
faites au domicile de chacune des parties.

أخبر وعرفي شراً ب، أعلم ب، واصل بالتبليغات،
notifier، وبالإشعارات،

واصل بالتبليغات، وبالإشعارات رسمياً
بما في غرضه في شأن كذا.

il lui a notifié officiellement son intention
au sujet de...

الإشعارات الرسمية والتبليغات الشرعية.

notifier officiellement, notifier légalement.

إطلاع على، استعانة، حراية، علم، الجمع، وفوق على،
notion، خبر، معرفة.

جاهل، جهري، واضح، معلوم، ظاهر، مشهور، notoire،
 شهير، بائس، معلن،
 ما هو في علم الخاص والعام.

ce qui est notoire, connu de chacun
 en particulier et de tout en général.

معروف من العامة، مشهور عن الناس،
 connu de tout, notoire،

القول ابا نسي.

Proint notoire.

جهراً، مشهوراً، واضحاً، علاناً، علانية، notoirement،
 جاهراً، جهرياً، ظاهراً، شهيراً، بائساً،
 معلن بالتسبيح،

notoirement incapable.

نسبة مشهورة.

appellation d'origine notoirement
 connue.

وضوح، معرفة، بيان، جهار، جهري، notoriété،
 إشهار، إعلان، سماع بائس، ليعب
 رسم وفاة بالسماع ابا نسي.

acte de notoriété établissant décès.

اَوْ رَحِمَ لَعِيْبٍ دَحْلَه .

ou d'un acte de notoriété entenant lieu.

بهم معلوم عند الخاتم والعام أن...

il est de notoriété publique que...

بالقول اقباضى .. بالسمع اقباضى

parla notoriété publique.

الرَّئِمُ البَعِيْبُ هُوَ الرَّئِمُ الضَّعِيفُ يُوَدُّهُ النَّاسُ

القائم أو بعد الله فاضل الصلح العزيز

شہادۂ امان بان پی علیہم وحتیٰ یغنیہم

۱۰۰ بانج یم جون ویتھقون امرا وائیا

لم يكن ثبوته بالبينة المكتوبة.

L'acte de notariété est un acte dressé par le notaire ou par le juge de paix à l'effet de constater les déclarations de personnes qui attestent un fait connu ou notoire, dont on ne peut produire la preuve écrite.

ان الرقيم اللعيب المنعقد بعد الد الموقف

يقتضى استحقاقه في بعض الأحوال وهي

حین چوب لکھنؤ آن یکتا بنانہ خو

*Les uns vont les autres partant pour aller faire
un voyage, qui ont affaire avec des gens
et certains s'en font pour eux-mêmes*

١٠٠

نظر شهادتھ وحد لول مخالف اتھ یحرمون
 Ils ocalent et trouvent par leurs
 advers qui les combattent

من غير شك ولا ريب
بوتنترافون ساعدونك و لا يترافونك
بوتنترافون ساعدونك و لا يترافونك
بوتنترافون ساعدونك و لا يترافونك

من غیر فکر و لالہ

non.

الورثة التي استغفها ورضا جني يجب
إصلاح الغلط الواقع في أسامي أقارب
التيهية في بعض الرسوم أما الرسم اللغوي
المنفي بتعويض رسم متضمن للحالة المدنية
لغيب أو بإصلاح هذا الرسم أو موجبات
خاصة لتقرير بعد شخص يبيع انعقاد
على يد حاكم العدل الذي بالبلد يقع فيها
رغبة الانعقاد .

L'acte de notoriété dressé par un notaire
est exigé dans certains cas, pour justifier
de la qualité d'héritier, pour rectifier les
erreurs de noms dans certains actes.
L'acte de notoriété relatif à un acte de
l'état civil disparu, à la rectification
ou à des formalités pour la déclara-
tion d'absence, est reçu par le juge de
paix du domicile de celui qui le requiert.

nourrice ,

nouricière ,

nourris ,

مُرَضَّة , حاضنة ,

مُتَبَنٍّ , مُرَبٍّ , أب عن الرضاع ,

غَدِي , اطعم , فات , عال , فوت , افاع بالمعاش

ce témoignage a été demandé pour servir à celui qui
l'a réclamé. (ou, pour servir et valoir ce que de droit.)
صورة أسامتها

nourisson,

رضيع
ان اجرة الرضعة المتحمل... المتكفل بها والعنى
الرضيع او غيرها بهن من العيون التي يجب
ادائها... استخلاصها بالامتيان شىءا.

Les gages des nourrices à la charge des
parents des nourissons ou d'autres sont
compris parmi les créances privilégiées
par la loi.

nouriture, غذاء، طعام، اكل، فوت، معاش، مأكول
المطعم والمأكولات

Per denrées comestibles.

- des animaux, على الدواب
وان على الدواب على المكترى من ماله الخاص.
et de la nourriture des animaux sera à
la charge exclusive du preneur.

nour,

نحن.

nouveau,

حديث، جديد،

- de nouveau, جديدًا، إعادة، تكرار، تجديد

negation, تبديل، تغيير في سند دين أو بى دين
وتعويضه بدين آخر

nos.

يحتل هذه التغيير على ثلاثة انواع سند لها
تعمل المدين في اخر يوم يدين جديد عوضا
عن القديم واطباء الاخير في الذر ونايا
تنزل مدين جديد في مقام المدين
القديم وبراءة من (القرنم) ونايا بمقتضى
النزاع جديد تنزل فريه حديث في مقام
القرنم القديم وبراءة المدين قبل القرنم
القديم.

La novation s'opère de trois manières :

- 1°- lorsque le débiteur contracte avec son créancier une nouvelle dette qui est substituée à l'ancienne, laquelle est éteinte ;
- 2°- lorsque un nouveau débiteur est substitué à l'ancien qui est déchargé par le créancier ;
- 3°- lorsque, par l'effet d'un nouvel engagement, un nouveau créancier est substitué à l'ancien, auquel le débiteur se trouve déchargé.

novice, apprenti, مبتدئ، متجدد، صانع
 noviciat, apprentissage, تعلم صنعة، وتعليم
 noyé, من غرق،

nu, أجرد عار، عريان،
 - sans ornement, على، بدون خباء، علناً، ظاهراً،
 المكشوف، بلا خبيثة،

- nue propriété, ملكية عقار بدون الإلتصاف بها
 بما ينحصل منه،

propriété d'un immeuble sans la
 jouissance de ses revenus.

- nu propriétaire, مالك عقار بلا استغلال محضه
 أرض زراعية، بياض،

- terrain nu, اختلاف، امتزاج الألوان، شكل، شكلان،
 nuançe, تدرج، تدرج،

nubile, قابل للتزوج، بالغ، واصل حد البلوغ، عليم، مبرج،
 حد البلوغ،

âge nubile.

البلوغ السعد.

la fièvre nubile,

nubilité, قابلية للتزوج، بلاغ، بلوغ السن، ترشيح،

nul.

حالة الحيض.

époque de la nubilité,

وان تكون بنت وحاض.

quand il s'agit d'une fille qui est nubile.

nudité,

عري، عورة،

نشر عورتها،

couvrir sa nudité.

Soyez patient et tendre.

nuée,

Soyez multitude.

nuire,

خسر، اورد مضرة، أخى، أض، سخر،
نصح الضرر.

intention de nuire,

nuisible,

مؤذ، مضر، وبيل، وخيم،
بهر وخيم، وبيل للآفة،

il est nuisible à la santé.

الجيران المضرة يسوغ إهلاكها.

La destruction des animaux nuisibles
est permise.

nul, par un, aucun,

لا أحد، لا واحد،

-nul, sans valeur, عديم النفع،
لا إباحة له، باطل عديم النفع،

nul.

nul, لا عمل عليه، لا التبعات اليه، وبسبب، مردوح، ملغى،
 حاض، صافط، باسح،
 باطل لا عمل به، ولا التبعات اليه.

de nul effet et non agenu.

لا عمل عليه، إذ هو بسبب.

nul et de nul effet,

لا به يعمل ولا عليه يقول.

non agenu et de nul effet.

ما رضى بطلان الاستئناف المستور واعتباره
 ملغى لا به يعمل ولا عليه يقول كأنه لم يقع أصلاً.

consentant à ce que cet appel soit consi-
 déré comme nul et n'ayant jamais eu lieu

يكون بطل مردوح لا عمل به.

des actes seront considérés comme nuls
 et demeurent sans effet.

باطل وملغى لا عمل عليه.

nul et non agenu, sans aucune valeur.

والإبتساف حواء.

après dénullité de sa réclamation.

أقر رضى بالقضاء العارضة المستورة وعدم

الإلتفات إليها .

consentant à ce que la dite opposition soit
considérée comme nulle et non avenue .

ورضى بطلان العتلة وعدم (الحل بها بحيث
أنه دفع بلان المفعول تحت يده . بلان
المفعول عليه ما له من الذي عليه دفع برت
ختمه من ختم برادة تامة .

consentant que la dite opposition soit
considérée comme nulle et non avenue,
et que M. X. en payant à M. Z. la som-
me qu'il lui doit en soit complètement
libéré .

رضيت بإلغاء العتلة واعتبارها ملغاة
لأبها يحل ولا عليها يقول .

consentant à ce que cette saisie arrêt
soit considérée comme nulle et non avenue.
يرد التقاض ملغاً ، وقبض الصيغة ملغاً .
le contrat sera , d'autour le cas , nul .

عدم الحق ، بطلان ، بسخ ، رد ، إلغاء ، إسقاط ، فسخ ، nullité ،
وإن يقع الشرط المذكور برده التقاض « الصيغة » .

num.

Silafite l'aube a fait lieu elle entraîne
rait la nullité du contrat.

وبسبب مستوجب.

la nullité est de règle.

طلب إبطال - بسبب التناكح.

demande en nullité de mariage.

بسبب البيع وإبطال - بطلان الفداء.

la nullité et la résolution de l'acte.

نقد، نقود، درهم ناضئ، عيني،
نقد "ذهبا وبضئا".

en espèces, monnaies d'or et d'argent.

النقد الناضئ، النقدين، العيني،

en numéraire.

الأداء بالنقد الناضئ.

payer en numéraire.

العدد الذي يدل على الأجزاء التي في
كسرة من الجملة.

nombre qui indique combien de parties
de l'unité sont contenues dans une fraction.

مختص بالعدد، عددى،
numérique،

мы.

numéro, nombre ayant à reconnaître, قسّم و فهم
صيغة, عدد در فهم
موضوعه = معلوم بوجود کنّا ...

portant le numero ...

تختِ مهر کذا...

Современного...

المعلم عليه بعدد .. موسم بكذا ...

portant le numéro...

نسخة من جريدة أخبار
بغيتة للغايل، بغيتة للمغامر.

la suite au prochain numéro.

جزء من قالييف - partie d'innouage,

وضع التعداد .. الوهم .. القيمة .. العدد .. numeraster, علم دافو .

nuptial; نکاحی، عروسی، عرس، زچہی،
- non nuptial; منقول، مهر، صداق

- chambre nuptiale,

سفر:

compensation de deux devoirs.

soyez mariée.

obé.

أمر أو إذن مكتوب صادر من شيخ أهل الديانة،
إلى فسييس لكي ينتقل من موضع إلى موضع آخر
أو من مجبل إلى مجبل آخر.

ordre permission par écrit qu'un su-
périeur donne à un religieux pour al-
ler d'un endroit à l'autre ou d'un couvent
à un autre.

أمر من شيخ أهل الديانة لفسييس فتح،
طاعته ليعلم ويتلمذ غيره. بهذا الأمر كان
معتبراً عند الدولة كأنه إجازة الدراسة.
ordre d'enseigner que donne à un reli-
gieux un supérieur d'ordre et que
l'Etat considérait autrefois comme un
brevet de capacité.

أحد أهل الديانة المطاع لولاية غيره.
obédiencier, religieux soumis à l'autorité d'un autre.

إنقاد، خضع، امتثل لأمر، أطاع لأمر، طاع،
obéir, ,

انقياد، امتثال، خضوع، مطاوعة، طاعة،
obéissance, ,

ممتثل، خاضع، منقاد، طائع، مطيع،
obéissant, ,

مستغرق بالديون، ممتثل بالديون، اغتراف،
obérés par les dettes, ,

obj.

تدّين، استغنى بالديون، عليه (الديون) *d'obérer*,
 أجلس بالديون، اضحي مديوناً.
 غرقه بالديون، جلس بالديون، غرق *obérer*,
 بالديون، حمله ديوناً.
 حفر معد لتقويم الوفيات العادية، يجعل *obituaire*,
 لوجيحية.

répertoire mortuaire d'un couvent,
d'une communauté.

عرضة، اعتراض، مدحج، محارضة، خلاف *objection*,
 قافض، اعتغال،
 مالي مدحج.

je n'ai rien à objecter,

قال له ربح الدعواه ... عارضه ب...

il lui a objecté que...

الملحق بموضوع الدعوى، بالامر المستقل، *objectif*,
 qui a rapport à l'objet dont on s'occupe.

مادة، موضوع، شيء، متاع، عين معنى *objet, chose*,
 معينة، *certaines*,
 الاعيان المؤمنة تحت دجه.

Ra l'objet confié à sa garde.

صاحب المتاع.

Obj.

Le propriétaire de l'objet.

المتغولات التي يانها و الأعيان المذكورة.

Les objets détaillés ci après, Par dits Objets.

المسلات المسحوق.

Les dits objets sur énoncé.

الانك التي فاجت في صحنه.

Par objets mobiliers à lui attribués.

وغيرها من المتغولات الاثائية.

et autres objets mobiliers.

ولم يصر في شيء من امثاعها.

et qu'il n'a disposé d'aucun objet lui appartenant.

objet, sujet, موضوع, مظهر, موقع, محل,

موضوع التزاع, المتنازع فيه, المزمع عليه.

objet d'usage, du procès.

بما علم ما دار بينهما.

quand il se fut rendu compte de l'objet de leur litige ...

موضوع الدعوى واسبابها.

l'objet et les motifs de la demande.

موضوع التعاقد وتبيين الشيء المتعاقد عليه
تبييناً جنسياً، المفرد عليه .

objet et matière des contrats.

مأرب، غرض، مقصود، قصد، شأن، ذم،
objet, but, ...
المقصود به ...

ayant pour objet ...

لهذا الشأن .

pour cet objet, dans ce but.

objurgation, توبيخ، توبيخ، زجر، زجر،

oblation, كفاية، هدية، نصيحة، تقديم، قربان،

offrir, grande, عرض، تقديم، إهداء،

obligataire, ماله، ورقة، صريفة، أي سند دين،

على جماعة، من أناس استقرضت بها.

celui qui possède une obligation qui est

le titre d'une dette d'une société ayant

fait un emprunt.

obligation, دين، دين، واجبة، وجوب،

خدمة، واجب .

موضوع العقد .

Le devoir du pélerinage qui est un de

ceux dont on ne peut se dispenser .

على الواجب في ذلك ، فمن الواجب في ذلك .

il est dans l'obligation de ... de son devoir de

والزم نفسه القيام بها .

il s'engage à en remplir l'obligation .

الزم نفسه .

s'engager s'obliger à ...

وإلزامه وإلزامه .

et l'obligation de son exécution .

الزم عليه ، واجب عليه ، ملزم عليه .

il doit , il est dans l'obligation de ...

ملتزم (العهد) ، ملتزم الصيغة .

s'engager avec obligation résultant du

contrat .

والجبر المحتوم .

la contrainte obligatoirement exercée

(en faveur du bénéficiaire désigné معين

est de droit .

obligation, acte par lequel on s'engage à payer une

somme , وثيقة دينية , سند ديني , إعترا بدين ,

حجة دينية حجة في فرض حجة في استراض .
 حجة سند حجة برهن ، تسجل ، سجلات .
 obligation avec gage emprunt .
 اقراى حجة برهن .

consentir une obligation .

التزام بلان بلان بما قدره كذا .

X a consenti à Y une obligation de la somme
 برضى الترخيم بالاقرارى والرهن اعلاه .

Recevaucier accepte l'obligation et le
 gage ci-dessus énoncés .

وذلك بموجب حجة في فرض رفع من بلان بلان .
 en vertu d'une obligation pour profit par
 X. à Y. ou au profit de Y.

في الالتزام بالتقادم بالتسارط بالاعتاق . .
 بالتراضى مطلقاً .

des obligations conventionnelles en général .

التزام من شخص أو عدة أشخاص بالقيام بشئ أو بئجل
 شئ أو بكونه من عمل شئ وذلك الالتزام لشخص
 أو عدة من أشخاص يسمى ذلك تقادم تسارط
 تراضى اعتاق .

l'obligation par une ou plusieurs personnes
ou envers une ou plusieurs personnes à
faire ou à ne pas faire quelque chose s'appelle un contrat.

obligation synallagmatique ou bilatérale التزام مشترك بين طرفين أو أكثر من جانب
لجانبي أي بالمقابلية بين المتعاقدين به بالمعاوضة
dans laquelle les contractants s'obligent ré-
ciproquement les uns envers les autres.

- unilatérale التزام من شخص أو من عدة أشخاص لشخص
أو لعدة أشخاص بدون مقابلية مثله من
الآخرين في الترخيم بدون معاوضة
obligation par laquelle une ou plusieurs
personnes sont engagées envers une
ou plusieurs autres, sans que de la part
de ce dernier il y ait d'engagement.

- commutative التزام من كل من الجانبين بأعطاء أو بعمل
شيء محسوب مثل ما تقاطاة أو مثل ما عمل له
obligation par laquelle chacune des
parties s'engage à donner ou à faire une

obl.

chose qui est regardée comme l'équivalent de ce qu'on lui donne ou de ce qu'on fait pour elle.

بأن كان المثل رجلاً أو خسارة لكل من الجانبين وكان
حق الطرف والنصيب ومتوكل على عارض تحت
التمتع فيسمى الاقتراع خفي في غرور.

lorsque l'équivalent consiste dans la chance de gain ou de perte pour chacune des parties, d'après un événement incertain le contrat est aléatoire.

- obligation de bienfaisance، الاقتراع من شخص لغيره بآفة،
يجب له بآفة وخلافه مجاناً وهذا الاقتراع
من التبرعات.

obligation dans laquelle une personne s'engage envers une autre à lui procurer un avantage gratuit, contrat de bienfaisance.

- titre onéreux، الاقتراع مكتوب به كل من الجانبين باعطاء
أو عمل فسخ، عقد معلوم.

obligation qui assujettit chacune des parties.

بما ينتج من التزام الغير للجائزين المتعاقدين .

de l'effet d'une obligation à l'égard d'un tiers .

التزام شرطى أى المتعاقدين بينى , obligation conditionnelle ,

جائزين في شئ متروك على عارض مستقبل و تحت الشئ

L'obligation est conditionnelle lors qu'on

l'a fait dépendre d'un événement futur

et incertain .

- شرط الموكل علوماً أبان غرواً , sous condition casuelle ,

condition qui dépend du hasard .

- شرط الموكل فيه التنفيذ , sous condition potestative ,

على عارض يهين المتعاقدين ان ان يكونوا

كما يهينون على منعه .

condition qui fait dépendre l'exécution

de la convention d'un événement qu'il

est au pouvoir des contractants de faire

arriver ou d'empêcher .

- شرط الموكل على إرادة أحد , sous condition mixte ,

الجائزين وعلى إرادة شخص ثالث .

convention qui dépend tout à la fois de la

volonté d'un des parties et de la volonté d'un tiers

ان الالتزام المتعقد على الوجه الشرعي به هو في
منافع الشرع بل يجري عمله جبراً على من اهدر منعه
les obligations ou la consentieur ligale
ment formée tiennent lieu de loi a ceux
qui doivent faire.

obligation sous condition suspensive اما متوكلاً
على عارض مستقبل وقت السك أو على عارض
معد وقع جبراً التعاقب بغير وجه الجائز
بوفوعه.

obligation qui depend d'un événement
futur et incertain ou d'un événement
actuellement arrivé, mais encore incon-
nu de part et d'autre.

الشرط الذي يقع به جبراً الشرط
الالتزام وان وقع البسخ يرجع التعاقب في الحال
الذي كانوا عليه قبل الهدية أي كان ثم يقع الالتزام
condition qui entraîne la résolution de l'obli-
gation et qui remet le contractant au mé-
me état que si l'obligation n'avait pas existé.

الالتزام الواقع بتعيينه بعد اجل معين جبراً
obligation à terme.

التزام بالقيام بشئ من اثنين
obligation d'accomplir une de deux choses.
من التزام بالقيام بجدتين وانما باحدى منهما
قبلاً بمقتضى الاثنين المسترطه.

le débiteur d'une obligation alternative
est libéré par la délivrance de l'une de
deux choses qui étaient comprises dans
l'obligation.

اشتراك الغرماء في قبض الدين
obligation solidaire, (entre les créanciers)
جيك اذا ادنى المدين لأحد منهم
قبلاً بغيره.

Solidarité entre les créanciers dans le
recouvrement, de façon que le paye-
ment fait à l'un d'eux libère le débiteur.

حالة دين من أناس بعضهم
obligation solidaire, (de la part de débiteur)
عن بعض.

كلهم مدين ضامن في الآخر ضمان الآخر
وسيله مع لقيام في الطلب.

chacun d'eux est débiteur solidaire de
l'autre de manière que chacun puisse

être contraint.

التزام بأداء دين الغير، شغل ذمته.

obligation de payer la dette d'autrui.

عمارة ذمته، قتل ذمته.

obligation personnelle.

التزام باسح.

obligation imparfaite.

التزام التي حالته على من عفا عنه بفقه لا على الغير.

obligation qui n'a d'effet qu'à l'égard du contractant.

التزام من فاس على وجه.

obligation indivisible, التضامن بينهم.

obligation contractée par plusieurs personnes conjointement entre elles.

والتزاموا بأداء المبلغ وبأدائه لعلان
الغريم المذكور في الأجل وعلى الكيفية المبينة
أعلاه على تسبيل التضامن بينهم وبين فلان
المدين المذكور بدون يشترطوا الانسحاب
حق تقسيم الدين على قدر ما يخص كل منهم

Ab.

ولا يبيع الملال المحرقي وأبواب أعساره ضماناً تاماً.
 ils s'obligent solidairement entre eux
 avec le débiteur envers le créancier,
 sans division ni discussion, avec ren-
 dement de la somme dénoncée
 et au service de son intérêt avec épo-
 que et de la manière ci dessus stipulée.

التزام مشترك فيه obligation avec clause pénale
 بأن صاحبها إن لم ينجز ما فيه يبيع شيئاً
 على وجه الخفوة.

obligation contenant une clause d'a-
 près laquelle si le contractant n'assu-
 re par l'exécution du contrat il donne-
 ra quelque chose à titre de punition.
 بطل الالتزام، إسقاط الالتزام.

extinction der obligation.

موجب ابطاله إسقاطه نقض الالتزام
 المنكروه المحرمه المنوع شيء عا.

causes der obligation illicites.

الزامي، فرض ملزم، لزام، واجب، obligation.

وأوجب العمل بمقتضاه .

et rend son accomplissement obligatoire.

المستحب والمكره .

ce qui est impérativement obligatoire
et ce qui est de conseil,

والتفضي لا نرب .

et le payement est obligatoire .

شرط ذوا الاجبار .

double obligatoire .

الجار اجبر ، أعصب ، أوجب ، obliges contraindre ,
الزاع ، الزم .

مقرضة بلزومه لها مع زوجها بضم
كليهما في الاخر في اداء معين الكفا .

reconnaisant qu'elle se trouve obli-
gée solidairement avec son mari au
payement des fermages .

على الزام من كليه جكر ضمان الاداء .

Obliger des deux constituants solidairement

relement entre eux au payement .

تجعل ، فقهه ، الزم نفسه ، الزم ب ، الزم ب ،
س'obliger ,

التزم اكثر من واحد ائها .

les preneurs s'obligent à la payer.

على الشروط الآتية التزم اكثر من واحد ائها .

aux conditions suivantes que le preneur s'oblige à exécuter.

ملزم ما انا باءا الفيلع المذكور .

Laquelle donne je m'oblige à rembourser

obliteration,

حذور , طمس ,

obliterer,

طمس , حذر ,

obscure,

الكتيب بغير أو جيلة .

obtenu par surprise,

obscuration,

من ينال بطلا من شخص بالتناهي ,

cacher la vérité pour en prendre la fauteur de quelqu'un .

obscène,

حذير , مبسوف , فخر , باعدي ,

obscénité,

بغاء , خناء , مبسوف , بساء , عيب , نجس ,

obscur,

مبهم , غامض , محض ,

مبهم , مبهم , مبهم , مبهم , مبهم , مبهم ,

obscurité,

انعدام , انعدام , انعدام , انعدام , انعدام , انعدام ,

انعدام , انعدام , انعدام , انعدام , انعدام , انعدام ,

obséder,

أحاط بـ، لآنزم، حاصر،

أحاط به بحيث ملأه عنده .

il l'a obsédé et s'est rendu maître de son esprit .

obséquier, محبة ميت، عزاء، مناحة، مأتم، جنازة

observance, رعاية، اعتبار، حفظ، مراعاة،

من غير مراعاة القوانين والأحكام الشرعية
والصريح المقررة للحاكم المختار .

dan observance des règles du droit
ni de délai ni de forme établis pour
les tribunaux ordinaires .

- observance des pratiques religieuses, عبة،

observateurs, نقاد، منتقد، مراعي، حافظ القوانين،

- observateurs qui examinent, ملاحظ، ملاحظ النظر،

مراقب، راصد،

observation, إيمان الله، اعتبار، رعاية، حفظ، مراعاة،

- observation, remarque, تغيير، تنبيه، ملاحظة،

اعتبار، بحث، نظر، ملاحظة،

وعليه الملاحظة في هذا الشأن .

il fera des observations à ce sujet .

obs.

بلا رباب الاملا له وغيره من لغ عن او
مصلحة في ذلك ان يفتيدوا ملحوظات في
هذا الشأن .

Les propriétaires et autres intéressés
seront admis à consigner leurs obser-
vations à ce sujet.

يبدى ما يفهم له من الملاحظات
et faire les observations qu'il juge
racounables.

مواضعة لاغتبار .

mise en observation.

نظر، نصيحة، تبيين، ، ، observation, avis ,

جواب , , observation, réplique ,

تتم، راعى، جعل، امثل، ، observer de conformer ,

ل... (استطاع ل... وافق، عمل ب...)

التمسكية على وفق ... طبق ما امره

(الشرع)

observer la prescription légale.

يلزمه ما حمل .

il se ratenu de la observer (observer

obs.

ce à quoi il s'est engagé).

ومثل ذلك في الهبات جارية.

La même règle est observée en matière de donation.

وهذا الاعظام طرا تفتح.

car règles doivent toujours être observées.

برضد - Le chose que Dieu ordonne d'observer:

رصد , رقب , فارع , - observer, examiner avec soin, تقارع , (اعتبر , لاحظ) , نظر الى ...

نصح , نبيه , انذره , - observer, avertir,

اختبر , ضبط نفسه , حاسب على نفسه , - d'observer, (اعتقل على نفسه.

مداورة , لاجاجة , محاطة , ملازمة , obsession , حشمة , محاصرة .

من غير حشمة منه أي من الموهوب له ولا ملاحظة .

sans qu'il ait été poussé par aucune obsession ni sollicitation de la part du donataire.

ضد , عائق , مانع , علة , عراضة , obstacle ,

obt.

عقل وعسى الأمر .

il amir der obstacles dans l'affaire .

إن أعوز الأمر .

S'il y a obstacle .

لانتباه موانعها .

pour écarter tout ce qui pourrait
y mettre obstacle .إصرار، غلابة، معاندة، مفاننة،
تعمد، ملاحاة .إستل، خضع، أطاع، استمع، ساعد،
وحيث امتنع من المساعدة أقامور بها .
mais il a refusé d'obtempérer à la
réquisition à lui faite .

باخذ ذلك من قولهم .

obtempérant à leur demande .

حازر، جائز، بلغ، نال، اجتبى، استعمر له،
حصل على ...

يعوز بها تضمن وكايفه .

il obtiendra ce qui est compris dans
ses titres .

الحصول من الحكم.

à l'effet d'obtenir de l'autorité...

attention, مثال، استدراك، تفصيل،

objets, جميع، منع، تحريم، حارمة، تدارك،

لجميع... منع هذه الضرورة لانتقاء هذه الضرورة.

pour objeter à cet inconvénient.

occasion, وقت موافق، حال، أوان، فرصة،

نهضة، منقضة.

ناهضة أو افتقار.

à saisir une occasion favorable,

profiter de l'occasion.

- occasion, sujet, cause, موجبة، سبب، حراع،

وسيل، باع،

في حال التصرف في خدمته أو على شأن هذا التصرف... من قبل هذا (التصرف).

dans l'exercice de ses fonctions ou à l'oc-

casion de l'exercice de ses fonctions,

بإتياع واستدراك بالإتيان... صرفة.

occasionner, être la cause, أورث، اسباباً... حواع،

سبب.

تسبب من الخرج بليغ.

occ.

Qui a occasionné une blessure grave.

occiput,

قَفْرَة، قَبَا.

occire,

أَهْلَكَ، قَتَلَ.

occulte,

مُسْتَشْتَرٍ وَمُضْمَرٍ وَخَفِيٍّ وَتَجَمُّعٍ خَبَاءٍ فِي غَيْبٍ
رَقْنِ الْأَمْرِ.

il a tenu l'affaire secrète, occulte.

ظَاهِرًا وَبَاطِنًا.

ostensiblement et occultement.

- sciences occultes,

عِلْمُ الْغَرَابَةِ، الْعَجَابَةِ، كَمَا نَفَى،

سِوَا حَرْفِ نَوَائِبٍ.

occupant,

الْحَاضِرُ، الَّذِي يَجِيءُ.

الْحَاضِرُ قَبْلَ غَيْرِهِ.

Le premier occupant.

حَاضِرُ أَرْضٍ مُسْتَأْنَفَةٍ عَنِ الْاِخْتِلَاصِ.

il a occupé une terre qui n'était par une
propriété privée.

occupation,

شُغْلٌ، انْشِغَالٌ، مُشْغَلَةٌ، اِسْتِغْلَالٌ.

بَارِعٌ مِنَ الشُّغْلِ.

Libre de toute occupation.

- occupation d'une ville,

بِتَحْمِلِهِ، اِسْتِغْلَالُهُ.

och.

occuper, faire travailler, شَغَلَ، اَعْطَى شَعْلًا. شَغَلَ

ملک، ایشوری، - occuper, devenir maître,

تفعل مكانا. -осирет, который ищет себе,

سكن، اقام، استغفر . -occupper, habiter,

(الخار التي هو فيم فيها .

la maison qu'il occupe.

الأراضي التي يبيع العرب .

Reste territoire occupé par les arabes.

(نَسْفَلَ، تَغَاظَى عَمَلًا، اِسْتَفْلَ، -Dooceyee

صوفی خاندانی... اہم باب و
-d'occuper de...

كثير الأسفال، مسفل

occurrence, مصاحبة، صحبة، اتباع، ورفق، حال

أوان و مرصه ، حاد فم ، عامض و استقبال و

عارف، صِدِّيق، مَهْدُون، صُحْبِي، مُسْتَقْبِل، occurrent

في الأحوال المستقبلة التي من هذا النوع .

dan la cor occurrent de l'espèce.

الدولة التي ضلها بيع الجملة .. الاقبال .. ochlocratie,

• الأوجاض • أصابع الناس •

gouvernement où le pouvoir est centralisé

main, de la multitude, de la populace.

octroi.

لم يَجْرُكْ، وهرسم البضائع، عائدة، حفاً إلباب
مكس، امكاس، و أجر، اجرة، معايع، ضرائب، و
المعايع المستحصلة على بعض البضائع
عند دخولها للمدن أو القرى .

droits perçus à l'entrée des villes ou des
villages sur certaines denrées.

أنَّ الامكاس تُضربُ بمقتضى قرار مجلس المدينة
وذلك إن كان مدخول الجمعية غير كافياً
وتدفع في مدخل الجمعية بل يدبها
ما استكوا البضائع المضروبة ثم إن إذا
كانت البضائع المضروبة عابرةً فقط
بل فاطحة المدينة بيد دفع ما استكها
المعايع عند المدخل ويُعطى له ورفعة
التوصيل وجرّد تقديمه أياها جمع له
في المخرج ما دفعه ثم إن الزور والاعتراف
في ذلك المكان يعاقب بالحبس، وعسى أن
تعمل عليه البضائع ثم إن ما يتحصل
من الخهايا يُنسخ انصافاً بين الوفاين
على الامكاس ويبى الجمعية .

Per droits d'octroi dont y est par les

conseils municipaux lorsque les reve-
nus de la commune sont insuffisants :
ils sont payés à l'entrée de la commune par
le porteur de l'objet imposé. Lorsque une
marchandise imposable ne fait que
traverser la commune, le porteur doit se
quitter le droit à l'entrée et se faire deli-
vrer un bulletin sur la présentation du
quel la somme payée lui est rembour-
sée à la sortie. Toute fausse déclaration
est passible d'une amende ou même de
la saisie de la marchandise. L'amende
du produit de l'amende appartient aux
préposés de l'octroi, l'autre moitié à la
commune.

أجاب له ب, احسن اليه ب, أنفع عليه,
أعز, أهدى,
أعز, أهدى,
أعز, أهدى,

action de voir de sa propre vue.
odeur, voyez établissement,

œu.

odeur,

نكهة, عطر, عرق, رائحة,
سوء رائحة, سوء

mauvaise odeur.

وما ينتج (الريح) يوحى يمنع جاعله.

Si c'est par l'émanation de mauvaises
odeurs que (l'établissement) est nu-
sible il sera interdit de le créer.

odieuxment,

odieux,

مبغضاً, كريهاً,
مبغض, مكره, مستنق, مقوت,
كراهية, كراهية, كراهية,

chose odieuse.

œuvre,

- mettre en œuvre,

- production de l'esprit,

- exécutants de haute œuvre,

- reprendre en œuvre, ساءت, ساءت

- œuvre morte,

- œuvre jeune,

- à pied d'œuvre,

- main d'œuvre,

صنع, شغل, جعل, عمل

استعمل ب, استعمل ب ...

تصنيف, تأليف

جلاح, صياف

رجع بالعمل على ما صنع سابقاً

الجزء من السبينة الذي هو من الماء

الجزء من السبينة الذي هو من الماء

بغزب البناء - العمارة الجاهزة في بناءها

عمل اليد

جعل على عمل اليد .

marché pour la main d'œuvre ,

-bonner œuvre , الأعمال الصالحة ، أعمال الإحسان ،

offendant , لا يخ ، مكرم ، مهين ، مخضب ، باغح ،

مُجيب ، هاتك الحرمه ، هاتك المفاع ،

offense , فسخر ، تكدير ، إهانة ، هتك الحرمه ، فحسب ،

فستيمه ، هتك المفاع ، معايرة ، ملامة ،

ولا ملامة بذلم ،

dan que cela doigt l'offenser .

من هتك حرمة رئيس الدولة وخلم جهاراً

يُحَافَظ بالعيبين وبالخطيئة وعسى أن

يُصْنَع من التمتع بالخوف المعرفية

والنسيئة . الأهلوية جزاً أو جملة .

quiconque commet, publiquement,

une offense envers le chef de l'état

est puni d'emprisonnement et d'une

amende et peut, en outre, être privé

de tout ou partie de l'exercice de ses

droits civils et de famille .

افترى على ، كبر ، شتم ، إهان ، إساءة الى . هتك الحرمه ،

-d'offender,

إنفع، منخل على، اغتاذ،

offensif,

مهن، متعة، مؤخر،

-offensive,

تعد جنف، تقرض، مباداة الحرب

اتفاق بين أمر متعاهدة الثوارين بينهم
عند عدوئهم المتعاهدة أما للمباداة بها
على الغير، أما لدفعها عنهم.

alliance entre peuples qui se promet-

tent mutuellement assistance en cas

de guerre soit pour l'attaque soit pour

la défense, alliance offensive et

défensive.

office, devoir,

خدمة، رضى، واجب، واجبة، حق

- service,

إحسان، معروف، مروة، مزينة

الملاحظة، والملاحظة،

les bons, la bienveillance, officier.

- emploi, خدمة، مرتبة، منصب، وظيف، خطة،

- d'office, رسمي، رسمياً، بوجه رسمي، بالصورة الرسمية،

نيابة عنه، وعارية.

comme un mandataire et à titre officieux.

وكيل مهن على يد السعي، المحللة، ليحامي

off.

عن مشتم لم يكن له وكيل لغيره .

avocat désigné par le tribunal pour
défendre un inculqué qui n'a pas d'avocat.

officiel ,

رسمي بل العيين والمرتب من الحكم .

déclaré, établi par l'autorité .

officiellement , رسمياً ، على الصورة الرسمية ، على الوجه الرسمي ،

officier , qui a une charge , صاحب ، ذو وظيفة ، صاحب ،

مه ذو وظيفة مه مرتبة مه منصب مه رتبة .

المتوظفين من أمناء العموم .

les officiers publics .

متوظفين عدلي .

officier ministériel .

- officier militaire , حاكم جنده ، ملازم ، ضابطه .

- officier de la légion d'honneur , حامل وسام الشرف .

من مرتبة أو عيسى .

- officier de police judiciaire المتوظف مه الوالي .

مه العامل الذي له يد في البحث والتحقيق

عند حدوث الجنايات والجرائم كما له

يد في تقريرها وفي القبض على من هو

مشتم بها .

fonctionnaire investi du droit de recherche et de constatation dans le cas de crime ou délit ainsi que de l'arrestation de l'inculpé.

الموظف المكلف بالمساعدة، والمحاوطة،
لوكيل الجمهورية (البحث) والقبض والتوقيف
عند حدوث الجريمة والجنايات
والمخالفات للقوانين.

fonctionnaire ou officier chargé, -
comme auxiliaire du procureur
de la République, de la recherche
et de la constatation dans le cas de
crimes, délits et contraventions.

بإحسان، إحساناً، بموجب، بموجب،
تكميلاً، عارضة، تبرعاً.
يخبره عارضةً بفعله.

il ne fait que prêter son office.

فعل ذلك عارضةً.

il a fait cela officieusement.

officiencia، ، التفرغ، التفرغ،
على وجه الخصوص، التفرغ، التفرغ.

ofrande,

كِبَارَةٌ، هَدْيَةٌ، نَفِيكَةٌ، تَقَرُّبَةٌ، وَفِي بَابِ
 La كِبَارَةٌ est l'offrande expiatoire ;
 elle est prescrite aux musulmans
 en certains cas pour racheter des pé-
 chés involontaires ou pour se puri-
 fier de certaines fautes ou pour
 rendre plus méritoires certains actes
 de laïci.

La كِبَارَةٌ مَرْبُوعَةٌ alien en cas d'hom-
 cide volontaire et de violation de ré-
 gles en matière de jeûner ;
 la كِبَارَةٌ خَيْرَةٌ alien en cas de non
 accomplissement d'un vœu après
 prestation d'un serment et en cas
 de non observation du jeûne de
 Ramadhan ;

la كِبَارَةٌ ذَرْبٌ alien en cas d'hom-
 cide volontaire et de violation du
 saint mois, Ramadhan, par des
 actions contraires à la loi.

offrant,

العارض، المفجع، المتجيب، أهدي
لأخير من أئمة.

au plus offrant et dernier enchérisseur.

offre,

تقديم، عرض، وبخل،
عرض من البيع.

la offre du prix d'argent.

عرض حقيقى أو معاينة.

offrir réellement.

ومن أراد البذل فيها فليخاطب بذلك فلانا.

pour faire des offres d'adresser à...

عند إحضار الثمن.

l'offre du prix.

وعرض أو إحضار الثمن وتوديعه.

l'offre du prix ou de paiement et de
consignation.

نكف عن ...

décliner une offre.

offrir,

اتجب، أهدي، عرض، وفجع.

voyez ci-dessus offres.

تقديم، وقفاجم.

offrir volontairement un présent .

- s'offrir , عرض نفسه , تقدم .

- venir à la rencontre , occurant , استقبال .

obéissance , بضولي , عبيت . عاطل و بقال .

oligarchie , الحكم على الدولة التي يرأسها بيح .

بعض الأجزاء .

olographe , testament , الوصية التي هي مكتوبة .

جملة جنود الموصي .

testament écrit en entier par le testa-

teur lui-même .

omettre , إغفل , إهمل , فات , سهوا , ترك , أنجز عن .

omission , إغفال , إهمال , فوت , سهو , ترك .

أعمال , فسيان .

ساه عن

commettre une négligence , un oubli

une omission .

omnipotence , جاه , اقتدار , قوة , فخر , عزة .

كلمة واحدة .

on , le on dit , (فعل وفعال) .

onanisme , استمناء .

oppe.

onéreuse, qui est à charge, متعب, صعب,
 باهظ, وفير, ثقیل, مستحب,
 معاوضة, عقد معاوضة,
 à titre onéreux.

وبعده بفوض,
 le acte fait par le pupille à titre
 onéreux.

وشرط ما يتقفل,
 les conventions qui imposeraient
 une charge onéreuse.

foyez obligation.

opérateurs, chirurgien, جراح, جراحي,
 - qui fait une expérience, مخبر,
 operation, صفة, عملية, عمل, بعمل,
 بعد انتهائنا من اعمال التوجيه.

après avoir terminé l'opération
 qui font l'objet du transport.

شروع في الاعمال,
 commencer l'opération.

مباشرة الاعمال,

ope.

procéder aux opérations.

اعمال التحديد والتقسيم.

opérations de délimitation et de répartition.

مضاربة.

opération commerciale faite par deux associés dont l'un fournit son capital et l'autre son travail.

عمليات تجارية، استثمار تجارية،
اعمال تجارية.

opération commerciale.

وما يتعاطاه بلان الاجير من الاعمال
التجارية لمستاجره بلان لا يكن
الا عينا نفعا.les opérations de commerce que x.
pourra faire pour le compte de y...
devront absolument avoir lieu au
comptant.

opération, calcul,

opérer,

حساب،

صنع، يعمل، عمل.

opi.

opérer, faire une opération de chirurgie, بالقي في الجراحة ,

-opérer, calculer, عده , حسب ,

opinant, (أبى) رأيي , (العاض) رأيي , مُرْتَي ,

opiner, أعطى رأيا , ارتأى , استمر ,

opiniâtre, مصر على الخلق والجوج , عاند , غنيج ,

opiniâtreté, إصرار , معاندة , قتر , عناد , ملاحاة ,
مكابدة ,

travail opiniâtre ,

opinion, قول رأي , مذ هب , اعتقاد , نزعم ,

نظر , ظن , عرف , بداعة , مروى , عقلت ,

استقر رأيي , اقتضى رأيي ,

Donner son opinion de fixa ou

son opinion fut que ...

(المقر من الشيخ) افاض الحكم بما ظم له .

il a prié le vénérable cadhi de pro

noncer une sentence à son profit

dans le sens de l'opinion qu'il a émise.

ظن بالغ ,

une haute opinion .

- رأيي ...
 .affecter son opinion .
 فيما اتفق ،
 l'opinion la plus répandue .
 على الأصح ،
 opinion la plus certaine .
 على المختار ،
 selon l'opinion admise ،
 عند اقتباء ،
 s'il on suit l'avis , l'opinion .
 قول مرقضى ،
 opinion dominante ،
 على الأصح ،
 selon l'opinion la plus juste .
 فيما اختلف ،
 telle est l'opinion reçue ،
 هذا المختار ،
 c'est l'opinion qui prévaut .
 قول واحد ،
 opinion unanime ،

opini.

فيها البعارة ،

emettre une opinion.

قول مشهور ، نقل الجمهور ،

opinion générale, opinion publique.

أي (صالح) ونحوه ،

votre opinion est la plus juste et
la meilleure ،

وابداً رأيهم في تعيين أمين عن القضية.

et donner leur opinion sur la nomina-
tion d'un liquidateur.

بلا يباع بأقاف العلماء ،

il ne peut se rendre d'après l'opinion
unanime des docteurs.

إجماع ،

opinion unanime des docteurs mu-
sulmans sur une question.

استصبح برأي فلان ،

il s'est éclairé par l'opinion de x...

استفاد رأيي من قول فلان ،

de changer à l'opinion de x...

موافقاً لما عنده .

conformément à l'opinion.
التفق في الأمور السياسية .

opinion politique .

التفق في أمور الأديان .

opinion religieuse .

الذي اجتمعت عليه الآراء ،

qui d'après l'opinion unanime des docteurs

موافق ، مهابف ، مناصب ، في وقت ،
موافق ، في محل ، في آباء ، و ناهي ،
وقت موافق .

en temps opportun .

إبان ، مصاففة ، موافقة ، مناصبة ،
نظر ، و برص ، و برصة ، و موافقة ،

مناصب ، مخالف ، مضاد ، معاكس ، باذن ،
معارض ، و جامع .

معاكس ، مخالف ، فيض ، مضاد ،
oppoſé , contraire , متضاد .

ناصب ، قابل ، وقاوم ، عارض ، و راجع ،
oppoſer , بغير ، و عاكس .

०११०.

رحمة الدعوات ،

определительные.

تغرض، خالب، ضاد، توفّر، عارض،
توفّر، بيع، كذا، لوج، مبلغ،

s'opposer à une genté, au payement
d'une somme.

بإخراجه، متناظراً اتجاه، متقابلاً، في مقابلة، opposite،
جهة مواجهة.

cote' oppose'.

تضاد، تناقض، مضادة،
معارضة، عطف، اعتراض، خلاف، اعتقال،
اعتراض لترويج

opposition à un mariage

بله طلب کر ختم علی مال البعلس .

requiert toute opposition (dans
une faillite).

وبما كل معارضة وعقبة وغير ذلك

Donner main levée de toutes apposi-
tions, saisies, arrêts et autres em-
pêchements.

۴۴۴.

أنتى بسهادة تضمن عدم كل عقلة
وعدم إعادة الحج (صاحره له) أو
عدم كل معارضة وعدم استئناف
الحج (صاحره له) ،

il a produit un certificat de non
opposition et de non appel .

الاشهار بالمعارضة أو بالعقلة ،
dénouciation d'une opposition .
لن ينفا .

Sans qu'en rien s'y oppose .

وأخذ له يفضى من بخير ،
l'adjudicataire désintéressera
tout opposant .

حج بإسقاط العقلة أو المعارضة ،
debouter d'une opposition ،

أن المعارضات لتفيع الأحكام الصادرة
على امتياز عين بي غيبه وايضا المعارضات
لتفيع الدمة قباض براسة . على
يد عون الشرع عند أجل . ظرف
معتن بعد الاشهار بها .

opp.

Les oppositions aux jugements par défaut et aux poursuites judiciaires sont significées par huissier dans un délai déterminé après leur dénonciation.

معارضة لتبليغ حكم غيابي .

opposition à un jugement par défaut.

يسوغ لبريق ان تقضى لتبليغ حكم إن حصل له منه ضرر وإن كان غائبا لما أبرز الجمع استدعاءه .

une partie peut former opposition à un jugement qui préjudicie à ses droits et lors duquel elle n'a pas été appelée, tierce opposition.

مُضَادَّةٌ، مُتَافِضَةٌ، contradiction, opposition,

مُخَالَفَةٌ، مُضَادَّةٌ، مُضَادَّةٌ، مُضَادَّةٌ، مُضَادَّةٌ،

خلاف، مدحج، تناقض.

من غير خلاف .

Sans opposition, sans contredit.

opposition, parti de ceux qui attaquent le

opt.

تخريب بين اناس بقصد ،
المساحنة والعمارة مع (الدولة).

oppresser , مَقْصِبٌ ، قَاهِرٌ ، جَائِرٌ ظَالِمٌ ، ظالمٌ ،
oppressif , متعدي ، ظالمٌ ، مَقْصِبٌ ، جَائِرٌ ،
oppression , action d'opprimer , ضيقٌ ، تعديٌّ ،
ظلمٌ ، جورٌ ، ظلمةٌ ،

opprime , المظلوم ، المتبلى بالجور ،
opprimer , تعدي على ، جابر ، آخى ، ظلم ،
opprime , هتكة ، عيب جزى ، مضيق ،
عار ، معرة ، سوءة و جرمة ، مضيق ،
فجر ، ملامة ،

opter , (تقني) إنتخب ، إختار و خير ، مئى ،
أمنية ،

chose pour laquelle on a opté .

لها الخيار ،

elle aura le droit d'opter .

option , إقتفاء ، إقتخاب ، خيار ، إختيار ،
بالخيار ،

bonne réserve d'option .

بيع بالخيار و (شيا) .

fente à option et à remède .

opulence , غنى , مالية , يسر , ثروة , صحة (الغنى) ,
مخانة , رفعة , جاهية , غنية , غناء ,

وجود , جدة ,
opuscule , رسالة , نسخة , كتيب صغير , تصنيف ,
كثير , تأليف صغير ,

or ,

ذهب ,

تحيي الذهب والبضنة ,

contrôle des matières d'or et d'argent .

orade , aufigures , زينة , تاجية , بليّة , مجيبة ,

oral , كسجاهي , منقول , لغوي ,
مشابهة ,

oralemment .

orateur , طليق اللسان , بليغ , فصيح , خليج , متكلم ,

oratoire , محل , قنجد , مسجد , محل ,

ordinaire , qui a coutume d'arriger , مألوف ,

إعتيادي , (جاري عادة) , محتاج ,
عادة , حكما ,

ordinaire et de droit .

على جاري الواحدة ,

ord.

à l'ordinaire.

المعتاد والغير المعتاد،

ordinaire et extraordinaire.

كالمألوف العادة، عادة، حسب العادة.

à l'ordinaire.

الشيء الاعتيادي، غالباً، إعتيادياً، ordinairement,

ordonnance, action de mettre en ordre, انتظام،

إتظام، نظام، ترتيب، تفريل،

- ordonnance, ordre émané d'une autorité, أمر،

بحكمه، بأمر من جناب رئيس المحكمة (القضائية)،

par ordonnance de motif le Président

du Tribunal civil.

- ordonnance de médecin, تذكرة، أمر من طبيب،

- ordonnance militaire, تأجيل، أمر عسكري،

حادث جنحة، ملائمة، مأمور.

- ordonnance ordre de payement, أمر بدفع عداد،

- d'ordonnance, التصريح بحسب المنوال القانوني،

ordonnancement, أمر منتظم، دفع مبلغ،

ordonnances, أمر لتزجي بدفع أو بأداء عداد،

ordonnateur, ناظم، qui dispose une cérémonie،

منظم و مرتب .

-ordonnateur qui ordonnance des payements
المرتب يامر الخزانة جنى باء عدد .

ordonner, mettre en ordre .

-ordonner, commander ,

ordre, arrangement , ترتيب ,

-ordre, fonctionnement régulier d'un état
عقار نظام

-ordre public , اطمان , امان , هدنة , هنا ,

عمارة ابلد و تدبيرها ,

établissement d'ordre, de l'admini-
stration et de la culture dans
une contrée .

-ordre du jour , اعلان من حاكم عسكري لجنوده ,

proclamation d'un chef à ses troupes .

-ordre du jour , الامور التي تستغل بها جماعة حين تفقد ,

affaires dont une assemblée doit s'oc-

cuper dans sa réunion .

نقبي تلزم الطلبة و رجع لخدمتي و لخدمتي .

écarter cette proposition et revenir
à son travail , passer à l'ordre du jour .

ord.

ordre religieux , طريفة دينية , جماعة من أهل
الديانة , أخوية , رهبانية ,
أخذ الطريفة , إرتساع .

affilié à un ordre religieux .
أهل الطريفة ,

les membres de l'ordre , ceux qui sui-
vent la voie orthodoxe .

إتباع الطريفة ,

Pontife de la voie orthodoxe .

ordre de la Légion d'honneur , ou الحجاب وسام الشرف
الحجاب نيشان أو شيعات الشرف .

ordre , commandement , أم , وصايا .
إعطاء الأوامر , وإتخاذها .

donner et recevoir des ordres .

ordre , sacrement , درجة الكهنوت , نسي الكهنوت ,
إرتساع ,

prendre les ordres .

ordre , série , صباط , طرقة .

ordre , distribution du prix de vente d'immeubles
توزيع بين المصاعين colloquer

(بمن المتصل ..) الفلاح من بيع الأملام
التجارة بين الإغناء بعد تدريسهم
بالقري الأصبغة.

أما بطريق الأصبغة أو على سبيل الخاصة.

doit par suite de ord et doit par voie
de contribution.

عن أخذ . - par ordre ,

سم تحت الأذن , سند , - billet à ordre ,
حري تحت الأذن و

حول , حال سند حري تحت الأذن
par ordre à l'ordre un billet.

أدفع لبلان أو لمن يأخذ .

je payerai à un tel ou à son ordre.

أدفع لبلان أو لمن يكون مأذوناً منه ,

je payerai à x. ou à son ordre.

تفرق بالدفع لمن يكون مأذوناً من بلان ,

jeuiller payer à l'ordre de x...

لغة سرية يتعارفون بها الجنود . - mot d'ordre ,

أو العساكر والأحاب وغيرهم .

par ordre de commander à faire re

connaître des soldats, des amis etc.

org.

ordure, زبالاة، وخبث، وكساحة، وفخارة، وكناصنة،
وشح، وكناصنة، وطبع، وفخر، وحس.

من كونه رمى الذنوس في الشارع العام.

pour jet d'ordure sur la voie publique.

- proles malpropre, كلام فينج، وخبث.

ordurier, باحس، وكناص، وفخر، وخبيل.

ordure, صانع، صانع الحلي.

orfèvre, حلي، وصياغة، ماصوغ.

organe, آلة، عضو،

فعل عضو.

amputation d'un organe.

جسب العضو الذي فخر أليف.

en proportion du membre perdu.

الحنة.

état rudimentaire de l'organe.

- organe au figuré, إطلاع، معرفة، وإسوة.

نائب، لسان.

organique, آلي، وعضوي.

الحاض بالترتيب والتنظيم.

qui concerne l'organisation.

en autant d'originaux qu'il y a de
parties.

نظير ان أصليان .

double original.

حرر منه نظير ان أصليان على الأمانة .

fait en double original et de bonne foi.

وحررني نسبه أصلياً على عهد القضاة بين

على اختلاف مكاتبع .

fait en autant d'originaux qu'il y a

de parties en cause ayant un inté-

rêt distinct.

origine, ينبوع, مصدر, منشاء, مبعأ, أصل,

عرف, ضيضي, نسب,

انساب, واهل,

de quelle origine êtes vous ?

الجزائري منشاء,

d'origine algéroise.

عاد إلى الأصل,

remonter à l'origine.

يقوم

être issu, tirer son origine de ...

original, أصلي, نسبي, ضيضي, عرفي, عند فساد الأصل.

en card nullité du contrat original.

originellement, في البدء, من الأصل, في الأصل.

ornement, زينة, حلية, زينة, تزئين.

orphelin, يتيم, يامي, أيتام, (يتيمه المهرلة).

l'orpheline qui n'a ni parent ni tuteur.

لما أن ثبت إهمال اليتيم الصغير, l'état d'abandon de l'orphelin en bas âge ayant été constaté.

orphelinat, إقامة محكمة لتربية الأيتام, établissement où on élève les orphelins.

orthodoxes, فويع المذهب, مستقيم الرأي.

orthodoxie, استقامة الدين, استقامة الرأي.

orthographe, ضبط الكتابة, إملاء.

صحيح, إلحان.

oui.

faute d'orthographe.

ostensible , رآه كل أحد , جلّى , ظاهر للعيان ,
 جاهر , عاين , باين , علاني .
 اذاع ذلك ,

il a rendu cela ostensible.

ostensiblement , جلياً , علانيةً , ظاهرًا , بايناً ,
 محاييناً , مساهمةً , جاهرًا , عيناً ,

ostentation , على عين الناس :
 تبّه , تباه , تفاخر , مباخره .

otage , وديعة , امانة , رهن , رهينة .

oter , رفع , خلع , اخرج , نزع .

ouest , غرب , مغرب .

oui-dire , نفل , سمع .

ouïr , سمع , استمع .

بعد ان استمع اعضاء المجلس

المحكمة فقال البرقيني وكذا تكلم

وبلاها تاملوا في القضية وحكموا بـ ...

le tribunal, où les parties en

leurs dires leur avocat en leur

plaidoiries et après en avoir

out.

délibéré a décidé...

نسخ (بقان) والحق والفساد، *ourdir, untrame,*
والأكيدة والاعتساسة، *ourdir, untrame,*
وذلك بالسر.

دبر قتل بالسر على شخص.

ourdir un complot contre une
personne, tramer, machiner.
أداة، عجة، آلة.

outil,

إن الآلات والأدوات الصالحة
لأهل الصناعات بحيث يتسبون بها
الاعتساسة لا تغفل ولا تقف -
لفضاء الدنيا لا يستخلص
الدنيا التي في خدمة الحباب،
les outils qui servent aux arti-
sans pour gagner leur vie ne
sont pas saisissables pour
les déter contracter par leurs
propriétaires.

جملة الأدوات والآلات، *outillage,*
الآلة، الصنع، العمل، *outillage,*

out.

outrage,

حَقْبُ مَقَامٍ، وَتَحْقِيقُ، وَإِرْخَالٌ، وَتَسْمِيَةٌ،
إِهَانَةٌ، وَبُهْمَلَةٌ، وَتَسْبِيَةٌ، وَتَكْذِيبٌ، وَهَتْمٌ
الْحَرَمَةُ، وَغَدَبٌ، وَتَسْتِيزَةٌ، وَهَتْمُ الْمَقَامِ،
مَعَارِزَةٌ، مَلَامَةٌ، وَتَفْجِيزَةٌ.

هَتْمُ الْحَرَمَةِ، وَالسُّطُورَةُ عَلَى مَنْ يَبْدُو لَهُمُ
التَّصَرُّفُ فِي الْحُكْمِ وَالضَّبْطِ،

outrager et violencer en paroles
despositaires de l'autorité et de la
force publique.

مَنْ هَتَمَ حَرَمَةً حَاكِمٍ مِنْ حُكَّامِ الشَّرَائِعِ،
أَوْ مِنْ حُكَّامِ إِدَارَةِ الْعَامِلِ حِينَ يَكُونُونَ
فِي حَالِ التَّصَرُّفِ فِي خَدْمَتِهِمْ أَوْ مِنْ قَبْلِ
هَذَا التَّصَرُّفِ بِعَاقِبِ لِسَانِهِ إِذَا أَهَانَ
هَتْمًا وَمَرُوءَةً، أَمَّا مُسَابَحَتُهُ أَمَّا
بِالْكِتَابَةِ وَاتِّهَمَ.

quiconque commet un outrage
par paroles ou par écrit en vers
un magistrat de l'ordre judiciaire
ou administratif dans l'exercice
ou à l'occasion de l'exercice de

out.

من هتلم حرمة الأتصياء الصالحة لدين
 أي للعبادة وذللم بالمعبودة يعاقب
 كما يعاقب أيضاً من هتلم حرمة الولايات
 والمتوظفين في خدمة الأئمة يان حين
 يكونون في حال التقرب في خدمته
 سواء كان ذللم النسب مسامحة
 أو بالإفصارة .

sera puni quiconque commet par
 paroles ou par gestes, un outrage
 envers les objets d'un culte dans
 lesquels destinés à ce culte ou en
 favor les ministres de ce culte dans
 l'exercice de leurs fonctions.

تعم على الأئمة والتهذيب بهتلم
 المنابر أما على العامة أما على الدين
 أي للعبادة .

outrage à la morale publique et
 religieuse .

هتلم حرمة الدين أي للعبادة .
 outrage à la religion .

out.

تَعْدِي عَلَى عَجْزِ النَّاسِ وَتَزَاهِقُهُمْ
 outrage aux bonnes mœurs
 تَعْدِي عَلَى إِحْتِسَامِ النَّاسِ وَهَتِكِ الْمَقَامِ
 بِعَوْلِ بَاحِثٍ .

outrage public à la pudeur .
 مِنْ تَعْدِي عَلَى إِحْتِسَامِ النَّاسِ وَهَتِكِ الْمَقَامِ
 بِعَوْلِ بَاحِثٍ يُجَافِ بِالنِّسْبِ وَالْجَاهِلِيَّةِ .
 quiconque commet un outrage
 public à la pudeur est puni d'un
 emprisonnement et d'une amende .

نَسَاءً وَنِسَائِيٍّ ، مُهِينٍ ، بَاحِثٍ ،
 هَتِكِ الْحَرَمَةِ ، هَتِكِ الْمَقَامِ .
 outrageant ,

soyez outrage et offense .

خَبْضُ الْمَقَامِ وَإِرْخَالُ وَتَشْتِمْ وَأَهَانٌ ، تَبْزُرُ ،
 مَهْدِلُ ، سَبِّ ، كَذْرُ ، هَتِكِ ، فِدْبِ
 هَتِكِ حَرَمَةِ تَخْصُصِ ، هَتِكِ مَقَامِ تَخْصُصِ
 عَارُ ، لَامُ ، مَهْدِلُ ، نَسَانُ ، وَرْخَالُ ، بَضْخُ .
 est l'outrage par pa
 roles en vers le pource ; il consiste
 de la part d'un mari à dire à une

out.

de se répondre "quelle est pour lui
comme le dor de sa mère":

على انتى كقولى أنتى ،

le mari qui a prononcé ce mot
s'appelle: ^{مُطَاهِر} et la femme
qui en a été l'objet: ^{مُطَاهَرَة}.

outrance, ^{أَوْتْرَانْسَة} - , ^{بِوَفِّ الْخَيْرِ بِأَوَّلِ مَبْعُوطٍ}

outré, au delà, ^{إِلَى تِلْكَ النَّاحِيَةِ ، إِلَى الْجِهَةِ الْآخَرَى}

من طرف إلى طرف ، من جانب إلى جانب ،

d'outré en outré.

بِضَلَا عَنْ ، زِيَادَة ، عَدَا ذَلِكْ ، زِيَادَة عَلَى ، غَيْرِ ، ^{دَعْلُور} -

ما خِلَا ذَلِكْ ، مَا عَدَا ، غَيْرِ ، زِيَادَة عَنْ ، ^{عَنْ} - en outré ،
زِيَادَة عَلَى التَّحْمَلَاتِ وَالْبُصُولِ وَالسُّرُوطِ ،

en outré les charges d'auber et conditions.

زِيَادَة عَنْ السُّرُوطِ اَعْلَاهُ ،

en outré des conditions ci dessous.

outré passe , ^{خِلَافَ مَنْ خَسِبَ بَرًّا مِنَ الْخَيْرِ الْعُلُومِ} ،

abstr. de voir en dehors des limites

marquer .

outré passer , ^{بَاتَ الْخَيْرَ ، تَقَدَّى ، جَاوَزَ ، تَجَاوَزَ} ،

oug.

autre-mesure, زائد المعنى بمبالغة، جوف الحجر
 autres, بالغ، تجاوز الحجر في، وعلى كبر
 ouvertement, جليا، علانية، ظاهرا، بائنا
 معاينة، مشاهدة، جاهرا، عينا، عيانا،
 على عيني الناس، سحر، جهرا،
 ظاهرا، باطنا،

ouvertement et occultement.

ouverture, طافة، فتحة، ورجعة، ثقب، خرف،
 ضوئية، مضوية.

ouverture pour donner le jour.

الاستحاضة بيني والصور،
 (les ouvertures par lesquelles) on
 distingue les personnes et leurs formes.
 وإن يكن تكسبا بلا يف.

S'il se préjuge, résulte d'une ouver-
 ture celle-ci ne sera par maintenue.
 لا يسوغ له لا يجوز لجار أن يحدب طافة
 أو فتحة، وغير ذلك بوجد، لا حال في حايث
 مشترط ما صل إلا بأذن من برضاء جاره،
 Le vois in ne peut, sans le consente-

ouv.

ment de son voisin, pratiquer dans le
mur, mitoyen, ni fenêtre ni ouverture
en quelque manière que ce soit.

ouverture, commencement, شروع

- première proposition d'une affaire, من دخل
بأمره، جوائزه، مقدمته،

افتتاح الكلمة في دعوى أو في أمر،
la première proposition d'une
affaire.

جميع ما يشترط على هذا الفخذ من الصاري،
tout le frais auquel le présent acte
donnera ouverture.

ouvrage, شغل، عمل، أعمال، شغل، اشغال،
عقد ايجار عمل وصناعة،

acte d'ouvrage et d'industrie.

- ouvrage d'esprit, تأليف، تصنيف.

- ouvrier, اجير، باعل، صانع، عامل،
أهل الصنائع والعمل

la classe ouvrière.

- jour ouvrier نهار شغل، يوم الخدمة.

ouv.

- cheville ouvrière

ouvrier,

معلمان
شروع، ابتداء، فتح، افتتاح، شروع
وفتح، افتتاح، البحث

ouvrier une enquête.

فتح باباً جديداً.

ouvrier une porte dans un mur.

شروع في الحكومة.

l'audience est ouverte.

تفتيح اسم شخص في حقن العائلات
والتجارة.

ouvrier un compte à quelqu'un.

أذن لشخص بأخذ البضائع أو النقد
على وجه التسليف، إلى مبلغ محدد.
permettre à quelqu'un de prendre,
à titre d'avance, des marchandises
et de l'argent dans une certaine
limite.

- d'ouvrier, au moral, أطلع على، كشف

ضمير، كشف سر
انفج، انفرد، انفلق، انفس

- defendre,

oya.

ouvroir,

محل يلتج فيه الناس للخدمة معا ،

lieu où de personnes se réunissent
pour travailler, ensemble.في خافتة أو حكاية يجتمعون فيها
البنات من الأهالي الفقراءateliers où on fait travailler les filles
pauvres.

oyation,

التسريع والتفهم بالتسهيل

oyine,

الحاضر بالفتح والضم
كذا رؤس من الضانtant, un nombre de têtes de ... de
race agine.

oyant compte,

المطلع على شيء لدى الشرع

celui à qui on rend un compte en
justice.

pac.

paoude,

مرعى، مرتع، مراعى، مراتع،
 يجب له أن يرعى المواشى في مرعى
 تخذ إذ له حق معلوم في ذلك،
 il pourra faire pacager le bétail
 dans le pâturage de ... car c'est un
 droit reconnu pour lui.

pacager,

رعى، رعى،
 رعى المواشى في أرض الغير،
 pacage d'animaux sur le terrain
 d'autrui.

pacification,

مسالمة، مصالحة.

pacifiquement,

بسلام، بهدوء، بصلح.

pacotille,

البضائع التي يذهبون بها البحريّة،
 والمساعرون في مركب وذلك لبيعها
 في محل نزولهم،

marchandises emportées par les
 hommes d'équipage et les passa-
 gers d'un navire pour les vendre
 au lieu de débarquement.

بضائع ليعر لها فيه، عبس، قبيصة،

pai.

marchandise sans valeur, pacotille

pacte, عقد, قول, شرط, معاينة, عهد, ميثاق, شرط ميعاد,

- pacte conditionnel, (المعجل).

- pacte réel, (المسلم).

pactiser, تعاقب, تقاول, مشارط, تعاقد مع, جعل ميثاقاً مع, جعل شرط ميعاد,

page, كفة, حبيبة, كحافة, وجه, وجوه.

paille, قش, قش, قش.

النش والرشل تشييع الأرض ههنا الأشياء
التي تشيى عفار بسبب قصورها,la paille et l'engrais font partie
des objets qui sont immeubles par des-
tination.

foyer, immeuble page 620.

homme de paille, المسمى بوجه في دعوى
على وجه العارية

prête nom dans une affaire.

mettre sur la paille, (بقتار شخص جيت يصير
في حال (بغافة).

pari...
réduire à la même.

- tirer à la courte paille , ضرب الفرعة ,
pari, égal , فريز , لزان , ميل , مساو , نحر , نهي ,
de pari à compagnon , تعاقد لا تضاميا , على وجه ,
المساواة أو التسوية أو التساوي أو التكافؤ ,
أو الكفاة أو المكافاة في منزلة واحدة .

- les pairs, les égaux , الأقران ,
التكافؤ في سعر السكة والنقود ,
égalité de change des espèces , finances .

السعر المرتب لاستخلاص ورفع حريته
وذلك يوم إخراجها .

taux fixe pour le remboursement
d'une valeur et cela lors de son
émission .

- rente au pair , التي تباع وتشتري ,
بالقيمة الحقيقية لها يوم إخراجها .

les valeurs lors qu'elles dependent et
s'achètent au taux d'émission .

- hors de pair , الذي هو جوف غيره أو أعلا من غيره ,
pairie , حار أو مصلحة حزنة الحكومة .

المانع بدون تسوية و
 paisible, possesseur,
 الذي لا منازعة في ملكيته و
 celui dont la propriété n'est pas
 contestée.

بدون تسوية و يسكن و
 paisiblement,
 بسلامة و بهدوء و بهدنة و بهناء.

ما تفهم المواشي في الرعي و
 paillon,
 ce que paissent les bestiaux.

رعي و رقع و
 paître,
 - faire paître,
 فرح المواشي و
 فرح حولة من الفخ و
 faire paître le troupeau de moutons.
 ليرتقوا المواشي و

pour que les animaux puissent se
 paître.

أمان صلاح و صلح و هناء و هدنة و سلامة و
 paix,
 التقديت بارتكاب الجرائم والجنايات
 على هناء الناس وأمانها و هناء العامة و
 crimes et délit contre la paix pu-
 blique.

pal.

ان الشراكة والتعزيب بيني داعمي لأخيت
 أقام هذه العامة وأملكها من مكاسبها
 وهي تفديت بالجريمة على هناء -
 أقام وأمانها و

l'association de malfaiteurs en-
 ger la perdition ou le préjudice
 c'est un crime contre la paix
 publique.

اتفاق ومساندة، وإلحاق الخد
 بلاط الملك، قصر، قصور، سراية
 دار الامارة،
 دار الحكم، سراية الحكم،

palais de justice،
 القنفذ، سراية الحكم،
 Séant au palais de justice،

paléographe، من غير أن يحصل المعنى في
 الكتابة القديمة، السالفة،

paléographie، فنون القراء وتفصيل المعنى
 في الكتابة القديمة،
 art de déchiffrer les écritures anciennes.

pal.

رجوع عن قوله "ع" عن مقال، قصر،
 palinodie، تغيير البنى والإرادة، رجوع عن بعده
 - chanter la palinodie، مدح شئاً بعد أن كان قد حذر،
 منكر شئاً بعد أن عيّنه فيه و

l'outrage qu'on avait d'abord dénigré.

palliatif، تسبّط، تخفيف، مسكن، ملهق،

- palliatif au figuré، تخفيف غير كامل، غير تام،
 remède insuffisant, mesure incomplète

palhier، نثر، أوحد، اعذار باطله، اعتج
 اعذار غير حفيضة.

palmaire، جريدة الفلمان "ع" البقيان الذين
 يعوزون بالمكافات والهجارات في
 المدرس.

palme, victoire، غلبة، نصر، انتصار، ظفر،

- palme, mesure، تسبّط، (تسبار،

- palme académique، وسام العلوم،

حامل وسام العلوم "ع" حامل الصنف

الأول من وسام العلوم،

officier d'académie.

appable، واضح، باني، ظاهر، بين،
 clair évident،

pan.

paludéen, الحامى بالفدور, التابخ ou التسنانى
الفدور,

qui concerne les marais, qui appar-
tient aux marais, qui est causé par
les marais,

الحميات التى تنشا من الفدور,

fièvre paludéenne

pamphlet, رسالة متضمنة ذم ou طعن ou
فدى ou تقرير ou الهجاء ou التقييد,

panage, الخهاب بالخنازير لياكلوا البلوط.

action de conduire des porcs à la glandée.

الكراء المستخلص لرب غابة لياذن لصاحب
خنازير بطلبها في تلك الغابة لتاكل البلوط
وفر فجرة الزان وغير ذلك,

droits que l'on paye au propriétaire
d'une forêt pour avoir la permission
d'y mettre des porcs qui s'y nourrissent
de glands, de faune etc.

pancarte, ورقة إخبار, ورقة تنبيه, إعلان للعموم
placard pour avertir le public de...

pan.
pandecter, مجموع الأفعام الصادرة من المحاكم الشرعية.

panegyrique, مقالة تفيضة، مدح، مدح، مدح، تقييد، أثناء مدحة على شخص.

panier percé, au figuré, باخل ماله، رزف، رزف، متلب، محرف، مسرف، مبذر، مضباع.
le défaut du panier, أخرى، أولى، أصل، أفضل، أحسن.

panification, تخبز، خبز، صنع الخبز،

panique, رهبة بدون سبب، خوف بلا سبب،

panne en - رعب بلا داع وفرع، وقع المركب تحت الفلج، عطله،

عن السير، توقف، انتقل الإرضة، تعطل عن،

restes en panne.

panneau, piège, أحبولة، قتر، فخ، مصيدة، وقف.

طاح في المصيدة، في البحر،

tomber dans le panneau.

panonceau, ممسة، طفا،

پاپ

painement, ضميمة، كسبي على حرج، مداة،

panser une blessure, طمخ الجرح،

pape, لجنه الاعظم، البابا، الباباوات،

papeterie, أوراق بقاله، لافانحة، بيها،

papeterie, في خانه، مصنع، عمل ورق،

papeterie, القوطان، الكاغذ،

papeterie, بيع القوطان، الكاغذ، ورق،

papier, ورق، قوطان، كاغذ،

papier, كاغذ، قوطان، ورق مظلف،

papier, كاغذ، قوطان، ورق مظلف،

papier libre, non timbré،

papier monnaie, ورق مكد، أوراق مالیه،

papier monnaie, أوراق صرفیه،

- titre, صله، حجة، سند، وثیقه،

- document, عقد، رسم، دليل،

- acte, وثیقه، عقد، رسم،

- copier d'actes, النسخ المنقولة من أصولها،

- passerport, اخذ للعبور، تذكرة السفر، تذكرة،

- passerport, الهوىف،

- papier d'affaires, الأوراق المحقة بالمعاملات،

- papier d'affaires, والتداول،

par.

- papier timbré, ورق مدموغ , كاعط مدموغ ,
كاعط مهبوع .

حرارة على ورق مدموغ .

recusé sur papier timbré .

- papier nationaux, أوراق منسوبة للأمة ,
للجنس . للهاقية . للملة .

- papiers diplomatiques, الأوراق الملحقه للمذخره ,
مع الدول الاجنبية .

- paquebot, مركب محرقه بالنار سير في سيره ,
وهو صالح لتوصيل المكاتيب والمسافرين .

- paquet, حزمة , حزمة ,
مكاتيب الخيرية وارسائل .

- par, من , ب , على ,

- de par, من طرف , من قبل ,

- par suite, موجب , مقتضى , بسبب , من اجل ,

سيستخرج به اراء الاداره البلدية على
يد رسنها ,

il sera procédé par le maire .

- parachever, خلص , مكمل , قمر , ختم , غلف , الجز ,

- parade, زينة , مرجعة ,

par.

parade, granite, . (بِقَار، قِبَاخُر، قَبَاه .
 -parade, xeruo, كَسْبُ الْعُسْكَرِ
 -parade, aufiguer, تَهَاكُرُ رِيَاءُ
 paradoxe, . (نَظَرٌ - رَأْيٌ مُخَازٍ - مَحَاكِرُ لِنَظَرٍ -
 رَأْيُ الْإِعْلَامِ .

parafe, . (soyez parafphe .

parage, . (خَوْرُ صَوْبٍ، جِهَةٌ، نَاحِيَةٌ .
 paragraphe, . (بَنْدٌ، قُبُوحٌ، وَصْلٌ، فُطْعَةٌ، عِبَارَةٌ،
 مَادَّةٌ .

المُفْرَزَةُ بِالْمَادَّةِ ... مِنْ وَصْلٍ ...

paragraphe ... article ...

paraître, . (إِجْلَى وَتَبْحَى، بَانَ، ظَهَرَ .
 -sembler, . (تَشَبُّهٌ خَالٍ، لَاحَ، بَانَ .

-paraître en justice, . (فَائِلٌ .
 parallèle, . (مُنَاصِبَةٌ، مُغَابِلَةٌ، مُشَابِهَةٌ، مُفَارِقَةٌ،
 مُفَارِقَةٌ .

-adjectif, . (نَحْوٌ، مُشَابِهٌ، مُوَازٍ، مُتَوَازٍ .
 خَلَا مُتَوَازٍ .

ligne parallèle .

-fortification, . (مَنْعَدٌ مِنْ خَنْدَقٍ إِلَى خَنْدَقٍ

- cercle ^{par.} parallèle, دائرة موازية لخلاف الاستواء,
 paralogisme, قياس باطل, قياس كاذب,
 parapet, شرفة, دابنة, حاجز, حائر السور,
 paraphr., إمضاء, علامة,
 parapher, علم على, كتح, حلو,
 عند اسمه في علامة,
 écrire son nom dans son paraphr.,
 المسمي نفسه فيه مقلما عليه,
 qui se nomme dans le présent acte
 en inscrivant son nom dans son paraphr.
 المسمى وانما عولج,
 paraphé et signé,
 الموضوع عليها إمضاء و علامة,
 المتوافق بين,
 signé et paraphé par les parties
 contractantes.
 المسمي نفسه في علامة,
 qui se nomme dans son paraphr.,
 علم على اوراق حقيش,
 parapher un registre.

paraphernal, ^{par:} البكاتب المختصة للزوجة الحاجة،
 عن الصنف من المهر المور لها المستثنى
 تصرفها واستغلالها لنفسها.

la biens de la femme qui ne lui sont
 pas constitués en dot, et dont elle se
 réserve l'administration et la jouissance.

paraphrase, تاويل، تفسير، إسهاب، شرح، تفسير

paraphraser, عني، إسهب، زاح، شرح، فسّر

paratitler, شرح كتب البعض باختصار،

explication concise de l'objet de droit.

parc, حائرة، حنّة، حديقة، بستان، مراح،

محل من رتب لوضع المواشي، مراح،

cloture pour le bétail.

بعض من محسني لوضع المدايع وما
 يتعلق بها من وتوابعها.

partie d'un camp où on place
 l'artillerie.

جولة المدايع والحيات الصالحة لفلها،
 ensemble des canons et des fourgons.

par.

parcage, وضع المواشي في ارض محاطة ^{ou} من زريبة ^{ou} مسيجة, إقامة المواشي في الزريبة, في المراح,

gardner des bestiaux.

parcellaire, مبعثر على قطع ^{ou} قطعاً قطعاً, ^{ou} ارباباً ارباباً ^{ou} على اجزاء.

قسم صورة رفعة من الارض ^{ou} خريطة ^{ou} مثال الارض قطعاً قطعاً,

plan parcellaire.

parcelle, ذرة, جزء صغير, قطعة, رفعة, رفعة من الارض, ارتفاع زريبة, ^{- terrain}

une parcelle, un parceller terrain.

parchemin, رق, رفوف,

parcimonie, تبقي, تقريظ, إمساك, قس,

parcimonieux, مقتر, متجبر, باخل, خيل,

parcourir, جاب, صاح, جال, طاب, دار,

parcourir un lieu, طالع, وفي على, اطلع على,

parcour, (الطريق التي تشي فيها العرب) ^{ou} للجلت,

chemin que parcourt une pouture.

مجرى الماء,

chemin que parcourt un cours d'eau.

par.

parcourir, pâturer.

مرعى، مرتع،
بعضها معد للحرارة، وبعضها للمرعى.

consistant en terre de culture et de

parcourir.

استحقاق المرعى في أرض الغير أو في أرض الجموع

droit de mener paître son troupeau

sur le terrain d'autrui ou sur un

terrain commun, droit de parcourir.

pardevant,

لدى، أمام، بين يدي،

أمام المتوطق (نائب عن عامل الحالة)

pardevant le délégué du Chef.

بين يدي الشيخ القاضي،

pardevant le vénérable Cadi.

لما حضرنا بين يدي،

lorsque nous avons comparu de
vant vous.

أمام الشيخ القاضي،

pardevant le vénérable Cadi.

pardon, تأمين، صغ، غفران، سماع، عفو، إعطاء،
أقال العثرة.

par.

pardonner la faute.

-demander pardon, اعتذر، طلب العفو والأمان
استغفر، طلب السماح،pardonner, عفى عن، سامح، صحح له، غفر،
- excuser, عذر، قبل العذر، غض النظر، سامح
أقال العثرة.paréatif, إجراء العمل ب، إمضاء، إيفاء، تبعية
تتميم، وفاء، عمل ب، تبين.pareil, نذ، إكراه، فرين، عدل، شبيه
نظير، مئيل، مثل، كعوى،
ذوات المثل،les choses pareilles, les choses dont la
pareilles existent.حسبما انسجبت عليها أمثالها
conformément à ce qui a été fait
pour d'autres pareilles.مثل العدد أو المبلغ،
pareille somme.في مثل ذلك اليوم
pareil jour.

par.

فاصل

rendre la pareille.

- la pareille, بدل جزاء، مفاصلة .
 pareillement, مثله، كذلك، هكذا، من جهة .
 parent, ذو قرابة، نسيب، قريب .
 père, أب، أبهات، آباء، والد، والدون .
 mère, أم، أمهات، والدة .
 belle-mère, أم الأخت، أم الرجل، حمة .
 fils, ولد، أولاد، ابن، بنون، نجل، نجال .
 petit-fils, إبن الابن، إبن البنت، حفيد، حابح .
 fille, بنت، بنات، ابنة، صبيحة، فتاة .
 petite-fille, ابنة الابن، ابنة البنت، حبيبة .
 enfant, طفل، أطفال، ولد، أولاد، صبي، صبيحة .
 frère, أخ، إخوة، إخوان .
 sœur, أخت، أخوات .
 aïeul, جد، أجداد، جدود .
 aïeule, جدة، ست .
 aïeux, ancêtres, جدود، أسلاف .
 oncle, frère du père, عم، أعمام، عمومة، أخو الأب .
 oncle, frère de la mère, خال، أخوال، أخو الأم .

par.

- tante, sœur du père, عمة.
- tante, sœur de la mère, خالة.
- cousin, issu de frères, ابن العم, أولاد العم.
- cousin, issu de sœurs, ابن الخالة.
- beau-frère, frère du mari, صلب, أخو الزوج.
- beau-frère, frère de la femme, أخو الأم.
- beau-fils, fils du mari, ابن الزوج.
- beau-fils, fils de la femme, ابن الزوجة.
- beau-fils, gendre, صهر, أصهار.
- beau-frère, mari de la sœur, صهر زوج الأخت.
- beau-père, second mari de la mère, عم, زوج الأم.
- beau-père, père du mari, أبو الزوج, حم.
- belle-fille, fille du mari, بنت الزوج.
- belle-fille, fille de la femme, بنت الزوجة.
- bru, femme du fils, امرأة الابن, كنة.
- beau-père, père de la femme, أبو الزوجة.
- belle-mère, mère du mari, أم الزوج, حماة.
- belle-sœur, femme ou frère, زوجة الأخ.
- belle-sœur, sœur du mari, أخت الزوج.
- belle-sœur, sœur de la femme, أخت الأم, سبعة.

par.

ابن الأخ، ابن الأخت، إبناء الأخ، إبناء الأخت، neveu,
 عقب، خلب، ذرية، نسل، -neveux, la postérité,
 الأبوان، الوالدان، -parents, le père et la mère,
 اقتران، نسب، قرابة، -parenté,
 أسرة، ذور، قرابة، انساب، أهل، -les parents,
 قراب، اقرباء،
 صلة الرحم.

parenté

قرابة من الرضاة.

parenté par la nourrice.

مضاهرة، قرابة صهر، ونسيلة،

parenté par alliance.

هو اقرب في الدرجة،

il est parent au plus proche degré.

عمومية،

parenté en ligne masculine, cousin,
 cousinage.

عموميته،

mes parents, mes cousins.

parenté éloignée، كلاتة،

par.

هما تساوا فحدداً .

Toutes les fois qu'ils sont d'un degré
égal de parenté .

من فحدداً انتقاصاً .

Dans l'ordre de parenté d'un degré
plus éloigné .

وأولى الأرحام .

et à des femmes parentes :

ذوات الرحم .

parents par les femmes .

هل انت قريب بي الدم لهذا الرجل
أو صهره أو أخيه عنده أو هو أخيه عنده .

Est-il son parent ou allié ou au
service de cet homme, est-il au potte ?

ما بيننا لا قرابة ولا مصاهرة ولا خدمته .
nous ne sommes ni parents ni alliés
ni de service l'un de l'autre .

parenthèse, signe,

هلالان .

- phrase,

حسنة . جملة معترضة ، وفي

معترض ومرفوع بين الكلام .

par.

حبل و حمل و حلى و زان و زني و حقب

parer, éviter, حقب و حقب عن

separer, حقب و حقب روح

separer, tirer l'âme de, حقب و حقب

parer, رأي و النظر الصادق من البغها

أو من التجار في مكان بقوة اجنيبة

أو تجارية

avis donné par des juriscultes

ou par des négociants sur un point

de droit étranger ou commercial.

parfaire, كل و تم و خلص و تم و ختم

كل التصيب و كل الكتاب

parfaire un livre.

كل ما كان ناقصاً من العدد

من التبليغ.

parfaire une somme en y ajou-

tant ce qui y manquait.

parfait, ممل و تام و صوب و كامل و خالص

على اثر منوال

de la manière la plus parfaite.

par.

متاع الخلاص .

parfait payement .

parfaitement, صرًا، تمامًا، على الوجه الأتم،
على الوجه الأكمل، بحال،

parfumerie, fabrication, صنع، عمل العطور،
تجارة، سباب في العطور، commerce - parfumerie،

pari, رهن، رهان، مراهنه، تراهن،
أن التراهن وهو التزام موكل على الفور
والخسر كلعب القمار،

le pari comme le jeu est un contrat
aleatoire et dépend d'un événement
incertain .

أن التماكر لدى السرم، المراهنة لدى
السرم لا يستتخلص حدين مستحق على
القمار وعلى التراهن بهن ممنوعة
من السرمية بأن لا عمل عليها ولا
اتبعات أيها،

la loi n'accorde aucune action pour
une dette de jeu ou pour le payement d'un
pari .

par.

أَنْ تَرَاهُنَّ الْمُسْنَدَ عَلَى الرَّقَاعِ أَوْ عَلَى
الْمَحَاطِ فِيهِ الْأُورَاقِ الصَّرْفِيَّةِ الْقَوِيَّةِ
يُغَابُ بِالسَّيْنِ وَبِالْمَحَاطِ

Le pari fait du haut ou du bas
bourse d'effets publics est puni
d'emprisonnement et d'amende.

parier, مُسَارَطٌ, رَاهِنٌ, تَرَاهُنٌ.
رَاهِنًا عَلَى كَذَا

ils ont tenu ou fait un pari pour ...

parité, égalité, مِثَالَةٌ, مُسَاوَاةٌ,
parité, comparaison, مُقَابَلَةٌ, مُسَابَهَةٌ,
صَدَاقُ الْمَثَلِ

dot de parité.

parjure, faux serment, غَمُوسٌ, حَلِيٌّ كَاذِبٌ,
يَمِينٌ كَاذِبٌ, يَمِينٌ زُورٌ, فَنَسِجٌ زُورٌ

-parjure, celui qui fait un faux serment, خَائِنٌ
الْعَهْدِ, حَالِيٌّ بِالزُّورِ, حَائِفٌ

-de parjurer, حَنَّتْ, حَلِيٌّ - أَفْسَحَ يَمِينًا
غَمُوسًا, حَلِيٌّ بَاطِلًا, كَاذِبًا

voyez serment.

parlement, ^{par.} جماعة شعب الأمة وجماعة الدساتير مجلس وكلاء الشعب ديوان النقوة .

la chambre des députés et le sénat .

parlementaire, الخاص بسبب الأمة والدساتير وجو كلاء الشعب وديوان النقوة أو ماله نسبة لشعب الأمة .

-parlementaire, à la guerre, شخص فاحم لمعارضة ويجه تفويض للمكاملة مع العدو .

personne qui se présente à la guerre munie des pouvoirs pour faire des propositions à l'ennemi .

parler, avoir son franc parler, نطق بالكلام .

parloir, بيت التكليم والتكلم .

parodie, كلام منجرب العبارة، شخيرة، تهكم، استهزاء .

parodier, حرف العبارة، زور، قسبح، تقلد .

ازدري، قسبح، استهزاء، ب، تهكم، هزل على .

parole, خطاب، قول، لفظ، لغة، كلام، كلمة .

parole, faculté de parler, لفظ، منطق .

parole, promesse, كلمة، وعده، قول، عهد .

par.

بدلاً لوعده ،

revenir sur sa parole .

صاحب وفاء ،

homme de parole .

لا فمور

couper la parole .

وعبي العهد ،

être fidèle à sa parole .

خان العهد ،

manquer à sa parole .

أوفي مقال ،

et avec le libre usage de la parole, du discours .

على كلامه العهد ،

sur la foi de sa parole .

اقوال موهبة ،

parole fuyante .

أذن رئيس المحكمة للوكيل المصارع بالانكسار
 le président du tribunal a donné
 la parole à l'avocat .

par.

paroxysme, ترايخ، غايّة، استخراج، استخراج .
في حرارة الوجه .

dans la paroxysme de la douleur.

parquet, إقامة المواعظ في الزبينة أو في

المراح
parquet, plancher, خشبية، خشبية
parquet, tribunal, حكمة، مجلس أعضاء محكمة
والوكلاء المتبارعين .

espace où se trouvent les sièges des ^{Juges}
et le banc des avocats.

مجلس فيحفظ فيه مجلس المتوظفين من
أمناء المحرم .

lieu où les officiers ministériels
tiennent leurs séances.

حكومة وكلاء الدولة أو وكلاء الجمهور .

lieu de séances des officiers du mi-
nistère public .

paricide, قتل الأب أو الأم .

- paricide, meurtrier, قاتل أبيه أو أمه .

- parit, enfant nouveau né, الطفل المولود حاجئاً .

part, ^{par.} قسم، سهم، جز، نصيب، حصه، فسخة،
 نفقة، شغص، حلا، مناب، وروض،
 و ان كان في معين،
 S'il s'agit de parts déterminées.
 نصيب مروض،
 part déterminée.
 مفعة امر،
 détermination d'une part.
 نصيب موقف،
 une part importante.
 جزاً و رداً،
 comme part légale et droit de désignation (en remplacement d'un héritier).
 تعيين ما ينوب كل أحد منه،
 désignation des parts affectées à chacun d'eux.
 ووزعهم على قدر انصباهم،
 et il les a répartis au prorata de

par.

à part de chacun d'eux .

جميع حصة ونصيبه ،

à toutes parts et portion .

à part, intérêt ,

مخالطة ، مُسَارَكَة ،

- à plus part ,

أكثر ، أغلب ،

- à part, côté ,

جانب ، طرف ، وجه ، جهة

ناحية ، جانب ،

من كل جانب ،

de toute part .

- à part , خلوة ، على انفراد ، مُنْبَعِدًا ، على جانب ،

مُجَزَّل .

- de la part de , من لدن ، من عند ، من طرف ،

من قبل ،

من لدنكم .

de votre part .

أو لمن يعينه من طرفه ،

ou à qui il désignera .

أو اتى من طرفه ،

ou à qui on devra de la part .

- prendre en mauvaise part , أول المعنى قهراً ، عكس ،

par.

أول المعنى خيرا ،
 خالقا ، صالحا ،
 من أراد الخول في ذلك الامتحان ،
 لا يردون من يريدون *prendre*
part في هذا ...

والحضور لجميع معاوضتهم ،
prendre part في كل من قراراتهم .
 انتهى ، علم ، عرف ، أخبر ، اطلع على ،
 من طرف ،
faire part ،
d'une part ،

بلان من طرف وبلان من آخر ،
 من *une part* et *une autre part* .
 هؤلاء من طرف واحد ، هؤلاء من طرف واحد ،
d'une part ،

بهذا وبقاؤا

d'une part ،

بهذا وبقاؤا ،

d'autre part ،

من جانب الى جانب ، من طرف الى طرف ،
de part et d'autre ،
 قسم ، تقسيم ، مقاسمة ، قسم ، انقسام ،
partage ،
 انصاف و

par.

partage conventionnel.

قسمة الفرعة بالتقدير.

partage au doct et avec estimation.

قسمة الرضى والإتقان.

partage amiable et consensuel.

قسمة السواء.

partage égal.

انقسامه اتقنى.

partage offrant des inconvénients.

وقيل القسمية.

susceptible de partage.

قسمة نفع.

partage de jouissance.

قسمة البسات.

partage définitif.

يفسر أو يوحد.

il partagera ou il estimera

قسمة بنسبة الدين.

partage au marc le franc.

وانقسموا مخلف ايهم المذكور من منغولات

par.

وعقارات فسيمة مراضاة ،

et ils ont procédé au partage de tous
les biens meubles et immeubles de son
sant de la succession de leur dit père,

فسيمة بالمراضاة في مكة بين شيوخ ،

partage à l'amiable de succession
entre majeurs .

فسيمة تقو يل و فرعة ،

partage à portion égale entre
au sort .

ناب له ، صلح له في الفسيمة ،

il lui est échue en partage ...

مخاصة ، الفسيمة بالمخاصة ،

partage au prorata .

على قدر الحصص والانتصبا ،

au prorata de la part de chacun .

فسيمة البت ،

partage définitif ،

فسيمة الفبيحة ،

partage des revenus d'un bien

par.

indivis, ou partage de terre entre
les ayants-droit mais non définitif
et qui se renouvelle de temporaire

فحص بر يضة ,
partage légal d'une succession.
ضرب البر يضة ,

faire le partage légal d'une succession
على حسب البر يضة ,
à titre de part légal de succession.

قائم بر يضة على منهاج الشريعة ,
il s'agit de la répartition d'après la ré-
gle de la loi .

على حسب بر يضة ,
proportionnellement à leurs parts
successorales.

تلك جملة البر يضة ,
ce qui forme la totalité de la succession
يسمى على البر يضة ,

à partager d'après le précepte .
الحاج البر يضة ,

par.

héritiers qui ont droit à la succession
 كَتَبَ بِيضَةً مِنْ كِتَابِهَا أو جزأ و
 la succession de trouvant régulièrement
 ment constituée en tant de parts.
 بويضة من ثمانية وتصح من ٢٤ سهمًا
 La succession de répartit en huit
 parts et est constituée régulièrement
 ment en vingt quatre parts.
 بالباها تصح من ثمانية بوج (الضرب)
 et trouva qu'elle (la succession) se
 répartit régulièrement en neuf
 parts après réduction au plus
 grand commun diviseur.

partage et licitation, فسمية وبيع الصيغة ou
 بيع المثل في المساع في الدلالة.

partage d'ajir, اختلاف في التفرع
 فإذا اختلفا في التفرع فليهما إختيار
 حكم مرجح

en cas de partage d'ajir : autres en cas de
 nommeront un tiers arbitre pour les

par.

départager.

partageable,

قابل القسمة.

partageant,

مُقسِّم ،
الْمُقْتَسِمُونَ

les copartageants.

partager, وزع الأَسْهُامَ والأَنْصِبَاءَ ، فَسَمَ

- donner part,

وَرَفَّ

- partager l'opinion de quelqu'un, اسْتَعَاذَ رَأْيَهُ

- partager une succession, ضَرَبَ الْوَرِثَةَ

وَرَضَ الشَّرْكَاءُ عَلَى الْمِيرَاثِ لِلْوَرِثَةِ .

- se partager quelque chose, تَخَاصَعَ

partance, وَقَفَّ سَبْعَ سَبْعِينَ أَوْ مَرَّكَ

partant, par conséquent, نَفَا عَلَيْهِ أَوْ عَلَى مَا

سَلَّمَ ، وَبِالنَّيْجَةِ ، بَاذًا ، وَبِمُوجِبٍ ،

وَبِمُوجِبٍ يَبْغِي الْفَسَحَ كَذَا ،

partant il reste à partager...

partenaire,

شَرِيْكِي اللَّعْبِ ، تَابِعَ ،

parti,

وَقَفَّ ، حَرْبَ ، طَرَفَ ، مَرْصَرَةً ، نَفَرَةً ،

- parti, resolution, جَازِمَةٌ عَزِيمَةٌ ، اِعْتِمَادٌ ، نِيَّةٌ ،

تَصْمِيمٌ ، نَصْدٌ ،

гра.

خَوَّجِدَ، نصيب، فسيحة، خفت، parti, advantage, (استفاد، حصل بامانة، انتفع،

tiverparti.

حسدا، حازب، شد مع، پندار پارتی،
تقصیب،
جول پنهان علیہ .

il a pris parti pour lui.

تَقْصِرُوا لَهُ خُزْنَ عَلَيْهِ ،

ils ont pair parti contre lui.

مُصَافَاةٌ، مُزَارَعَةٌ،
عَفْعٌ مَزَارَعَةً، عَفْعٌ مُصَافَاةً،

bail-parties.

مُتَصِلٌ، مائلٌ إلى، مُجَابٍ، ذو partial،
مواجهة، ذو موازنة.

بالمواجهة، بالمواجهة، مواجهة، مواجهة،

محاباة، تقصُّب، مواجهة، مؤامرة، partialité.

participant, قسائم، مستخدم، لاء مدخل

له عصه، له نصيب في، متشارك.

حصة، مدخل، أفسر، المشاركة، participation

Société en participation, فاضل إسماعيل

par.

participer , اشتراك مع , تساهل , مشارك , له
 به في , له مدخل في ,
 لا مدخل لهم في ,

ils ne participent pas à ...

particulariser , بين دقائق الامر , جملته " ou
 كافتة , مبسطة , شرح , خصص ,

particularité , لايح , خاصة , خصوصيات , دقائق ,

particule , petite partie , ذرة , جزء صغير ,

particulier , appartenant en propre , خصوصي ,
 مختص بـ ,

- qui n'est pas commun , مختص , متبرخ ,

- se donne prise , يفرق , تفرق , تسحب ,

- se donner , منح , حتى , اتي احم ,

- le gr. particulier , وصية في مخلف خاصة ,

- le détail , تفصلي , تفصيل امر ,

le détail, le particulier d'une affaire

- extraordinaire , سام , نادر , غريب , عجيب ,

- en particulier , نبه , اذ على افراد , بالخصوص ,

خصوصاً وعموماً ,

en particulier et en général .

particulièrement, ^{par} بالتخصيص، خاصة،
بالأخص، مخصوصاً.

partie, portion d'un tout, طرف، جهة، عضو،
فئة، قسم، جزء، بعض،
أما في جميع الأقسام أو بعضها.

en tout ou en partie de la ferme،
كله أو جميعه أو بعضه،
tout ou en partie.

جمله وتبصلاً.

dans son ensemble et dans ses divers
ses parties.

على ثلاثة أنصافاً،

entre trois parties égales.

موزعاً، جانب، بعضاً، بالتبقيض،

par parties, en parties.

ذرة، جزء صغير،

petite partie, parcelle.

- partie de jeu، لعب، لعبة،

- parties, les deux - dans un procès, opposants،

مناضبان، معاومان، مضدان،

par.

طرفان، خصمان، متدعیان، متنازعان،
جانبان، درپیشان، مقابلان،
ثُمَّ ادلى كل من الغابليين بده عوايه.
chacune des parties ad verses ayant
exposé ses dires ...

بما باه الجانبان بمقالتها،
lors que les parties en cause eurent
exposé leurs dires respectifs...
على اختيار الجانبين،
au choix respectif des parties.

من يخالى،
la partie adverse, son adversaire.
ثم أتت المحكمة بإحضار «هوفوف»
الخصمين بين يديها للاستصباح
الفضيئة.

Le tribunal a ordonné la compa-
rution des parties pour éclairer le
débat.

متباظران، متعاقدان، متنازعان،
متعاقدون، متباذرون، الأطراف المتعاقدة.

charte ^{par.} partie, تقاضيه، تسارطه، قاضيه،
 في اجارة، كراء، استيجار السفن
 والمراكب،

goyes noblesment.

partier de couleur, honteux, عورة، فحش،
 فحش، فحش،
 عورة القبل،

partier de devant.

عورة الذبيرة،

partier de derrière.

partie, profession particulière حرفه،
 مهنة، صنعة،

partie civile، وفوق شخص لدى الشريعة
 وتصريحه بأنه يروم أخذ قيمته
 الضرر والخسارة، الأضرار،
 والأعطال، الأضرار، البوائق،
 الضرر والفرع، الأضرار من المجرع
 الذي تعدي عليه،

personne qui devant un tribunal
 réclame à un accusé des dommages
 intérêts.

par.

- partie simple, partie double, 800 est tenue de
liger.

partiel , جزئى , مُبْتِغِى , عِدَّة , مَبْرُوح ,
عن افساط , مُبْعَض ,
وبعد وقوع الدلالة على كل من
الافساط المذكورة على حدته ,

après l'adjudication partielle de
dit lots.

لما فصل من امان الافساط المبروحة ,
résultant du montant des adjudica-
tions partielles .

نفقة مُبْعَضَة على قدر مكنت كل
بنت عنده ,

cette indemnité n'est pas uniforme
elle varie à proportion du temps
que chaque fille a passé chez lui .

الخصاء , اجب ,

castration partielle, castration des parties

الماثور ,

abandon partiel .

long

par.

ومتفق للجزء

affranchissement partiel (d'une classe)

partiellement, جزئياً، بتجزئة، حصة، منجزاً، بالتقسيم، مبعوضاً،

partis, راجع ذهب، تساجر،
-tirer son origine, اشتق عن، انشعب،

-à partir de ... من تاريخ، من،
إعتباراً من تاريخ،

à partir de la date de ...
إعتباراً من يوم كذا ...

à partir du jour de ...

partisan, مانع إلى، محارب، متعصب مع، تابع،
-chef de parti, بعتن، معتمد، رئيس تعصب،
partout, أينما كان، في كل مكان، في كل موضع،
حيثما يجب،

à partout au besoin de ...

parure, حلية، زينة،
parvenir, انتهى إلى، حصل، بلغ، وصل،
à se finir, طهر، وخلص، نال، بانزب،

par,

بلغ النهاية ،

parvenir au sommet de ...

إلى أن أفنى الحال ،

jusqu'à ce qu'on en arrive à ...

- faire parvenir , بلغ ، واصل ، وصل ،

لم يواصلها بشئ مما تحتاج ،
il n'en a rien fait parvenir de ce
dont elle a besoin .

parvenu , بلغ وليس بعد أن كان في حال العسر ،

par,

خطوة ، فحجم ،

- faux par,

عش وعيش ، عسكر ،

عش ، قعر ، أنكب على وجهه ، كبا ،

par à par , على مهل ، مهلاً ، رويخاً ،

- de ce par , حالاً في الوقت ، في هذه الساعة ، حيناً ،

- avoir le par , رأس ، أع ، قعر ، تقع على ،

- aller au par , المشى بدون حسرة ،

- faire le premier par , ابتداء بفتح الباب ، الطريق ،

- par point , كردن ، لا ، ما ،

- mal faire par , أمر معضل ، أمر صعب ، مشكل ،

- par , finir , ساكب ، عتبة ، تخافيت .

, pas.

passable, متوسلاً, كاي, على فذة ,
 passablement, كايماً, كباية, توجه, محتمل .
 بنوع محتمل , على فذة .

passage, اجتياز, انتقال, عبور, مرور ,
 - d'un lieu, نض, عبور, فذة, موضع ,
 - chemin, مجال, مجاز, مصرف, مفتح, ممر ,
 مزرعة ,

passage à travers une haie ou une barrière
 مدخلها ومخرجها ,

passage pour entrer et pour sortir .

إذ كان عقار محاطاً بأرضي الغير ومن
 يكن له مخرج أو كان مخرج غير كاي يخرج
 للغيرين العامة، وخلفه للاستغلال
 أما بالعلاحة أما بالعمل يسوغ لرب
 أن يهلب المرور على أرضي جيرانه
 بشرط المعاوضة بنسبة الضرر الذي
 يفتح لهم من ذلك .

le propriétaire dont le fond est
 enclavé et qui n'a sur la voie pub
 lique aucune issue, ou qui n'en a

pass.

insuffisante pour l'exploitation,
soit agricole, soit industrielle, peut
réclamer un passage sur le fond
de ses voisins, à la charge d'une
indemnité proportionnée au
dommage qu'il peut occasionner.

- passage, droit pour voyager sur mer ^{من السبح}
في سفينته أو في المركب .

- droit pour traverser un pont, une rigole ^{من}
المرور على فتحة أو على واحد أو فخر حق المرور .

- droit de passage, ^{الهيور التي} هر تمكث مدة
عام كامل في بلد .

- passage à niveau, ^{سوي} niveau .

passager, ^{موقت و زائر و عابر و جاني و جائر}
ميجر و مسافر و راكب .
qui voyage ,

passagèrement, ^{على معنى} على طريق
المساورة و موقتاً و زائلاً .

passant, ^{ابن السبيل و مار و عابر و طريق و جاني}
امضاء التشارط و التقاضى و

passation, ^{الا تقاضى و التقاضى و انفاذ}
الا تقاضى و التقاضى و انفاذ .

pas.

passer un contrat.

passavant, أخذت مکت وصاحراً من الإدارة،
 الملكية، بغض الكس المضروب على
 البضائع الداخلة لمملكة والخارجة
 منها وصاحراً أيضاً من الإدارة
 الملكية بالجباية المضروبة على
 المأكولات والمشروبات مضمونة
 أن البضائع البينة فيه لها
 الدوران في البلاد بدون تحريم
 لأنها قد استخلصت المجاني
 أو قد تحررت منها بموجب
 القوانين.

permis écrit délivré par le gou-
 vernement et la contribution indirecte
 pour autoriser la circulation
 de marchandises qui ont payé les
 droits ou qui en sont exemptes.

passer,

بوغاز، معبر،
 قناة مجرى بين أرضين أو بين بحرين،
 canal entre deux terres, entre deux
 états.

pass.

مدخل لمرفسى ،

entrée d'import.

المدخل هو وجهتي كل لعبة القمار .
 midi à faire à chaque nouveau coup
 de jeu .

الوجود في حال زهية ، الزهر في محو فتى ، فلاح ،
 être dans une situation favorable ,
 être en passe de ...

لفظة يتقارب بها أعضاء جماعة سرية ،
 mot qui sert à se faire reconnaître
 dans une société secrète , mot de passe ,

خال ، صالبي ، ، سابق ، منصرح ، الماضي ، - ، le passé ،
 منسلح ، ، ماضى .

من السهر المنسلح ، المنصرح ، الماضي ،
 du mot passé , écoulé .

بمقتضى رسم منقح على يد الموقوف
 par acte passé devant notaire .

بلغ الشهادة والحدافتي في فن كذا ،
 il est passé maître dans l'art de ...

يمنع الدخول بعد ، وراء الساعة (كافية) ،

pas.

on mentira plus passé d'enchere.
 passé debout, الأذن المسع لصاحب عربة أو
 لباع الباكولات المضروبة عليها المجاني
 وذلك لكي يمر على المدينة بغير

laisser passer quel'on délire à un
 goitreux, à un marchand de denrées
 soumettre à l'octroi et qui ne font
 que traverser une ville.

passer droit, موهبة, منة, فضل, نعمة بدون حق,
 faveur accordée contre le droit.

لجور, أو (نظم) التوافع, أو (الحاصل) لشخص
 بتفضيل, أو بتعويض, أو بانتخاب الغير
 عليه ولو كان حقا أعظم.

injustice qu'on fait à une personne en
 lui en préférant une autre qui a
 moins de droits.

passé, passé, حوزة, ملحق, زعيرة, خنظيرة,

passé, port, إذن الجواز, للجور, تذكرة الطريق,

تذكرة السفر, رسم امان,
 ان نواب عامل الحالة هم المكلفون بتسليم

pas.

تذكرة السبعين اراح يقتل لبلد اجنبية
لكن لا بد لحاملها ان يوضحها على
وكيل الدولة الاجنبية للتوقيع عليها،

le passeport pour voyager à l'é-
tranger est délivré par le sous
Secrétaire et doit être soumis au visa
du représentant du pays dans
lequel on veut se rendre.

مر، فله، بات، عبر، جاز،
passer,

هرب من العسكرة وراح
- passer à l'ennemi،
للعدو وتخصب او تحرب معه،

اقبل بعد صيته، قيل عنه، عد
passer pour،
اقبل، مضمون، معدود، محسوب.

جنى، وقع، حدث، طرأ،
- passer, avoir lieu،

عقد، تعاقد، تسارط،
- passer un acte،
ولما ان يعقد ويضحي في ما ذكر كل عقد،

il pourra passer et signer tout
acte à ce sujet.

مضى، انصرم، انسلخ، انقضى،
- passer, découler،
جري، بات، انتهى.

- passer en compte, دخل في حساب ,
محاسبة , تدخل ذلك المبلغ في حسابك ,

passer en compte et que passer ex. ب.

- passer à l'ordre, un billet, حول , أعال ,
payer négociant, billet, ordre.

- passer par la arme, ينسئ , فوئس .

- passer au fil de l'épée, قتل , ذبح , ذبح ,

- faire passer, وصول , توصيل ,

بروم الآن وصول ذلك لم بيت المال ,

Don débit est de faire passer cela au

bit et mal (trésor public, domaine

de l'Etat.)

passibilité, (قابلية) ل ,

passible, exposé à ... مستوجب .

من خالي عن ذلك فيستوجب العقوبة ,

celui qui y contrevient a de la pas-

sible d'une peine .

passif, متأثر , مفعول , منفعل , متأرجع .

- résistance passive, مفعول , (مفعالي) , منفعل .

- obéissance passive, (طاعة) بدون كلام .

الدَّيْنِ، مَا يَكُونُ الذَّمَّةُ، الْمُرْتَبِ
 بِالذَّمَّةِ، الْخَلْقُ بِالذَّمَّةِ،
 وَبِالدَّيْنِ الْحَبِيصُ نَقْصٌ،

personne dont les dettes absorbent
 la fortune, dont le passif est supé-
 rieur à l'actif.

وَإِحَاطَ الدَّيْنِ بِمَا لَهُ،
 دُونَ الْبَاقِ، دُونَ الْبَاقِ،
 ل'actif.

وَمِنْ جِهَةِ الدَّيْنِ،
 قَدْ كَانَ الْبَاقُ مِنْهُ يَكُونُ
 بِهٖ بِأَنْ يَكُونَ الْبَاقُ

الدَّيْنِ الَّتِي عَلَى الْجَمْعِ،
 الْبَاقُ مِنَ الْبَاقِ،

فِي مَا لَهُ وَعَلَيْهِ مِنَ الْخُفُوفِ،
 دُونَ الْبَاقِ،

degitudo passiver et activer.

voyez dette.

عَرَضَ ذَهَابَ بِالْهَلَى،
 سَبَقَ ظَنُّ

الصَّاحِبِ مِنَ السَّهْوِ، الْهَوَى،

passionnel, passion, prévision,

pat.

« الخراف » « العصف » « الولاة »
 « الولوع » « الصباغة » « السهام »
 « السهام » كانت سبباً لتلج البحر فيه ،
 crime passionnel .

passionner de - « نسي (نظن) عنده على »
 éprouver de la prévention de la pas-
 sion contre ...

pasteur, berger, « صاوح ، راعي »
 - pasteur, ministre d'un culte « أحد شيوخ الأديان »
 « الصلاة »

pastoral qui appartient aux bergers, « راعي »
 « منسوب إلى الرعاة ، مختص بالرعاة »
 - pastoral, instructions d'un évêque, « رسالة أسقف »
 « خطبة أسقف »

discours pastoral.

patent, « مهور و جهاري ، واضح ، واري »
 « مكتسوف ، بائن ، بين ، متحقق ، ساطع »
 « جلتي ، ظاهر ، شهير ، مباح ، جهيل »
 « مشهور ، بادي »

patentable, « الركن بالضرائب » « بالعجائب »

pat.
ملتزم بالمخاريج ^{ou} بمطالب الدولة

^{ou} بالخارج
الضرائب ^{ou} الجبابي ^{ou} مطالب الدولة ,
patente ,
^{ou} المخاريج الملتزم بدفعها الجباب
التجارة والعمل في كل سنة ,
contribution que paient chaque
année les commerçants et les industriels

تقرير الصحة والعافية ,
- patente, certificat de santé,
المسلم لسببنة عند سفرها , شهادة
الصحة والعافية ,

certificat de santé d'origine à un pays
deau au moment de son départ.

شهادة تخففة بأن تسفرت
patente nette ,
سببنة من بلاد سالمة من كل مرضي وفحش ,
qui atteste que le pays deau est parti
d'un pays où il ne règne aucune
épidémie .

ملتزم بالمخاريج ^{ou} بمطالب الدولة ,
patente ,
والدني واثوي ,
paternel ,
الفرادة من الأب ^{ou} من جهة الأب ,

pat.

ligne paternelle.

-puissance paternelle . ولاية الأب على أولاده .

ان ولاية الأب والام على اولادها بهن
 حق طبيعي وشرعي ولها التفرع عليهن
 والتصرف في اموالهن الي ان يلقوا سن
 الرشد ثم ان العقل المتبول عند الابوين
 له السكنى بمنزلها وان بان منه او
 ان صدر منه افعال او خطايا محرمه
 فيجوز للابوين ان يخلوا بحولها الي
 سجن التاجيب على وجه التخيير .

la puissance du père et de la mère
 sur leurs enfants est un droit na-
 turel et légal ; ils sont chargés d'édu-
 quer leurs ^{enfants} et d'administrer le bien
 de ces enfants jusqu'à leur majori-
 té ; en cas de faute grave les parents
 peuvent demander que leurs enfants
 soient placés dans une maison de
 correction .

paternellement ,

والدياً , أبويًا .

pat.
 أبوة , حال الأب , صفة الأب .
 paternité ,
 أبوة , وتوصيل , التحاف للوالدين ,
 paternité et filiation .

التحف ولده .
 la paternité de l'enfant lui sera
 attribuée .

علم طبائع الأمراض وأحوالها وأسبابها ,
 pathologie ,
 وعلاماتها ,

science qui traite de la nature , de
 l'état , des causes et des symptômes
 des maladies .

مستجوب , محكوم عليه بقتل ,
 patient , condamné
 أو بهذاب .

مبتلى , مجروح .
 - patient qui souffre ,

مريض في حال التعجيل .
 patient ,
 التي ترعى فيها المواشي ,

terrain en friche dans lequel pais-
 sent le bétail .

سارج , راع .
 patrie ,
 موطن , منشأ , بلد , وطن , مقر , موطن .
 patrie ,

pat.

وجار و نجار .

la patrie, le siège de la patrie .

patrimoine, ميراث , متروك , مخلف , تركة , تركية , مال الوالدين , مال موروث عن الابوين .
والمال جوى ,

et le patrimoine entier est acquis

محبة وطنه , محبة بلده , غيرة ,
patriciotisme , وطنية .

patron, مثال , معيار , هنداسة , نموذج ,
- protecteur , محام , شافع ,
- maître d'un atelier , معلم , مولى .

patronne , مولاة ,

patronne directe , مولاة نمة ,

patronage, جوار , مولاة , حامية , شفاعت ,
اولاء , ولاية , ولاء .

patronner , حماية الغير والاشيياء بخيرا

protéger, recommander.

patronneuse, الامارة التي يتبع الدرهم للمساكين ,
وتقف على مصالحهم ,

dame qui fait des quêtes pour les

pat.

paupres et s'emploie à améliorer leur
sort.

patronymique, اسم النسب - العيال
العيلة - الأهل
الأنساب (النسب)

les noms patronymiques.

patrouille, عسكرة في الليل, حوران
هووف العسكرة في الليل,

- le groupe qui fait cette ronde
أصحاب العسكرة
الكومة المكلفة بالعسكرة في الليل.

patelage, مرعى, مرتع, مسروح, كلاً
مرج, جسام

pature, غوت - كلاً الموانى.

- gaine pasture المرعى - المرتع - المسروح

العمومي لجميع السكان حيث يسوغ
لهم أن يسرحوا فيه - أن يخلطوا فيه
مواشيهم.

pasturages communs aux habitants
d'une localité qui peuvent y conduire
leurs bestiaux.

pay.

احتياج، عيلة، شوم، قسب، مسكنة، باقة،
pauperisme،

بفر مبتلى به، جوف من أهالي البلدة،
paupreté dont souffre une partie
de la population.

فصير الذليل، مخصوص، مفل، عائل،
pauxes،
بفير، مجلس، محتاج، عديم المال، محوز،
مقبون، خاب، عديم البخت،
-digne de pitié،
عوز، ضرورة، باقة، احتياج، جفر،
paupreté،
عدم، فلتا ما باليد، تقليص،
سخره، جفر،

Son extrême paupreté.

مستحق الدفع، الأخر، الاستخلاص،
payable،
واجب الأخر،
يدفع موجهها،

payable...

يدفع مبلغه عند الإطلاع، على الأمر،
payable à vue.

مؤجل اليوم،

payable le...

pay.
تُدْرَج بِأَيِّهَا، كُلُّ ثَلَاثَةِ أَشْهُرٍ .

payable par trimestre .

payant ,

paye ,

دَائِعٌ ، مُؤَدَّى ، مُسْتَحْلَصٌ ،
أَجْرٌ ، عَمَالَةٌ ، مَاهِيَّةٌ ، جَامِكِيَّةٌ .
أَجْرٌ يُعْطَى مِنْ الْأَجْرِ الْمُتَقَادِرَةِ ،

haute paye .

payement , تَأْدِيَّةٌ ، إِدْرَاءٌ ، تَقْبِيضٌ ، حَبْوَةٌ ،

دَبِيعٌ ، نَفْعٌ ، وَفَاءٌ ، إِسْتِيعَاةٌ ، خَلَاصٌ ،
اسْتِخْلَاصٌ ،

يُ اسْتِخْلَاصُ مَبْلَغٍ فَدَرَهُ .

pour obtenir payement de la somme de
عن كَرْتَيْنِ مَسَاوِيَّتَيْنِ

en deux payements égaux .

حَبْوَةٌ وَاحِدَةٌ أَوْ عَنْ أَفْسَاطٍ ،

en un seul payement ou par paye-
ments partiels .

مُنْجَمًا عَلَى فَسْطَيْنِ مُتَسَاوَيْنِ ،

en deux payements égaux .

مُنْفَرِّدٌ ،

payement retardé , dont le payement

پای.

est retardé.

استیعاء بالتواجل، استیعاء بالقسط،
payement échelonné, paye-
ment par acomptes.

- payement avec subrogation، دفع مبلغ علی
مدین و تزییل الذایع فی مفاع الخراج،
payement d'une somme pour un
débité et subrogation du payant
dans le droit du créancier.

إحالة دين بدفعه عن الدين و
payement avec subrogation dans
le droit du créancier.

- payement de la composition، حقیقة و
مقبوض عن حین،
من علی حین عذیرة له ان یخرج
عنه الذایع ای حین اراد ان یخلص،
le débiteur de plusieurs dettes a le
droit de déclarer, lorsqu'il paie, quel
le dette il entend acquitter.
پی مال حمل.

pay.

payement effectuer.

- payement par anticipation, خلاص الذمة تجيلاً، يسوغ له ان يدفع العدد المذكور قبل حلول الأجل به ان يسبق الدفع، il pourra payer la dite somme par anticipation.

- cessation de payement, انقطاع الخلاص، تأخير، عن الدفع، تخلى عن الخلاص،

- offer de payement، عرض مبلغ الدين،
soyez offer.

- répétition de payement، من دفع ما ليس بذمة، له استرجاع ما خلص،

quiconque paie ce qu'il ne doit par
peut en demander la répétition.

payer،

أدى، قبض، قضى، دفع، وفى،
يجب ان لم يدفع الدين المذكور
فهو المودى حله،

de telle sorte que le débiteur ne paie
par cette somme c'est lui qui payera.

وفى دفعه والإبراء منه في عين الرقيم

péa.

المذكور.

payé et quittancé au dit acte.

فقد لها من ذلك ...

Sur le dit objet (l'épouse) a payé, remis à (l'épouse) ...

يُفْعَلُ الشَّيْءُ ،

il payera, il lui rendra la moitié.

اجتمع عني لأخني ولان المبلغ بمحولي
محاسبة ،payer à l'ordre de ... la femme in
disposée d'autre part, y a leurren compte.

- de payer,

ويقتضى من ذلك حينه.

pour se rembourser de sa créance avec
le produit de cela.

- payer, cémunérer,

كأما جازي ،

payeur,

خزنة ار ، صراي ، مفيض ، اوج .

payer,

بقية ، دفع ، بلع ، موطن ، وطن ، مزاح .

انهم حضروا مواطنا ،

qui ^{étaient} présents dans le pays.

péage

رسم او حق او ميعن المهور ، مكس .

péc.

صيد الحوت، صيد السمك .
 يسوغ للأهل أن ياب الأنهار التي لم تفسر
 فيها السبعن والراكب أن يصطادوا
 الحوت السمك أما الصيد في القنوات
 والمجاري والويعان والأنهار التي تفسر
 فيها السبعن والراكب فهو للبايلك .
 خاصة ومع ذلك يسوغ لكل أحد الصيد
 فيها بصيد عائمة عاد في وقت
 البيض .

Le droit de pêche appartient aux riva-
 rains dans les cours d'eau non navi-
 gables. Dans les canaux fleuves et
 rivières navigables il appartient
 à l'Etat. Néanmoins, il est permis à
 tout indigène d'y pêcher à la ligne flot-
 tante excepté pendant le temps
 du frai.

صيد البحر،
 صيد، اصطاد سمكاً .
 صيد، صيد سمكاً،
 - manquer، تفرغ، نقص، تراخي .

pei.

سرقة، دهرام من سند وفي الحكومة
(تجها أحد) المال، الولايات، اختلاس.

sol de deniers publics par un fonctionnaire.

دهرام ناضق، نفوذ،
ناضق، نفدي، من نقدية، والعين،
نقد مضروب، نقد ديارى.

ديارى، نفدي، المناصب،
للمال، للدهرام، للنفوذ، مالى.
الغروبات المالية،

les peines pécuniaires.

مكثرة من نصيب دهرام على وجه الصرفة،
on lui a remis quelque argent à titre de
secours, secours pécuniaire.

والفرع واجب،

et la responsabilité pécuniaire est
encourue.

مضى، غم، شفا، عناء، ألم،
peine, affliction,

تأديب، عذاب، جزاء،
peine, châtiment,

عقوبة، فصاص، مخافبة، حر، فوح،
peine afflictive, criminelle,

pci.

peine infamante, معاقبة الهون
 peine d'esprit, morale, مضاضة
 - peine de sacrifice expiatoire, بكارة - كبر ان
 voyez offrande.
 تأديب, تشكيل, العقوبة البدنية,
 la peine corporelle à infliger.
 ادباً انا

une peine corporelle est prononcée contre
 peine correctionnelle, تأديب, زجر, ^{بني} تعزير, الحب
 - remise de peine, عفو, صراح, غفران
 - confusion de peines, اختلاط العقوبات, تداهل
 تداهلت العقوبات,
 les peines ont été confondues.

- peine capitale, القود - القضاء بالهوت
 - peine fatigue, جهد, مشقة, عناء, كد, تعب
 - homme de peine, الشخص الذي يكتسب المعاش,
 بخدمته (التعب اذ ليس له حرفة خاصة)
 - division de peines, ان العقوبات تختلف
 بموجب ما هو مفروض في كتاب (الشرايع)

pei.

على نوعين وهما معاقبة الحد والعقوبة معاً
ومعاقبة الهون في ذل أو معاقبة الهون
تستعمل على التبعين والزل عن الخوف
المعدية وأما معاقبة التاجير والقرص
فتستعمل على السجين والزل عن البعض
من الخوف المعدية والخاصة لأهالي
البلد وللأولياء وكذا الخطة أي
المعاقبة بالمال.

أو
التجديد

Le Code pénal divise les peines en pei-
ner afflictives et infamantes et en pei-
ner infamantes. Les peines infam-
antes sont : le bannissement, la dé-
gradation civique. - Les peines cor-
rectionnelles sont : l'emprisonne-
ment, l'interdiction de certains
droits civils, civils ou de famil-
le, l'amende.

- Pour peine de,

والأف ...
والأف عليه غرم ما يترتب على ذل من
من الضرر والخسارة

pen.

Sous peine de dommer intérêt.

والأبليس من الغيام ،

Sous peine de déshonneur :

والأبليس من ما يترتب على ذلك من
مصاريف وضرر وخسارة ،Sous peine de tout faire dommer
intérêt.

pèlerin,

زائر ، زوار ، ضيف ،

مفد سعي ، مفاد سعي ،

pèlerin, pèlerin de Jérusalem.

حاج ، حجاج ،

pèlerin, pèlerin de la Mecque.

pèlerinage,

زيارة ، حج ،

pénal,

الذي تلزم العقوبة بموجب ،

qui oblige à se punir.

شأن العقاصم ، قس أمم الحرة أو القولا ،
أشأن العقاصية أو الجنائية ،

le loi pénale.

نأجيبى شراً عا ،

pénal, qui soumet à une peine.

pen.

مجموع الشرائع التي فيها العقاب ، code pénal -
بالقصاص ، بالفوجد ، بالحد ، عند ارتكاب
الجرائم والجنایات ،

recueil ^{des lois} qui reglent les peines à infliger en cas de crimes ou de délits.

كتاب فوائذ ، شرايع القصاص ،
قانون العقوبات . code pénal .

عقوبة ، معاقبة ، حد ، قصاص ، شرايع ،
تأديب ، فوجد ،

الحد مع ذلك عليه فيها ،

une pénalité est en outre encourue par le coupable d'autre deus car.

ففي سقوط الحد ،

also toute pénalité est écartée .

صَبَّ ، حد و ، penchant , terrain en pente ,

منحدر ، مصب ، حد ورة .

تَبَوُّق ، صَبْو ، رَغْبَة ، انْجِبَال ، inclination -

انجذاب ، مَيْل .

مُسَيْل ، مُنْعَلِج ، مَائِل . - adjectif ,

سَيْسِنَة ، penchant , disposition naturelle ,

pen.

سَبِيحُ الْإِنْخَالِ ،

penchanté (silt).

مَسْجُودٌ ،

penchant à l'apertu.

pendable, مستوجب أو مُسْتَجِب (السَّنَف) .
pendaison, سَنَف .pendant que, فِي عَضُوفٍ ، فِيمَا أَثْنَى ، فِي إِثْنَاءِ بَيْنَاهَا ،
فِي إِثْنَاءِ السَّعْيِ ،

pendant le voyage.

pendant, qui pend, هَا حُلٌّ ، مُسْتَرْسِلٌ ، مُنْسَجَلٌ ،
مَدْلَى ، مُعْلَقٌ ، قَائِمٌ ،
اتَّعَمَّ عَلَى الْأَشْجَارِ ،

fruit pendant aux arbres.

مَبْنِيٌّ فِي رُؤُوسِ الْأَشْجَارِ ،

pendant par branches.

قَائِمَةٌ عَلَى أَصُولِهَا ، عَلَى رُؤُوسِ الْأَشْجَارِ هَا ،

pendant par racines et par branches.

-procès pendant, دَعْوَى مُنْسَوْرَةٌ ، دَعْوَى

فِي الْحُلُولِ ، دَعْوَى عَلَى الْحُلُولِ ،
(الدَّعْوَى) ، (الْفَضِيَّةُ) الْمُنْسَوْرَةُ لَدَى الشَّيْخِ ،

pen.

le procès qui est pendant devant le tribunal.
لا زالت الدّعى غير مفعولة.

l'affaire est encore pendante, sans solution.

- pendant durant un temps, ظرف زهرة, في مدة

- pareil, ندر, مئيل, فخير,

penitencier, حبس, وحبس,

penitenciaire, تأديب, حبس, وحبس مفصح به, تأديب

وتهديب, إقائمين, و"المسجونين" فيه,

qui a pour objet une amélioration

morale des prisonniers.

pendion somme pour nourriture et logement, مبلغ
الأكل والسكنى أو من "عق الأكل والسكنى".

- pendion où l'on est logé et nourri moyennant
une somme déterminée, منزل الأكل والسكنى
بمبلغ معلوم.

- établissement où des enfants sont logés, nour-
ris et instruits moyennant un prix

المعروف فيها الأكل بالسكنى

والسكنى وتعليم العلوم بمبلغ معين.

- somme payée annuellement soit par l'état

pen.

soit par un particulier البائع الذي
يدفعه البائع أو شخص على وجه
التبقة وذلك سنوياً.

pen sion alimentaire , نفقة , نفقة ,
الكسوة والتبقة ,

habille ment et pension alimentaire .
يجرى عليه التبقة ,

il devra une pension .

فدّ الترفيع له ولداه باجرأتهما له نفقة
سنوية ,

de deux enfants s'engagent à lui
servir une pension annuelle .

جهازه , جعل على الأكل والسكنى ,

convention pour une pension com
prenant la nourriture et le logem^t.

-fixer une pension , فرض التبقة ,

أحق ما يرضى لهم الآن ,

la pension qu'il serait le plus juste
de leur assigner maintenant .

في مونة تبقة ,

per.

pour la vie et de pension.

- pension viagère, (التبقة على الوجه المسمى)
- pension de retraite, (التبقة الملتزمة بها الدولة - الملتزمة الدولة بالجزائها للولايات والقال والمتوظفين المتفاعدين عن خدمتهم).

pensionnaire, payant logement et nourriture.
 (المقيم بالاكل والسكنى بالخلاص أو بالأجر).

- pensionnaire, élève, (المقيم أو الطلبة المقيمان، و أيضا بتعليم العلوم).

- pensionnaire de l'Etat ou d'un particulier

من تجرى تبقة على الدولة أو على شخص.

pensionnat, (مدرسة مقيم فيها الأبطال بالاكل والسكنى وتعليم العلوم).

pensionner,

percepteur, (المتوظف المكلف بقبض مبالغ الدولة).

« المجابى » (الضرائب المضمومة - الخراج على الرعية، وقابض أموال الدولة).

perception, recouvrement, قبض الأموال، قبضها قبضا تاما.

per.

il l'a perçue, intégralement.

وفقبض منه ,

et de la perception d'impôt.

percer,

خرف و خرم , قفب , قفب
قفب حيقا , قفب لقيط

percer un mur, pratiquer un trou dans le mur

-percer, de faire connaître, قهر , انقح , بان
قهر الحف , بان الحف , انقح ,

la gerité percer.

percevoir, حصل , جبتى الخراج , قبض أموال الحكومة

percevoir l'impôt.

القبض انتاع المستوجب العام ,

percevoir d'une manière intégrale absolue et complète.

perçant,

خاص , خسي ,

perdition, خمار , قحف , بوار , تلاب , هلاله , ضياع ,
مضيعة ,

lien de perdition.

perdre,

أقلى , عدم , بفع , ضياع , خسي ,
يسفوق حق ,

per.

il perd son droit.

- chose perdue,

- perdre quelqu'un,

perdu,

- à faire perdre,

- perdre de l'argent,

père,

soyez parent,

de père en fils.

ils sont du même père.

et d'en avoir le bon père de famille.

et d'en avoir le bon père de famille.

et d'en avoir le bon père de famille.

انفسحان
اجتاح واطر
اضل واهلك

تافه وبعفوح ضائع

من يسل افسد ماله لغيره يفسد
ان يدبج كد يائده ماله على اوجه اخرىمستغرف بالدين مغفل
بالدين عاثر في الديناب آباء والدة
صلب عن غلب

ضمع اب

ils sont du même père.

ويتبع بها اتباع الاب بالولد.

عبد الاب بال اولاده

يصونها صيانت الاب لمال اولاده

per.

père de famille, أب عيال .
 وأن يبذل في صياقتها ما يبذل من
 الكهنة والالتفات لو كانت ملكا له .
 et de prendre pour sa conservation
 les soins qu'en prendrait un bon
 père de famille .

pérégrination, السفر إلى البلاد الأجنبية .
 حال من هو غريب في بلد أجنبية .
 pérégrinats, أجنبيّة .
 إسقاط أعمال من أجل التخلي
 péréemption, عن إتمام رهن في الأجل المحدود .
 annulation d'une procédure qui n'a
 pas été continuée d'après délai fixé .
 poyez prescription .

péréemption, droit de péréemption ou droit
 de voisinage ou droit vicinal, سبق .
 Le sens du mot سبق est que dans
 l'aliénation d'une chose indigée, le
 copropriétaire appelé en droit mu-
 sulman مُسَبِّق, associé, a un
 droit de préférence en vertu duquel

per.

il peut acquiescer la part indigise alié-
née ou offerte à un tiers.

Celui à qui compete le droit de *شَوْع*
s'appelle: *شَوْع* et la chose sur
laquelle s'exerce le droit de *شَوْع*
s'appelle: *شَوْع*; en d'au-
tres termes, la *شَوْع* est une es-
pèce de retrait vicinal par lequel
une personne s'adjoint une proprié-
té ou partie d'une propriété voisine
 moyennant le remboursement du
prix d'achat.

La reconnaissance à quelqu'un du
droit d'exercer la *شَوْع* est -
appelée: *شَوْع*;

la revendication du droit de per-
emption s'appelle: *شَوْع*

peremptoire, *شَوْع*, *شَوْع*, *شَوْع*, *شَوْع*,
شَوْع, *شَوْع*, *شَوْع*, *شَوْع*,
argument peremptoire.

Il a prononcé trois fois la formule: «Je reconnais le droit de peremption»;
en vertu de l'obligation qui n'est faite, je m'engage à payer le
prix le plus élevé entre vendeur et acquiescent.»
وقال شَوْع شَوْع شَوْع
قلت ما يدع التيقن حالا

per.
 pérémptoirement , بَرَاءَةً , جَرْمًا , تَأَمَّنًا , فَطَمًا ,
 حَسْمًا , نَهَائِيًّا , عَلَى الْوَجْهِ الْبَرَاءَتِ .

perfection , اتقان , إجماع , إتمام , إكمال ,
 perfectionnement , تحيُّج , إِكْمَال , إِصْلَاح , تَقْيِيل ,
 perfidie , خِدَاع , مُخَالَاة , غَدَر , خِيَانَة , غَش ,
 périliter , أَشْرَبَ عَلَى الْهَلَاكِه , عَلَى الْعَلَبِ صَارَ

تَحْتَ الْخَطَرِ ,
 péril , أَشْرَبَ عَلَى الْهَلَاكِه , تَهْلِكُهُ , مُخَاطَرَةٌ ,
 خَطَرٌ , تَقَانِي , مَعْطَب , مَعْطَب , ضِيَاع ,
 إِسْتَهْلَاكٌ , مَوْتٌ ,

لَمْ يَجِبْ عَمَلُهُ بِالْقَيِّيلِ هـ لَا يُجِيلُ فِي
 عَمَلِهِ إِذِ الْخَطَرُ غَيْرُ أَذْنَى ,
 il n'y a pas péril en la demeure .

يَجِبْ عَمَلُهُ بِالْقَيِّيلِ إِذِ الْخَطَرُ أَذْنَى ,
 il y a péril en la demeure (il doit
 être fait d'urgence, le péril étant
 proche, pressant) .

هَلَاكٌ مُسْرِبٌ , مَرْمِجٌ , أَجْفَى ,
 péril imminent .

، اِفْتِحَامٌ ،

per.

péril grave.

تحت ضمان وحرر لم المشتري و
avec risque et péril de l'acquéreur.پولهایی ضمانت و حرر کند و
il l'a met à des risques et périls.

périlleux

مُخَوِّف، مُخْطَر، مُهْلِك، مُسْتَهْلِك و
مُسْرِبٌ عَلَى الْكُلِّ أَلَمْ، بِيَرِ الْخَاطِرَ، بِيَرِ
الْتَّائِبِي، بِيَرِ الضِّيَاعِ.

périmer

إِبْهَالٌ، إِنْسَافٌ، قَبْضٌ، لِقْضَاءُ الدَّعْوَةِ
annulation de quelque chose, le
délai étant prescrit.حُكْمٌ بِإِبْهَالِ فُضِيَّتِهِ لِعَدَمِ (الْفِياعِ فِي
الْأَجَلِ الْمَحْدُودِ قَبْضًا عَامًّا
ou l'a déboute de sa demande faute
d'avoir intenté son procès dans le
délai impartie par la loi.

périmètre

استدارة، دائرة، حافة.

période, espace, مدة، ظرف، وقت، زمان، برهة.

périodique, qui paraît régulièrement, متناوب.

دائره، دوری، الاتی فی معلوم.

بالعافية، بالتناوبة، دورياً،
 بالذوور، بوقت معلوم،
 الجرائد التي تبرز في أوقات معلومة،

les journaux qui paraissent péri-
 diquement, à des temps marqués.

عافية الأمر، تغلب الحال، أخرج الأحوال،
 بالرياح، عديم رطب، هلم، فني، ضاع،
 يخشى عليه (الضيعة)،

il devrait à craindre qu'il périssent.
 إن بات

si la chose a péri.

لم يفتد

n'a pas péri.

مستهل

qui fait périr.

الضيعة

faire périr.

موتاً، موامى،

lieux périlleux, dangereux.

عظام، عظام

per.

les choses périsables.

زَهْوِيٌّ وَفَتِيٌّ هَذَا الْمَذْهَبُ زَائِلٌ بَيْنَ يَدَيْهِ
بَقَاءُ اسْتِمْرَارِ ثَبَاتِ رَدَوَامِ

périodique,
 permanente,

صَحَّحَ الْجَمَاعَةُ بِأَنَّهُ يَهْوِلُ الْخَفَادَةَ إِلَى
أَنْ يَرْغَبَ فِي الْفَضِيَّةِ الْمَنْشُورَةِ لَهُ

l'assemblée s'est déclarée en per-
manence (que sa séance durer-
ait jusqu'à ce qu'elle eût terminé
l'affaire pendante devant elle.

permanent,

permettre,

-de permettre,

permettre,

ثَبَاتٌ مُسْتَقِيمٌ بَيْنَ حُرَائِمِ

مُؤَدَّاتِ مَسَاحِ وَرَحْمَتِ أَجَانِ الْخَيْرِ

أَبَاحَ لِنَفْسِهِ وَجَرَأَ لِنَجَاسِهِ

سَائِغٌ حَلَالٌ وَشَبَاحٌ جَائِزٌ

أَخَذَ لِلصَّيْحَةِ لِلْفَنَاصَةِ

permettre de choisir.

أَخَذَ لِلْإِفَامَةِ لَهُ لِمَا كَثُرَ

permettre de choisir.

أَخَذَ لِلدَّخْرِ

permettre d'informer.

soyez information.

جائز ۛ ۛ ضائع بالإتلاف ،

permutunanimement.

لجائز التفضيل ،

par celui à qui il est permis de recevoir.

- permis de circuler ، للجول ،

أذن للسفر وجميع أمان .

permissif , من قال الأذن ، المأخوذ ،

permissible ، قابل للتخيير ۛ ۛ القلب ۛ ۛ المعاينة ،

ۛ ۛ العبادة .

permutant ، صاحب العبادة ۛ ۛ المعاينة ،

permutation ، تخيير ، قلب ، معاينة ، عبادة .

permuter ، أحوال غيبي ، استبدال ، نقل ، بدل .

pernicieuse ، مفسدة ، خبيثة ، مؤخر ، مضر ، ردي ،

perpétuation ، ارتكاب ، جنين .

perpetrer ، ارتكب ، جنين ، جنين .

الجرمة التي ارتكبها ،

le crime qu'il a perpétré .

perpetuel ، مؤبد ، مستمر ، خالد ، أبدى ، دائم ،

مدام ، واصل ، مستمر ،

الدخل السنوي المؤبد ،

per.

la rente annuelle et perpétuelle.

- rente perpétuelle,

عناء

يديمها بالعناء

il l'a cédée moyennant une rente
perpétuelle (terre).

perpétuellement, أبدًا على الدوام، ديمًا، دائميًا،

perpétuer, أبقي، خلّد، أبدى، ديم، دائمي،

- se perpétuer, استديم، استديم، استديم، قابض، خلّد

perpétuité, استمرارية، أبدية، خلّد، ديم، خلّد، مسافات مؤبدة

à perpétuité

على طول المدة، مؤبدًا، على الدوام

à perpétuité.

حكموا عليه بالسجن على طول عمره أو إلى الموت،

il a été condamné à la prison à perpétuité.

أشهره مدة الساقية على طول العمر، أو إلى الموت،

le travail a été forcé à perpétuité.

perplexité, فلف، مضطرب، ابال، متزعزع، مختار، حائر،

perplexité, فلف، اضطراب، ابال، كمينه، تزجج، حيرة

per.

perquisition, تعقيب, استقصاء, بحث

persecuter, جار, كدبر, ظلم, اضطهاد, كساء

persecution, اعتصاب, جفاء, جور, ظلم, اضطهاد

- importunité continuelle, كساء, إكراه

perseverance, مواظبة, ثبات, إيمان, مداومة, استمرا

perseverant, مواظب, مصر, مدمن, ثابت, متمادي

perseverer, استمر, ثبت, واظب, حارص على, مدمن و حارص على, قناني على, مدني و مدني

persistance, قناني على, استمرا, مواظبة على, ثبات, مداومة, إبقاء

- obstination, resistance, تمرد, ملاحاة

persiste, قناني, استمر, واظب على, حارص, ثبت و صمير, حارص على, مدني و مدني

il a persisté dans sa diuie. نفى صميم في كلامه و

personnage, ذات, رجل, شخص و فخر و نفس, أحد الأركان

un personnage éminent.

per.

personnage de théâtre, مُمَثِّل، دَلِيل، مَشْخُص

personnalité, وَفَاحِ الرَّوَايَةِ، اِفْتِوَامِيَّةٌ، دَخَائِيَّةٌ، مَشْخُصِيَّةٌ، الْأَرْكَانُ

la personnalité marquant.

- paroles offensantes dirigées contre une personne déterminée, مَذْمُومَةٌ، عَيْبِيَّةٌ، نَكْبٌ، هُجُوعٌ، فَحْجٌ

طَهْنَةُ لِسَانٍ، سَتْمٌ، تَكْدِيرٌ، إِهَانَةٌ

personne, être humain, نَفْسٌ، ذَاتٌ، مَشْخُصٌ، ابْنُ آدَمَ، بَعْسٌ، حَيٌّ

مَدِينَةُ الْبَيْنِ نَفَرٌ

une fille de mille personnes.

نَفْسٌ مَهْمَنْتَةٌ

personne sûre, de confiance.

مَفَامِنَا

notre personne.

مَعْيَارُ النَّاسِ وَالْأُمُورِ

il connaît la personne et la chose.

- personne civile, اِعْتِبَارُ الْوِلَاةِ أَوْ اِقَامَةِ كَانَهَا، مَشْخُصٌ أَيْ تَوَحُّدَهَا الشَّرْطِيَّةَ كَانَهَا مَشْخُصًا

ان الجمعية العامة ^{per} (الجمعية العامة)
 البلديات سواء كانت كاملة (التصرف)
 أو مختلطة (تصرفها الشخصية وتعتبرها
 كأنها بغير اسم شخصاً) وذلك في مخالفتها
 في الأمور الشخصية وغيرها.

la commune qu'elle soit de plein
 exercice ou mixte est considérée
 par la loi comme une personne dans
 ses rapports dans les affaires judi-
 ciaires ou autres.

وتسمى عنده ذلك شخصاً مدنياً،
 elle est alors appelée personne civile.

ذاتاً، بعيني، بذاته، بنفسه، شخصاً،
 - en personne، شخصاً،
 شخصاً، هو بنفسه،
 en personne lui-même.

شخصي،
 personnel، particulier à la personne،
 مخصوص، ذاتي، مخصوصي، شخصي
 خاص.

في سوى أصل
 en matière personnelle.

الضامن في مجرّد افعال الذواتية ^{per.}
 pour la simple garantie de se faire
 ou de se faire personnel.

يدفعها من ماله الخاص
à charge personnelle.

(فائز نفيسه)
agissant pour son compte personnel.
انفيسه ما ب. (خاصة)

faire des affaires personnelles.
في حق نفسه و في حق ورثته و من له
حق ف مع من يشاء.
pour lui personnellement pour des
affaires et ayant droit.

perspicace, ensemble de personnes attachées
جملة المستخدمين في إقامة
personnes, خزانة, خزائن, خزائن, خزائن,
خزائن, خزائن, خزائن, خزائن, خزائن,
perspicacite, خزائن, خزائن, خزائن, خزائن,
personader, أرضي, الفتي في عقل, أفتح
de personader, أفتح, تفتن, صدق, أفتح, تخفف النفس

per.

persuasion,
persuasive,

وَيُفِي، اِعْتَمَلْ، اِقْتِنَاع، اِزَام،
مُخَرَّضٌ، مُلَزِمٌ، فَاطِحٌ، مَفْنِعٌ،
مَنْعٌ مَا يَأْتِيهِ

lorsqu'il est persuadé.

perte, dommage, مَضَرَّةٌ، حَرَمَانٌ، بَفْعٌ، خَسَارَةٌ،

تَلَبٌّ، تَلَاوِيٌّ،
وَأَنْ مَا أَصَابَهُ مِنْ الْخَسَارَةِ فِي التِّجَارَةِ،

et quel perte qu'il a subi dans le
commerce.

وَأَنْ جَاءَتْ فِي ذَلِكَ التَّلَاوِيٍّ،

S'il survenait quelqu'accident qu'il lui
faisse perdre, disparaître.

تَضْيِيعٌ، اِضْغِيقٌ، اِضْغِلَالٌ، حَقَارٌ، تَلَابٌ،
هَلَاكٌ، خَرَابٌ، فُجَاعٌ،
نَسَبٌ أَنْ

perte d'une chose.

تَرْيِيعٌ حَرَمٌ، هَيْلَانٌ اَلْحَرَمُ،

perte de sang.

- à perte de vue،
- ou pure perte، بَلَا بَأْتِجَةٌ، مَبْنِيٌّ، خَسَارَةٌ، هَرَجٌ، وَبَدُونِ طَائِلٍ،

per.

profiter et porter, الرابح أو الخسار (بشيء) خدش
تاجر حسب (تقدير) ،

le gain ou le porter qui surviennent à
un négociant par des circonstances
éventuelles ou éventuellement.

pertinamment, كما يليق، كما ينبغي، كما يقتضي
كما يجب، بمعنى، بعلم،
علم يقيني، علمه مع وجه بالإطلاع،

avoir pertinentement.

pertinent, اللائق، الصالح، لا أمر جراً أو غاية ما يكون
qui convient très bien à la chose.
الحجج الصالحة، التي فيها البائدة،

raison pertinente.

perturbateur, منفسى الاضطراب، مغلف، فخل بالنظام
مكدر، منقوس، وقاتن،
طرد الباقين من الحكومة،

le perturbateur a été expulsé de l'audience.

perturbation, ازعاج الخاطر، اختلال، قلق، تغفل
اضطراب بال، تكدير، تسويس.

perser, نشر، درختی، باصه، باجر، منقوس.

pes.

pergersion, اعتساف, تعجيل, انكاس, بساح
 perperbite, بساح الأخلاف, رجاء, عهالة,
 بساح, الجاح.

pervertir.

خراب النظام, أفسد,
 قلب الشر على الخير, جعل الخير بالشر,
 changer le bien en mal.

أن تقول: انتبه, يفسد الأخلاف,
 le bien pervertit le mal.

- pervertir, dénaturer, عكس, غير,
 قلب, حرف معنى الكلام,

pervertir le sens d'un parole.

peser, examiner, فاحص, تأمل, تفق, معنى النظر, تأمل,
 وزن في عقل, وزن يميز أن العقل,

- peser, exercer une influence, أرى,
 أجرى النفوذ في خدمة, أفاضى,

il a pesé sur la conscience du juge.

pebeur,

وزان

peste,

وباء, طاعون

pestifere,

المبتلى بالطاعون

pestilence, وباء, مرض عام, مرض فاض,
 مفسد

pet.

pestilential,

جائش، مَجْعِد، سَائِر، وباءى

pétards,

طرطافة، بارود، طراطيف

petite, sans fortune,

وضيع

رَجِيح، ووضيحه

les nobles, les considérables et les humbles

pétition, عريضة، عرض الحال، طلبية مكتوبة، موجهة

لحاكم أو الحاكم، شكائية، مطلب

أن عفا اليه الموضوع في طلبية أو في

شكائية موجهة للحاكم لا بد أن يشهد

بتصحيه، تسخير العديته

la signature apposée sur une pétition adressée à l'autorité doit être

legalisée par le maire.

legalisée par le maire.

voyez legalisation.

pétition de principe, حجة، برهان كاذب

بأن صاحب يدعى كاذب ثابت ما يجب

تبيينه أو يفتقر في مقام البينة ما يجب تبيينه.

raisonnement faux consistant

à donner pour preuve ce qu'il s'a

git de prouver.

pen.

مقدم، مُلتمس، مُقدم (الريضة)،
 ou عرض الحال، موجّه (الطلبية أو السكائية).

توجّه (العرض حال، توجّه (الطلبية،
 تقديم (السكائيات) للتحكم، تقديم مطلب.

وجه، قدم (الريضة)، عرض،
 حال، (الطلبية)، (السكائية) للتحكم، الطلب.

مراجعة متضمنة استئناف عقار،
 لدى الشرع،

demande en justice pour revendiquer la propriété d'un immeuble.

زهد، طيب، يسير، قليل،
 فل أو جل، قلت أو جلت.

pen ou beaucoup.
 من قليل الأشياء، وكثيرها وجيلها
 وحقيرها،

en chose quelconque, qu'elle
 soient en petit ou en grand nombre
 considérable ou de peu de valeur.

pen, manque,
 - en petite quantité;
 مضان، فلة،
 يسير، قليلا.

peu.
 peu à peu, نَسِيئًا بِنَسِيئٍ, رويدًا رويدًا,
 لا تسبّهة, لا سيما في لا كثير ولا قليل,
 il n'est intéressé ni pour peu ni pour
 beaucoup dans ce qui est énuméré
 ci-dessus.

- a peu près, تقريبًا, بالتقريب, نحو, بالتحري,
 تقريبًا, تقريبًا وهائية, وعلى تسبيل التقريب.

peuplade, طائفة, عشيرة, قبيلة, فرقة,
 peuple, حتى, اهالي, خلف, ملة, امّة,
 شعب, طوائف, فوضى.

- le bar-peuple, بسل, افسال, حجة, ملا,
 أو ايس, اسابل القاس.

peuplement, عمارة, تجميع.

peuplers, عمر المكان بالسكان,
 remplir d'habitants.

عمر بالحيوان, بالصيخ, بالسمك,
 مكانًا ليقتر الدوا.

mettre des animaux, du gibier, du
 poisson dans un lieu pour qu'ils s'y
 multiplient.

phar.

peur, وهل، وهلة، مخافة، رعب، قرع،
 رهبة، خوف، وجل، أوجل، خشيته.
 -de peur que، خشيته، لئلا، خوفاً.
 peut être، لعل، عسى، يمكن، قد، محتمل، ربما،
 pharmacentique، مختص بتركيب الأدوية،
 pharmacie، (الهيئة، علم العقاقير، علم صناعة،
 تركيب الأدوية).

-pharmacie, lieu de préparation et de vente
 de médicaments, أجزاء، صيدلية،
 pharmacien، صيدلاني، أجزائي،

من أراد يستغل حرفة الأجزائي لا بد له
 أن يقرأ خمس وعشرين سنة بالأقل
 وأن يجتهد اسهاده صاعداً من مدرسته
 وأن يكون قد مكث بأجزاء مدة ثلاثة
 أعوام لتدريج به في تلم الصناعة ويلزمه
 أيضاً أن يمثل لما هو مقرر في القانون المختص
 ببيع الأدوية ولا يسوغ له
 تسليم الأدوية المرسلة إلا بأمر من الطبيب
 pour exercer la profession de phar-
 macien, il faut être âgé de vingt

ph

cinq ans, au moins, avoir fait un
stage de trois ans dans une phar-
macie et posséder un diplôme.
Les pharmaciens sont tenus de sui-
vre les prescriptions du Codex -
pour préparer les médicaments.
Ils ne peuvent délivrer les médica-
ments composés sans une ordon-
nance du médecin.

pharmacopée, كتاب تركيب الأدوية.

phare, وجه, وجهة, جهة.

تبدیل، تغییر احوال الامور،

changement dans l'état des affaires.

phénomène, fait sensible, علامة, حادث.

phénomène, extraordinaire. خارج عن عرايف.

الزمان, غريبة, اعجوبة.

philanthropie, محبة الناس, محبة البشري.

محبة الجنس, جعل الصدقة, الاعسان.

philtre, شراب او معجون للعشق, عناقير العشق.

(العناقير التي تجلب العشق).

phys.

phonographe, آلة أو أداة تقبل الصوت
وتردّه بتدقيق أو ترقيقه بتدقيق،
appareil qui reçoit le son et le rend
avec exactitude.

photographie, تصوير الإنسان والاشياء بالضوء،

phrase, تركيب الكلام، عبارة، جملة.

photie, حتى الدف، سيل، داء السيل، مرض السيل،

photisme, مبتلى بمرض السيل.

phylloxera, حشرة صغيرة غاية ما يكون يترجم

عمرس عنب وتهاك،

insecte très petit qui attaque la vigne
et la fait périr.

physicien, رياضي، عالم بالهيكيات.

physiognomonie, وراثة، علم الوراثة.

physiologie, علمه مع جنة، تركيب الحيوان، وظائف الأعضاء،

physionomie, صورة، ناصية الوجه،

- aspect du visage, مراءى، شكل، سمى، هيئة.

physique, علم الرياضيات، علم الهيكيات،

physionomie, ناصية الوجه، مزاج، هيئة،

- qui est effectif, réel. طبيعة، هيئة، جسم، طباطبى.

pièce.

- géographie physique, الجغرافيا الطبيعية،
الأرض بما فيها ما هو على وجهها
كالجبال والمياه وغير ذلك،

description de la terre par rapport
aux dispositions de sa surface :
montagnes, eaux etc.

piastre,

سارفايشل بين افانسي، أو الجوفية،
وينهب ما في الجيب،

goleur qui se glisse dans la foule et
qui enlève ce qu'il y a dans les poches.

pièce, partie d'un tout, قطعة، فصلة، جزء، عضو، طرف،
رفعة، رفعة، رفعة، تراجية،

pièce de terre.

حجج ورسوم،

titres et pièces.

رسوم وحجج العائلة،

titres et pièces de famille.

الحجج العائلية أو البرية أو البرية أو البرية،

pièces justificatives.

pie.
نفوذ، سكة، مستوكات، دراهم، فهوة،
pièces de monnaie.

الدراهم البيض

pièces blanches.

عشرون فهوة ذهب كل منها ذات
عشري ابريق

vingt pièces or de vingt francs.

السمائح النارية،

les pièces d'artifice.

رفع، رفعة قوب، رفعة في كسوة،
mettre une pièce à un vêtement.

الخدمة المستلزمة بحسب السفل القول
لا بحسب الرقن الذي دافع فيه،

travailler à la pièce ou aux pièces.

هزق، قسقت، بدح، فلهج اربا اربا،
tailler en pièces.

أنتي بجمدة السلاح كاملة،

armé de toutes pièces.

ورح ابرح، عينا عينا،

pièce à pièce, un objet après l'autre.

pièce.

عضو من مسكن أو مما تشتمل عليه.

سكنى أو دار.

pièce ou partie d'un logement.

طير أو حوتة مما هو مصطاد أو من

صيد و طريد.

une pièce de ce qui a été pris à la pêche
ou tuée à la chasse.

الأعيان الصالحة للتقرير عند حدوث

جريمة أو جناية.

les pièces à conviction, les objets
servant à la constatation d'un
crime ou d'un délit.

البجج والرسم المدلى عليها بانها مزورة
أو المكاتب المدعو عليها بانها زويرا.

les pièces arguer de fausce

البجج والرسم والوثائق التي هي إقامات
مراجعة أو تزام أو خضام.

pièces de procès, de procédure.

غلال على أصولها , pied, la récolte du pied,

- pied à pied,

بالقدم بفتح.

pie.

- de pied ferme, بلا رهبة ولا مخافة.

- sur le pied de, على نفسى، على مقضى، على طرز، على منوال.

- au pied de la lettre, على التذقيف، حرفياً.

- piège, وهف، اخبولة، مصيدة، قسامة، فخ.

مفنى، منادى،
الأنسالم والأوهاف،

les filets, les rats et les pièges.

- piège, embucher, مكاييد، مراصد، كيد، مندوب.

مكاييد القتال، والحصار،

tendre l'embucher،

حصل في البغنة،

tomber dans le piège.

- pierre, حجر، جرات، أحجار.

- maladie, عضة، عضة في المثانة.

- à fusil, صوانة.

- infernale, حجر الكلى.

- pierre exier, مجوهرات، حجارة كريمة، جواهر.

- piété, تقوى، عبادة، تقوى، تقية، تقية.

- piété, تقوى، عبادة، تقوى، تقية، تقية.

pige.

الدين والصلاح والبذل

piété, vertu, mérite.

-mont de piété, إدارة يسلب فيها الدرهم
بأمره تحت نظر الدولةétablissement sous la surveillance
de l'état où l'on prête de l'argent sur
gage.

pigeon,

بجامة، حمام، حمام، فباجة.

في آية لا بد من الإفلاف على الحمام في وقت البذر

في آية الزرع أي في التارخ المكي على يد

منع المدينة ثم أن يسوع لكل ذي

في أرض أن يقتل فيها التي تشب له الخسائر

دبت لكنه لا يجوز له أن يتخصر بهاء يستملكها

٥ الحمام Les pigeons doivent être enfermés au

moment des semailles aux dates qui

sont fixées par les municipalités.

Tout propriétaire a le droit de tuer sur

son terrain, les pigeons qui lui causent

un dommage, mais il ne peut s'en

approprier. *

les pigeons payent argent.

pil.

pignon, فاعدة السفب, حائل جنون.
 pilastre, ركيزة, ركن, عماح, عمود مربع.
 pilier, ركن, اركان, عمود, اعمدة.
 pillage, يها, نهبة, غارغ, ذهب, بلب, بى.
 نهاب, نهبة, غزاة.
 القنبر, القنبرة, القى.

le butin pris dans le pillage.

pillard, غارغ, ذهب, نهاب, طلاب, رغب القى.
 piller, سلب, ذهب, بى, غزاة.
 pilori, عقوبة, كيعيتها كان ربة عليها.

العبريون « المستجوبون بهى الآن قبله »
 peine consistant à attacher les crimi-
 nels à un poteau, elle a été abolie.

حب عليهم بغض الناس وغيظهم.

il a excité l'orgueil à la haine et à l'in-
 dignation contre lui, il l'a mis au
 pilori, il l'a attaché au pilori.

pilotage, Science du pilote, علم إجارة « تدبير المراكب »
 - pilotage action de piloter un navire إجارة « دفء »
 المراكب « السفن ».

pilot.

pilote, مَدِير مَرَكِب مَه سَعِينَة، رَجُلَان مَدِير دَفَّة الرِّكَب .
الرَّكِب النَّدَى أَمَّا لَهُ عِنْد دُخُولِهَا لِلْمَرَاكِب .

bateau-pilote qui guide le navire
lors de leur entrée dans le port.

piloter, هَدَى، دَبَّرَ، صَافَ، رَافَعَ .
piloter, أَوْتَادَ فِي الْمَاءِ، وَطَافَعَ فِي الْمَاءِ، تَوَطَّعَ فِي الْمَاءِ .
picate, قَرَّبَ، لَمَسَ، تَجَسَّأَ، نَهَّابَ فِي الْبَحْرِ .
picateur, قَسْبُ الرِّكَب مَه (السَّعِينَة، نَهَبَ الرِّكَب .
picateur, النَّهَب مَه الْفَارَق مَه السَّلْبُ فِي الْبَحْرِ .
pire, أَهْشَ، دَضَرَ، أَعْمَى، أَرْدَأَ، أَفْنَى، أَفْسَحَ .
- au-pir aller, أَفْنَى مَا يَوْجِد، أَفْسَحَ مَا يَكُون، أَرْدَأَ مَا يَكُون .
piste, أَسْرَ الْفَعْدَم، أَسَارَ الْفَعْدَم، وَطَأَتَا دُوسَةً، جَرَّة .
الْبَحْثُ وَالْبَحْصُ وَتَبَعَ الْجَرَمُ فِي .

être à la piste de ... rechercher .

تَبَعُوا الْجَرَمَ مَه الْأَسْرَ حَتَّى أَفْضَحَ .

ils ont suivi la piste jusqu'à ce qu'elle
ait disparu .

pistole, نَسَكَةٌ، بَرْنَسَاوِيَّةٌ، فَيْمَتَا أَحَدَ عَشَرَ أَوْ ثَلَاثِينَ .

pola.

pistole, chambre de prison, بيت في السجن مغفوم فيها
 المسجون بالاكل والانشاء وغيره من ماله الخاص.
 chambre de prison où le détenu est
 logé et nourri à son frais.

pistolet, بندقية صغيرة، كابلوس.
 piston, fusil à piston, مضخة ذات الزنبرك.
 pitie, تقيح، تأسف، رحمة، رافة، شفقة، رحمة.
 placard, إعلان، مغرورة في حائط.
 placard, écrit, إعلان للمعوم، كتابة ملصقة،
 على حائط.

avis au public, écrit affiché sur un mur
 كتابة متضمنة الشتر أو محترقة الناس
 للفتن والفساد، ملصقة على الجدران.
 écrit injurieux ou déshonorant affiché
 sur les murs.

placarder, لصف إعلانات على الجدران لصف
 كتابة على الجدران.
 يعلن على الجدران.
 il s'en a placardé, affiché sur les murs.
 place, lieu, مفاد، مخرج، موضع، مكان، محل.

plac.

وَقَيْمٌ، مَنْصِبٌ، خَلْفَةٌ،
 - lieu public، مَسْجِدٌ، مَسْجِدٌ، مَسْجِدٌ، مَسْجِدٌ،
 - ville fortifiée، مَدْرَسَةٌ، مَدْرَسَةٌ، مَدْرَسَةٌ، مَدْرَسَةٌ،
 بِهَا،

مَدِينَةٌ مُحَصَّنَةٌ، مَدْرَسَةٌ، بِهَا، مَدِينَةٌ
 دَائِمَةٌ بِتَحْصِينٍ، مَدْرَسَةٌ، مَدْرَسَةٌ، مَدْرَسَةٌ،

ville forte, place forte.

فَوْقَ تَاجِرٍ عَلَى الْمُسْتَأْنِسِينَ، -
 بِالْأَنْتَرَانَةِ لِيُفْرَضَ عَلَيْهِمُ الْبَضَائِعُ،
 VISITER LA CLIENTÈLE POUR OFFRIR DES
 marchandises.

- place d'armes، الْمَسَاحُ،
 placement، تَبْلُغُ، مَدْرَسَةٌ، مَدْرَسَةٌ، مَدْرَسَةٌ،
 بَيْعُ الْأَكْوَالِ وَالْبَضَائِعِ،

placer de l'argent, de denrées de mar-
 chandises.

- bureau de placement، إِدَارَةُ مَدْرَسَةٍ فِيهَا وَجُودُ
 الْمَدْرَسَةِ، السُّفُلُ لِلصَّنَاعِ وَالْمُسْتَحْدِمِينَ
 وَالْمَدْرَسَاتِ
 bureau qui se charge de procurer des

pla.

travail aux ouvriers, aux employés
et aux domestiques.

placet,

طلب بقصد منال موهبة أو منة أو

عبور الخ ,

demande pour obtenir une faveur,
une grâce etc.

placier,

الكلف بتعيين المواضع في طقس ,

celui qui indique le place dans une
cérémonie.

من يفيد على المستردين لبيع البضائع ,
والخدمة للخدماء ,

celui qui place des marchandises ou
des domestiques.

plaidant,

متنازع , الكلف بالتكلم عن الخصم , مختصم ,
وكيل متنازع , وكيل مختصم .

avocat plaidant.

plaider,

دفع , خصم , داعي , اختصم , قاض ,
وعلى التكلم بالخصم .

dans la plaiderie litigieuse.

plaideur,

صاحب قضية , صاحب مرافعة , صاحب

pla.

دعوى , مدعى , مدافع , مخاصم , مسارع ,
خصم , مختصم , متناكر ,

من المناظر , من المرافعة , من المدافعة ,
علم الحاجة علم المحاماة , علم التكلم ,
art de faire un discours pour d'efen
dre quelqu'un .

يقرب عنها في التكلم والخصام ,
la representation dans les plaideries
et les débats .

متكلماً عن نفسه , وفيابته ,

plaidant pour son propre compte
et par procuration de ...

مداوغة , مناظرة , تقري دعوى ,
مخاجعة , محاماة , تكلم , خاكر , مسارعة ,
خطبة , خطاب , وكيل مسارع ليحامي
عن شخص لدى محكمة شرعية ,

discours prononcé devant un tribu
nal par un avocat pour d'efence
quelqu'un .

plais ,

كلم , فرج , جرح ,

plai.

جُرْحَةٌ مَوْخِةٌ .

plaie, blessure qui met l'or à nu.

في الجراحات

de blesser, de plaire.

في جراح (الجراح) الحكومة .

en cas de blessure, de plaie involon-
taire il y aura lieu à estimation
du préjudice causé

الجراح بالمال .

blessure, plaie rachetabler en
argent .

الجُرْحَةُ الْجَائِعَةُ .

blessure, plaie qui pénètre le ventre.

plaignant,

مُسْتَلِيٌّ، مُسَالِمٌ، مُدْعٍ بِخِزٍّ .

اَلْيُوفُ السَّامِيٌّ . اَلْيُوفُ السَّامِيٌّ .

la partie plaignante.

plainte,

شَكَايَةٌ، شَكْوَى .

شَاكِيًا ب ... مُدْعِيًا بِأَنَّ ...

il formule une plainte contre ...

en prétendant que ...

pla.

plan, surface plane, سطح, مسطح, صفيحة.
 plan, dessin, trace, مخطط, رسم صورة, مخطط
 مثال, خريطة.
 وجب البناء,

plan de la construction.

مخطط البناء.
 faire un plan de la construction.
 اقامة الأرضي,

plan de terrain.

صورة الأرضي.
 plan de terrain.

من مثال إيفية المدينة.
 du plan de la ville.

المحسوب بالخريطة الملتصقة عليها,
 avec plan à l'appui.

المصور بالخريطة المسجلة,
 figurant au plan qui est enregistré.

plan, projet, فية, نوي, مخطط, تدبير.
 planimétrie, علم كيل السطح,
 art de mesurer les surfaces planes.

pola.

plant,

غرس، نصب، نصبة،

في الأرض، في الأرض،

bail à complant.

plantation,

زرع، غرس،

- lieu,

مزرعة، غرس،

planter,

نصب، غرس، زرع،

مسجد، أشجار، مزرعة،

plante d'arbre fruitier.

أن ملكية الأرض تنسحب على ما هو
 على وجه تلك الأرض وعلى ما هو تحتها،
 وبنا على ذلك يسوع له أن بها أن يونسها
 سه أن يونس فيها جميع الأغراس وأن
 يعني عليها ما يراه مناسباً ما عدا
 الاستثناء المبين بقصلاً في باب
 المغفوف كما يسون له أن يعمل تحتها
 ما يراه من الابنية والحجر والتقييس
 وأن ينتفع بجميع ما يتحصل من ذلك
 ما عدا التقييس المفرز في القوانين -
 والقواعد المتعلقة بالحقا من
 وبالأحكام الضبائية،

pdc.

La propriété du sol emporte la propriété du dessus et du dessous.
 Le propriétaire peut faire au dessus toutes les plantations et constructions qu'il juge à propos, sauf l'exception établie au titre des servitudes.
 Il peut faire au dessous toutes les constructions et fouilles qu'il jugera à propos, et tirer de ces fouilles toutes les produits qu'elles peuvent fournir, sauf les modifications résultant des lois et règlements, relatifs aux mines et des lois et règlements de police.

plausible, وجيه, مقبول, مناسب, ممكن
 plebiscite, انتخاب مبين فيه, إرادة أو مراح الأمة
 vote faisant connaître la volonté de la nation.

plein, ممتلئ, مملوء, ملان, قاع, كامل, طامع
 - absolu, مطلق, مطلق, قاع الأمار

ple.

plein rapport.

إستكمال التصرف ،

plein exercice.

من غير مخالفة ،

de plein droit.

ثلاثة أيام كاملة ،

trois jours pleins.

حكما ، من نفس ،

de plein droit.

جميع ذلك حكما ملزم من الملام بلان

seront de plein droit la propriété
personnelle de x.

اقام (شامل العام ،

complet, entier absolu.

بتنفيذ الشريعة من نفسها ،

le bail sera révisé de plein droit.

حكما اعتبارا ،

de plein droit.

تعريض الامر ،

donner plein pouvoir.

ple.

بَوْضَ لَهُ الْأَمْرُ .

il lui donna plein pouvoir.

بَوَّضَتْ لَهُ ذَلِكَ أَثَرُ بَقْوِيضٍ .

elle lui confère pour cela le pou-
voir le plus étendu.

بِي حَقٍّ مِنْ .

de plein droit à l'égard de ...

مَضَى مَا بَوَّلَا .

(cette désignation) avec son plein
effet.

بِمَنْطَبِهِ يَمْسِي .

avec son plein effet.

مِنْهُ يَجْفَ ب .

de plein droit .

بِأَمَلٍ طَوَّعٍ وَحَسَنٍ (الرِّضَا) .

de plein gré.

عَلَى أَمَلٍ طَوَّعٍ وَطَيِّبٍ (النَّفْسُ) -
بِطَيِّبِ الْخَاطِرِ وَبِطَيِّبِ (النَّفْسِ) .

de plein gré.

à gré et droit .

plus.

plénierce, عروى, كامل, عام, كلنى
plénipotentiaire, من يده تفويض مطلق.
(تسفير) التفويض له الأمر تفويضا مطلقا.

ministre plénipotentiaire.

plénitude, تمام, إيراد, مل, امتلاء, منتها,
استغراف, جمع, مجموع, جملة, عموم,
شمول, إطلاف.

على التمام والإطلاف والشمول والاستغراف,
dans la plénitude.

plethore, فيضان, فيض, زيادة, غزارة, كثرة.

pleureuse, نادية, نواحة, نواحيب, نائحة.

pli, lettre, طى.

بالورقة التى تجدها بطى هذا الرقيم.

dans la feuille que vous couvrez

sur ce pli, - dans le pli du présent écrit.

plier bagage, اندهاب قسرا, وراسه هربا, او
إدبارا, اندهاما.

plumitif, النسخة الأصلية لحكم المحكمة فى اليمين,
manuscrit original d'un jugement.

pluralité, تعدد, جماعة, كثرة, كثير, وافر.

poir.

plur.

أَوْسَرُ، أَزِيدُ، أَكْثَرُ، جَوْفُ
جَمَاعًا،

et plur.

مَا جَوْفُهُمْ،

ou plur ou d'avantage.

- plur... plur... كَلِمًا.

- avec une négation، لَرِيْفٌ، مَا عَادَ، مَا بَقِيَ،

- au plur، أَكْثَرُ، كَثْرَةٌ، أَكْثَرُ مَا يَكُونُ، عَلَى الْكَثِيرِ، بِالْأَكْثَرِ،

- de plur، مَاعِدًا خَلِمَ، إِضًا، زِيَادَةً عَلَى خَلِمَ،

plupart، جَلَّ، أَغْلَبِيًّا، أَكْثَرِيًّا، أَكْثَرُ، أَغْلَبَ، أَكْثَرُ،

أَغْلَابَ،

جَلَّ الْجَرَحُ،

la plupart des choses.

plusieurs،

مُتَعَدِّدٌ، جَمَلَةٌ، عِدَّةٌ.

إِذَا الْبَنَاءُ عَيْنِ مُتَعَدِّدٍ،

Si la chose a été achetée par plu-

sieurs individus.

plus (value)، (poids) (value).

poids، quantité،

زَنْنَةٌ، زَوَانَةٌ، زَنْنَةٌ، نَقْلٌ،

فَوْزٌ، أَوْ كَيْلٌ، أَوْ خَرْعٌ أَوْ عِدَّةٌ،

poir.

au poidr on à la capacité ou à la
mesure ou au nombre.

مُرَاطِلَة ،

change de métaux au poidr.

- poidr pour peser , عيار وزن , عيارت , أوزان ,
- etalon légal des poidr et mesures , معيار

معيار سوف كذا ,

à l'aide de la mesure du marché de...

- avec poidr et mesure avec circonspection , على
الفحفة , وإيهاجن , بضبة , على الوزن .

- avoir deux poidr et deux mesures , تفرق , فسخ ,
مُحَابَاة , تَقْصِب , مُوَاْجِهَة , عَجْع العَدْل , والإِنْصَابِ
مُنْتَصِر , مَانِل إِلَي , مُحَاب , لَهُ وَجْهَان ,

être partial , avoir deux poidr et
deux mesures .

منى خدع أو غش أو جرب ذلح باستعمال
كيل أو وزن مزورة يعاقب بالتشجن
وحتى إن وجه عند انسان عيار
أو كيد أو وزن مزورة يعاقب بالتحفة ,
toute personne qui trompe ou escaye

poi.

de tromper par l'usage de faux poids
ou de fausses mesures est punie de la
prison. Le seul fait d'avoir chez soi
de faux poids ou de fausses mesures
donne lieu à une punition aléatoire

poignard,

خنجر، خنجر،

poignarder,

جرح، قتل، أو خنجر بخنجر.

poinson,

وسم، أو إبرة، أو علامة موضوعة

على الشئ للتمييز عيارها

marque appliquée sur la monnaie

pour en indiquer la teneur.

poing, donner un coup de poing,

لكم، لكم،

point,

نقطة، نقطة.

- point, division,

بأصل، فصل، جزء، قسم.

- point de vue, au figuré,

رأي، مذهب، مذهب،

مقصود، ثمالة، اعتبار الأشياء بحسب التمييز والتف.

- point, objet,

نفس الأمر، مقصود، موضوع.

- degré,

طبقة، مرتبة، درجة،

- instant,

أوان حال، ساعة، وقت، أن.

- honneur,

مروءة، حماسة، نخوة، همة.

poi.

- point, négation, مر لا، لن، ما
 point de départ, المحل المخرج منه
 point d'arrivée, المحل الوصول
 point de départ, initial, ابتداء، مبدأ، أصل العلة الأولى
 - les quatre points cardinaux, الأربعة ضلعي، اتواحي الأربعة
 - point à éclaircir, تبصير، تأويل، شرح مسألة
 - point capital, المحل العائدة، محل الاهمية
 - المحل الأصلي
 - à point, مناسب، في موضعه، في محله، في وقته
 - de tout point, تماماً بالكمال والتمام
 - de point en point, بإحكام، بوضوح، بتكليف
 - sur le point, كاد، انشرب، شرب على، شرباً على
 pointage, تحقيق حساب ووضع العلامة فيه
 vérification d'un compte et appo-
 sition d'une marque.

- poison, دعاب، سم، سموم
 pointillerie, منازعة على أمور غير مهمة أو بغيضة
 contestation sur des affaires sans impor-
 tance.

pol.
 مناظرة، محاجة، مناظرة، مجادلة،
 polemique،
 مساجرة، محاركة، بالكتابة،
 ضابحية، جنود المحافظة، الشرط،
 police، adminis^{tion}،
 خراس البلد،
 والى الشرطة،

chef de la police.

إدارة مملكة بالحراسة على إيمان، أمان
 أو هدية أو هبة، الفاس.

administration des agents d'assurer la tran-
 quillité publique et le bon ordre.

القراية الضحية،

les bureaux de police.

الحراسة حين تكون الحكومة، مبنية، حين
 police d'au- يكون المجلس منعقة، التي ترفع التحويل
 dience، أو السبق، الهيأة، أو الهيئة الخ

police d'audience، surveillance pour
 empêcher qu'il se fasse trouble.

الحراسة، الخرز على العربات التي تنسبر في
 police du الحرف لنفل البضائع التي ترفع الهدم
 rouage، وتنسبر في تلح الحرفات.

pol.

police du roulage.

بحث والتحقيق عند حدوث
الحوادث والجنايات ومخالفات القوانين
وجمع ما يتصل من البيعة والتفويض
واحضار الموكبين بين يدي الحاكم
الشرعية يعمر عليهم بالفصاص
بالفرد... للمعاقبة... للعقوبة.
la recherche des crimes, des délits
et des contraventions, la réunion de
preuves, de résultats constatation
de présentation de auteurs aux tri-
bunaux pour les punir.

الشرطة البلدية التي
تصرفها على يد حاكم البلدة... الشرطة
البلدية البلدية التي...
سيخ البلدة.

شرطة حيادية وضابطة...
الشرطة المتفرقة...
بصحة المواشي واحترازها من الأمراض المعدية.
إذا حدث مرض في الحيوان وكان مفع

لا بد من افراد الفواشي المصلية وها
هو ممنوع الدخول بها إلى المزرع
أو للمزرع الحيواني ثم إن لا بد من إطفاء
نيران البلد على أنسا خلع المرض أما
الحيوان المفقود بسبب المرض تدفن
دقيقاً عتيقاً ومنعاً عن كل مسكن
ثم إن يد مع البائل في نصيباً على وجه
المرض و إن تأخر أرباب الحيوان أو من كان
حافظها عن ما هو مقر في الفواشي
في هذا الشأن يحاقب بالتحية أو بالسجن.

Lors qu'une épidémie se déclare
les bêtes malades doivent être isolées
des autres et il est interdit de les condui-
re à l'abreuvoir ou aux pâturages
communs. Le Maire doit être avisé,
informé du lieu du champ. Les bêtes
marquées de contagion sont enfouies
profondément et loin de toute habi-
tation. L'état paye une indemnité pour

pol.

les animaux abattus en cas d'épizootie, mais les propriétaires ou détenteurs d'animaux qui n'ont pas exécuté les règlements sont punis d'amende ou de prison.

- simple police,

افضایا الضبطیة
الجمعة التي لها انتم في افضایا التي
تستوجب عقوبة خفيفة

tribunal de simple police.

محكمة افضایا الضبطیة

tribunal de simple police.

الواجبات الضبطیة ,

les charges de police.

جملة التدابیر والوسائل التي ينبغي
اتخاذها لصالح الحركة وصلاح
إطمان "أمان" "هدنة" "هنا"
أهالي المدن .

ensemble de moyen employé, de dis-
position prise dans l'intérêt de
l'état et de la sécurité des citoyens.

pol.

police générale, صابحية أو حراسة الوطني
ومحافظته.

قسم التأمين - التامين police d'assurance

gayer assurance.

الحكمة التي بها انتهى
في القضايا

polyphon, فَرْخِيْلٌ، رُخَالٌ
 polyphonie, فَرْخِيْلِيَّةٌ، رُخَالِيَّةٌ
 polyphonie, فَرْخِيْلِيَّةٌ، رُخَالِيَّةٌ

Polissonerie, فحس

سياسة، أصول معاملات العمول، politique, قاعدة، قواعد السياسة،

levoir de la politique.

مركز السياسة

Science de la politique.

جل خبير به ذو فعد في السياسة ،

homme politique.

خود خدایت و خدایت من صاحب خدایت

qui use de détours.

الجنابات المتعلقة بالسياسة ،

A police der Chemindefes,

pol.

délit politique.

- droit politique, الحقوق السياسية
voyez droit.

المهارة في تدبير الأمور الخاصة.
habileté à conduire les affaires par-
ticulières, uset de politique.

pollicitation, الإنترام الواقع انما بغنى بدون قبول
engagement pour, mais non encore
accepté.

polluer, نجس, حنس.
pollution, هكل, تدينس, تغييس.
الحلم.

pollutions nocturnes.

polygame, التزوج بعدة من النساء, كثير الزوجات
polygamie, التزويج بعدة من النساء, كثير الزواج
ضمر, مضارة.

polytechnique, المشتمل على عدة من الفنون
وعدة من العلوم,
qui comprend plusieurs arts et plusi-
eurs sciences.

مدرسة الرياضيات والفنون والعلوم المختلفة.
école polytechnique.

آلة - أداة إطفاء - طبع النار
pompe à incendie,
 عجلة، منظومات، أجهزة،
pompe, appareil,
 زفة، إحياء، جبروة.

جنازة
- pompe funèbre,
 إدارة مكلغة بدفن وبرفص
- administration,
 الأموات - بالجنازة.

*administration qui se charge
 des funérailles.*

جندي من الجنود المكلفين بإطفاء النار
pompier,
 العامل - الباعل بتدقيق وفي الوقت
punctuel,
 المهين - المجدود - الوقت.

معالجة أركان
ponderation des pouvoirs,
 الدولة بالتعديع الباصل بين مناصب
 أربابها ومكاتبها بحيث لا مدخل
 لأحد في التصرف والتدبير المتولى به الآخر.
*équilibre entre les différents corps
 du gouvernement par la délimitation
 des attributions.*

por.

الأمّة .. القلّة الفومح .

شائع , حارج , populaire, aimé par le peuple , مشهور , محبوب عند الناس .. عند الشعب .

إشهار عند الشعب .. عند الأمّة , populariser , استجلب لجة .. فلوب الناس , depopulariser ,

إشتهال .
إشتهالة مودة .. فلوب العامة , popularité ,
إشهار عند الفومح .. عند العامة .

فطان , شعب , أهل , سكان , population ,
تعداد السكان .. إحصاء السكان عددًا ,
recensement de la population .

الظاعف والسكان

la population flottante et la population stable .

عام بالسكان , مهور , مأهول , كثير , populace ,
السكان والأهالي .

مراح .. زريبة .. إصطبل (خنازير) , porcherie ,
مرقا , جرسنة , port , abri pour les bateaux , navires ,

مرعى , مينا .

- lieu de chargement et de déchargement de navires ,

حمل الوُصْف على المراكب وتفرقها .

port, droit de transport, أجر، ثمن النقل .

- port d'armes, أخذ في حمل السلاح .

الوقوف لدى محكمة شرعية . نسيب حمل
السلاح المنوعة .

pourbiter judiciaires pour port d'ar-
mes prohibées .

port illégal de décoration, حمل وسام الشرف من غير حق .

portée d'animaux, قباح، حمل .

- portée d'une arme à feu, رمية .

- étendue de la vue, مدّ البصر، مدّ النظر، مدّ العين .

مدّ العين والصوت والسمع .

étendue de la vue de la voix et de l'ouïe .

- portée, capacité, moyen, طول، استطاعة .

باع، قدر، مقدار، طاقته .

portée, importance, أهمية، قوة، عظمة .

ما أحصيت ابن يصل هذا الكلام أي موصو .

fournir par où aisi la portée de ces

paroles .

portefaise, نسيال، عتال، جمال .

por.

porter exciter à , حرّط على , حمل , حرّض , أحت , حرّض .

-porter un jugement , طعن , حكم على , دان .

-porter la parole , جاء بقوله , خالط , تكلم .

-porter atteinte à l'honneur de quelqu'un , لمزه ,

فدح , طعن في عرض , هتك العرض , تهيت

لحرمة , تهيت العرض , فطع العرض , هتك

الحرمة , تلب , لمز , بهتان , تلم

ابن الن يلحف ,

ne peut jamais lui porter atteinte .

-porter une affaire devant la justice . رفع قضية .

إلى الشرع . - لدى الشرع .

-porter sur , تقديم دعوى على ,

ولا يجوز تقديم دعوى إلا في المحدد .

Par réclamation ne peuvent porter

que sur la délimitation .

-se porter fort , ضمن , تكفل , تحمل البذر ,

جف التذر . - جف التحمل من قبل الكفا ,

se porter fort pour le loyer .

ما يقتضيه (القانون من الفضا) . - الفوج ,

les peines portées par la loi .

pour.

porteur, détenteur,

حامل، ماسك.

- valeur au porteur, فيها،

إسم بحيث يسوغ لحاملها.. ماسكها

أن يحولها للغير بدون تعيين بانها

محوالة تحت الأذن.

valeur ne partant par son nom, qui
 peut être négociée par celui qui en est
 détenteur sans qu'il soit nécessaire
 de la passer à son ordre.

أن الأوراق الصريفة الصادرة من البنك

أي دار الصرف هي من السند الذي

يتحول بدون بدون تعيين التحويل

ويجوز تقديمه مثل الشك في الجدة،

les billets ^{de banque} sont de valeur au porteur

et négociables sans qu'elles soient pas

de valoir et durs simple présen

tation comme la monnaie courante.

portion,

نصيب، عرض، سهم، حصّة، فسيمة،

حق، جزء، حصة، كبريل.

نصيب معروض،

pos.

portion déterminée.

انصیب بہ الحق (یعنی)
une faible portion.

payable par portions et à échéance déterminée.

القبْرُ العِزُّ الجَازِ شَرِيْعًا ،
العِفْرَةُ أَمَّا بِهَيْئَةٍ أَمَّا بِوَصِيَّةٍ ،

portion de bien dont l'aloi permet
de disposer par donation ou par
testament.

زینہ، نسخ، عاقل، وفور، pose, pondère.

جہل قریناً و احاطہ صریحاً .
 جہل قریناً بہ فاعدا .
 paber, établis nettement ,

haber un principe

وضع سؤال، مثال،

poser une question.

وضعی و ثابت، صحیح، حقیق، certain stable, positif, akide, یقین، مشابه، و تحقق، ثابت بالحقیق، مؤسس علی الحقیق

pos.

نظراً شامياً ،

examen positif .

معرفة شامية ،

connaissance positive .

position, état, manière d'être, حال, حالة, كون ,

- rang, مقام, درجة, طبقة, مرتبة, منصب ,

بليغ المقام ,

qui convient à votre rang .

باجابه الفراء انه ذكر كون له ملوكة نظراً لنفسه
حاله وصفه .les créanciers déjà cités prenant en
considération sa position et de bonne
foi acquiescent à sa demande .

positivement, وضعا، مُعَفِّفاً، اَكْبَرُ، حَقاً، بالتَّخْفِيفِ ،

posséder, حَازَ، رَفَعَنِي، اَفْتَنِي، مَلِكاً، قَلْبَهُ ،

كل ما يدور بيدي ،

tout ce que je possède .

التمتع بامرأة .

posséder une femme .

- se posséder حبس نفسه، ضبط نفسه، قاتله، قتاله نفسه -

pos.

من له (يبيع، الخائن، رتب، صاحب، possesseurs, مال المأتم، من بيده،

يد، إقتناء، إقتلا، ملك، قتلح، حوز، possession, حياز، قبض، إكتساب،

بقولاه بنفسه حوزاً مقبلاً قسماً،
il fait par lui-même acte de possession
valable en justice ou légal.

في قبضته،

en sa possession, en son pouvoir

تسلر،

prise de possession,

حوز جوري

prise de possession immédiate.

حياز تامّة،

jouissance suffisamment longue pour
invoquer la prescription.

ملك بالحياز،

être en possession de fait, longue possession,

أبآت الحياز،

la constatation de la longue possession.

pos.

فتسلم منه المشتري ،

l'acquéreur en est mis en possession .

وأقرى بانه توصل بالدواب ،

il reconnaît que les animaux sont en sa possession .

معتبراً العامل الموجر يجوز جميع المواقف
الأصلية المذكورة ،

le preneur reconnaît au bailleur la possession du fonds de bétail .

وحازها عنه .

il en prend possession en son lieu et place .

حازها ابتاع بما يجاز بها مثلها ،

l'acquéreur en prend possession, comme on le fait en pareil cas ,

في حوز .

dans la possession de ...

انه في يده وحوزه ،

qu'il possède et détient .

وحاز عليه حوزاً معتبراً ،

et en prend possession notoirement, en son

pos.

lieu et place.

وهازها mio حوزاً تاماً أي من البائع ،
il entre en possession totale et effective
de la dite ... au lieu et place du vendeur

الحوز الحسي ،
possession de fait effective, réelle ,
غير ... شوّقتر على ملا ، تعدي ،
troubler dans la possession ,

حيازة غصب .

possession violente et injuste, usurpation.
action par laquelle une personne s'empare de la propriété d'autrui sans se
conformer aux règles du ^{شرع} ,
sur l'acquisition du droit de propriété .

La chose injustement acquise s'appel
le : مفسوقة , usurpée , et le pos-
sesseur injuste : غاصب , usurpateur .

إن يجيز أصلاً بجن

S'il possède un immeuble en vertu d'un
titre .

pos.

حوز الأصل حوزها استغنى ،

par la prise de possession du fonds l'exécution en est assurée ,

بصح الحوز بوجه كافى ،

la prise de possession a été établie d'une manière suffisante ,

إن اعوز الحوز ،

s'il survient un obstacle qui empêche la prise de possession ,

إلى الوصى الغبض للمجور ،

le tuteur testamentaire doit posséder pour son pupille ,

حياناً "ع" حوز مستجاب ،

continuité de la possession ,

اكتساب وانتساب ،

chose qu'on possède par acquisition et chose qu'on possède par héritage ,

بأنه بئس ،

possession de quelque chose ,

أو بأفراح باختيار المال أجمع ،

pos.

ou qu'une personne prenne possession
d'un bien en totalité,

حوزا بالكلية أو ما يشاءه ،

possession par allocation ou par quel
que contrat analogue,

مكت بللم .

resté longtemps en la possession.

من يد أبى .

der main de celui qu'on a trouvé pos-
sesseur ou en possession,

محتوى بسى ،

être en possession de quelque chose,

ولا يد ،

et par de possession,

possession d'état, الإمتناع بحال طائل كما يشهد العرب ،

كما هو العرب الباقى ،

Par possession d'un état pendant pen-
dant une longue durée ainsi qu'en té-
moigne la notoriété,

possession de faculté intellectuelle, ملكى ،

٢٥٨.

ان المفقود اني يوكل من يتصرف في مكانه يسونج
 وزنته بالمرصاد الذي تم في الحياة يوم
 بغير او يوم اتى خبره الاخر ان يجوزوا على
 الوجه الموقوف المكاسب التي كانت على
 ملك المفقود يوم غيبه فوق يوم اتى خبره
 الاخر وذلك بخصم المكنون التات المكنون
 به بخصم المفقود بشرط ان يتوا بثمانية
 او بجمالة توفيه في تصرفهم و

Ou si, car ou l'absent n'aurait point
 laissé de procuration pour l'administra-
 tion de ses biens, de l'héritier presomp-
 tif, au jour de sa disparition ou de
 sa dernière nouvelle, pourront entre-
 tin du jugement définitif qui aura déc-
 laré l'absence, de faire envoyer en pos-
 session provisoire de biens qui appar-
 tenaient à l'absent, au jour de son dé-
 part ou de sa dernière nouvelle, à la
 charge de donner caution pour la fu-
 rure de leur administration.

pos.

أن حيازته العقار من مدة طويلة بحيث
معتبر، كمن عاى كسب التملك،

en fait d'immeuble possessionnant
titre.

possessionnel, ما يدل على الحوزة على الحيازة،

الأفكار التي تكسبها دولة من بلادها،
terrain possédé par une nation ou
son représentant

possession, الخاص بالحيازة، المتعلقة بالحيازة،
الحلف للحيازة، الحوزة،

relatif à la possession.

المباحات، المنازعات، الخصومات
الخاصة بالحيازة، المتعلقة بالحيازة،

les actions possessoires.

حوزة حيازة، اكتساب عقار، أصل
possession d'un bien immobilier.

possibilité, قدرة، طاقعة، طامة، إمكان، استطاعة،
ممكنة من ذلك، ليس له الامكنة،

il le mit dans la possibilité de le faire.

possible, مستطاع، ممكن، متيسر، فيه الامكنة،

pos.

متى أمكنه الرجوع ،

aufsitôt qu'il lui sera possible de revenir

إخرا قبيس له ، خلع ، إخرا أمكنه ،

si cela lui est possible .

إخرا صا بمعنى الحال ، إذا وجدت الأمكنة ،

si le temps me rend la chose possible .

بإطلاق أجل .

toujours possible .

مرتبة ، خطة ، مقام ، منصب ، fonction ، emploi ، poste ،

محل الجنود ، العساكر ، موضع ، poste de soldats ،

الجنود ، مركز العساكر ،

صينة ، صياصي ،

poste fortifié .

محل العسة ،

corps de garde .

إدارة البريد أي البوسطة ، poste aux lettres ،

واخذ ما تعين اخذ من صائر مكاتب البريد .

retour de tour bureaux de poste ce qu'il y

auxiliaire .

إلغاء المكاتب في إدارة البريد ، إلى أن ، poste restante ، طلبها المرفوعة له ،

١٥٥٥.

ان البريد مكلف بتسيير الرسائل وجرائد
 الاخبار والكتب وغيرها من عرض البضائع
 ويسلم السبعين الرسل بها النفدين
 الا انهم يفيضون استخبار جرائد الاخبار
 وما يؤلف ايداعه في صندوق الحكومة
 على وجه التوفير والتفتيش ويغضى مبالغ
 اصناد الذين التجارية الى اليمن او غيره
 لما ارسال النفدين على يد البريد وهو واضح
 بغاية السهولة انما يلزم للبائع ان
 يبين قبل الا ارسال مبلغ ما يوجبه.

La poste expédie la lettre, journaux, livres
 et cartons; elle délivre des mandats, re-
 çoit les abonnements aux journaux, la-
 gne les mandats à la caisse d'épargne et en-
 caisse le effet de commerce jusqu'à deux
 mille francs.

Les envois d'argent se font avec la plus
 grande facilité par la poste, mais il est
 interdit de les faire sans déclaration
 préalable.

pos.

postor,

وضع نصب ,

-de postor,

ارتكز , كمن , بعد ,

كان واقفاً وهو من نصحه "او في الموضع كذا ,
il s'est posté à tel endroit et s'est mis

à observer .

postérieur, qui vient plus tard , مؤخر , تابع ,

متأخر , لاحق ,

postériorité ,

حال الأمر الالتي بعد غيره ,

-partie postérieure de quelque chose ,

كُتْمَى ,

postérité ,

اعقاب , نسل , خلب , حُرَيْقَة , نجل ,

مات من غير عقب ,

il est mort sans laisser de postérité .

خالع عن صالبي - هـ صالبي عن خالي ,

de père en fils .

مات مفروض ,

il est mort sans postérité .

من غير عقب ,

sans postérité .

من اقرب عفايب (بنات ,

de la postérité de fille la plus rapprochée .

pos.

تأخَّل، تأخَّل، تأخَّل،
avoir de la postérité,

ما تأخَّلوا وتسلَّلوا،
aussi longtemps qu'ils auront de des-
cendants dont la postérité se reproduira.

نَسَبًا، من نَسَل، من نَجَل،
descendance, postérité, lignée par des-
cendance de race.

وتَسَامَل خَيْرٌ بَنِي،
l'expression générale: ma postérité
comprendrait tous les descendants.

الأقْبَاب والأجيال الآتية،
peuples à venir،

تَتِيه، موضوع في آخر كتاب،
postface،

مولود بعد وفاة أبيه، مولود يتيماً،
posthume،

تَضْيِيح، تأليف ظهر،
ouvrage de posthume،

بعد موت صاحبه، المؤلف،

من غير ما قبل أو ما بعده،

sauf dans le cas d'affranchissement
décisif ou posthume،

صَدْرٌ، حَاشِيَةٌ، الحَافِ، لَاحِقَةٌ، تَتِيَّةٌ،

pon.

- postulant, المتقدم طالب , راعب , من له رغبة ,
 postulat, الامر المعتبر باقاً ثابت ومحقق ومقرر
 بحيث لا كلام في حقيقته ولا طعن ,
 ce qui est regardé comme un fait reconnu
 un qui n'a pas besoin d'être discuté .
 postuler, التمس غاية , الإلتماس رغب جراً , جح
 في الرغبة , الجح في طلب , طمع .
 pot de vin, جعل , جعالة .
 - payer le pot de vin, جرى به جع المصاريف
 فكلف بالمصاريف به بالخسارة .
 potence, سنفطة , مسانق ,
 ponceiter, فيود من حديد يربط بها المشجرون
 لينزع من العرب به من العزاز
 بارود .
 poudre, ضرب من البارود .
 -fulminante, مصبغ البارود ou محل البارود
 poudrière, fabrique, لحزن مستودع جيب البارود .
 -magasin, ملبة ou حقة البارود .
 -petite boîte, بحيث أن , لأن , بسبب , لأجل
 pour, à cause de, من أجل , من قبل .

pour.

pour, pour rapport à, (اعتباراً إلى) ,
نظر إلى

pour, au lieu de, عن ,
بديل ,مقابلته ,باليابة عن ,
عوضاً عن , فيابة عن ,
باليابة عن التوالى العام ,

pour le Gouverneur Général ,

وكتب باليابة عن طالب التسجيل ,

pour le requérant de l'inscription ,

pour, comme, مثل , نظير , كان , كي ...

pour, dans l'intérêt de ... في إمامة , في المال , بشأن ...
لأجل , لصالح ,

pour, quant à , من , من خصوص , من قبل ,
من جهة , أما .

pour, afin de , لأجل أن , لكي , كي , حتى

pour les , وفي ذلك الحال , عند ذلك , حينئذ ,

le pour et le contre . وجهي الأمر , ماله وعليه .
الذي معه وعليه ,

مائة أوقية المستحقة له عن تسعة أشهر
حل أجلها ,

cent francs pour neuf mois écoule ...

pour.

pourboire, أجر، جعل عمالة،
 pourchasser, تَتَبَعَ، طَلَبَ، جَعَلَ،
 الطَّلَبُ،

pour parler, مواجَهة، مكالمة، محاورَة، معاوضة،
 تعاوض، مذاكرة، محادثة، مُسامحة، مُناخلة.

pourpir, أرض مسيحية، محاطة، مزبقة، مراح،
 pourquoi, ادعى، اباعث، التوجب،
 السبب،

pour suite, تَهْلُبُ، مُطَّارِدَة،
 كَسَا، اجتهد، واضب، حاوم، استمر،
 pour suite, persister pour obtenir
 un résultat،

pour suite, en justice، مُطالبة قسرية، مُناخلة،
 مُرابعة، تَتَبَعَ، قباعة، طلب، تَتَبَعَ الخفية،
 مُخاطبة، متابعة،
 بنا على طلب بلان المال بخذا،

sur la poursuite de x. propriétaire à.
 وإخرا تأخر السَّيْرَى عند الأخاء بللويل
 أن يَتَبَعَ خفته، بسائر طرف المُطالبة
 والمُخاطبة والأجبار اللازمته،

pour.

à défaut de paiement exerce toutes
poursuites, diligences et contraintes
nécessaires.

ومصاريف المراجعة وتبعية الخزمة ،
les frais de procédure et de poursuites
إجراء القوانين الشرعية ،
poursuites judiciaires.

طالب بالشرع ،
poursuivre en justice.

مطالب ، مطلوب ،
poursuivi , être l'objet de poursuites.
إجراء الأحكام القانونية الخاصة بالشبهات ،
l'application du loi concernant les
poursuites .

مبطلج بجميع أوجه المطالبة والتبعية
والأجبار اللازمة ،

exerce toutes poursuites, diligences
et contraintes nécessaires.

وإن لم يقع دفع ذلك فله أن يتبع خزمته .
à défaut de paiement faire toutes poursuites.

pou.

بنا على طلب وسعى من الآن .

poursuivre et diligencer de...

ملتزم، طالب، رغب،

-poursuivant, qui exerce des poursuites, طالب

مطالب، الفاعل بالمبالغة ou بالتأنيذ

بالمراجعة ou بالتتبع ou بالتباعد ou بالطلب

ou بمسبغ الذمة ou بالخاصة ou بالمتابعة

السريعة .

المسارع الفاعل بالبيع .

l'agoué poursuivant .

العون العدل ou السعي الفاعل بالبيع

ou المباشري للبيع .

l'huissier poursuivant .

poursuivre, chercher à atteindre quelqu'un

طارح، اقتفى، عقب، لحق، تبع .

poursuivre en justice, رابع للسمع، ادعى

دعى، دأعى، قاع عليه، طالب لدى السمع .

قاع بلان على بلان كالبلاء .

untel poursuit en justice et lui

demande ...

pour.

تر لم انقياع عليه ،

il renonce à le poursuivre .

حيث لا تتوجه على التعجيل مهالبة ولا

فياق عليه ادنى دعوى في شأنها ،

de façon à ce que le cédant ne soit

ni recherché ni poursuivi à ce sujet

حيث لم ينف لا أحد لها قبل الآخر دعوى

ولا مهالبة بوجه ولا حال .

les parties renoncent à rechercher

et à se poursuivre à cet égard à l'avenir.

بلوطوب بالدين المرتب بخرمته ،

s'il était poursuivi pour se dotter.

داوم ، لا رف ، واصب اجتهاد مستمر ،

كما هي الضيقة المذكورة بجميع حقوفها

وعامة ما فيها ،

ainsi que la dite femme existe de

poursuit et se comporte .

أما كحة من العامة ،

poursuivi par la rue publique

بعليه أن يكمل " يتبع " يدوم " .

pou.

تواصل به يستمر .

pouvoir, recourir à une juridiction supé-
rieure, مراجعة , إستئناف ,

طلب إستئناف الحكم لدى محكمة النقض
والإبرام العليا ,

il s'est pourvu contre le jugement
devant la cour de cassation ou la
cour suprême .

pouvoir en grâce , رغب به التماس العفو ,

طلب به التماس به رغب من فضل رئيس
الدولة إستيفاء الحكم الصادر عليه بكذا

وذلك على الخصوص به التماس من العفو ,

il a sollicité de la bienveillance du
chef de l'état de lui accorder la remise
de la peine prononcée contre lui, à
titre de mesure gracieuse .

pouvoir, fournir le nécessaire, أقام به , أتى به ,

جميع , ما من , ما من , تأعب , تهيأ ,

تدارك , حيز الأمر .

مفيوم من كل شيء ,

pou.

وفي بتفويض الحكم ،

il a pouvoir à l'exécution du jugement.

لينف ويقوم بتفويض كذا ،

de pouvoir à l'exécution de ...

de pouvoir, de munir de ، نمون تزود ،

أفام نفسه ب ،

de pouvoir, former un pouvoir ,

foyer pouvoir .

pou de du cheval ، نهجة ضيف نفس الخيل ،

pouffer, exciter ، أطف، حرّط، صاف، هن، دوج ،

د ها، حرّط، هيج، حرّط، حض ،

pouffoir ، عيل، غلية، خين، ضيف النفس، منهوج ،

pouvoir, avoir la faculté de faire ، أضاف ،

أمكن، أستطاع ، فدير ،

حسب الجهد، والهافة ،

de tout son pouvoir et de tous ses efforts .

والصلح إن ظهر وجهه ،

de concilier si faire, de pent .

ليس للعامل أن يتزل عن حفة في الشركة ،

لاي أحد كان فطحا ،

pour.

le preneur ne pourra céder le chep
tel à qui que ce soit.

تسويغ في توكيل، تصرفات، تسويغ
وكالات، فيات، حق، تقويض، إجازة،
يصح منه ذلك،

cela sera valable de sa part, il a le pou-
voir de le faire.

وإنما على ذلك بله تسويغ في تسويغ
له أن،

en conséquence il pourra, il aura le
droit de...

في كل أموال أو عسى أن يكون لي فيما بعد
من الأملاك،

de louer les immeubles qui m'appartien-
nent ou pourront m'appartenir par
la suite.

تسويغ له أو يجوز له أن
il pourra, il aura le pouvoir de...

لم يجعل له الإقرار عليه بالدين،
il n'a pas le pouvoir de contracter des

son.

de l'ore en son nom, il ne l'autorise par
à contracter de l'ore en son nom.

اننى وكلت ،

je donne pouvoir...

و قرضا لاثنين المذكورين مبيع الارض
المستورة .

et ils donnent tous deux pouvoir aux deux
experts sur dit à l'effet de procéder à
l'arpentage de la terre sur énoncée.

بما جعل له ،

les pouvoirs qu'il lui a conférés.

بله حق المعارضة ،

ils sont faire opposition.

او لمن غاب عنه بتوكيل غيره .

ou pour lui au porteur de ses pouvoirs.

على قدر طاقتي ،

de mon mieux, autant que je pour-
rai, selon mes forces.

بقدر الجهد والطاقه ،

selon les forces et les facultés .

pour.

أولئك يأتين بوكالة منه ،
 ou pour lui au porteur de ses pouvoirs ،
 بما ملكه الله من أمرها ،
 en vertu des pouvoirs que Dieu lui a
 donnés sur elle .

يجوز أن ، يجوز أن ،
 ils peuvent être admis que ...
 pouvoir, autorité ،
 قوة ، افتدّار ، فدره ، تصرفات ،
 ولاية ، حكم ، مله ، حكومة ،
 هذا غاطي حكمه ،
 ceci échappe à ton pouvoir .

حتى يزال حكمه ،
 jusqu'à ce que son pouvoir cesse .
 خوتعه ،

qui commet un abus de pouvoir .
 ارباب الدولة ، المجتمع ، الولايات ، الجمال ،
 les pouvoirs publics .

فدره نواب الأمة في وضع ،
 pouvoir législatif ،
 الفوائين والسرائع .

gda.

قدرة الدولة ou الحكم ou pouvoir exécutif, ^{جاء}
الرئاسة ou الامارة ou الحكومة لتفويض
القوانين والشرائع الصادرة من نواب الأمة.

قدرة حكام (السريجة) أي
القدرة المتفعل بها القضاء.

الحكم المطلق والمقبوض، pouvoir discrétionnaire،
المعتمد به مقام الشريعة اذ يجوز له
انه اقتضى الحال ان يفعلوا بما راوا اي
بدون مراعاة لما جاء في القوانين والسنن.

الخاص بالنفس، العلم والخبرة، pouvoir spirituel.

الخاص بمصالح الدنيا , pouvoir temporel

الروحانی۔ ام روحی والہ بیوی ،

le spirituel et le temporel.

فوی، پوزویر، گادن.

pragmatique, ترتیب صلح من الحکم المدنی

و ملحق لأُمور كُنائسِيَّة.

réglément émanant du pouvoir civil
et concernant des affaires ecclésiastiques.

منصة، مدرج، مَجَّة، حَشْ، prairie,

يعني ان يفعل، فسابل العمل والاجراء

2

practica.

مختار الاختبار، العملية، التجربة، ou praticien، الامتحان.

pratique, mise à exécution, application، اجراء، انجاز، صناعة.

experience، اختبار، عملية، تجربة، امتحان، ممارسة، - العلم والعمل.

Par théorie et la pratique.

عمل جاري، عملي، تعليمي، رياضي.

acte d'une pratique courante

معملة، استعمال، ممارسة، اجراء، تجربة.

chose pratiquée.

المقبول، فيما هو جاري، مطروح بالعمل.

dans la pratique.

- personne qui achète، مؤلف، مؤنس، مستري.

- pratique du culte، عبادية.

- homme pratique، رجل جدير، رجل ماهر.

pratiquement، عملياً، عملياً، المقبول، العمل.

في الدارج.

pratiquer، اجري، مارس، استعمال، قرّن.

يعمل، عمل.

pré.

pratiquer exercer habituellement, مؤنس بعمل كذا, مستخدم دائما بكذا.

-pratiquer, frequenter, خالط, عاش,

pré, مخضرة, مرج, مسروح, بلد المرتفع, المعى.

préalable, سابق, أقدم, وضعا, مقدم,

أولى, مقدم.

préalablement, انفا, أولا, أول الامر, قبل كل شئ.

طلب هل تقع المخارجة في الدعوى المقدمة.

لدى الجماعة أم لا.

il a demandé s'il y avait lieu de délibérer

sur la proposition soumise à l'assem

blée, il a demandé la question préalable.

précambule, مقدمة, بداية, دياجة, فاتحة,

prébende, ريع الوقب, دخل, مدخل الكاهن القانونى.

précave, مستحار, وقتى, غير مستغر, غير ثابت.

précaution, احتراز, حذر, احتياط, حذر, احتراز,

-se précautionner, اتقى, تيقض, حذر, احتراز.

حذر حذركم,

précautionner toi.

précédemment, سابقا, مقدما, انفا, سابقا,

pré.

السابق بيده .

précédemment rendu .

précédent, immédiatement auparavant, سابق ,
سابق , سابقprécédent, fait antérieur, سابق ,
سابق , تقدم , سبق

المتقدم ذكره .

qui précède, dont mention précède .

précepte, تعاليم , وصية , قاعدة , فرض
précieuse, ثمين , كريم , نفيس , قيمة , كثير القيمةعزيز , شمين ,
حاجة , خيرة , نفيسة ,

choses précieuses .

précipitation, تلويح , لهو , جورة , سرعة , عجلة ,
استعجال , قلق , تعجيل .précipuit, الجز المتخصص به شخصاً المحصل
من مال قبل الفسخ .droit accordé à une personne de précéder
avant le partage une partie d'un bien .

وصية بتخصيص الأب آخر أولاده بشئ من ماله .

pre.

legu par préciput et hors part par
un seie à l'un de ses enfants.

وامتقت لوارث الأمتي

(en droit musulman) est prohibé
tout legs fait à un hérétique.

أوصيت لولدي فلان بجميع انقدر
الجائز لي التبرع به فني عما من مكاسب
منقولة وعقارية وخصصة و
je donne et legue par préciput et
hors part à mon fils X. toutela
portion de mes biens mobiliers et
immobiliers.

وما على البت لشيء عينا

tout bien que le disposant met à part
en faveur d'une personne qu'il désigne.

حاصل، خلاصة، ملخص، موجز، مختصر،
موقت، معين، معلوم، مبين، مثبت، ثابت،
متفق، متحك، صريح، مضبوط، موجز،
بحصر المعنى، لا بد، باتقان، باحكام،
بضبط، باختصاص، ببطل، بتدقيق.

precipit, s. m.

- fixe adj.

- met concis

précisément

pré.

دفع، ضبط، عين، بين، فصل. préciber, في إطلافة,

dirien n'a été précibé.

ولا اختصاص بتيل أو عدم أو خلة
مما عليه قد عفر

ne préciber (la rédevance) à la mesure
ne ou au nombre ou la limite au pre
duit d'un de palmier formant l'ob
jet du contrat.

تقييد، تدقيق، إيجاز، ضبط، إحصاء،
تبيين، تبين، تصريح، إيضاح، اختصار،
تقان، فصل.

لمسار إليه، المقدم ذكره، المسمى، déjà cité, précité,
إليه، المسموور، المسموور، المنو، المذكر أقبأ،
تدني قد نسب ذكره، موعود بذكره.

لموقع، نبات قبل الوقت، قبل الأوان، précocité,
مسبب أقبأ المبالغ التي يجب طرحها، précomptor,
من عدمه.

comptor par avance les donner à déduire

لشيء الممر في الخدمة بدون النظر والتأمل. perconca.

pre.

prédecéder, موت قبل غيره, مات مقدماً.

prédecéder, موت, وفاة قبل الغير.

prédecéder, سابق, سابق, سابق في الوظيف.

prédiction, علم الغي, علم الغي, علم الغي, علم الغي.

عياقة.

أهل العياقة.

ceux qui possèdent l'art de prédire l'avenir.

prédominer, استغل, غلب, استغل.

prééminence, تفكير, تقدم, شأن, تفكير.

préemption, تسوية الإدارة الامكان أي التواني.

تستهي البضائع بالتمني المبني لها.

إن ظهر بأن صاحبها أراد أن يجوزها.

كان قيمتها قليلة وهي تساوي أكثر.

droit de préemption réservé à l'ad-

ministration des douanes d'acheter,

au prix déclaré, des marchandises que

l'on cherche à faire passer en lui attri-

buant une valeur trop faible.

préface, استهلال, دياجته, مقدمة, باخنة.

préfectoral, الخاص بإدارة العمل أو بعامل الحالة.

pré.

préfecture, hôtel et bureaux, إدارة العمل, منزل, عامل العمالة,

- circonscription territoriale; عمالة,

- fonctions de préfet, منصب, مقيمة عامل العمالة,

- préfecture de police, إدارة العمل المطلقة, جرس,

بلد باريس,

préfecture maritime, مركز دائرة أو عمالة الخاتم,

المترولي بالأمور البحرية,

préférence, ترجيح, تقدير, تبذير,

مهوره الخى,

il aura un droit de préférence.

وهو أولى وأحق بتوصيتها,

il est de préférence ayte a se dire son
héritier universel.

ترجح, ترجيح, ترجيح,
de préférence, préférable.

يستحب, وهو أولى,
il est préférable.

القرض أولى من البيع,
l'emprunt est préférable à la vente.

pré.

والبيع أولى من الإيجار ،
et la vente est préférable à l'engagement.

بفضلًا على ما عداه ،
préféablement à tout autre .
gayer privilège .

préfet , عامل الحالة ،
préfet maritime , عامل الحالة البحرية ،
préfet de police , العامل المكلف بتدبير حراسة
مدينة باريس ونجايتها .

préjudice , ظلم ، ضيق ، خسارة ، ضرر ، مؤفة ،
سوء ، مضرة ، نقص ، قصور ، إختي ، إختي .
حصل له منه ضرر أو إختي ، إختي .
il en a éprouvé un préjudice .

فيما النقص ،
la valeur du préjudice .

ضرر محقق ،
un préjudice dûment constaté .
ماله مضرة .

denature à porter préjudice .
ضرر الأختيار .

pré.

préjudice causé par les arbres.

الضرر وفساد الجنايات .

des préjudices causés et autres faits
dommageables.

دعوى جور .

alléguer prétendre avoir subi un

préjudice .

دون ما يترتب على ذلك من الضرر والخسارة .

sans préjudice de dommages inté-
riets pouvant en résulter.

على نفوذ .

au préjudice de ,

الواقع بطلب منه على نفوذ محض .

fait à la requête au préjudice de
son débiteur.

préjudiciable ,

préjudicior ,

préjudé , d. m.

- opinion, préconque ,

مخس , مؤخر , مضر .

جار على , اضرا , اخرى .

حكم اعتباري , حكم فياسي .

اعتقاد باطل , وهم , توهم .

حكم متقدم وعسى ان يكون موافق

pré.

في حكم مستقبل فيما يضاهاى القضية
(تسابقته .

Sentence déjà portée et qui peut in-
fluer sur une décision à prendre
dans les cas analogues, préjugé.

préjuger . نَسَبَ الْحُكْمَ لِلْفَتْحِ وَالتَّامُّلِ .

juger par avance, avant examen.

أمر صدر قبل الحكم ومحل به كيب يكون
مصل الدعوى وفضاها .

prendre avant le jugement une déci-
sion qui indique la nature du juge-
ment à porter ensuite .

نظر إلى العواقب بالظن والتميز والتخمين .

prévoir par conjecture .

prélat, خبره . نقيب أهل الديانة .

prélegre, هبة بموجب وصية المنبر فدرها
قبل ما عداها وخذلها من ميراث .

legs qui doit être pris sur un héritage
avant tous les autres .

prélégner, وذهب بوصية فدرأ ينبر من خلقي

قبل ما عداه .

prélevement , أخذ نصيب من مبلغ , تحصيل
قدر من الجملة .

prélever , أخذ نصيباً من مبلغ , حصل قدر
من الجملة .

يفاص به من الكثر .

et le préleva sur le loyer .

بعد نقوض رأس المال .

après avoir prélevé le capital .

ينبغي من المحتلف بموجب تخصيص وصية .

sera prélevé hors part de la succession
dion ayant fait l'objet d'un legs par
ticulier .

préliminaire , مقدم , افتتاحي , أولي .

préliminaire , d. m. , أساس الشروط , مقدم مئة .

بالتحفة الأمر . أول الأمر .

préliminairement , في مقال مقدم على المخاطرة .

المرحلة الأولى أو الفضية الأصلية من نفس الأمر .

observation faite préliminairement
à la discussion sur la question principale .

foré.

ناضج قبل الوقت، قبل الأوان المطلوب، premature,

بالع قبل الأوان المطلوب، مُدْرَجٌ، يَنْجَحُ،

قبل الإبان، قبل إبانته، قبل، prematurely,

وقتها، قبل الأوان.

عمد، فصحة، عزم، قتل، préméditation,

قتله، قتلته، عمداً، بالفصح،

il l'a tué avec préméditation.

إنَّ الفصح هو (العمد) هو من الخصوصيات

التي تنقل حال الجرم وتقلل عليه العقاب

هو الفود.

la préméditation est une des circons-

tances aggravantes qui donnent

lieu à une peine plus forte.

مُتَمَدِّد، مَفْصُوح، مَعْرُوم، قَتْلٌ، prémédité,

عمد، نوى، أَرْمَحُ عَلَى، عَزَمُ، أَقْصَرُ،

تَمَدَّدَ عَلَى قَتْلِهِ، préméditer,

il a prémédité sa mort.

القتل بالفرق والمكين والفييلة،

menace avec préméditation et

guet apens.

1174

جاءه.

عموم

de se préméditer.

بيني عموم

faux serment avec préméditation.

premier,

ابتداءً، أولى، أول،
صديق، صانع، قلب،

le premier par le rang, premier le
peuple.

أقدم، متقدم على غيره.

le premier, qui a le pas.

في غرة شهر كذا،

le premier du mois de...

بكر، ابتكار.

premier-né.

المادة الباقية على حالها الأول أي بدون
صناعة.

matière première.

premièrement,

في أول، أولاً، ابتداءً، انفعاً.

premier,

حز من، حذر، حرس.

de premier,

تجسس، توقيف، احتراز، احتشاس.

prendre, ^{pre.} مسلم, قبض على, أمسك, أخذ, تسلم
 أن يتسلم الأمان المذكورة على الحالة التي
 هي عليها

de prendre la dite maison dans l'état où
 elle se trouve.

استوجب

prendrait tout.

- prendre parti, نص على
 - prendre le change, راع, حاول
 - prendre à témoin, أشهد
 كن شاهدًا.

je vous prends à témoin.

- s'en prendre à quelqu'un, جعله ضامًا, عتب على

preneur, qui prend à loyer, طالب لاج
 المكتري, المستوفى له
 المكري والمكثري

le bailleur et le preneur.

- preneur dans un chapelet, العامل
 prenom, كنية, لقب, اسم, فكه
 preopinant, مع نظر, رأي, سابقا, مرنى أولا

pre.

موج، شوکت، نفوذ، *preponderance*, crédit,
 وسيلة، اعتبار، *importance*, autorité.

موج شوکت، نفوذ، *preponderant*, qui a plus d'importance,
 ذو شوکت، نفوذ، *de crédit*, d'autorité, راجح,
 بائن، ذو وسيلة، ذو اعتبار.

صوت مرجح، رای مرجح، *voix preponderante*,
 بان تساوی الاراء یسمى حاکم ثالث
 للترجیح بینهم.

Si les voix sont en nombre égal de
 chaque côté il sera désigné un troi-
 sième arbitre pour les départager.

بان قبالا علیهما أن یسرا بی حاکمها
 السیخ بلان و یختاراه حکما مرجحا
 للبصل بینهما.

en cas de partage d'avis entre eux ils
 s'adjoindront pour tiers arbitre à
 l'effet de les départager M. X.

متول، مأمور، وکیل، متوکل، *proposé*, *أئین*,
 - chef, نفیث,
 - surveillant, وقاب، *أئین*.

pre.
أمين صندوق الودائع والامانات العمومية.
préposé à la caisse des dépôts et
consignation.

preposer, وظيف, ولي, فوض, وكل.

prerogative, امتياز, privilege attaché à une fonction,
متعلق بالمقام أو بالحرمة.

- avantage particulier, انعام خاص.

prescriptible, قابل الإسقاط والإبطال بإقضاء العدة.

prescription, أمر, وصايا, الشيء المأمور به, أمر, وصايا,
ويضة.

chose prescrite par Dieu en particu-
lier aux musulmans.

وعلى الواجب في ذلك,
conformément aux prescriptions lé-
gales à cet égard.

وعلى واجب السنة في ذلك,
le tout est stipulé conformément aux
prescriptions de la Douma à cet égard.

يجب على أهالي الأوطان المذكورة ان يمتثلوا
لما تقتضيه الشريعة المورخه بكذا.

pre.

Les indigènes de territoires ci-dessus
indiqués auront à se conformer
aux prescriptions de la loi.

prescription, manière d'acquiescer un droit,

انقضاء المدّة، وسقوط الفياض،
ان عدم الفياض فيقبل انقضاء المدّة الحقة
شرعا يسبب إمتلاك ما هو باليد على
وجه الحيازة وبرائة المدّة من اللزاع
بشيء وذلك بشرط مبيته،

la prescription est un moyen d'ac-
quiescer ou de délibérer par un cer-
tain laps de temps et sous les
conditions déterminées.

يسقط الفياض على المجرم ولم يجب انقضاء
الامضاء ثلاثين سنة و

un ou plusieurs peut s'être mise en
accusation après trente années écoulées.

في سقوط الفياض بالضرر،

de la prescription de l'action en matière
de préjudice.

pres.

عين فرض على، أثرب، حتم على، prescribe, imposer، الشرط التي هي .

condition prescrite .

- acquiescer par prescription, اكتسب بانقضاء،
المدة . ملحق به الزمان . ثم لم يجمع
القيام في المدة المعلومة . المحل وحده .

- de prescrire, انتسخ، بطل، ضاع، مات، سفلو،
preséance, تصدح، تقهرع .

présence, مواجهة، وجوه، حضرة، حضور،
على عين المدعى عليه، واجهه،
en présence du défendeur qui accepte
la sentence, قيد بوضع في الحكم
بمحضر البعدين .

en présence de parties .

بمنا، و محضر .

et en sa présence .

محضر، لدى، أمام، فخرع، محضر .

en présence .

présence des peints،

قبات البكر .

pre.

يُناصِرُ في الأعمال المأمور بها سواء كانوا
حاضرين أو غائبين أو يَجْمَعُ أو يَفْتِشُ

il fera procéder à une opération - présenter
tant en leur présence qu'en leur absence.

التمنى المدعوم لإعطاء بعض الشيء - jeton de présence

حين يَحْضُرُونَ لمجالسهم - حالي، موجود، حاضر
présent, qui est dans le lieu, مساهم.

مع المنافع،

S'il est présent.

قَابَتِ الوجود،

rigoureusement présent.

الحياة، الدنيا،

la vie présente.

عظيمة، نفيسة، هدية، - présent, don cadeau،

رُسُوَّة، برطيل، - pour corrompre،

وهب، أعطى، أهدى، - faire présent،

الزمان الحاضر، - le temps présent،

في الوقت، في الساعة، في الحال، حالا الآن - à présent،

وتسجيل الزهن المذكور في جميع ما - bien présents،

يملكه بلان المذكور الآن وما عسى أن
 يصير له في المستقبل من العقارات الخاصة
 به أثناء مدة الرهن العقارية بخلاف
 pour tous les biens présents et à venir
 du dit sieur X. situés dans l'arrondis-
 sement du bureau des hypothèques
 وتسجيل الرهن المذكور في جميع ما يملكه
 بلان الآن وما عسى أن يملكه في المستقبل
 من العقارات

de tous les biens présents et à venir de X.
 جميع ما يملكه الله وما يستملكه من العقارات
 la totalité des propriétés que Dieu lui
 a données et de celles dont il pourra
 devenir propriétaire.

الكائن الآن والذي عسى أن يكون فيما
 بعد أو في المال

présent et à venir.

الموجود في الحال والذي سيوجد في المال
 présent et à venir.

prés.

présentation,

عرض تقديمي ،

- à présentation,

على الحلول ،

بالإضافة على الحلول ،

le reste exigible à la demande du créancier, à présentation.

نقص رسم الحلول ،

il l'en a reçu à titre de prêt, remboursable à la demande du créancier, à présentation.

présentement,

حالا، الآن، في الحال ،

عين التاريخ ، حال التاريخ ،

présentement.

لا في الحال ولا في الغال ،

ni présentement ni dans l'avenir.

présenter,

أُتِي بَ ، أَظْهَر ، عَرَضَ ، فَدَعَ ، حَضَرَ ،

بَعْلِيهِمْ أَنْ يَفْدِمُوا أَوْ رَأْفًا فِي التَّوْبِيعِ بِهِمْ ،

ils devront présenter leur carte d'identité

- de présenter, اعترض ، مثل بين اليدين ، حضر فدأ ، تدفع ،

- d'avenir, صَدَبَ ، وَفَع ، عَرَضَ ، حَدَثَ ، تَبَيَّنَ ،

ما يقبل ،

présé.

ce qu'il se présentera.

présenter, وفي صان, عرض, جفلا, حمى, مخدر,
ويبذل جهده في وفاقتهما من كل عارض,
de faire tout son possible pour la présen-
ter des accidents qu'elle pourrait éprouver.

présidence, رياسته, صدارة, ترئيس,
تحت رياسته,

pour la présidence.

برياسته السيكر,
présidé par monsieur...

منزل الرياسته, محل الرياسته,
lieu où réside un président.

président, زعيم, إمام, رئيس, صدر,
رئيس محكمة المحلب الأول, المحكمة المدنية,
président du tribunal civil.

رئيس محكمة الجزاء,
président de la cour d'assises.

صدر الجماعة,
le président de la réunion, de l'assemblée.
رئيس جماعة العرف,

foré.

president de adjectivă, de atributiv,

فقد المصنف

le premier président.

رئيس الدولة الجمهورية

le président de la République

رئيس جماعة الإصاقيين

le président du Sénat.

نَیْسِ جَاعَتِ نَبْعِ اَ (الدَّوْلَةُ) مَجْلِسِ

وكلما السيف ،

le président de la chambre des députés.

تقول الرياسة، قصده من ترأس المجلس، *presider*.

فولي يا حصة المجلس

اضر علی، مرثیہ، اڈامر - پریسیدور، دسمبر ۲۰

خبر

هو الذي كان مديراً في مديرة الأبنية،

c'est lui qui a preside aux constructions

المحل الذي تجلب فيه الدولة السيوليات، ستمتص

الحكماء عليهم بالخزعة السافرة

licie ou le gouvernement espagnol pour

les condamnés au travail forcé.

pres.

presomptif, ولي العهد, ولي العهد,
المعنى بالتشريف به بالتجليل,
والآب للميراث بالمرصاد.

quand le père est héritier presomptif.

presomption, شبهة, ظن قوي, توهم, شبهة فوقية,
شبهة فوقية,

presomption grave.

على الرتبة حملا.

il y a présomption de capacité.

غالب الظن,

presomption grave.

عرب,

presomption qu'une chose est.

بالحمل على,

il y a présomption que...

تقدير,

présomption de vie (Se dit de l'absent,
l'ayant disparu),

المفروض بالشبهة. بالظن

la personne présumée absente

pres

يُفَعَّرُ بِالسَّبْهَةِ - بِالْهَنْ

presomption d'absence ..

فَوَظَرُ دِيسْأَرِي .

السَّبْهَةُ الْمَقْرُوءَةُ فَتْرَةً

la presumption légale.

presque, كَادَ، (غَالِبٌ، كَانَ، فَرِيبٌ أَنْ، مِتْفَارِيًا، فِي غَالِبِ الْيَلِيَالِي،

presque tous les nuits.

مُتَمَرِّعٌ، لَاحِظٌ، ضَرُورِيٌّ، مُجَلَّأٌ عَلَى، presant, urgent, إَحْتِيَاجٌ بِأَحَدٍ،

presant besoin.

presse, machine à imprimer أو مَطْبَعَةٌ، آلَةٌ، دَوْلَابُ الدَّهْبِ،

الْحَقْفَ الَّذِي لِلْعَامَّةِ فِي طَبْعِ مَا تَرَاهُ وَذَلِكَ بِدُونِ فَدَحِ أَيْ الْحَرِيَّةِ لِكُلِّ أَحَدٍ بِطَبْعِ مَا يَرَاهُ،

doit de faire imprimer ce qu'on veut sans être soumis à la censure, liberté de la presse.

الْفَوَائِيضُ وَالشَّرَائِعُ الْمُتَعَلِّقَةُ بِالْمَكَايِيبِ الْمَطْبُوعَةِ،

pre.

les lois et les décrets sur la presse.

pressé, qui absaite, مباحث, مشرع, مستجل, غصبا الحال,

le temps pour presse.

pressant, مفضل على, ملزم, منع, ضروري, مشرع,

presser, bôter, ربح, ربح على, عجل, -insister, انصراف على, حث, الحث على,

pression, نفوذ, نفقة, نفقة, انزعة, تراحم, عصبة, -influence, اجراء التاثير والتبؤد,

pressurer, au figure, ظلم, ضيف, طغى, جار, على, عصر, تعاصر على,

prestation de serment, فوجو serment.

-prestation en nature, استخلاص بالخدمة, لا,

بالمال الغرامة المضروبة للقيام باصلاح الخراف

المارة للخرى. التي تقبل بها الخرى,

impôt qui consiste en travail pour l'entretien des chemins vicinaux.

يسوغ للملتزم قتل الغرامة ان يعيد نفسه

من الخدمة بالمال. ان يعيد نفسه بالمال

من الخدمة,

.pro.

L'assujetti à cet impôt est admis à racheter le travail à prix d'argent.

دفع مقول في عرضي .

prestation mobilière .

prestitigitation, راف, مسقوخ, ذو خنطيرة, ,

prestitigation, خنطيرة, بهلة, مسقوخة, .

prestige, تسبي, صبير, ,

سحر البيان, ,

le prestige de l'éloquence.

ذو نفوخ, ذومروه, ذو سلالة, ذو وسيلة, ,

homme qui a du prestige, de l'autorité

morale, de l'ascendant .

présomable, ممكن, مقبول عفا, مهنون, محتمل, ,

présumer, croire, جن, خال, توهم, ظن, ,

أفعال المسلمين حاملة بالصحة, ,

de tout acte d'un musulman la bon

ne foi est toujours présumée.

prêt, action de prêter, عارية, سلب, عارية, ,

La عارية est un contrat par lequel une

personne propriétaire d'une chose halale

pre.

à une autre personne pour en jouir gratuitement, prêt à usage, commodat.

دين

prêt d'argent ou de choses fongibles sans bénéfice pour le prêteur.

سلف و سلف

alien quand quelqu'un remet à un autre de l'argent ou de choses permises par le سلف à charge par celui-ci après un certain délai de rendre certaines choses indiquées d'avance cependant avec un bénéfice pour le prêteur créancier.

على وجه التوحيات لا ربا بها

à titre de prêt remboursable.

سلف احسان وتوسيع

prêt gracieux fait dans le but de venir en aide.

سلف احسان

prêt à titre gracieux.

fore.

فتوح مغرصة

Somme d'argent prêtée.

فرض آياها قبل الترخيم ففود الجنة ،
prompt adu fait d'ayant ce jour en
esperant avoir couru.

من وجه صلب ،

titres de prêt, pour prêt.

فرض بیاضہ

just a intro.

عارة، محار،

chose protégée,

في العاصرية

des choses précises, du positif.

المعجز، المفترض

le specteur.

المُسْتَعِجِ، مُسْتَفْرَضِ

l'emprunteur.

في الغرض وهو السلب .

du prêt de consommation ou simplement du prêt.

pcc.

إستغراض برهن مرئى ,
وما يتعلق به كالغير والأدوات
الآلات والعدة والتجوير والزواجر
والوصف .

emprunt affecté sur le corps d'un
navire, la quille, le mât, le
roue, l'armement, le gric, le
d'argument.

يسوغ الاستغراض برهن أيا جملة الأعيان
المزبورة بغير التضمن بينها أمّا جزء معلوم
من كل منها .

est permis l'emprunt à la grosse sur
les objets précités conjointement,
ou sur une partie déterminée de
chacun d'eux.

من وجه سبق نقدي .

pour prêt en argent.

prêt disposé ,
معدّ , مستعدّ , مهيا , حاضر ,
واجد .

prétendant ,
مُدّع , طالب , راعب .

pre.

pretendre, réclamer, طلب, رغب, ادعى,

استحق
 أراد أن يستحق ميراث أبيه,
 il prétend l'héritage de son père.

pretendre, soutenir, ادعى, زعم, ثبت, حلف,
 - exiger, أجبر, أوجب, زعم, الزعم,

pretendu, وهى, كاذب, غير صحيح, غيى حيف,
 مدعو بدون حق,

donné comme vrai quoique faux.

- prétendu, qui doit demarer, عريض, عرويس,

pretention, droit, privilège, مطلب, ادعاء,

مدعى, مهلول, زعم, دعوى, حق,
 بمن دعوى الماسك على مقابله,

le porteur allégué contre son adversaire...

على أن جميع ما ادعاه حق,

que toutes ses prétentions étaient légitimes.

- id est exagéré de soi-même, ذو تفاخر, فجب بنفسه,

pretor, l. a. أعار, فرض, سلب,

- l'oreille, أصغى, استمع, نصت, صفى,

- serment, ألقى, أقسم, حلب, أذى, اليمين

pre.

جلب لنفسه الإقتراء بعهده.

prector de armară la calomnie.

prector, consentir, وقف, رضی, أر, قضی, وافق, سوغ, أخذ.

preteur, معير, مسلف, مسلف, مفرض, المعير, المستعير, المفروض, المستعرض, le preteur et l'emprunteur.

preteator, جعل سبباً, جعل سبباً, جعل سبباً, عذر, علة, حجة, تعليل, امتنع من كذا وجعل المرض سبباً, il s'est abstenu de ... sous prétexte de

maladie.

preteator, علل, تعلل, اعتل, احتج, اعتذر, pretoire, محكمة, مجلس القضاة, مجلس الحكم, وهو مجلس حكمه ومحل قضائه ومحل خصوصياته,

il était en son prétoire judiciaire, dans le lieu où il rend la justice et prononce son jugement et le règlement des litiges à lui soumis.

pre.

goes tribunal.

prêtre,

فنى، كاهن، قسيس،
بقيه.

prêtre de la religion musulmane.

preuve,

أبانت، برهان، سند، بينة، دليل،
تلويع.الإقرار، الشهادة، اليمين،
l'aveu, la déclaration des témoins
et le serment (constituent les trois
moyens de preuve).طعن، مهن،
moyen de combattre, de récuser une
preuve.أدلى كل أحد نسحة الدعوة
chacun d'eux administra la preuve
de ses prétentions.البينة على من ادعى، واليمين على من نكح،
la preuve incombe au demandeur et le
serment au défendeur.

والسأهر لغيره،

pre.

à preuve...

مقتضیٰ جیتہ ،
il ne sera pas admettre à faire la preuve .

وہم یقتیٰ ترتیب دعوایہ ،
et qu'il ont des preuves qui mettent
leur affection au dessus de celle
de leur adversaire ou qui donnent
raison à leur affection .

عجز عن الحرب فی البینۃ ،
il fut dans l'impuissance de combattre
la preuve .

باتی بوجہ الہ ،
il produisit le témoignage de personnes
dignes de foi , sous entendu جیتہ
preuve ou شہادۃ témoignage .
لتقریہا ،

à cause de leur faiblesse (preuves).
لإقامة البینۃ بوجہ التقریل لها ،
à cause de la production qu'il a faite
d'une preuve testimoniale donnée par

pre.

des personnes dont l'honorabilité a
été constatée.

مع عدم البينة،

à défaut, en l'absence de preuves.

قام بالبينة،

il a fourni la preuve.

إقامة البينة،

action d'administrer la preuve.

بُرهان.

commencement de preuve.

بينة مثبتة ما يزعم،

une preuve qui justifie des prétentions.

بينة ضائعة،

preuve vaine, inutile.

بينة حاضرة،

une preuve immédiate.

والمدعى مطالب بالبينة وحالة الشك

فيه بينة،

c'est au demandeur à faire la preuve:

telle est la règle générale.

pre.

البينة بأبشور بالسحاحة (الحادلة)
أما بوثيقة عرقية

preuve soit par document authentique
soit par sou-ving précepté, preuve
littérale.

البينة بسحاحة الشهود ,

preuve testimoniale.

بين بانه ذو مهارة في ...

il a montré des capacités dans ...

faire des preuves.

أكد , أثبت , أرى , أبان , أظهر ,
faire preuve de ...

de prévaloir , تغلب على , افترض , استغنى , غلب

de prévaloir , فوى , ترجح ,
اعتزى , افترض ,
معجز

chose dont on peut se prévaloir .

de prévaloir , en droit , ادعى , احتج

ولا يجوز للمشتري في أي حال كان الاحتجاج
بالسقط المذكور ,

forte;

donnait quel acquiescement puisse se prévaloir
d'aucun cas, de cette clause.

والله اعلم لا اله الا الله بما تضمنته
chacun d'eux se prévalant de son enonci-
ation de son titre.

مترجم، عاصي، خائن الشرع، مخالف
prévaricateur، مخالف، متعدي

مترجم، عصية، عصيان، خيانة
prévarication، عصية، مخالفة، تعدي

مترجم، عصى، خائن الشرع، مخالف، تعدي
prévariquer، هذا القاضي خائن الشرع
ce juge a prévariqué.

نسب، تشابك،
prévenir, aller, venir ayant,

وقفي، منع الشر،
prévenir le mal، منع العوارض والوقائع

pour prévenir les accidents.

أعلم، خبر، عرق،
prévenir, informer par avance,

خبر، أخبر، أشعر، علم،
لا يجوز للعامل أن يجر المواقف بدون إشعار
الموَجَّر بذلك.

pre.

le preneur ne pourra faire aucune
toute sans en prévenir le bailleur.

بشرط أن يعلم المأثري بذلك قبل البيع
بستة أشهر.

à condition qu'il en prévienne le lo-
cataire six mois avant la vente.

نهى عن عمل كذا.

prévenir de ne pas faire ...

كل منهما يعلم صاحبه.

en se prévenant réciproquement.

de prévenir contre quelqu'un, سبب التقي

على شخص، غرض ذهاب باطلي عليه،
تأمل عليه.

préventif, qui cherche à empêcher, الموقفي عن
المنع عن.

empêchement préventif (الفضاء) سبب التقي

présentation, opinion, غرض ذهاب باطلي
سبب ظني، تأمل.

تأمل عليه.

se présenter contre lui.

pre.

حال الشك في براءة الذي هو مسجون ,
بل الحكم به (الفضاء في فضيته ,

état d'un accusé emprisonné avant

le jugement .

من سبب (الذي) ,
prévenu, qui a des préventions ,
علي شخص و حامل عليه .

prévenu, inculqué ,
متهم , متهم .

prévoir ,
فكر قبل الوقوع , (استشر في نظر ,

في الحواف , نظري في الحواف , حسب الحواف ,

كناية عليه , نص عليه , منصوص عليه .

prévu .

لم ينص عليه أعلاه ,

quoique non prévu ci dessus .

لأنكم انصوص عليها ,

prévu et puni .

فكر (نقد) ليس لمنع كذا ,

prendre des mesures pour empêcher

prévoir .

محكمة منعقد اعضاها (الغرفة) ,
préyotal , pour préyotal

على وجه غير متعاد و تحر بدون استثناء ,

pre.

tribunal extraordinaire jugeant
sans appel.

pregnancy, مدة نحر, إحتياط, بصيرة,
التفري في العواقب, حساب العواقب,

prier, demander humblement, غلب, طلب,
ترحمي, توسل إلى, سأل,

primaire, ابتدائي, أولي,
التعليم الابتدائي,

enseignement primaire.

primauté, تصدّر, رئاسة, تقدم, الدرجة,
الأولى, الترتيب الأولى,

prime, d'assurance, معلوم التأمين, التأمين,
ويجب أفساط معلوم التأمين,

التأمين المتفق عليه في أوقافها,

de payer régulièrement les primes
d'assurance.

- prime, récompense, مكافأة, مجازاة, جزاء,

- prime don gratuit, هدية, عطية, منحة,
تبرع, تحفة, مراجلة,

- prime accordée pour une prise, جزل,

pré.

-prince de capture, أهر ميتين للقبض على شخص
كان في حال الهرب . الإبان .

-de prime abord, في الابتداء, في أول الأمر, في الأول,
primes, فائر, تسيف, جاف,
ومن فائر بالخصلة .

primes, ceux qui se sont fait remar-
quer, qui se sont distingués .

فهو فائر على غيره .

il prime les autres .

primeur, أول الأما, بالكونة, الأما, الحاج ث .

primitif, متقدم, أصلي, أولي .

primitivement, في الأول, في الأصل .

primogeniture, حق الأول, بكونية .

primordial, أصلي, أولي .

أبنا, الحف من الأصل .

titre primordial .

prince, أميري, أمراء .

- le premier, au figure, رفس, رفس, علم, رفس, فلب .

princeps, édition princeps, ما يطبع من كتاب المرة الأولى .

princesse, بنت, أمير, سيده .

fori.

principal, le plus considerable, le premier, ربيع
خصوصي، اقدم، افع، اخضر، اكبر، اصلي.

principal locataire, المالك الاصلي
جفت اكثر انه الاصلي ...

comme principal locataire de ...

- ce qu'il y a de plus important, اصل مع
في اصل الدعوى او في دعوى عارضة،
tant sur la demande principale que
sur demande incidente.

- capital, argent placé, اصل مال، ارض مال،
في ما اصله كذا،

somme principale de ...

إصالته، من اصل المال،

en principal.

voyez capital.

principal d'un collège, مدير مدرسة.

principalat, الاكبر والاعلى، مفاعه منصب من هو الاكبر والاعلى

principalement, خصوصاً، بالخصوص، سيما، ولا سيما، خصوصياً

principauté, ولاية، إمارة، رياسته.

principauté,

pr.

principaux, لا، الوجوه، (الغيا)، الأيمان،
مخوات، الأركان.

principe, commencement, cause première, ناس،

نس، مبدأ، سبب، أصل.

principe, maxime, أصول، قاعدة، قانون،
أصول الدين،

principes fondamentaux de la religion،
مخوى، مذهب، حكم، حيرة،

principe, règle de conduite،

ماستس القواعد والبنى،

basé et établi sur des principes solides،

جار على منهاج الشريعة،

conforme aux principes du droit.

précité، فدية، فدية، تقديم، أولية، تفضيل عن،

précis، en qualité، جف،

جف تكليف، بالتقديم الخاص على الصبي بلان.

précis au nom et comme tuteur ad hoc
du mineur...

préciser، action de préciser، أخف،

الحوز والغرض والحياز،

پري.

la prise de possession.

prise, butin, فَيِّ، غَنِيمَةً، سَلَبَ .

prise de corps, الْفِيْضُ عَلَى مَتَعَةٍ مُّوجِبِ حَكْمٍ .

action d'arrêter un homme en vertu
d'un jugement.

prise à partie, الْبَحْرُ فِي الْوَلَايَةِ وَالْحَقَّامِ وَالْمُسَاغَةِ .

مَعَهُ أَنْ بَانَ مِنْهُمْ الْخِيَانَةُ وَالْفُكْرُ فِي
تَصَرُّفِهِمْ فِي حَقِّ مَتَعَةٍ .

prise à partie de fonctionnaires
d'autorité de forfaiture.

prise, تَقْوِيمُ مَا يُبَاعُ فِي الْأَرْالَةِ .

action d'estimer ce qui se vend aux
enchères.

prendre, évaluer, فَوْقَ، سَعَى، فَخَرَى، فَنَى .

preneur, qui évalue, مَقْوَمٌ، مَقْصُودٌ، مَقْدَرٌ، مَقْدَرٌ .

أَمِينٌ مَقْوَمٌ، مَا مَوْزُ الْقَوِيمِ .
Commisaire-preneur.

prison, مَحْبُوسٌ، مَحْبُوسٌ، مَحْبُوسٌ، مَحْبُوسٌ، مَحْبُوسٌ .

مِنْ سَبْعِينَ لِلْإِخْتِبَارِ .
mise en prison préventivement.

prei.

prisonnier, مَسْجُونٌ
- de guerre, مَأْسُورٌ, أَشِيرٌ, أَشِيرِي.

privation, manque, منع, حرمان, عدم, قَلْبَسٌ
تَقْلِيسٌ
المنع من الخوف المدفوعة,

privation de droits civils.

privaute, حَالَةٌ, مُضَارَحَةٌ, مُلَاعِبَةٌ, مُدَاعِبَةٌ

privé, particulier, مُبْعَدٌ, خَاصٌّ, مُتَنَجِّعٌ عَنِ الْوُطْأَنِ
تَرْوِيعُ الْكُتَابَةِ الْخَاطِئَةِ,

faux en écriture privée.

priver, dépouiller d'un bien, خَالَعَ, زَعَمَ, سَلَبَ

privilège, امتياز, انعام, رَفْعٌ, أَوْلِيَّةٌ, اخْتِصَاصٌ
حَرَمٌ, عَزْلٌ, أَعْدَمٌ

في حق الامتياز على العقار,

réserve de privilège sur les immeubles

يُغْفَى عَلَى التَّارِ الْمُبَاعَةِ حَقُّ الرِّهْنِ لِلْبَائِعِينَ

رَهْنُ امْتِيازٍ يَفْعَلُهَا عَلَى غَيْرِهَا ضَامِنَانِ

حَدِيدٌ, الرِّهْنُ وَأَصْلُهُ وَجَانِبُهُ فِي الْأَوْفَاتِ

المعلومة,

à la garantie du paiement du dit

par.

prise en principal et intérêt aux époques fixées par la mi-
son pendue de menues affectée et hypothèque par
privilege.

بحرف فرض ولا إمتياز من رهن البناء ،

laureur n'a ni privilege de construction.

يخلص بلان من ثمن البيع المذكوري جملة حينه أصلاً و فوائد
ومصاريف بطريق الإمتياز والتفويض على بقية الغرضاء ،

Sur la produit de la dite vente il sera payé d'intégralité
de la créance en principal, intérêt et frais par privilege
et preference à tout autres créanciers.

أمرت المحكمة أن مصاريف هذه القضية التي قد ترقبت والتي
سترتب تدفع بطريق الإمتياز والتفويض البتة بها بمصاريف الفسخ ،
Le tribunal ordonne que les frais de la présente instance
et ceux qui interviendront sont employés en frais
privilegiés de partage.

إمتياز رهن للبناء ،

privilege de construction.

بطريق الإمتياز والتفويض على حصار الأرباب الذين ،

par privilege et preference à tout autres créanciers.

من حقوق و دعاوى و مزاياء ،

prix.

droit, action, privilège.

نزلها أحف.

à sur la récolte un privilège.

أولى به.

avoir un privilège.

امتيان للرهن على الأصول والعروض
مطلقاً.

privilèges qui s'étendent sur les im-
meubles et les meubles.

من الامتيان والتفديم عن غيره، أحف،
privilégier،

فقد ميز، اعطى امتيانه، فضل على،
privilégier،

قيمة، بيع، ومن، نسمة،
prix, valeur،

بمن خسر، بأبخرس النمن، رخيص النمن،

à vil prix, au plus bas prix.

من ابتاع البيع أو المزايدة،

la mise à prix.

لإرجاع الأسعار،

à cause de l'élévation des prix.

من مرقف،

prix modéré.

prix.

بَيْعٌ فُتْرٌ وَمَبْلَغٌ ،

moyennant un prix de ...

وَالْبَيْعُ الْمَقْبُوضُ ،

dont le prix a été payé.

بِی الثَّمَنِ وَالثَّمَنِ ،

du prix établi et de la chose vendue.

ثَمْنًا وَثَمْنًا ،

tant du rapport du prix établi que
de la chose vendue.

جُعِلَ جِهَالًا ،

prix convenu pour un travail.

بَعْدَ مَعْرِفَتِهِ بِالْثَمَنِ وَالثَّمَنِ ،

après la connaissance qu'il avait du
prix et de la chose vendue.

بِالْثَمَنِ الْعَالِي ،

à prix élevé.

الْوَضْعُ لِلْثَمَنِ « هُوَ الثَّمَنِ »

diminution, baisse de prix.

بِالْهَالِ ،

pour un prix en argent.

pro.

تقيل الثمن.

payer le prix d'avance.

خص أو غلا.

baisse et hausse des prix.

- prix, estime,

اعتبار، قيمة، شأن، قدر.

- récompense,

جر، أجر، حلوان، جزاء.

مجازاة، مكافأة.

probabilité,

مكان، تخمين، احتمال.

probable,

ممكن، قابل التصديق، محتمل.

probablement,

باحتمال، غالباً، بالتخمين، على

(التخمين، لعل).

الغالب، الأغلب.

selon toute probabilité, très proba-
blement.

probant,

مبين، مثبت، محقق، موطن، مؤيد.

مؤزر، مؤيد، مبرر، منقوي، مستدرك.

probe,

صاف، أمين، مستقيم، صالح، عدل.

(أهل الصيانة، والتدين).

le genre-probe, & extense.

probite,

صلاح، أمانة، استقامة، عدالة، تخين.

pro.

problématique, مُسْئَلَةٌ, مُسْئَلَةٌ, مُسْئَلَةٌ
 problème, question à résoudre, مُسْئَلَةٌ
 - d'arithmétique, عَمَلٌ حِسَابِيٌّ
 - au figuré, chose difficile à comprendre, مُسْئَلٌ
 مُتَبَيِّنٌ, أَمْرٌ مُخْضَلٌ, مُسْئَلٌ
 مِنْ لَدُنْ مُسْئَلٍ

proposer une difficulté,

procéder, manière d'agir, صَنَعَ, عَمَلَ, بَعَلَ, طَرِيقَةً
 procéder, faire venir, أَجْرَ مِنْ, نَسَبًا, فَتَحَ, أَتَى
 أَنْبَسَ, تَأَتَى, وَرَحَ

- de conduire, عَامِلٌ, تَصَرَّفَ, صَلَحَ مَعَ, مَشَى
 - à de acter judiciaires, تَسَمَّى, بَأْشَى الْأَمْرَ, بَادَرَ
 لِيَبَاحَثَ الْبَحْثَ عَلَى مَنْ لَدُنْ حَقٍّ فِي مِلْكِيَّةِ الْعَقَارِ

pour procéder à une enquête sur les
 ayants droit à la propriété du dit
 immeuble.

يَفْعُ الشَّرْعُ فِي

il sera procédé à ...

مُبَاحَثَةٍ

à l'effet de procéder.

pro.

نباشر الأعمال ،

procéder aux opérations .

نباشر فتح يد عقار كائن بكذا ،
à l'effet de procéder au bornage d'une pro-
priété d'ice à ...

نيسير الشروع في أجل قصير .

il sera procédé à bref délai .

procédure ، نيباف المرافعة ، أسلوب الدعوى ،

الفضية ، طريقة الشرح ، عمل المرافعات ،

وراق المحكمة ، إقامة الدعوى ، بصول

الخصام ، بصول الدعوى ،

فأخوف الأعمال المرافعات المدنية .

Code de procédure civile .

دون ادنى حاجة إلى أي عمل مرافعة كان ،

sans qu'il soit besoin d'aucun acte de

procédure quelconque .

وعلى سائر بصول الخصام .

partout les lois de procédure .

procès ، دعوى ، دعوى ، خصومة ، خصام ، نزاع ،

منازعة ، فضية ، نازلة ، حجة ، شئان ، خصامة ،

مُنافَسَة ، جِدال ، مُساجَرَة ، تَداعى ،
تَحَاكُم ، مُراوَعَة .

ادْعَى عَلَى ، دَعَى لِلشَّرْع ، رَوَعَ فَضْلَتَهُ
لِلشَّرْع ، رَوَعَ إِلَى الشَّرْع ، قَاوَعَ عَلَى ، نَسَى
مُخَاصَمَة ، طَلَب لِلشَّرْع ، قَاوَعَ مُدْعِيًا ، رَوَعَ
أَمْرَهُ لِلشَّرْع ، قَاوَعَ عَلَى بَدْعَوِي .

intenter une action, un procès.

Soyez contestation et différend.

فَهَاكَ التَّرَامُ وَعِلَاقُ الْخَضَامِ ،

couplant court au procès et à tout
sujet de litige.

الْمُدْعَى فِيهِ ،

objet du procès,

أَنْ رَامَ أَنْ يَنْسَى مُخَاصَمَةً أُخْرَى ،

if il veut intenter un autre procès.

تَقْرِيرُ الْأَمْرِ ، صُورَةُ الْوَاقِعِ ، صُورَةُ (الدَّعْوَى) ، *procès-verbal*
فِرَارٌ دَعْرَضِيَّ حَالٍ ،

تَقْرِيرُ الْحُجَرِ ، تَقْرِيرُ الْعُقَلَةِ ، (تَقَاب)

procès-verbal de séance ،

مُوجِبٌ تَقْرِيرٌ عَلَى يَدَيْهِ بِلَانٍ بِهِ مُوجِبٌ تَقْرِيرٌ

pro.

نعلم الأئمة (العلماء) .

d'un acte verbal du ministre de...

حررنا هذا التوقيع يجرى على المخالفة ما تقتضيه
(القوانين) .

nous avons dressé le présent procès-verbal pour être statué à l'égard du contrevenant conformément à la loi .

بعد ان اطلع على تقرير التوجه الذي حرر بلان

après avoir pris connaissance d'un procès-verbal dressé par X...

الذي ضمن ذلك بتقريره وحرر تقريراً
qui en a dressé procès-verbal .

المخالف للرسوم .

Donner acte par écrit de ce qui s'est passé
devant un cadhi, dressé ou procès-verbal
de fait .

processif,

procession, cérémonie,

prochain, qui doit arriver,

prochainement,

نزيح يهوى

زجاج، زجاجات

قابل، جاء، مقبل، آت، فاجع

عن قريب، قريباً .

المصاح: بدفع طالبين كانوا او مطلوبين لدى من يجب
المصاح: لوجه بسائر مفعول الشرعية وطريقه المرفعية

toutefois dans la mesure où l'on a pu en faire état et qu'il n'y a pas eu de réclamation, l'acte verbal est définitif et ne peut être contesté.

pro.

proche, qui est près,

- près d'arriver,

- parent.

مجاور، قريب من، حاني
بمقربة، قريب، قريب،
ذو قرابة، نسبياً، اقارب، أهل،
وهو اقرب درجة إليها،

il est plus proche d'elle d'un degré.

se proche ou proche, نسيئاً بنسباً، رويداً رويداً،
بالقريب بالدرجة، التدرج بدون سرعة.proclamation, إعلان، مناداة، مراسيم، جهاز،
أشهار.

proclamer, أعلن، نادى، جهز، فصح، أفسح.

procéder, خذ، ولد، ولد،

والجنين ومن يولد،

de l'enfantement conçu ou de ce

lui qui sera conçu dans l'avenir.

procurator, نيابة، وكالة، وكيل،

متكلاً بالنيابة، عن بلان،

agissant en vertu d'une procuration de...

بحكم التوكيل الممنوح إليه،

en vertu de la procuration qui lui a été donnée.

من لم يحضر منع بعليد أن يعمل غيره توكيلاً فليسلاً خصوصاً

وعلى كل حال تصح فيه النيابة
 dans toute espèce d'acte, que
 comporte légalement la qualité
 de mandataire.
 لا ينزع عنه إلا بنقض صريح
 Il ne pourra être dépourvu
 que par un acte expresse

la procuration.

وكالة أو نيابة مبعوضة عامة مطلقة

procuration générale complète et absolue.

إفهام على الوكالة

il leur maintient la procuration.

وكالة على النيابة

procuration pour représenter.

توكيل على قبض مبلغ معين

procuration pour toucher une somme
 déterminée.

نيابة أو توكيل سبها هي

procuration verbale.

توكيل رسمي أو بالسحابة الخارجية

procuration authentique.

توكيل مبعوض

procuration générale.

توكيل خاص

procuration spéciale.

أتاب موقر، وكل، أقامه وكيلاً أو نائباً

donner procuration, constituer mandataire.

توكيل تام مفعول تام
 Elle confère de plein pouvoir sans
 restriction; elle est générale.

في كل حال تصح فيه النيابة
 dans toute espèce d'acte, que
 comporte légalement la qualité
 de mandataire.
 لا ينزع عنه إلا بنقض صريح
 Il ne pourra être dépourvu
 que par un acte expresse

pro.

procureur,

جَلَب , سَبَب , حَصَل ,

حَبْرِي فِي مَنَالٍ ۞ فِي اِسْتِدْرَالٍ ۞ فَتَحْصِيلُ كَذَا ,

aspirer à faire obtenir à procurer quel
que chose .تَمْلِيْكٌ مُنْعَوِيَّةٌ مُوقَّتَةٌ بِحُكْمٍ عَرَضِيٍّ ۞
عَلَى وَجْهِ التَّبَرُّعِ ,preserver la jouissance temporaire
de quelque chose à titre gratuit .

procureur,

نَائِبٌ , نَوَّابٌ , وَكِيْلٌ , وَكَلَاءٌ ,

وَكِيْلٌ ۞ نَائِبُ الدَّوْلَةِ (الْجُمْهُورِيَّةِ) , وَكِيْلٌ
۞ نَائِبُ الْجُمْهُورِ ,

procureur de la République .

الْوَكِيْلُ ۞ اَلنَّائِبُ لِلدَّوْلَةِ (اَلْعَامَّةِ) ,

le procureur général .

prodigalité,

بَذْرَفَةٌ , اِسْرَافٌ , تَبْذِيرٌ , اِهْمَالٌ ,

prodiguer,

يَبْذُرُ , اَسْرَفَ , بَذَرَ , اَتْلَفَ ۞ غَرِبَ ,

prodigue,

بَاخِلٌ مَالَهُ , مُتَبَلِّغٌ , مُبْذِرٌ , مُسْرِفٌ ,

مُبْذِرٌ , مُضْطَرِّعٌ ,

سَعِيْدٌ ,

prodigue interdit.

1920.

من يسوع له ان يطلب تحجير^ه شيعيه^ه مخلص
يجوز له ايضا ان يطلب منع^ه المفسرين^ه
اباخذل ماله من المرافعات لري^ه التسميع
والصلح مع من نازعه^ه والاشتراض وقبض
المال وبراء^ه قليص^ه الذممة^ه وتقويت
الاملاء الفعاري^ه وهرنها^ه الا اذا حض
في خلع المجلس^ه الكهنين^ه له على يد المحكمين^ه
التسعي^ه للتسعة^ه والتخيري^ه في صوغه^ه وقصر
مكاسبه^ه

ceux qui ont le droit de demander l'interdiction d'une personne peuvent également demander que le prodigue ne puisse plaider, transiger, emprunter, recevoir un capital mobilier, donner décharge, aliéner et grever ses biens d'hypothèque sans l'assistance d'un conseil qui lui est nommé par le tribunal.

منهم، ومن غل، ومن جاء بالحواصيل،
من ينسأ قبيلاً بالصناعة و

pro.

celui qui produit ou qui crée des produits industriels.

productif, غليل، مُنمٍ، ذو بادرة، ذو منبعهة،
يعاثر فدرع كذا في الهاية في السنة،
productif d'intérêt au taux de l'an.
مترتب عليه بادرة بحسب خمسة في
الهاية للعام.

productif d'intérêt au taux de cinq pour cent l'an.

production, نتيجة، غلة، محصولات، ثمرة،
- production intellectuelle, إقتناء، تصنييع، تأليف،
produire, engendrer, أولد، خلص،
- produire, rapporter, جاء ب، غل، أنشأ،
ويترتب على العدد المذكور بادرة فدرها
خمس في الهاية،

la dite somme produira des intérêts au
taux de cinq pour cent.

مخلو الاطعام،

plants à production continue.

- produire, causer, كان علة، أوحي، أنشأ، تسبب،
- produire, causer,

pro.

أظهر، فذم، عرض،
 دلي، ب، اثني ب، و، استخرج، استظهر،
 بفتح الهمزة ما بان يأتيها الأميني الذي كورين
 بما لديهم من التجار و، والمجاعات، والملاحظات
 وغيرها من الحجج،

ils s'engagent, en conséquence, à produi-
 re aux deux commissaires sur dit leur
 notes, défendre, observations ou autres
 pièces.

استخرج، استظهر، بحجة و

produire un titre,

على الخصمين الاستظهار بما لهما من القاييع
 والإحتياجات والرأسوم والحجج المصخرة
 له عواها،

les parties devront produire leurs notes
 défendre, titres et pièces justificatives.

ما يحدث من الاستحقاقات و

les revendications qu'ils produiront.

والأيسوع المحكمين أن يحكموا على مقتضى ما
 يدلي به من البينات والحجج و

pro.

Si non les arbitres sont autorisés à juger sur ce qui sera produit en fait de titres.

اصتخرج واستفاد برسم

produire un acte.

دخل حاصل دياره محصول و

غلة و فائدة و محصول من و خراج و

و غلة الارض و غلة الارض و

et les produits de la terre.

هو اصل البلد و

les produits du pays.

من فائده الصبيح و

au moyen de produits de la chose pensue.

مى و المأمر و

produits végétaux.

النم و الغلة و

semita cigit.

و ضرب و انواع و وسائر البوائى و

et produits de toute nature.

وله الانتفاع بجميع بوائى ها و محصولاتها و

ils profiteront de tous les produits.

pro.

مَقْصُولُ الْإِكْنَاءِ ،

les loyers, leurs produits.

بَفَوْعٍ وَتَابِعَهَا ،

une pache et son jeau, son produit.

وَعَلَّتْ الْجَارِيَةُ عَلَيْهِمْ بِأَنْوَاعِ الْأَسْتِغْلَالِ ،

dont ils disposent de produits communs

l'entendent, qu'ils exploitent comme

boulevardable.

proéminence,

إِرْتِفَاعٌ، قُوَّةٌ، نُبُوٌّ.

proéminent,

مَرْتَبِعٌ، قَاتِيٌّ،

profanateur, مُلْهِئٌ، مُدْنِسٌ، مُنَجِّسٌ، مُهْتَكِمٌ الْحَرَمَةِ،

profanation, رِجَاسَةٌ، تَدْنِيسٌ، رِجَاسَةٌ، فَخْرٌ

وَمُنْجٌ، هَتَكٌ الْحَرَمَةِ، وَالْمَقَامُ.

هَتَكُوا حَرَمَةَ الْمُقْبَرَةِ،

ils violèrent ils profanèrent la sépulture.

كُنُودٌ،

profanation envers Dieu.

profane,

حُدْنِيٌّ، حُدْنِسٌ.

profaner, لِحْرَازِ الْجَنَسِ، حُدْنِسٌ، هَتَكٌ الْحَرَمَةِ، وَالْمَقَامُ، هَتَكُوا

profaner, تَكْلُمٌ بِقُوَّةٍ، رِجَاسَةٌ، نَهْطٌ بِلِجْوَءٍ،

prof.
بأنه بالنسبة وبالتحديد فأيلا ،

il a proféré des injures et des menaces
en disant ...

professer, avouer, déclarer, اعترف، اعترف، أقر ،
تبع، اعتقد ،

-professer, excuser, فاع، مارتس، باقى حربة ،
بهو مباحس حربة كذا ،

il exerce la profession de ...

-professer, enseigner, أقر، حرس، علم .

professeur, محرس، معلم .

profession, de foi, ou إظهار، أسفار الفيدة ،
الإفتتاح، إقرار، شهادة .

-profession, état métier, حربة، مهنة، صنعة ،
كار، رقت، تحرق ،
خواتمصاب ،

celui qui accomplit un travail de profes-
sion .

وصانع لم يتصب للعمل ،

la personne qui exécute un travail sans
en faire profession .

pro.

ما حرفة ،

quelle est votre profession ?

profession, genre, نذر (إلهيانية) ، نذور .

الإقرار بالميناف ، بالإعتقاد ، باليقين ،
بالعقيدة أما في شأن السياسة أما في شأن
(ديانة) ،

profession de foi politique ou religieuse .

professionnel, المتعلق بالحرفة ، بالهنة ، بالصنعة ،
المهارة في حرفة ،

il a de l'aptitude professionnelle .

التفصيل المتعلق بالحرف والصناعات ،

enseignement professionnel .

المدرسة المفيوم فيها بتفصيل الحرف والصناعات ،

école professionnelle .

profit, عائدة ، ثمرة ، جائزة ، مكتسب ، منفعة ، ربح .

إباحة ، مصلحة ، استباح ، مسباح ، صلاح .
يتبعان قبض رأثها لأنفسهما من قايمة كذا ،

ils auront la jouissance par la perception

des loyers à leur profit à partir de ...

واستحقاق جميع العنوف الصادر له بالحكم الصادر له من محكمة كذا ،

pro.

il déclare se désister de tout le droit résultant à son profit du jugement rendu par le tribunal de ...

وَأَنْ يَنْتَفِعَ بِالْبَانِ الْوَاقِعِي .
il profitera du laitage de animaux.

في صلاح .
au profit de, pour le bien de, en faveur de,
ما تحصل من الربح .
s'il existe du profit.

ما ينتج من الربح .
le profit qui en résultera .

بأن تشا منها ربح .
s'elle produit des profits .

استبعاد أو استغلال من .
tirer profit de ...

في سوى مصلحة .
ce n'est pas pour en tirer profit .

وشروطه أن لا يجز منفعة .
il faut qu'il ne produise aucun profit .

لقوله الخراج بالضم .

proco.

à cause de ce habit : profitera qui
conque est responsable.

البناءة أو الخسارة التي تنشأ من
سبب التفاضل

le profite et le porteur qui surviennent à
un négociant par des circonstances
éventuelles, profiter et porter.

profitable, ذو بائدة، مبيع، فابح، يربح البائدة،
سواء المكتسب أو الربح أو المنفعة أو الإفادة
أو المصلحة أو الاستيفاء أو الفلاح.

إعتم، استيفاء، ربح، انتفع ب، نال المكتسب،
سواء المنفعة أو الاستيفاء أو الفلاح.

إعتم من البرصة أو وجه البرصة و انتفع
منها، انتفع منها.

il a saisi l'occasion et il en a profité.

progeniture, خلب، أعقاب، فضل، ذرية، سلالة،
نسل، صلب، نسب.

programme, بيان، تبصير، تفصيل،
طبقه التقييد،

programme d'étude.

pro.

إظهاره به بيان به إظهاره به عرض علم (النسبة)
في أمور السياسة ،

exposé de la conduite à tenir dans les affaires
politiques, programme politique.

تزيين وإصلاح ، إزاحة ، إقبال ، تقدم ، تدريج ،
تدريج ، بالتدريج ، بالتدريج ، بالتدريج ، بالتدريج ،
بالإقبال ،

المخاض به مطالب الدولة التي تقع فيها
الزيادة بنسبة الزيادة التي تقع في
مقاصد المصلحة

impôt qui augmente et bruit une mar-
che proportionnelle à la progression
de fortune, impôt progressif.

منه (الثقة) والأمان بان يقع (التفخيم)
في الأعمال

qui croît au progrès dans les idées.

تدريجاً ، إشتداد ، شيئاً ، شيئاً ، شيئاً ،
محجور ، منهي عنه ، منكر ، محجور ، منكر ،
محجور ، محجور عنه ،
وفت المنع ،

pro.

temp. prohibe.

الألوة المنوعة استعملها أو الاستعمال بها،
الأخوات المحرمة أي المنوعة أو المحرم عملها
حكما.

engin prohiber,

الأسلحة المنوعة عملها ;

armer prohiber.

درجة الفرجة التي يجرع فيها التزويج ،
degré de parenté où il est défendu de
se marier, degré prohibé.

مؤوه ،

non prohibé, mais défavorablement.

prohibitif, نهى، منهي، حجر، منهي عن، فحرم

prohiber, نهى عن، منع عن، حر، حجر، وضع

حذر عن، رجع، لبث، كسب على يد

منعت، حر، foyer interdit.

prohibé par la religion.

prohibition, منع، منوعة، فحرم، حجر، فحرم

عن، انتهى عن

proie, فطيرة، ريسة، غنمة، صيدة، فقل

pro.

projectile, رمية، رجم، الرمي به، أو الملقف به،
ككرة المدجج أو رصاصة البندقية،

projet, dessein, فصح، طوية، طوية،
مفصح، من أح، نية،

- premiere rédaction, تحرير الأصل،

- plans d'un édifice, وضع البناء، فصل البيان،

projeter, former un projet, وضع، غرض، نوى، فصح
المقصود عمله، أو المقصود إحداثه،

qui est projeté, en projet.

prolegomenes, حياجة، وإلحق، مقدمة كتاب،

proletaire, الأجير، الذي يكتب معاشه
بحرمة.

proletariat, حال الصانع، الأجير الذي يكتب
معاشه بحرمة.

prolifique, من له الزيادة، الخاصة بالتولد،
بالتوالد، بالتناسل، بالتشلسل، بالخصرية.

proliscite, فكيف التفصيل، إظهار، إظهار إطالة،

prolongation, مهلة، مدة، تطويل، مهل،
إمهال، تطويل،

زيادة إمهال،

pro.

prolongation de délai.

تقديم الأجل ، زيادة في أجل ،

prolongation de délai.

prolongement, إطالة، إمتداد، مَدَّ، زيادة في،
أَطْوَلَ.prolonger, أَمَّهَلَ، مَدَّ، طَوَّلَ، أَطَالَ، مَهَّلَ ،
-deprolonger. شَرَّحَ، أَمَتَّحَ، طَالَ، تَطَاوَلَ، أَشْجَبَ.promesse. عهد، موعد، ميعة، وعد ،
أَجَزَ عَهْدَهُ ، وَفَى الْعَهْدَ ،accomplir sa promesse, tenir sa
promesse.

الْمُفِيعُ عَلَى الْعَهْدِ ،

fidèle à sa promesse.

وَعْدَ بَانَ يَبِيعُ ،

promesse de vente.

بدل الوعد ،

revenir sur sa promesse.

وقد وعد بولان بلاقاً بأن يبيع له القفار المسطوح ،

X. ayant promis de lui vendre
l'immense prairie.

pro.

مُخَافَةٌ، تَوَافُفٌ،

promesse mutuelle, réciproque.

مَوَافِقَةٌ كَاذِبَةٌ،

promesse fallacieuse.

promettre, أَعْطَى كَلِمَةً، وَعَدَ، وَعَدَّ، وَعَدَّ

- se promettre, وَعَدَّ نَفْسَهُ، تَأَمَّلَ يَقَعُّعٌ،

promiscuité, وَتَسَبُّبٌ، أَوْشَابٌ، مَزْجٌ، خَلْطٌ،

promoteur, بَاعَثَ، حَرَّضَ، مَرَّبَّ، بِإِذْنِ السُّقَى،

هو الذي يُلْغِي بِإِذْنِ السُّقَى فِي الْأَمْرِ،

c'est lui qui s'est chargé du soin de l'affaire،

qui a été le promoteur de l'affaire.

promotion, تَرْجِيءُ الرِّقَبَةِ، تَقْلِيدٌ وَطَبِيعَةٌ، تَنْصِيبٌ،

إِرْقَاعُ إِلَى الدَّرَجَةِ الْبَعْدِيَّةِ.

prompt, عَجَلٌ، سُرْعَةُ الْبُحُورِ، سُرْعَةُ الظُّهُورِ، سُرْعَةُ

مَنْجَرٍ، كَهْدٌ، كَمَلَسَ.

promptement, سُرْعًا، بِالْعَجْلِ، بِسُرْعَةٍ، بِالتَّجِيلِ،

بِتَجِيئَةٍ، بِالْمَقَاوِلَةِ.

promulgation, إِعْلَانٌ، مُنَادَاةٌ، إِشَاعَةٌ، انْتِسَارٌ،

إِذَاعَةٌ، إِشْهَارٌ، جَهَارٌ.

promulguer, أَعْلَنَ، غَادَى، أَشَاعَ، أَذَاعَ، أَجَمَّ،

pers.

جرى العمل به ,

promulgué .

جرى به العمل ,

promulguer .

prononcé, du jugement. ابراز الحكم , التقوه بالحكم .

به , بقوله الحكم به , (التلفظ بالحكم به .

prononcer, تكلم , فاه , فر , تلفظ , تقوه , لغو , اشاروا على الشيخ الفاضل بالحكم به الخ ,

ils ont injeté le cadhi, le vénérable

cadhi à prononcer un jugement en

ce sens.

اتمس من الشيخ الفاضل بالحكم بما ظهر له .

il prie le chait le vénérable

cadhi de prononcer un jugement

dans le sens de l'opinion qu'il s'est faite.

- décider, قضى , أصدر حكماً , أم , جرح , حكم , أبرج حكماً .

- de prononcer, كسب مامه , أقام مامه , كسب نفسه , كسب نفسه .

يقين نفسه , أجدى رأيه أو نظراً .

prononciation

تكلم , تلفظ , بقوله , تلفظ

تلفظ بالصيغة .

pro.

prononciation d'une formule.

propagande, إغاعة, نشر, إضاعة, إقتشار, إقتجار.

-propagande religieuse, منسأة, منسأة.

propagation, عدوى, إضاعة, إقتشار.

propylactique, وافي, حاجز للصحة.

propylactique, تدابير المحافظة للصحة, الإعتزاز.

من الأمراض.

propice, مسجع, مساعد, ميسر, موافق.

proportion, مقابلة, قياس, مناسبة, تناسب.

نسبة, فحس.

على هذه النسبة.

dans les mêmes proportions.

كل من مع بنسبة من مثله.

chacun d'eux dans la proportion de son

prix d'adjudication.

يغنى بنسبة قدر أصل الدين.

il sera diminué en proportion de la

diminution de la créance.

على نسبة ما.

pro.

une proportion égale à ...

في جزء الفرض

sur la proportion adoptée dans la
commandite.

بفكر الأضياء، بنسبة الخلف،

proportionnellement au pair.

proportionnel.

مناصب، متناصب و

مقابلة ل، بالنسبة، على فكر،

à proportion de ...

مناصب، فمن مفسر،

un prix proportionnel.

في حصة من الثمن و

pour une part proportionnelle du

prix.

أجرة بنسبة من البيع

remise proportionnelle au prix.

proportionner، فخر، مائل، متناصب ل، فاض على و

بحسب كذا و

proportion، révolution، طوية، غزو، فخر، فيّة، طوية

-discours،

مقال، قول، حديث، كلام و

propo.

بكره، عمدًا، بالفصح، بصدًا، اعتيادًا،
de propos délibéré.

مناسب، في موضع، في محل، في وقت،
à propos, en tempon utile, d'un
lieu convenable.

ملائع، مستحسن، صوابي، مناسب
convenable à propos.

من غير سبب، من غير موجب، في غير
محل، وقت، موضع، بدون جواب،
mal à propos.

كل حين، كل آن، كل ساعة، كل وقت،
à tout propos.

لهزة، فبيحة، شكي، ثلب، عتبة
propos diffamatoires.

أورد، ذكر،
proposer, présenter, soumettre,
قترح، عرض له، عرض عليه بـ

يتم، كتم،
de proposer, former une révolution,
أتم، نوى، قصد، عزم،

فجر نفسه، خافه، عرض نفسه، خافه،
se proposer, se faire,
فضيحة، الشئ المفجع، افق وضرب،
proposition,

pro.

وفاقاً لما عرضناه من مقتضى مطلب ،

Sur la proposition de ...

propre, qui appartient exclusivement, خاصاً

مختصاً ، متعلق ، حقيقي ، منوط بـ ،
واختصاصاً ،

propriétaire en propre .

المرفوع بيده خاصة ،

écrit de sa propre main .

- compatible , متوافق ، صالح ، كفي ، مناسب ،
لائق ، قابل ، قابل ، فاحش ، ذو استقامة ،
التي هي للوطني ،

propre à la cohabitation .

- au propre et au figuré , حصر ومعنى ،
وضعي مخصوص ، حقيقي ،

Son propre .

proprement بالتحقيق ، خصوصاً ، بالخصوص ،
الشيء بعينه ، بخاصة ، بنفسه ،

c'est proprement la chose .

ونعني على عينه البراءة ،

ils ont juré la même .

propre.
 مالک، ربّ، صاحب، ذو مالک،
 propriétaire,
 صاحب مالک،
 الدار التي على مالک،

la maison dont il est le propriétaire.
 محل المالك في الملاك،

comme le font les propriétaires dans
 leur propriété.

ورضى كل منع بها فيه واختص بمثلها
 والانتفاع به دون مشاركتها وانفرد
 بالتصرف به تصرف المالك في ملكه،

chacun d'eux déclare acceptor le lot qui
 lui est échu et en devient propriétaire
 en propre pour en jouir définitivement en
 toute propriété.

بمع المالك،

la qualité de propriétaire.

وفد كانت اشترت على ملكها بمقتضى
 رسم قلع بات،

ils en ont été constitués propriétaires
 suivant titre définitif.

pres.

, ملكه حونه ,

il en devient propriétaire à son ex-
clusion.

جميع ما ملكه الله وما يستملكه من العقار ,
la totalité des propriétés que Dieu lui
a données et de celles dont il pourra
devenir propriétaire .

استقر على ملكه كذا ,

devenir propriétaire de ...

الدار التي استقر على ملكها بالسرا ,
la maison dont il est devenu proprié-
taire au moyen de l'acquisition qu'il
en a faite .

ان هذا العقار ثبت له ,

il a été reconnu que cet immeuble
était sa propriété .

ملكية , ملك , قتلح , استلالح ,
propriété , droit ,

متاع , غرف , ملك , مال , مكاسب ,
- chose possédée ,

على وجه ملكية التبات ,

à titre de propriété bien définie .

pro.

لم تقتل عن ملكه في علمه ،
ils ne s'achent par que cette propriété
ait cessé de leur appartenir .

ولم تخرج عن ملكه ،
qu'il n'en a parité dépossédé .

هو مال وملك من جملة املاكه ،
et un bien, une propriété faisant aut-
partie des propriétés de ...

وخو المالك في ملكه ،
et le propriétaire réel d'un des pro-
priétés, d'un des biens .

جميع ملكه وفي حوزة جميع ما في ملكه .
و في حوزة ،

tout ce qui est de propriété et est en
de possession .

المالكة لا تم فسخها
libre de disposer d'elle-même .

ثبت قتل ملكه لخراب
du droit de propriété sur ce qui est
dit est établi par .

pro.

المملوك له من ايجار

dont il est propriétaire comme lui
proprement de son père.

بها وعقار

maison et de champ.

انتفاعا وتصرفا مطلقين

en toute propriété.

يتصرف فيها تصرف المالك في ملكه وخصي

المال في ماله

pour qu'il en dispose en pleine propriété
et jouissance.

ما احتوز ملكه

tout ce qu'il a obtenu par ses propres efforts.

خرج عن ملكه

il a cessé de faire partie de sa propriété,
d'être sa propriété.

أجزاء المملوك

tout ce qui fait partie de la propriété.

royaume immobile.

عقار

propriété immobilière.

pro.

تحويل، تقويت، منافاة، قافل، قاول،

transmission de la propriété.

انهم ادها بالشراء من لان بموجب رسم شهادة
البيع لان الموقف،

ils en sont devenus propriétaires

tous deux au moyen de l'acquisition

qu'ils en ont faite suivant contrat

passé devant M^{re} X notaire.

انتم اقلتم اقلتم

en toute propriété.

كل ما هو جار في ملكه،

tout ce qu'il possède, toute sa propriété.

سلموا له قلم البيع،

ils lui ont abandonné la propriété de la
chose vendue.

وخصته بوائده.

et pour les avantages qu'elle (la propriété)
réunissent.

صار له بالشراء الصغير،

qui est devenu sa propriété par acquisi-

pro.

tion authentique.

ما عُدَّ منه وعرف به، ونسب ،

en outre avec tout ce qui est reconnu en
dépendre ou y a été attribué.

وليس له مال منقول أو غير منقول ،

et qu'il ne possède aucune propriété mo-
bilière ou immobilière.

عينا وعرضا وأصلا ،

argent comptant, biens meubles et im-
meubles.

جميع ما امتدَّت إليه يدي ،

j'ai compris dans ma propriété tout
ce que je détient.

بعد أن حصرت في الوليتين جميع الأربعة

اشباع من الخار ،

la propriété de quatre neuzièmes de
la maison étant réunie entre les
mains des deux dames ... etant la
propriété des deux dames ...

متضمن انحصار عقار السلاب بلان فيه الانحصار اقلو

ypro.

(cet acte) établit que les biens de ancêtres
de X. ont été réunis dans des mains ou
concentrés entre ses mains.

التصريح بالأصلح

la libre disposition des biens.

الخروج من يده

qu'il se desaisisse (de la propriété).

ما يصح ملكاً

la chose susceptible de propriété.

وهو مصدق آخر ما عني

on ajoute foi aux déclarations (du
débiteur) au sujet des biens qui lui
appartiennent en propre.

بما يختص

de ce qui est donné en propre.

تقليد العقار

desaisissement d'une propriété immobilière

زعامة ، اتمول

de la propriété.

اتمول بالكي

pro.

entre deux copropriétaires, possédés en commun.

إن البعثة... الخوز وهو مختبر في علم الفلك
في شأن الملكية والتعلم.

en fait de propriété possession sans titre.

تستغل الدار لبلان.

la maison appartiendra en propre à X.

تناول البناء.

la vente du sol fait présumer celle de la construction.

إدخال أموال عائلية من زوج أو زوجة
في شركة المال الكافية بينهما إذا تزوجا
تحت حكم الشريعة الأموال الشريعة
تحت حكم الإقرار.

mise par une épouse ou par son épouse
de biens immobiliers dans la communauté
le fils est marié sous ce régime,
c'est l'ameublement.

أن يوافق الأرض النابتة أو المتخذة من

pro.

الصناعة والتميز والغلة وتلج الموانئ
 بهم ملكة رب الفقار حيث يتبعون الأصل
 les biens naturels ou industriels de la
 terre, les biens civils, le croît derani
 mance appartiennent au propriétaire
 par droit d'accession.

جميع ما ينضم ويلحق بمال جهورية
 ٥٠ يتصل
 tout ce qui s'incorpore et s'unit à la
 chose appartient au propriétaire.
 إن ملكية الأرض بهي مهلفة علي ما هو
 علي وجهها وفي تحتها وبنائها علي
 ذلك يسوغ للمالك أن يجدد فيها ما
 يراه من الاعمار والبناء ٥٠ الأبنية
 ما عدا ما هو مستثنى في باب العقوف
 la propriété du sol emporte la pro-
 priété du dessus et du dessous. Le pro-
 priétaire peut faire au dessus tout ce
 plantation et construction qu'il juge
 à propos sauf les exceptions établies
 autrui des servitudes.

pro.
مدنية (تأليف) وتصنيف (بها أي من)
صنف أو ألق كتاباً له (الإسغلال بالعبارة)
خاصة

propriété littéraire.

procreata, au - على قدر، على حسب، -
خاصة،

على قدر (الخصص)، على حسب (الخصصة)،
auprocreata.

على قدر (الخصص) و (الاضياء)،
auprocreata de la part de chacun.
على حسب (الخاصة)،

auprocreata.

تأجيل مهلة، تأخير، مهل، ومدة،
prorogation،
معاظلة، تلوع،
تمديد الأجل والتلومات،

les prorogations de délai.

مهل، أجل، أمهل، طول، أطال، آخر،
proroger،
مدد، ما دى الأجل الممدوح،

proroger de délai fixé.

proroger la compétence،
- طلف التفر،

pro.

ياخذ اقرارهم البرهان بانها يرعاهن امرهما
 للمحكمة الصلحية بكذا ويعلقان نظرها
 في ذلك ان نزع ويد خان تحت حكمها على
 وجه التبت بدون استئناف ،

en cas de contestation les parties s'en
 référeront à la juridiction du tribunal
 de paix de ... dont ils procurent au besoin
 la compétence ; la sentence sera défi-
 nitiv et sans appel.

فد آخر انعقاد الجماعة الى زمان آخر ،
 procrager une assemblée .

فصا باذها في روح ، prescription condemnation ،
 حكم بالقتل ، أمر بقتل ، حكم بالتفريد ، أو بالبيان أو بالجلد
 إزالة ، ملاحقة ، نسخ ، بطل ، إلغاء ، - abolition -
 نقض ، بطل ، إسقاط ،

أمر بقتل شخص بدون وفوه لدى الشريعة ، proscribe ،
 أزال ، نسخ ، أبطل ، ألغى ، نقض ، بطل ، إسقاط ، - abolir -
 أمر ، حكم بالتفريد ، بالبيان ، بالجلد ، - bannir -
 انما هو عليه ، المحكوم عليه بالقتل بدون ، proscrit ،
 الوفوه لدى الشريعة ، بالتفريد ، بالبيان ، بالجلد .

pro.

مُطْرَحٌ، مَجْلُودٌ، مُسَبَّحٌ، مَرْحُودٌ، مُنْعَى
banni, proscribit.

prosélyte, متعصب، متخرب، تابع،

prospectur, إعلان، بيان، إظهار، تبين، تفصيل،
إطلاع على كيفية

وَرَفًا عَلَى التَّمَوِّعِ مَكْتُوبًا مَجْرُوعًا لِإِطْلَاعِ
عَلَى كَيْفِيَّتِهَا أَحْلَا قَدَ .

et il a fait distribuer au public des pros-
pectur le mettant au courant de ce que
sera ce qu'il a fondé.

prosperité, رخاء، عمار، تهيؤ، إقبال، إلاح،
سعادة، خير، ميسرة، إتيان الله، ميامين، عمار.

prostituée, بتت عها، بعت، راحة، فاجر.

prostituée, فخر للعساة، للعساة، للبحور.

- agiler, عفر شرفه، مقامه، خفض شرفه،

مقامه، عفا مقامه، شرفه، شأنه.

prostitution, بساح، بفس، عها، بفس، مجبور.

gayer mauvais.

prote, مدير الخدمة، مهيبة.

protecteur, منصر، مناضل، معين، مجير، محار، واق.

pro.

protection, كَفَيْتْ، صِيَانَةٌ، حِمَايَةٌ، ضَلَالٌ، عَصِيَّةٌ،
سِنْدٌ، عَوْفٌ، ظَهْرٌ، رِعَايَةٌ، عِيَايَةٌ، وَ

فَاعِدَةٌ يُعَيِّدُهَا إِرْبَاعُ الْوَأَمْرِ الْمَضْرُوبَةِ
عَلَى الْخَوَاصِلِ الْوَارِدَةِ مِنَ الْبِلَادِ الْأَجْنِبِيَّةِ
لِكَيْ تَرْفَعَ مِنْهَا ضَرْرَ الْخَوَاصِلِ الْبِلَادِ،

عَصِيَّةٌ

protection
maritale.

Système qui consiste à lever les
droits dont sont frappés les produits
étrangers afin qu'ils ne nuisent pas
aux produits du pays, système pro-
tecteur ou système de protection.

protectionniste تابع القاعدة المذكورة،
partisan du système précité.

protectorat، الْعَوْنُ، أَوْ السِّنْدُ، أَوْ الْفَضْلُ مِنْ
دَوْلَةٍ قَوِيَّةٍ إِلَى دَوْلَةٍ أَوْفَعِيٍّ مِنْهَا،
appui que prête un Etat à un autre
moins puissant.

protestation، مُضَاوَعَةٌ، أَوْ مَخَازَنَةٌ، دَعْوَى، شِكَايَةٌ،
الرَّقْعُ الْمُتَضَمِّنُ مَقَالَةً رَدًّا لِمَا وَفَعِ أَوْ لِمَا سَيَفْعُ
acte contenant une déclaration pro-
testant contre ce qui a été fait ou sera fait

proco.

مذع مصادرة ۞ مقام ضمه
 ۞ دعوى ۞ شكايه ۞ حال ۞ بيتي
 عدم القبول ۞ ان بخلاف كذا ۞ فاع على ۞ غير ما وري
 تقرير ۞ قسم شئ عني ۞ تقرير شئ عني ۞ faire un protest
 متضمن امتناع شخص اما من القبول اما
 من اداء ۞ حرج سند حزين ۞
 وثيقة حزين ۞

acte legal constatant un refus d'accep-
 tation ou de payement d'un effet de
 commerce.

protest, ۞ قسم شئ عني ۞ تقرير شئ عني متضمن امتناع
 شخص من قبول سند حزين ۞ وثيقة
 حزين او من اداء ۞ حرج مبلغها ۞
 acte legal contenant refus d'accepta-
 tion ou de payement d'un effet de com-
 merce.

بافه اجل وثيقة حزين ولم يُدفع مبلغها بلما سكه
 ان يجلب في القدر بدون قاضي من موثق
 او من عوف السهم ان يجر تقرير متضمن
 عدم الدفع ۞ الاداء ۞ ثمر لا بد من الاشهار

pro.

بذلك الرهن - التغير لمن تكلف بأداء السبعة
 وذلك بمنزله وينع أيضا الإلتزام بالتغير
 لأحد محولين وثيقة الدين وهو المطلوب
 أدنى بأداء مبلغها من موطوع
 على الوقوف بتغير التغير المسطور عنه
 عدم دفع مبلغه يسفد له عفا الرجوع
 والتباعد على محولين (السبعة)
 lorsque un effet de commerce n'est pas
 payé à son échéance, celui qui en est
 porteur, doit, dès le lendemain, faire
 dresser par un notaire ou un huissier
un protest faute de paiement. Cet acte
 doit être signifié au domicile de celui
 par qui l'effet était payable ainsi qu'à
 celui des endosseurs qu'on a l'intention
 de poursuivre. Celui qui négligerait de
 faire protester un effet non payé per-
 drait son recours contre les endosseurs.

protocol, formulaire pour la rédaction des actes
 publics مجموع النصوص التشريعية والوقائف

pro.

protocole, procès verbal des délibérations d'un congrès
d'une conférence diplomatique, تقرير متضمن مذاكرات

مفاوضات جمعية، مجلس أو جردال
مذاكرات، مذاكره مع الخوارج الأجنبية،

protutent, من قبل يتصرف شؤون نصير، غير،
بالق بدون تقديم من الحكومة،

celui qui, sans avoir été nommé tuteur
gère les affaires d'un mineur.

prouser, أي، دل على، رهن، ثبت، أثبت
مخص، حقف، بين، قام بالتحقيق،
بالبيته، بإثبات،

بليثنتي ما ادعا،

il doit prouver ce qu'il a avancé.

مخفف، لايج، متخفف، مؤيد، مثبت، مبين،
ce qui est prouvé démontré.

progenance, نتاج، حصول، إصدار، وروج،

progenant, ناتج، حاصل، صادر، وارج، منجر، صير،
انصاير لهم من،

qui leur procurent de ...

انصير لهم بالأثر من،

pro.

qui leur procurent par voie d'héritage de
 providence, عناية ربانية، حكمة إلهية، تدبير، قدر
 الفدر والفضاء،

providence et décret.

proviser, كبر، غرس، اغصان، الجعنة،
 أن يجدهما الله والى وجرئها ويحبها
 على حاجة المكان،

de cultiver, façonner et provisoir les
 signes suivant l'usage des lieux.

provisance, ديانة، عمالة، ولاية، قضاء، أفليم،
 provisance, نقيب، متولى، رئيس، حكم، حصة،
 ناظر أول، رئيس أول.

provision somme allouée à une partie en attendant
 le jugement définitif، المبلغ المتوصل به برئف في
 مرافعة بينما تفصل به بينما يقع الختم البات، للأمور، بينما
 provisionnel، الواقع بينما يصدر الختم البات،
 qui a lieu par provision، للأمور، بينما

provisoire, rendu par provision، للأمور،
 قبل إصدار الختم البات، والأمور، بينما،
 - qui se fait en attendant، مؤقت،
 إلى عينى، وفنى، مؤقت،

١٢٥٥.

هذا على وجه التعيين. العارضة بغيره،
ceci n'est que provisoire.

يسوغ لخاصي الحب في كل حال أن يأمر بخرج
منه من السجن خرجاً مؤقتاً بعد الطلب
من المشع والابن (أي وكيل الجمهور) بـ
أن يحضر المشع لكل ما يقتضي الحال عمله
في فضيته وكذا التبعية (الحكم حين يحد
عليه) يخرج الطلب منه وذلك بالترام منه و
entoute matiere le juge d'instruction
pourra, sur la demande de l'inculpé et sur
les conclusions du procureur de la Repub
lique, ordonner que l'inculpé sera mis
provisoirement en liberté a charge par
celui-ci de prendre l'engagement de se
représenter à tous les actes de la procédure
et pour l'exécution du jugement au plus tôt
qu'il en sera requis.

المؤنة والاختيار
للعدالة للوقت وللغذاء
provision alimentaire,
وقفياً مؤقتاً,
provisoirement,

pen.

خير، أهل خير، صاحب خير،
خو رزانه، خو ديانه، خو (العقاب)،
صلاح، خو مرؤة.

مجلس منعقد بالموالي،
و (الصناع) يتساوى (العدد) ليصلوا
المنازعات الحادثة بين الموالي -
والصناع وذلك بدون مصاريف بل
على وجه الإصلاح وإن اقتضى الحال
يصلون المصاحبات بحكم ونفعا
ويفتح تعيينهم في ذلك المجلس بالاقتراع
ويكون على الوجه المبني بدون
إعادة ولا استئناف إذا كان مبلغ
المنازع عليه من مائتين (أو ثمانية)
أما إذا كان فوق هذا العدد فتسوم
الإعادة لدى المحكمة التجارية (أو)
المستحقون أي من لهم يد في اختيار أهل
المجلس هم الموالي وتواب الموالي أي الواقفين
على الخدمة والصناع.

Conseil composé de patrons et d'ouvriers
chacun en nombre égal, pour terminer sans

pub.

seoir, à l'amiable et au besoin par juge-
ment, les différends entre patrons et ouvriers.
Les jugements des conseils de prud'hommes
sont définitifs et sans appel pour les som-
mes qui ne dépassent pas deux cents
francs; au-dessus de deux cents francs
on peut en appeler au tribunal de Commerce.
Sont électeurs des conseils de prud'hom-
mes les patrons, les contremaîtres et les
ouvriers.

prévoyance, أَشْمُ مَلْفٍ بِهِ بَعْضُ الْمَدَارِسِ
مَدْرَسَةُ عَسْكَرِيَّةٍ مُخْتَصَّةٌ لِأَوْلَادِ حُكَّامِ
الْجَنُوبِ (الَّذِينَ) لَيْسَ لَهُمُ الْمَالُ أَوْ الْكَاسِبُ
école militaire spéciale aux fils d'offi-
ciers sans fortune, prévoyance mili-
taire de la flèche.

psendonyme, أَشْمُ مَضْمُونٍ (أَشْمُ كَاغِبٍ)
pubère, بِالْفَرْجِ مَدْرَسَةُ الْبُلُوغِ
وَالْبَالِغِ الْمُرْصُوفِ بِالْإِهْمَالِ
quand le pubère est abandonné.

pub.

بالف. مطلق ،

pubère en possession de toutes ses
facultés.

بالغ مجبور ،

pubère incapable .

puberté ,
 إدراله ، حد البلوغ ، بلوغ ، إختتام ،
 أنبات ، بلوغية ، سن الإستبداح ، حلم ،
 جاز الحما .

dépasser l'âge de puberté .

public, le public ,
 الملأ ، الخلف ، العالم ، الناس ،
 العامة ، كافة الناس ، عموم ، الجمهور ،
 يعلن للعموم ، يعلن لجمهور الناس ، يعلن
 للناس كافة ،

le public est prévenu ...

يعلن للعموم بأن سيحيى الشريعة في أعمال
 تحديد الملك ،

il est porté à la connaissance du public
 que les opérations de bornage de la proprié-
 té commenceront le ...

جهر ، فذاع الناس ، على أعيان الناس ، في الظاهر ،
 - en public -

pub.
 علانية، (اشهار)، بائناً، مباحاً واضحاً
 على رؤس الاشهاد، انواعاً.
 بالسمع الباقى،

par le bruit public.

وبالسر وبالصراحة على،
 et ils ont annoncé en public que...
 من يوم وفوم الاشهار بهذا الاعلاع،
 du jour où sera rendu public le...
 sont après.

جاه، جمهوري، عمومي، public, publique،
 شعبي، عام، ظاهر، عاين، بائن،
 مشهور، بائس، مباح، واضح، متعني،
 على رؤس الاشهاد،
 العماير التي هي للعامة،

les édifices publics.

المحل، المكان المعروف من الناس،
 le rendez-vous habituel du public.
 أملاية العامة، الأملاية العمومية،

domaine public.

(الأوراق العامة) الصربية،

publ.

les effets publics.

الإقامات العامة للمصالح العمومية.

les établissements publics.

النزول في المكاتب العمومية أي التي تعود
المهفومة بالسفاهة العامة أو وفاق
الدين أو دوائر المعاملات العجزة نسفاً

faux en écriture publique, falsifica-
tion des actes authentiques, des effets
de commerce et des livres de compte qui
font foi en justice.

التبجح بالفصاح والقوة أو العقوبة أو
العاقبة أو الحسم و الغيام بالتقريب والزجر
على من أتى جريماً أو جنائياً و

action publique, pour suivre contre les
auteurs de crimes ou délits.

الحكام العيون لدى المحاكم الشرعية لا جرائ
القوانين المدنية و تغييرها والتغيير و

Magistrat établi près des tribunaux
pour requérir l'application et l'exécution
des lois, ministère public.

pub.

معلوم عنده الخاص والعام ،
ce qui est de notoriété publique .

لفعل البعاشى ، به السماع البعاشى ،
par la notoriété publique .
جم غفير ، ناس مكدمة ، غاشى قوي وشير ،
un public nombreux .

ذائع ، شائع ، جهارى ،
public , manifeste ,
معلوم ، مشهور ، ساطع ، جللى ، بيتى
لاهل ، واضح ، شهير ، شجاع ، باهى ، جاهى ،
public manifeste .

تنسار ، إشاعة ، إشهار ، مناقرة ،
publication ,
علان ، إشهار ، إشاعة ، جهار ،
شهار ثابتي ، نصيب
publication d'un livre .

علان الترويج ،
publication de mariage .

منتشر ، مسبح ، مظهر ، معلن ، مسبح ،
publiciste ,
ثابتي ، نصيب ، الكاتيب باشرها .

شعاع ، إشاعة ، شيع ، وضوح ، إشاعة ،
publicité ,
شهار ، إعلان ، إشهار ، جهار ، جهار .

pour.

إعطاء المصارف (السرية) (مصارف) (جاه).

publicité des audiences.

إتسار (نقض) (تسار) (مستحق).

la publicité des débats de l'affaire.

عبر، نفس، أشاع، أنزع، أعلني، أظهر،
نشر، وضع، أبلح.

publiciquement، علانية، علناً، جهاراً، علي،

أعني، أناس، مداع، الناس، في، أنظار، (أشعار)،

بأشياء، عبداً، وأخاً، على، رؤس، الإشهاد،

إذاعة.

مذار، تخذ، رجب، احتساع، عباد،
معيته،

تعدى على احتساعها، وحيتها،

il a commis sur elle un attentat à la pudeur،

il a attenté à sa pudeur.

لكر، تلاكم،
المنحرف، المولود، بعد، أخ، أو، أخت.

pourine،
جاه، اقتدار، قوة، فطرة، عزم،

puissance، force، سلطان، دولة، تولي، حكومة، سلطة،

- domination، ولاية الأب على الأولاد،

- puissance paternelle،

تحت حكم، تحت ولاية، تحت الحاقفة،
 sous la puissance.

العصمة،

la puissance maritale.

وتوابع العصمة بأمرها،
 et toutes les conséquences de la pro-
 tection qu'il lui doit.

ابنت الحبر، المالكة أبوها أم نفسها،
 la fille qui est en puissance de son père
 ou de ses parents, (fille à marier).

في حال خلوها من الزوج،
 hors de puissance de son mari.

قوة الجماع،

puissance civile،

قوي، ذو قوة صاحب قوة، وفقدان،
 puissant،

فديرة، فام، ذو قيمين ويسار، ذو القدرة،
 على البيع والوضيح،

pour le puissant et pour le humble.

عاقب، الخيب، فاض، حنة،
 punir،
 مستوجب العقوبة، التأديب، الخ،
 punissable،

pour.

خذ جزاء، عقاب، نصام، نعمة، تلجيب، punishment،
تغش، زجر، فود، عفونة،
أقال عفونة،

infliger une punition.

بالحد يستوجب، يحد،

la punition lui sera infligée.

الجرمة المنصوص عليها في القانون المؤرخ
بكذا المسار فيه الفود المستوجب لها،

crime prévu et puni par la loi du...

البيتم الغير بالغ، الغير، الصغير، انقلي، pupille،

غير، يسيم، المجز، المجزور، الذي

تحت ولاية، مقدم أو وصي أو وكيل،

هدية، عطية، محبة، تبرع، خصة، pour, en pur don،

بدون عوض.

محضاً، تماماً، بصحة، بصفو، خالصاً، purement،

مجرداً خالياً عن كل شرط وتعليل،

purement et simplement.

مجرداً عن كل شرط وفيه، مجرداً خالياً عن كل

شرط وفيه،

purement et simplement.

pour.

تخليص العقار من سوائب الرهن القانوني،
 يسبق ما على العقار من الرهون،
 وينبغي بالمواجهة اللازمة لتخليص العقار وتفككه
 من رهون الإختيار والرهن،

et de remplir les formalités nécessaires
 pour la purge des privilèges et hypothèques
 et faire toutes les diligences nécessaires
 pour le rachat des biens hypothéqués
 des hypothèques légales.

remplir les formalités de purge des hypo-
 thèques légales.

وفوق شخص ديني يدي السهم،
 بعد أن حكم عليه في غيبه، وذلك للقضاء
 في ما طلب به.

طهارة شرعية، تقية، تقية، تقية، تقية،
 مختلفة بالفتح، مفق،
 جرحه نذية.

une plaie purulente.

وهي، محسوب، مفلون، القدر،
 كانه كيم وهو كاذب.

qua.

صبيح جوف حائل على ساحل أو على شاطئ، legie, quai

بحر أو نهر،
صباح أو شاطئ، من شاطئ يوسف (المراكب)
- rixage, وتفرج يوسف.

- trottoir le long d'une voie d'une station de
chemin de fer; صبيح الأترجة على جانب الطريق
في موقف عجلة التنازل.

qualification, نعت، صفة، وصف.

qualific', sol qualific', بالخصوصيات،
الصفة، التي تفتقر إلى التركيب، بالخصوصيات،
التي تفتقر إلى النقص والفرد على حاجتها

qualifier, نعت، سمى، وصف،

qualité, كيفية، حالة، صفة،
أو صاف، اعتقاد، يتي،

qualité de parties, جنسًا و صفة.

espèce et qualité, فنًا،

qualité définie, ورث بالعرض،

beitor en qualité d'héritier légitimaire
(الصفة) والشرط،

qua.

qualité et condition pour...

الصِّبْغَةُ الْمَسْتَرْطَقَةُ عَمَّا لَا اسْتِحْفَاقَ فِي رَأْيِ

qualité requise pour succéder.

الْمُجْبِيءُ بِالْأَثَرِ ، مُسْتَحَقُّ الْأَثَرِ

qui prend qualité d'exercice.

من له يد لـ

qui a qualité pour...

بِمَنْزِلَةٍ ، بِمَا أَنْ ، بِصِبْغَةٍ أَنْ ، مِنْ ، - en qualité ،

حَيْثُ أَنْ ، فِي حَقِّ ، بِمَقَامِ ، بِصِبْغَةٍ كَوْنِهِ ،

أَنْ السَّيِّحَ بِلَانٍ فِي حَقِّ مِنْ حَقِّ ،

m. x ... est qualité ...

فَدَرْ ، وَاحِدًا وَصِبْغَةً وَاحِدَةً ،

en pareille quantité et qualité.

بيان مقتضى أَسْمَاءِ ، - la qualité d'un procès ،

الْمُتَقَبِّلِينَ وَحُرْفَتِهَا وَمَنْزِلَتِهَا وَالْمُدْلِي

وَالْمُدْعَى بِهِ ، وَعِلَاقَةُ الدَّعْوَى بِعِلَاقَةٍ

وَتَشْيَعًا ،

exposé contenant les noms des parties,
leur profession, leur domicile, leurs
conclusions et les points de fait et de droit.

qua.

- Qualité, *جودة*,

quantité,

مجبية، مائتة،
 ١٠٠ / اجيد، عاليا، روجيا
 froment de qualité supérieure,
 قدر، مقدار، كمية، كمر،
 بيع كمية واحدة من البضائع،
 vente d'une grande quantité de
 marchandises.

quantum,

quarantaine,

قدر، مبلغ،
 (قامت) ٤٠ مئة اشخاص أو اعيان
 في مكان منبوح عند ورودهم من بلح
 مصابة بمرض معدى وسارح وذلك
 لمدة ثلث أو طالت، (اعتزال، اعتزل)،
 de jour plus ou moins prolongé que des
 personnes ou des objets venant d'un
 pays infecté de contagion doivent
 faire d'avec un lieu isolé.

quartier, espace de trois mois,

مدة ٣٠ يوم ثلاثة،
 ربع مبلغ في كل ثلاثة أشهر أو مائة
 على ثلاثة أشهر،

payement qui se fait tous les trois mois.

qua.

- quartier, distribution administrative d'une ville,
حارة, حومة, فسمية, سوق, وفة من مدينة.
- cadernement d'une troupe dans une ville, فساد
ou دار الجنود, موضع جيش.
- faire quartier, accorder la vie sauve aux vain-
cus, (قال للعدو واليهود والاماني بعد الغلب).
- quartier général, اقامة تستعمل على منزل
قائد القساري والجنود الملقاه بالخاصة
ومكتبه, ومحل اركان القساري ورؤسها,
logement, bureau, état-major d'un
général en chef.
- quartier maître, أحد اركان رؤس القساري
المكلف بحسابات المصاريف والعدول
officier d'état-major chargé de la
comptabilité.

quasi, يُسميه, بغير من, كأنه,
إشتراع للغير بدون ائتمار ضي - quasi-contrat,
عليه ابقا منك, اخذ دمج شخص دين
غيره لغيره, ولم يعمل الدين بذلح الإبراء.
engagement pris en exécution sans

que.

convention préalable, exemple:
payer une dette pour une personne
sans la presser.

quasi-délit, *الضرر والتسارعة المسببة فلا*
وسهوا أي بدون عمد ولا إغماح,
dommage causé involontairement.

quel, quels qu'ils soient, *على اختلاف أنواعها*
quelconque, *على اختلاف الأنواع*, *على الإطلاق*, *مختلفا*,
أيًا كان, *مهما كان*,

quelque, *أي كان*, *مهما كان*,
فلت فميتها أو جلت,

à quelque femme qu'elle puisse se lever.

quayage, *الحواليم والنور دكم المسقى لخدمة من التجار*
والنسيبين على البضائع الموضوعات على
سكة المرقى أي في محل الوصف والتوقيع,
droits que payent les négociants pour
déposer des marchandises sur les
quais d'import.

مهما, وإن يكون, ولو كان, quelque... que
بعض, عدة من, quelques, plusieurs,

que.

quelquefois, مراراً, بعض مراراً, بعضاً أحياناً,

quelqu'un, بعض, أحد, واحد,

querelle, معارضة, مناقشة, مساجرة, ملاعبة, منافسة, معاركة, مناقشة.

quereller, عاب, فاضل, ساج, نافر, سافر,

- de quereller, يجادل, تقاتل, تساج, تفاخر, تسامر, تنافس, تغار,

querelleur, اعدو, مساجر, منازع, مخاصم, مغلف, مع, فاضل, اعدو, جاحل, مسامر, مساجر, معاركة, منافس, منافر, سافر, ساجر, ابتلاء.

querir, اتى ب, سأل, طلب, جاء ب, ذهب للطلب, وجاء به,

il est allé le querir et l'a amené.

questeur, أمين الصندوق, وكيل الخرج,

أحد أعضاء لجنة قس عينة مكلف بالتصريف

في المبلغ الممنون لها من أعضاء مجلسها,

membre d'un tribunal chargé d'admi-

nistrer les fonds alloués à ce tribunal

pour se dépenser, juge questeur.

que.
 أحد أعضاء جماعة قُبُولِ الأُمَّةِ المُكَلَّفِ
 بمصروفها أي تصرف المبلغ المعين لذلك
 questeur de la chambre,
 أحد أعضاء جماعة الدَّسَائِرِ المُكَلَّفِ بمصروف
 المبلغ المعين لها لمصروفها.

questeur du sénat.

بعضي، بحث، سؤال، استخبار، question, demande,
 استتشاف، استيفهام.

مُسْأَلَةٌ، مسائل، - proposition à examiner,

تفسير، تأويل، شرح مسألة، فتوة
 solution d'une question, question à
 élucider,

مَحْضُ الْمَسْأَلَةِ.

agiter une question.

عرض عليه مسألة.

poser une question.

الشيء المُتَكَلَّمُ عَلَيْهِ، - en question, dont il s'agit,

الوُاقِعُ الْكَلَامُ عَلَيْهِ، الْمَسْأَلَةُ الْمُسْتَعْلَ بِهَا،

المُسْأَلُ الْيَدِي، التَّوَمِي الْيَدِي، الْأُمُ الْوَاغِ الْحَرِيْبُ عَلَيْهِ.

مُحَدِّث، كَلَامُ، وَاقِع.

qui.

questionnaire, recueil de questions مجموع مسائل
مع وضحة لتفسيرها وتاويلها - شرحها .
- للإفتاء اليها .

questionner, بحث, سأل, استجبر, استمع

questionneur, ضائل, باحث, محبر, مستنصف

questure, مقام - منصب, رتبة, مرتبة أمين الصخوف

- وكيل الخراج

- bureau des questures مكتب أمين الصخوف, مكتب

وكيل الخراج

quête, action de chercher, يقتض, يقتض

استقصاء, إختبار, كسب الحالة, طلب

- quête, collecte, لمرء جمع الصدقات لعل الخير

- produit d'une quête, المجموع من الصدقات

quêter, chercher, aller à la recherche, بحث, فحص

تفحص, يقتض, استقصى, إختبر, طلب

- quêter, demander une aumône, جمع الصخرة

جامع, طالب, قمار الصخرة

qui de droit من له الأذن, من يجب, من له الحق

من يسمو له أن, من يجوز له أن

quiconque, كل من, أي كان

qui.

quidam, بعض, أحد, واحد, بلان, حتى من,
 quietude, في أمان, ببال, يكون, يكون, راحة, هجر,

quille d'un navire, من الزبد,
 quinquennal, الواع, الصا, كل خمس سنين,
 السن, السن, السن, مدة خمس سنين.

quintal, فنطار, فناطير,
 quinzaine, قدر, مفر, خمسة عشر,
 طلب تأخير الدعوى إلى مضي خمسة

عشر يوم,
 il a demandé le renvoi de l'affaire à
 quinzaine.

quinqe-quo, خفا, علو, وهم,
 quittance, وصل, وصول, رة, تخلص, الخدمة,
 رة, رة, رة, رة, التوصل, التوصل, الخلاص,
 مجموعة من منها خابعها حين العقد.

payé et quittance comptant.
 وإبرأت خدمته مما سأل بالإبراء التمام والدعوى,
 dont quittance définitive.
 التوصل التمام على التمام والدعوى.

qui.

dont quittance définitive.

وإبرأه منه بالإبراء التام العام
il lui en a couverte quittance définitive.

ويبرأه منه ويبرأه من غيره من خاله
et de lui en donne quittance.

واقترعوا على براءة الذمير ، واقترعوا
على التبرأة ،

et ils se départent en se tenant pour
quitter , en se déclarant quitter.

واعضاء كل وصل وحجة يصح الإعتقاد
عليها في كل مبلغ ،

de toutes sommes reçues donner quittance
et décharger y alables.

براءة قبض واستيعاء حقة .

quittance qui décharge le débiteur de tou-
tes les conséquences de son obligation.

براءة قبض واستيعاء حقة .

la dette a été complètement payée et per-
cue, dont quittance.

وفع حرجه والإبراء منه في عين الحق المذكور .

qui.

payée et quittance au dit contrat.

واعطاء واخذ التوصل القفضية اخلا في
الذي يصح الإعتقاد عليه ،donner ou recevoir quittance et déchar-
ger valable .

كل توصل .. وصل .. وصول الوافع اعطاءه
على مبلغ يبيع عشرة او ثمانية جيب
ان يوضع عليه طابع خرو عشرة سنان طيمات
يتعمل به المدين من كون التوصل المذكور
يصير بيده توثيقه فماد به ويضمنه
من الفياح والمكالبات التي عسى ان
تقع عليه اذ في أي المستفيل ،
toute quittance donnée pour une som-
me dépassant dix francs est sou-
mise à un timbre ou à l'apposition
d'un timbre de dix centimes à la char-
ge de celui qui doit, parce que la quit-
tance est pour lui une garantie contre
les réclamations possibles .

أعلى وصلا .. وصولا .. بر .. قليلا
quittances

الذمة، أو إبراء، أو فبراءة، أو تبرئة، أو التوصل
المتضمن للخلاص.

quitte,

برئ الذمة، خالص، معترف :
يجب إذا جمع أمين الصندوق إعلان
مدينين أو لغيره من المستحقين جميع
المبالغ التي للمدينين قبله، ثم وخدمته
برائة تامة "مقبرة".

et qu'en payant à X. ou à tout autres
qu'il appartiendra toutes les sommes
qu'il peut lui devoir le préposé de la caisse
soit bien et galablement quitte.

تخرج طرفه من ذلته،

il l'en déclare quitte, déchargé.

برئ ذمته، خلص ذمته،
إبراء من ذلته بالإبراء، انقاع، بالتبعية، اتمام،
et il l'en déclare complètement quitte.

تسفل، سلم، خلى، تاجر عن، abandonner, renoncer,
خفلا، المحل، المكان، تخليّة المحل، quitter un lieu,
لتر ما بلان تخليّة الضيقة المذكورة،
D'engageant à quitter la dite forme.

quo.

والتزمت له بإخلاءه عن بتولية المكان أو بتركه المحل،
 promettant de quitter les lieux, d'aban-
 donner les lieux,

foyez congé.

تصديق حساب وإشهاد بأداء مدفوعا،
 و مضبوطا و محكما فيما جالت فيه يد الختیب
 أو المتجاسب بالتصرف والتدبير بحيث
 أبرأت خذمت الأبراء ألقاع،

arrête d'un compte et attestation que
 la gestion du comptable est exacte et
 régulière, dont décharge.

عدد أعضاء جماعة اللازم حضور
 فيها لتصور المعاوضة والتفكير
 المنسورة أو تكون المعاوضة مختيرة
 nombre de membres nécessaire pour
 délibérer valablement dans une as-
 semblée.

جزء، سهم، حصصة، قسم، عرض،
 نصيب، فسيمة، شفع، حصة، مناب، منبر
 يومي، الواقع كل يوم،
 quotidien,

quo.

مبلغ، قدر، كمية، مقدار، وريضة، *quotité*،
 حصّة منظّوعة، مقيّنة، جزء معلوم،
 نصيب مبرّوض، حصة، نصيب معلوم،
 سهم، قسمة، شغص، مناب

القيمة الجارية على عا بهية
أو بوحية

portion de biens dont la loi permet
de disposer par donation ou par testa
ment.

دولت و دولتیه ، دولت
دولت المونت و لا قوتیت دانت د.
دولة "فدر"،
دلا ممتة قوتیت، عفا علة مون
ناية.

- rabai, ^{rab.} انعطاف فيمة, نفص سيم, نفص من
 ينفص سيم الماكولات .. الاظمية,
 abaissement de prix de denrées
 adjudication aux rabais بها المحكوم
 لنس طلب الثمن التحصيل .. ان خيس ..
 الخيس بتعريف فيمة,
 adjudication faite à celui qui deman-
 de le prix le moins élevé.
 rabaisser, rendre moindre, diminuer le prix, ^{هو}
 قلل, خفض, التمن, نفص الثمن,
 ينفص بعض الثمن,
 il amènera une diminution du prix.
 rabat, يافاة, فبة, حيت, زحف, طرف فافس
 يضعونه الفصاة .. حكام الشريعة على صحت,
 rabatre, retrancher, diminuer le prix, ^{خصر}
 قلل, خسر, وطى, نزل, نفص الثمن,
 رابى
 rabbin, الحافى للكلب,
 rabique, أخى .. صم الكلب,
 genre rabique.

rach.

titution du prix d'un délai fixé.

صالحاً من شرط ولا ثنيا ولا خيار ،
exempt de toute condition, de clause de
rachat ou de pution.

على وجه بيع الثنيا وطر يفتها ،
à titre de vente à rémère, avec faculté
de rachat et suivant les règles ad-
mises par ces sortes de ventes.

طاع المبتاع للبائع بالثنيا ،
l'acquéreur se soumet en exécutant
deux aux conditions de vente à rémè-
re ou avec faculté de rachat.

إنما تأخر عن الوفاء المذكور ، فإنما يفسد
عقد البيع من الإفساد بجام ،

à défaut par lui d'avoir effectué ce re-
boursement il fera échouer la fa-
culté de rachat ou de rémère.

بيع الثنيا ، بيع الوفاء ،
vente à rémère ou avec faculté de rachat.
ألا أنه اشترط لنفسه حق إفساد

rach.

وَأَشْتَرِ جَاهَهُ فِي الْمُسْتَقْبَلِ نِي ظَهْرَهُ لَهُ خَيْرٌ لَهُ
 pour réserver de la faculté de rachat
 s'il le jure à propos.

أَشْتَرِ بِلَانٍ لِنَفْسِهِ حَقَّ الشَّيْءِ فِي الْعَقَارِ
 أَمْ بَاعَ فِي ظَرْفٍ ثَلَاثَ سِنِينَ

X. de réserver pendant trois ans la fa-
 culté de rachat ou de remède sur la
 propriété ci dessus vendue.

أَشْتَرِ عَلَى سَبِيلِ الشَّيْءِ الْمُسْتَقْبَلِ لِلْخَلَّةِ
 il a acheté à remède ou avec faculté de
 rachat qui aura le droit de jouir de
 ses produits.

وَأَمَّا الشَّيْءُ

galens entités de remède de rachat.
 تَلَصُّ بِخِلَاصٍ تَقْلِيصٍ وَبِرَاءٍ
 -rachat d'ignorance, وبراءة
 اِبْتِغَاءٍ وَابْتِغَاظٍ

اِبْتِغَاءُ الْعَقَارِ مِنَ الْخَلَاءِ ۝ مِنْ اَلْعَدُوِّ
 الْمُرْتَبِعِ ۝ الْمُسَرِّحِ

rachat de la rente perpétuelle qui gre-
 yait l'immeuble.

rac.

racheter, ce qu'on a vendu, اشترى ثانية، خلص،
 اشتترج، اشتترج،
 اشتترج ما كان باعني به يفتيه به بسبيل
 به بخر (التيه) به التواء،
 il a racheté ce qu'il avait vendu
 faisant la règle du revers.

- délier, انقذ، ابقدي، ودي، خلص،
 ابقدي الاشئ بالمال وانقذهم،
 racheter les prisonniers.

deracheter, de délierer à prix d'argent، اعطى
 ودا، من نفسه، ودي نفسه، ابقدي
 نفسه بالمال.

racine, اصل، أصول،
 غلال فائمة على اصولها وعلى رؤس
 اشجارها.

racines pendantes par racines et
 par branches.

racoler, كرسه اجتماع الناس بالمز والاختلال، تعصب،
 الناس وحقن بهم كيب كان،
 racoler des gens n'importe comment.

rad.

racontor, روى، نقل، فصلى على، أخبر، حكى،
racquitter, خلص ما كان خسرته،
rade, برضة، مرجا، محو السبعين، جون، مرتبى،
radiation, محو، ضرب على، إبطال، إسقاط،
 نفق، بسنخ، الفاء.

وان وجد عليها رهون فعلى من ثبت
 عليه أن يأتى صاحبه بشهادة من جرت
 حار الرهون في إنبات برأية من ذلك
 في ظرف شهر واحد من تاريخ بيع التبتية
 عليه بذلك من طرف صاحبه.

s'il existe des inscriptions sur le im-
 meuble réciproquement cédés celui
 de échanger à la charge duquel
 elle subsisteront sera tenu d'en rap-
 porter à l'autre le certificat de radia-
 tion dans le mois de la dénonciation que
 celui-ci lui en fera.

radical, من يريد الإصلاح والتفليم في أمور سياسة
 البلاد في فروع سياسة البلاد تمامًا،
 qui veut une réforme complète dans les

rai.

institutions du pays.

radicalisme, طرفة من يريد خلع الإصلاح ,
système des radicaux.radier, biffer, rayer, محاذ ضرب على ,
foyer-radiation.radoub, ترفيع وإصلاح جذران السعينة .
raffermir, مكن, أيد, قوى, وطخ, مكى, ثبتت تغد ,
raffermissement, ترسين, تثبيت, إزار على ,raffinerie, توطيد, تمكين ,
raffle, سكر, رخافة, فنك, محل به مصنع فنك ,
rafler, أخذ الكل في اللعب, استوعب الكل ,
أخذ كل شئ, استوعب الكل .rage, كلب, ذاء الكلب ,
rail, سبيكة, عجلة, أنار ,
railer, إزدرى, منحى, استغراب, تهكم, هرل ,raillerie, على, تضحك, مزح ,
raillray, ضحك, تهكم, هرل, استغراب, هرل ,
raibin, طرف من الحد يد ,raibin, عنب ,
ju de raibin, عصي الدوم ,

rai.

raison, faculté de connaître et de juger, بهم
إدراكهم, عقل, تكليف

- bon sens, حكمة, رأي, رأي, عقل, صواب
سنن الإبرار, سنن الراسخين, سنن القميين
هو عقله, غاب عن عقله

perdre la raison.

- droit justice, devoir واجب
جاء مع الحق, جاء بالحق

rendre à la raison.

motif d'une chose, موجب, سبب
مجلبة, حجاج, علل
وجه, حجة
وجه ظاهر

raison décisive.

وما لا الحجّة

il ne peut plus faire valoir aucune
raison.

لا الحجّة ترجى

il peut faire valoir la raison.

من باب أخرى, من باب أولى, فضلاً عن,
 بالأولى, بالحرثي, الأخرى, بالآخر

rai.

à plus forte raison.

- pour raison de : بمن وجوب من قبله في حق

ضمنت بلاناً في الدين الذي قد مر كذا
مرتب عليه بوثيقة بخلافه مؤرخة ،

je me rends caution de K. à l'égard de

M. L. pour raison de la somme de
qu'il lui doit suivant acte sous seing.

prise en date du ...

المخوف والاعاوى جميعها من جواز الدين ،

droits et actions pour raison de créances.

من قبل ، من أجل ، في حق ،

pour raison de ...

مسند ، مسانيد ، إرتكاز ،

raison sur lesquelles on s'appuie.

raison sociale ، الاسم الخاص المروي به الحجاب

شركة منفعة للتجارة ، السباب

nom spécial par lequel sont connus
les membres d'une société commerciale.

- demander raison de ، فياخذ شخص على غير من

قبل مسببة أو جور ،

ram.

demande raison d'un outrage d'une insulte, d'une injustice.

- à telle fin que de raison, à tout événement, على كل حال, على وجه الاعتزاز, والحذر والإحتياط, والإحتراص
 - en raison de, en considération, مُراعاة, مُعَالَاة
 raisonnable, personne, مدبر, ناطق, عاقل
 - chose, صوابي, مناسبات, لايف
 raisonnement, هان, بينة, دليل, حجة, قياس
 - faculté, قوة البصيرة, عقل, تفعل
 raisonner, أثبت بالقياس, حلف بدليل, برهن
 ralliement, تأليب, voyez mot de ralliement
 جمع, تجمع, اجتماع, ضم, انضمام
 rallier, ترميم, جمع
 - de rallier, اتحم, انضم, اجتمع, تجمع
 استعاضد الرأي, استعاضد الرأي
 il s'est rallié à l'opinion de X.
 ramassis, عيسية, عصبية, جماعة, مجموع
 اجتماع, لومة, اجتماع
 rame de bateau, غاروب, مجذوب, مغذوب
 ramification, تقنين, تفرع, اعصان, تنقيب

can.

canoner, نفق - نفق المدخنة .
 cancant, mettre au - وضع مع النسيء العمل - الخروج
 cançon, يدى، يدية، يدى
 cançonner, أخذ العدية جوراً وظلماً، بلص
 cançonne, غل، بغضا، ضحينة، جفم، كبد
 سخر الكبد،

garder cançonne.

canç, file, صف
 - place, مرتبة، رتبة، صف، موضع، مقام
 درجة، طبقة
 صندوق، صندوق

personne qui occupe le premier rang,
 الإمبراطور القانونى في إمبراطورية
 السعوية حرجية بلطيف الاستيفان
 rang que les boy pathèques ont entre
 elles pour avoir la priorité.

القائمة المرقية عن عامين والعام الجارى
 التى أقر القانون رتبته المرفوعة على
 الترخير بالحساب

de deux années d'intérêt et de l'année

rap.

courante dont l'aloi confère le rang -
ci mémoire.

المعتبرة > رجته امتيازها فانؤها ،
et dont l'aloi confère le rang.

- Se mettre sur le rang ، دخل مع من هم رتبة في
rangée ، طبقة ، مدرجة ، صنف ، صف ،
rangée en ligne ، صف ، رتبة ، صف .

- en ordre ، رتب ، نظم ،
rapacité ، طمع المعتبر من شراسته الخاطب ،

خبوس ، خاطب ، مخبوط ، ملهون ،
rapace avide .

rapatriage , rapatriement , مسالمة ، مصالحة ،
rapatriement ، رجوع ، اياب الى البلد ،
اياب غريب الى وطنه .

rapatrier , réconcilier ، سلم ، صلح ،
rapatrier , renvoyer dans le patrie ، الوفوف على اياب ،
رجوع شخص . غريب الى بلده .

rapide , avec grande vitesse ، عجل ، سريع ،
- train de chemin de fer ، عجلة القطار سائرة بغاية السرعة ،

rap.

rapacité, عَجَلَة, سُرْعَة.

rapine, غلب, نهب, نهاب, نهبته.
اختلاس, غصب, بغا, قبي, غزاة.rappel, payement d'une portion d'appointement
qui était due, وَاءٌ مَّ دَجْعُهُ اسْتِجَاءٌ عَلَوِيَّةٌ مَّ
جَرَايَةُ مَاهِيَّةٍ مَّ جَمِيَّةٍ مَّ خَرَجكان مؤخرًا.
rappel à l'ordre, مَلَامَةٌ عَلَانِيَّةٌ مِنْ رَئِيسِ مَجْلِسٍ

إِلَى أَحَدِ أَعْضَائِهَا حِينَ يَصْدُرُ مِنْهُ سَوْأُ أَدَبٍ.

blame public infligé par le président
à un membre d'une assemblée quand
il manque aux convenances.lettre de rappel, أَمْرٌ بِالْجُرُوعِ مِنْ رَئِيسِ دَوْلَةٍ إِلَى
سَعِيرَةٍ فِي بِلَادِ أَعْجَنِيَّةٍ.rapport, produit, revenu, دَخْلٌ, اِيْرَادٌ, مَدْخُولٌ,
حَاصِلٌ, مَخْصُولٌ, وَاْرَادٌ, مَحْصُولٌ, غَلَّةٌ, وَابْتِخَرَةٌ,منها خمسة هيكتارات موزونة دولي
أكثر من الثلاثمائة.dont cinq hectarer complantés de vigne
en plein rapport.

rap.

terre en rapport,

مهور ,
تابع الامار ,

en plein rapport.

مغروسة غنبا قائمة الامار .

complantés en vignes en plein rapport

حتى إذا بلغ حد الادخار ,

jusqu'à ce qu'il soit en rapport (au
bre, jardin).- rapport, compte rendu d'une mission, d'un tra-
vail, نفاذة , نقل , إنهاء , تقرير الامر , صورة

لدعوى , فرار , عرض حال , بيان .

تقرير اهل الخبرة . اهل المعينة في ما باسروا
في الاعمال المأمورية بها ,rapports de experts sur les opérations
auxquelles ils ont reçu mission de
procéder.

- rapport, conforme, لائمة , مناسبة , مطابقة

- relations d'affaires d'amitié, وائسة , مخالفة

معارفة , تقرير , معاملة .

ن عقل الفرية في الامور ,

rap.

pourvu qu'il distingue les rapports
simples des choses.

rapports conjugaux, مس, ميساس,
sexuels, مس, موافقة, فجاءة,
وطى, اجتماع مع, طمس, طمائي,
الخهاب قوة الجماع,

la perte de la force nécessaire aux
rapports sexuels.

تضع نفسها,

existent tout rapport.

par rapport, نسبة إلى, نظر إلى, من جهة, ولما,
من كل جانب, من كل جهة,

pour tous les rapports.

rapport dans une succession, رتبة ترجيح ما

مقبضه وارث من الموروث في حياته.

يلزم لكل وارث ولو كان آخر الخيارات إلى
بعد عصر الموت والحيون أن يشركه

في الميراث بجميع ما أخذه من الموروث
في حياته بهيب منه بذاقة أو على يد

أو بواسطة غيره ولا يسوغ أن يستخف

يأتي

rap.

مقدار وصيته ولا يستلم عنده ما وهدى
 له الموروث إلا إذا كان الموروث أوصى
 له بالفدر الجائز له التبرع به حتى عا
 من مكاسبه وخصه به (أو بأبعائه عن الرخ)

l'outheñtior, même bénéficiaire, ge
 rant à une succession, doit rapporter
 à ses cohéritiers tout ce qu'il a reçu
 du défunt, par donation entre-vifs,
 directement ou indirectement: il ne peut
 retenir le douaire réclamer le legs à lui
 fait par le défunt, à moins qu'elles dou
 et legs n'eussent été faits expressément
 par préciput et hors part, ou avec dis
 pense du rapport.

- pour tous les rapports, من كل جانب, على كل حال

- pour le rapport de, من قبل كذا, في شأن كذا.

rapportable, ما يلزم ربه. - ترجيعه قسراً.

rapporter, produire, donner un produit; إتيحه ثمرة.

أتم دخل, وأتى ب, المتصل منه المخرج قول

« الإبراج » « الدخل » « الجائز ».

rap.

rapporter, faire le récit de, روى، حكى، قض
 requiescer, rendre nul, نسخ، ميسخ، ابطال، انقض، انفسخ، انقض

rapporter, produire une pièce, un acte, استخرج ب، استظهر ب، أتى ب،

والترجمة المحيطة بان يأتي للمحال له برسم في قبول
 اما في حالة التمس قبل مضي شهر،

le cédant s'oblige à rapporter au cession-
 naire avant un mois le consentement
 du propriétaire au transport du bail.

- S'en rapporter, احوال الامر الى، اطلق الامر الى، سلم
 الامر، موصى اليه الامر، ائتمن عليه في
 وسلم امره للشيخ فيما يخص كذا،

il s'en rapporte à la justice en ce con-
 cernant telle chose.

وعليه يقول،

S'en rapporter à ... à avoir confiance.
 ولا معول عليه

auquel on ne doit pas s'en rapporter.

والقول قول ...

ou s'en rapportera à ... ,

بالقول ,

ou s'en rapporte à ... ,

- S'en rapporter avoir trait à , اتصل ب ,
لعف ب , ناط , فاعب , جمع إلى ,
وما يتصل .. يتلف .. يلعف به

et ce qu'il s'y rapporte .

rapporteur, chargé de faire un rapport ,

مُخْبِر , في الدعوى , مُفَرِّز الدعوى , مُسَارِح
انفضية , مطلق بتقرير الدعوى , مكلف
بكتسب الدعوى .. بكتسب الحالة ..
المكلف بالبحث .. المحضر .. التفتيش ..
التفتيش .. الاستقصاء .. الاختبار
وايداء فيه .. نظره
الحاكم المخبر في الدعوى .. القاضي مُفَرِّز
الدعوى ,

se jurer rapporteur ,

rapprocher, comparer , ضائف , قابل , فارف ,
جعل تنقيح .. مهاجعة .. مقابلة .. مقارنة ,

faire une comparaison .

rat.

rapst, اغتصاب, خلعقة, غلب, اختطاف
 ذهب, سلب,
 خيانة (مرأة) باغتصاب أو باغواء,
 enlèvement d'une femme par violence
 ou par séduction, rapst.

name, غمر, نادى, ضنين, قليل الوجود, غنى الوجود,
 name, قليلا, بالنادر, ندى, غبا,
 kas, تغيير, تبديل, حكم, kas, faire table rade.
 اغراب, ابناء, انتفاع, ابطال.
 maber, احدم, اغراب اربابا كثيرا.
 malsiblement, جمعة, ضعة, جمع, انماع,
 مائة من الفاس,

malsiblement de peronner.

- serasembler, جمع, تجميع, ابريق, اجمع, ابريق,
 - malsir, esprit malsir, وفور, رصين, رزين,
 - malsir, طين, العس, امن, قوى الغلب,
 - sera malsir, استهمن, امن, سكن, اطمان,
 maber, غالو, ما اصاب, كذب,
 - ne par atteindre son désir, حاب ما كان به جاه,
 حاب أملاه.

rat.

ratification, تقييد, قبول, تصديق, رضا, موافقة, انفاذ, تحقيق, امضاء,

ratifier, قبل, صدق, صادق, امضى بالرضا, رضی, افصح, جز, امضى, وافق, فرز, ملقبا بموافقة عليها,

promettant de la faire ratifier.

ملقبا انا بتقييده والتصديق عليه,

je promets de le exécuter et de le ratifier.

أشهد انه امضى وفرز العقد المطلوب,

déclare ratifier confirmer et approuver l'acte dont il s'agit.

ملقبا بحقه بقبول هذا العقد,

il s'oblige à faire agréer et ratifier le

présent acte.

ration d'homme, طبيعة, جارية, خرج, راتب, تخيين,

de cheval, علوية, عليف,

rationnel, مبنی, موثقتن على الفعل, عقلی, سديد,

بمقتضى الفعل, كما يقتضى الفعل, الصواب,

comme il est rationnel de ...

قول سديد,

ratt.

rattacher, faire dépendre, علف إلى, الحف إلى,
 ح كس إلى, أطاع إلى, جعل تحت حكم,
 جعل تحت طاعة .. تحت يد,

انضم إليهم .. عرسهم تحت حكم
 .. تحت طاعة المحكم (الصلوات) وكذا,
 le tribuna a été rattachée à la justice

de prise de ...

ما تخلف ب, ما اتصل ب, ما الحف ب,

المتعلقات, المستخرج من, تابع,
 تابع, تابع, لواحق, أحواز,
 ما كان من أحواز كذا, ما اتصل إلى,

tout ce qui se rattache à ...

-rattraper حصل على, لزم, الحف, أمسك.

-se rattraper, خلع ما كان خسر .. ما ضاع له,

nature, ضرب على, نحو, شغل.

nature, شغل, شغل, محار, ضرب على.

ravage, ضرر, تخريب, خراب, جسام.

جسام الحرب,

les ravages de la guerre.

ravager, أوحش, جسد, أغار على, خرب.

maigrir, enlever avec violence, إختلس, غصب,

بهب, صلب, خفي

-maigrir, de - , جمع غني, غير الثنية, إبتدأ, رجع غني

capitaliser, زود, تمون.

razer, effacer, شح, ضرب على, محو

réaction, عكس العمل, رد, بول, رجعة, رجعة

بعل صف في امور السياسة بل إذا غلب

بحيث تكون جيدة التي كانت تجري سابقا.

acte d'un parti politique qui, devenu
 le plus fort, revient à un état de cho-
 ses antérieur, réaction.

réagir, ارتدع البعل, إختلس, ارتد, فاع, ضاح

réalisable, قابل التحقيق, قابل التحقيف, ممكن

التحقيق والتحقيق, ما يمكن وفاءه

ما يمكن إتمامه, أمضاء

réalisation, إتمام, تحقيق, وفاء, إتمام, فسخ

إتمام البيع, أمضاء, إبيع

réalisation de la gente.

إتمامه, وفاء الوعد,

reb.

réalisation de promesse.

أجرى، حَقَّقَ، اِكتَسَبَ، اَمضى،
 رَوَى، نَبَذَ، ثَرَّ،
 في مغالبة ما كان يكتسبه،

pour lui tenir lieu du gain qu'il avait pu réaliser.

الترغ بائضاً البيع،

s'oblige à réaliser la vente.

فَلَبَّ وَبَدَّلَ اَعْلَانَهُ وَارَافَهُ الصَّرْفِيَّةَ
 بِالْمَقْذُوعِ فَنُفِخَ اَعْيُنًا،

changer de propriétés, de titres de
 renter en espèces; réaliser sa fortune.

جرى، حَقَّقَ،
 ماهية، كغيفة،

استند عاجد يحد (على الشراء)
 استند على جده يحد (على حد يحد)

متمم على، فائم، قائم، عفو، عاصي،
 مارح، مغفوف، مارق، جوج، عات.

خو عفو، و الخرابي،
 infoumir et rebelle.

reb.

تمرد على، فاع، صار عوف
 عاص، ما، عوف، عوف، عوف
 جميع، عات

rebellion, ثورة، تمرد، عصيان، بغى،
 خلاف، عفا، عفا،
 العصيان، الإطاعة، وصار، المخالعات
 لأوامر، الولايات، الأعمال،

résistance, désobéissance et autres
 manquements aux ordres des repré-
 sentants de l'autorité.

إن، إتياب، إتياب، إتياب،
 السكوة، الملاحة، مصاحبة،
 الأريج، عسى، يعاف، بسبب، الإحتياج
 وحتى، بالخدمة، السافة، إذا، كان
 الحكام، الولايات، الأعمال، وأنش، طبقون
 هم، المصائب، به،

toute attaque, toute résistance avec
 violence et force de fait envers les
 représentants de l'autorité publique
 peut être punie de la réclusion et même de
 travaux forcés.

- reboisement, ^{rec-} تشجير جديدًا الأرض التي انخرت
 (شجارها) خالية إلا شجارات
 recalcitrant, مخالف، معاند، عاصي، عقوق
 (debiteur recalcitrant ou pimbouffonne, (المدعي) ممتنع، جحوش
 recapitulation, ملخص، حصص الكلام، تكرر الكلام
 حاصل، إجمال
 recapituler, تكرر إجمالاً، ذكر خلاصة، أجمال
 recel, كتم، إغفاء، تخفية، السرففة
 receler, خبئ و أخفى شيئاً سره، الخفي
 garder et cacher un objet voler par
 un autre.
 إغفاء داعم، سر، سر، عات (سر)
 الختم بالسرففة في قبضه،
 donner asile receler un malfaiteur
 recherche par l'autorité.
 receler, مخفي السرففة، مخفي داعم، سر، سر، عات
 qui cacher des objets voler ou un
 malfaiteur.
 (أن مخفي السرففة يخاف كالسارق،

rec.

Le récéle est puni comme le voleur.
 بائع الخفي وارث عرض من ماله ولم يصفه
 حقه في التسليم في الميراث بل ينفى وارث
 بجره ولو كان سلع في حقه في الميراث ولا
 يسوم له الا مستحقا في شئ من العرض
 الذي أخفاه لو انذرى بوقته

أوقوت

l'héritier qui aurait récelé ou dixer-
 ti un objet d'une succession est déchu
 de la faculté d'y renoncer; il demen-
 re héritier pur et simple nonobstant
 sa renonciation sans pouvoir pré-
 tendre aucune part dans l'objet ré-
 celé ou dixer-ti.

عن أمه جسيم، حديثاً، من جهة،
 فريضة، بهذا الغيب، منذ قليل،
 فدياً وحديثاً،

anciennement et récemment.

إحصاء، عدد، تقدير، عدد،
 إحصاء، أوزان، الانتخاب، إحصاء،
 أهالي البلد،

recensement,

neo:

recensement des gots, recensement
de la population.

recenser,

recent,

أحصى، عُدَّ،
طاري، قريب العهد، حديث، جديد،
دار أحدثية البناء،

maison de construction recente.

المنشأ منذ زمان قليل، حديثاً،
de creation recente.

réceptif,

وصل، سند مقبوض، وصول، رجوة،
شهادة بقبض أو بإمسالم كذا أو
بتوصيل كذا، إعتراي بقبض أو بتوصيل
أو بوصول،

بتوصيل منع،

sur réceptif de l'empire.

réceptacle,

réception,

ملقى، مجتمع، مأوى، حوض

استلام، اختم، وصول،

استلام الاشغال،

réception des bagages.

تقديم الامنان .. العمل، استلام، أو الطق فيه

présentation d'une caution et d'une

rec.

ception ou la contestation au faïve.

reception, accueil,

تَرْجَبُ تَلَفٍّ قَبُولٌ ،
تَلَفٍّ حَاكِمٍ أَعْلَمٍ وَأَعْيَانٍ ، خَوَاصِّ الْبَلَدِ
بِمَوْكِبٍ عَابِلٍ ، بَأَحْتِمَالٍ ، بِنَعْتِهِمْ ،reception faite par un haut fonction-
naire, avec solennité, aux person-
nages notables et considérables
d'une ville .

recette, ce qui est reçu,

مَدْخُولٌ ، دَخْلٌ ، حَاصِلٌ ،
إِيْرَاقٌ ، الْمَقْبُوضُ مِنَ الْفَوْدِ ، أَلْوَرَّاقُ
أَمْدٌ حَوْلٌ وَانْمِزَاجٌ ،

les recettes et les dépenses.

- recette particulière, recette générale مَجْمَعٌ

مَا يَتَّصِلُ مِنْ غَرَائِمِ الْبَايِلَةِ وَمَهَالِبِ
الْمَقْبُوضَاتِ عَلَى يَدِ الْمُتَوَجِّعِينَ الْوَلَّيِّينِ
بِذَلِكَ ،bureaux où les agents de l'Etat contrai-
nent les impôts recueillis par les
percepteurs.

- composition de remède,

تَرْكِيبُ الْأَدْوِيَّةِ وَالْعِلَاجِ

rec.

ما يقبل، ما يصرف في، مستحق، recevable،
ما يقبل،
يقبضي،

jugé recevable،

مستحق،

elle est recevable،

وبينته لا تقبل ولا تصرف بل تعدا،
Sapience sera irrecevable.

استدلا ما آخره

juger des prétentions non recevables.

جانب، مستوف، محصل، قابض، receveur،
قابض لجانبى، ضرائب البلدة،

receveur municipal.

قابض الإيرادات

receveur des contributions diverses.

تسلم، قبض، الخ، قبل، توصل ب، recevoir،
تلقى،

وتلقى في هذا الشأن جميع ما يحدث من
الاستعافات والشكايات،

et recevoir à ce sujet tout ce qu'il en vient.

rec.
cation et réclamation qui se pro-
duiront.

قبضاً حسباً ,
recevoir effectivement.
حسباً هو بسهادة أو برقم بسهادة
السيد بلان الموقوف ,

suivant acte reçu par M... notaire.
تلقى بسهادة , تلقى بحاضرة ,
recevoir une déposition ou une dé-
claration, recevoir une opposition.
والحاضرة التي تقع يتلفها بلان ,
les oppositions formulées devant rece-
voir par...
اعترف بأنه قسطل ,

reconnait avoir reçu .

فابصر إدارة أملا لا الدولة ,
receveur des domaines .

ما لم يكن يقبض بيينة ,
à condition qu'il n'ait pas reçu la
chose devant témoins .

إباً جمع القبول , إمتناع , رفض ,
- fin de nous recevoir ,

rec.

رد، انكار، حجج،
أجاب، حجج، تقضى عدم القبول والافتكار
il lui a opposé une fin de non recevoir.

recevoir, accueillir, , استقبل, رجب, تلقى,
لا في, قبل.

مهيئ للتبادل, مؤخر, rechange, remplacement,

للتبديل, مؤخر للتغيير, الأجر الثاني المستخلص من الذي, -rechange,

أصدرت منه سبعين حين لم يرجع الدين
مبلغها و يقع التفرق على عدم الرجوع,

nouveau droit de change qu'on fait
payer par celui qui a tiré une lettre
de change, lorsqu'elle a été protestée.

مبحث, بحث, طلب, بحث, بحس, recherche,
تخص, استقصاء, إختيار, كتب الحالة.

مطلوب, مبتغى, مرغوب, -recherché,
حيث لا توجه على التحصيل مطالبه

ولا تقام عليه ادنى دعوى في شأنها
de façon à ce que le cédant ne soit ni
recherché ni poursuivi à ce sujet.

rec.

بحث، طلب، قُتِلَ، جُحِيَ،
تَحَصَّى، اِسْتَفْصَى، اُخْتَبِرَ، كَسِبَ الخالة.
يُحْتَفَ لَمُ يَفْ لَأَحَدُهُمَا فَبَلَ الْأُخْرَى دَعْوَى
وَلَا مَخَالَةَ بَوَاحٍ وَلَا حَالٍ.

les parties renouent à s'inquiéter
et à se rechercher à cet égard à l'ap-
pécidige, إِيَابَ إِلَى الْخَطَاءِ رَجُوعَ إِلَى الْخَطَاءِ,
تَمَرُّ أَرْ الْخَطَاءِ, عَوْدَةُ الْمَخَالَةِ,
بعد أن يصدر الحكم عليه بالعقوبة
عن عودته لمخالفة ما جاء به الفصل الأول.
après condamnation pour récidive
aux dispositions de l'article premier.

انتكس, راجع ٥٥ عا إلى الخطاء, راجع ٥٥ عا إلى الخطاء,
منتكس, راجع ٥٥ عا إلى الخطاء, راجع ٥٥ عا إلى الخطاء,
والخطاء, من تم ر منه الخطاء من التلب
حديثا الخطاء والمخالفة.

المقابلية, المتعاينة, تبادل, متساوية, reciprocalité,
على وجه ٥٥ بديف المقابلية بالمثل
à titre de reciprocalité.

متبادل, متساوية, مشترك, متقابل, متبادل, réciproque.

rec.

فكل منهما ان يطلب من الآخر
 de réserver au réciproquement le
 droit de demander la résiliation de l'acte.

مُستعرج، دافع، طالب، مُدَّع، فاعل،
 شاع، تابع،

إستدعاء، فيام، إحداء، طلب،
 دعوى، شكائية، مطالبية، متابعة،
 مشاحنة،

لا حق له عليه ولا دعوى ولا مطالبية
 ولا مشاحنة،

qu'il n'a aucun droit contre lui et
 qu'il n'a élevé à son encontre ni pré-
 tention ni réclamation ou revendication
 وقبيل كل شكائية، بمرحوم، وزها بدو،
 مودد الأوراف، ومقوق عليه للعرض،
 toute réclamation sera immédiatement
 transcrite sur un registre coté et para-
 phé à cet effet.

وتمريف علقه حق بينهم ولا مطالبية
 il n'existe entre eux aucun sujet de récla-

rec.

mation ni de demande.

يجب المتكلمة لاحدهما على الآخر.
de telle sorte que l'un ne peut rien récla-
mer de l'autre.

على أن ليس لاحدهما قبل الآخر حق
ولا متابعة.

qu'aucun d'eux n'a rien à réclamer
ni à revendiquer contre l'autre.

بلا متكلمة في ذلك بوجه من الوجوه.
ne devant donner lieu à aucune ré-
clamation.

كل من له دعوى تقارض...

quiconque aura des réclamations à
lever à l'encontre de...

طلبه استدعاء من - réclamation d'état,

فخصه بتوصيله به لا تشابه لخص
آخر بأنه إجير أو لامرأة بأنها أم.

réclamation d'une personne pour
arriver à faire admettre comme
étant le fils de M. X ou de madame X.

المخائب المتضمنة البهاض ^{مع.} بسئ
 كاتيب اويضاة وذلك ليعف البيع فيها الخ
 écrit fait pour y autor et faire vendre
 un ouvrage, une marchandise etc.

reclamer, demander avec instance, اشته عى
 اتمس, طلب
 -reclamer contre, اعرض, اعرى, ضد
 جاع على, اشتهى ب
 من غير قول له في ذلك
 Saur qu'on puisse rien lui réclamer.

ليس له قبل حق
 il n'a rien à me réclamer, il n'a au-
 cun droit d'exercer contre moi.

ولم ينفق اقيام
 il ne s'exa pas dechu du droit de réclamer.
 ولا يرجع عليها بما انفق على اولادها
 et qu'il ne lui réclamera pas le dépen-
 ser fait pour l'entretien des enfants.
 فاع عليه بطلب كذا
 réclamer quelque chose à quelqu'un.

[illegible]

١٠
 nous examinons une affaire.
 recollement, تحقيق، تفتيش الحقيفة،
 بحث كسب،
 تحقيق المنفولات،

recollement d'objets mobiliers.

après l'enlèvement de la récolte entièrement

عنہ افضلنا انما در ندر

lorsque les récoltes seront complètement terminées.

غسل فائده علی اصولها و علی رؤس اشجارها ،

rec.

récolter pendant par raciner et par
branches.

حصاح الغلال و اجتنائها ،

la maison de récolte et son enlèvement.

حاصلات زراعت ، غلات ، خضراوات ، حصيد ،

جني ، استغل ، حصل ، حصده ،
اجتناء الثمار ، استغلال ،

récolter les fruits.

اشار علي بلافه في ، recommander un lettre.

الوسطاء به التي يد ويدع عليها

الواعين اللازمة حيث تصل بيد الوصول

له هو نفسه به بخلافه ،

بذل عرض ، أجر مجازاة ، مكافاة ،
recompense ، جزاء ، شغل ،

والله لا يضيع أجر المحسنين ،

car Dieu ne laisse jamais faillir la

recompense de ceux qui font le bien.

مصالحة ، إصلاح ، صلح ، مصالحة ،
reconciliation ،

مهاداة ، استخفاف ،

صلحاً فاطماً للشرع وعلائق الخصال كلها

rec.

والتطالبات والتطالبات بأشهرها
 طال الزمان أو قصر ،

réconciliation coupant court à tout
 procès et à tout sujet de contesta-
 tion et réconciliation quelconque
 à quelque époque que ce soit.

الصلح الذي سماه الله خيرا ،
 la réconciliation que Dieu lui-même
 appelle une bonne œuvre.

الصلح الذي أمر الله به خيرا ،
 la réconciliation que Dieu ordonne
 comme une bonne action.

تجديد إجازة سنة أو أكثر ، استيجار ،
 تجديد عقود الأمانة ، هل تجزأ -
 استمرار عفة المرأة ،

وهل جزأ من سنة إلى سنة ،
 la reconduction, la continuation
 d'année en année .

اعترا باب ، إقرار ب ، تصديق ب ،
 reconnaissance ،
 متضمنا العهد فدره ،
 (شهاد)

rec.

qui établit la reconnaissance de la femme de,
 باعترافه , اعترافاً على نفسه ,
 sur sa déclaration, ainsi qu'il le re-
 connaît lui-même,

سجل سجلات , اعتراف حزين
 reconnaissance d'une dette d'une
 obligation.

صحيح اعترافه , اقراره . . . اقراره ب ,
 reconnaissance, acte par lequel on
 reconnaît quelque chose,

كسب عن حال الختم
 reconnaissance de sceller.

كسب عن حال , توثيق بوجبات ,
 reconnaissance, constatation de...

استلاف ,
 reconnaissance d'un enfant,

يستلحق الأب ,
 reconnaissance d'un enfant par le père.

توثيق التعريفي ب ,
 reconnaissance de l'identité de...

rec.

اعترف، أقر، صدق في، اشتهر به
reconnaitre, avouer,

ووافقنا أهل الخبرة على حسن عملها،
et que (les travaux) seront recon-
nus bien faits par les gens d'art.

أعترف أن بعلی وخدمتی لـ،
je reconnais devoir à ...

قبضه بلان من بلان باؤاره
que M. X reconnaît avoir reçu de L.
إستلحق،

reconnaitre un enfant،

يستلحق الأب،
l'enfant sera reconnu par le père.

صدق به بأن له حق في ...

il lui a reconnu son droit dans ...

مثبت، محقق، مقرر، ثابت، معروف، معلوم،
reconnu, avéré،

الأديان المعروفة، والمعلومات من الدول،
les cultes reconnus par l'état.

فر، ثبت، أقام، رتب، عقد، خلد، جعل، جعلاً
reconstituer،

rec.

recours, فَيَاغُ مِنَ الْمَدْعَى عَلَيْهِ بِدَعْوَى
عَلَى الْمَدْعَى لِدَى الْحُكْمَةِ الْمُتَوَافِقَاتِ بَيْنَ
يَدَيَّهَا ,

demande par le défendeur contre
le demandeur devant le même tri-
bunal .

recours conventionnel , الَّذِي هُوَ مِنْ نَوْعِ الْمُطَالَبَةِ ,
الْفَاعِلُ بِهَا الْمَدْعَى عَلَيْهِ ضِدَّ الْمَدْعَى
لِدَى الْحُكْمَةِ الْمُتَوَافِقَاتِ بَيْنَ يَدَيَّهَا .

recours, سَاهِدٌ عَوْنُ الشَّرْعِ فِي تَقْرِيرِ أَوْ قِي عَقْلِهِ ,
إِسْتِجَارَةٌ , اسْتِفَانَةٌ , التَّجَا ,
recours, assistance , اسْتِجَارَةٌ , اسْتِفَانَةٌ , التَّجَا ,
استمداد ,

- action en garantie , رَجْعٌ قِبَاعَتِي فَيَاغُ ,
لَا رَجْعٌ لِلْمَحَالِّ عَلَى التَّحِيلِ بِمَنْشَى مِنْ دَوْلَةٍ
le cessionnaire ne pourra exercer son
recours contre le cedant .

وله الرجوع

il a son recours ,

بِمَا لَمْ يَلِيهِ مِنْ تَسْبِيلِ ,

il n'ont à cet effet aucunierois (de recours)

rec.

قيامه في

prise de tout recours.

وهو يبيح للقيام

le recours est de droit.

ياخذ من ...

il aura son recours contre ...

الرجوع ها هنا بغير العيب ،

recours proportionnellement à l'im-
portance du vice .

توجه مطلب إلى ريس الدولة

recours en grâce

ملتصا به الانواع باستفاضة فضا

سه فود بعضا او جملة .

استمع استعجاب واستغفار

auprès de quel qu'un

استعاذ ب (تعا) إلى و

استصحب رأي ... بنقل بلان و

recourir aux lumières de x .

استيعا ، استصال ، تحصيل استخلاص

recouramment

ليستخلص مالي من الدين المذكور .

pour le recouramment de maissance .

sur'annoncé .

rec.

recouper, استرجع، استحصل، قال، حصل على
 حصل، قبض، استخلص، استرجع
 استرجع، استخلص في الدين الذي
 كان ضائعاً،
 il a recouper la créance qui était
 perdue.

قبض الخزانة وصائر مطالب الدولة،
 il a recouper le impôt et générale
 les contributions dues à l'état.

recréance، استغلال وقتي بمدة متنازع فيها،
 أم من رخص دولة لسبعين،
 لدى الدولة الاجنبية السفوح فيها
 للجوع والاياب.

recrimination، شكوى، ملامة، مهاجمة،
 من يرك على الملامة باللامة،
 répondre à un reproche par un re-
 proche، recriminer.

recrutement، تقييد الجنود والعساكر واستحضارهم،
 صائس، رئيس مدرسة عالية أو علامة،
 تقييد، تقويم، تصحيح، إصلاح، تعديل،
 recteur،
 rectification،

rec.

مُسَدَّدٌ ، مُعْتَدِلٌ ،

rectifié .

recto ,

rectu ,

صدر الصَّحِيفَةِ .

(عُتْرَابٌ بَقِيضٌ ، وَصُولٌ ، سَنَدٌ مُسَدَّدٌ ،
بِالْقَبْضِ ، إِثْرٌ ، تَرْبِيَةٌ ، وَصَلٌ ، بَرَاءَةٌ بَقِيضٌ ،
وَإِعْطَاءٌ ، وَاحْتِاجٌ التَّوَّاصِلُ الْمُغْتَضِيَةُ الْخَلَاصُ .

donner et recevoir de recu .

recueil ,

مَجْمُوعٌ ، جَامِعٌ ، مَجْمُوعَةٌ ،
مَجْمُوعٌ اقْتِرَائِيٌّ ،

recueil de lois .

recueillir une déposition , une déclaration تَلَفُّظٌ
تَلْفَافٌ مِنْ شَهِيدٍ أَوْ ،

les deux accusés ont recueilli de
lui (cette déclaration) .

تَلَفُّظٌ شَهِادَةٍ ، ،

il a recueilli une déposition .

تَلَفُّظٌ مِنْ الْجَمِيعِ مَا صَحَّحَ ،

les faits ci dessus ont été recueillis de
tous les témoins .

recupération , اِسْتَوْفَى ، اِسْتَحْصَلَ ، نَالَ ، حَصَلَ عَلَى ، حَقَلَ ، بَقِيضٌ ، اِسْتِثْنَاءٌ

rec.

- De résipiscer, de dédommager de, أو التقرير
تفادتها أو الغصاص أو التفرغ أو التجابة
أو التكاوي في تظلم أو مقابلة كذا.

recusatoire, action recusatoire qui oppose un

recuser, أو الرد على المطالب عليها أو جوع

الرجوع بالرد إلى أو التباينة أو الغنيان

recusable, قابل الفسخ, قابل التبريح, قابل الترويض

قابل الرد, ما يسوغ أو يجوز فيه الرد

recusation, فسخ, تبريح, روض, رد

recuser, فسخ في جرح في, رد, أو رفض

بأنه بالفسخ في تلحق الشهادة

il a formulé une recusation sur la

thélicité de cette déposition.

ولم نعلم به جرحاً.

nous n'avons par connaissance qu'il

ait été l'objet d'une recusation.

- De recuser, أو منازعة أو شهادة

refuser de juger, de témoigner.

recusation, قائل, تخير, تصيب, انشاء

تكاوي للويفية

le rédacteur de l'acte

reddition de compte, محاسبة, وعليه أن يحاسب المراجع على جلوه المواقف,

il devra rendre compte au bailleur
de ses avances et de ses dépenses.

بعد محاسبة على ما تقاضاه و جالت بيده بالتصريف,

après qu'il aura rendu compte de sa
gestion et de son administration.

redemptible, المديون, المقتضى ختمه ب, المتخذ,

بخرمته حرمين, مدينين, المرب عليه دين,

redemption, اجرة, ايراد, تعيين وظيفة,

دين مستعمل في اجل معلوم او محذور

dette payable à époque fixe, redemption.

redemptor, الباقي في ختمه, مال بوجه المحاسبة,

redhibition, فباع مشري شئ على الباع, طلب,

فسخ او ابطال او اسقاط البيع بسبب

عوز او نقص او عيب او عيب

في الباع.

action par laquelle un acheteur fait

red.

annuler une vente lorsque la chose
vendue est défectueuse.

redhibitoire , ما يبيح فسخ البيع كحور أو
نقص أو فساح أو عيب في المبيع .
يعيوب الباطنة ذات إبطال البيع
vice redhibitoire .

redoute , متراس , متاريس .
réduction , diminution , تقليل , تقاص , تنزيل ,
تقصير , نقص , إسقاط .
وطلب كل إسقاط وحقيق في الضرائب
faire toute réclamation en reduc-
tion ou en dégrèvement d'impôt .

réduction de donations et legs , تقصير ما تبرع
به شخص إما بهبة إما بوصية ,
ياخذ تبرع شخص بنصيب من أملاكه إما
بهبة إما بوصية يجوز له المتبرع له في
حياة المتبرع أو بعد موته وكان خالط
النصيب إذا ألقى الفحص الجائر متى عا
يُنقص ويُزال إلى هذا الفحص عند الأثر .
les dispositions soit entre vifs soit à

ref.

cause de mort, qui excéderont la quotité disponible & seront réductibles à cette quotité lors de l'ouverture de la succession.

pied,

كبير، حقيقى، رقيق، عينا،
نقد عينا وفضة،

en monnaie réelle d'argent.

تعلق به، حقا،

grecq de droits réels ..

مالى الحقوق،

droits réels.

حقيقى، حقا، رقيقا،
حقيقا وجزما،

réellement et définitivement.

تقصير من ايمان البضائع إذا تخفف
وقت تسليمها بانها لم تكن من
الصحة او من الجنس المتفق سابقا،
او المستر سابقا،

diminution sur le prix de marchan-
dises qui, au moment de la livraison

ref.

ne bonty par de la qualité consignée.

réfectoire, بيت الأكل و مدرسة ,

référé, مزاجية لدى عالم الشريعة في أم شرح

وأصدر حكم من على الوجه الوقتي ,

recourir à un juge qui statue provisoirement sur les cas urgents.

référence, rapporter une chose à une autre

pour comparer, عرأ إلى نسب, أنسخ ,

attestation sur la capacité, la probité, la solvabilité

d'argent, الإستهارة بهارة الناس و صلاحهم

وميسرهم
ولا فائدة لكم أعجب في الحضور ان لم يكن
من كيا من الثقاتinutile de se présenter sans de bonnes
références.وللأعجب شهادة من الثقات بحسن
حاله .

bonnes références.

ولا عبرة لمن يحضر بدون شهادة من الثقات
بحسن حاله .

ref.

inutile de se présenter sans de bonnes
références.

référéndaire , أحد أعضاء المجلس الأعلى بالنيابة
والنظر والتفتيش في الحجج والأشياء المتعلقة
بمصلحة الدولة وميزانها أي المصلحة
لجرائعها ولقائحات الحسابات .

under magistrats de la cour des comp-
tes chargés de vérifier les pièces de
comptabilité de l'Etat .

seu referer , سئل إلى ، سئل إلى ، سئل إلى ،
ارتحل على ،

متكل لا اجتهد افاصي ،
ou seu referera à l'appréciation du cadastre

انترابح إلى مجلس الحكم
ils en référeront au tribunal .

بالأمر إلى أن تراووا معاً إلى
leur affaire aboutit à les amener à en
référer à ...

رجع على ،

seu referer à ...

ref.

واليمين وقلبها ،

prêter serment ou le réferer .

réforme , changement pour améliorer , إصلاح

ترتيب , إحياء التسوم , تنظيم ,

licenciement de troupes , إذن العساکر بالانصراف ,

إذن لعسکری متضمن عفو طاقته
على الخدمة العسكرية ,

congé de réforme .

مغزول عن الخدمة , دفع طاقته عليها

réformer , changer pour améliorer , أذهب , هدب ,

أصلح , رتب , نظف ,

réformer un jugement , نفي الحكم , نقض الحكم ,

réformer des cadres de l'armée , retrancher des

contrôler de l'armée , ضرب عليه « محاشية » من

حاشية العساکر « الجنود » .

أمر بخرجه عن الخدمة , دفع طاقته ,

déclarer impropre au service .

refractaire , معانده , عتوف , جامع , عتوف , معانده ,

عاصي , مارف , جموح , متبر , عات ,

خو عتوف , الخراب ,

neg.

indomni et irrespectueux.

refuge, مَقَرٌّ، مَخَاضٌ، مَفْلَاحٌ، مَأْوًى، حِمًى، مَلْجَأٌ
مُؤَيَّلٌ، وَزْبٌ، نَجَا، مَحْفَلٌ، مُرَاغَمَةٌ،
مَلْتَحِدٌ، مَحِيصٌ، مَضَافَةٌ.

refus, إِبَاءٌ، عَدْوٌ، قَبُولٌ، إِمْتِنَاعٌ، رَفْضٌ،
إِمْتِنَاعٌ مِنْ عَمَلٍ، وَاجِبٌ. مَعَ رَوْضٍ، عَمَّا،
refus d'un service illégalement.

réfutation, رَدٌّ عَلَى، تَقْيِيدٌ، إِدْحَاضٌ، نَفْضٌ،
مُحَاوَرَةٌ.

regain qui succede à la coupe, فَلْيُفْصِلْ،

regalien, droit régalien, الْحَقُوفُ الْخَاصَّةُ، السَّلَاطِينَةُ،

regarder, concourir، تَعَلَّفَ بَ، عَنِ، خَصَّ
الْأَمْرَ الَّذِي مِنْ شَأْنِهِ.

l'affaire qui vous regarde ou qui
vous concerne.

regence, تَوْلَى السَّلَاطِينَةَ بِالنِّيَابَةِ، وَلايَةً، خِيَابَةً،
الْمَلِكُ حِينَ يَكُونُ الْمَلِكُ غَائِبًا أَوْ فِي حَالِ صَفَرٍ.

-titre, dignité de régent, تَوْلَى السَّلَاطِينَةَ،
بِالنِّيَابَةِ، رَقَبَةُ نَائِبِ الْمَلِكِ.

regicide, assassinat d'un roi، قَتْلُ مَلِكٍ،

reg.

regicide, qui commet un assassinat contre un roi قاتل سلطان، قاتل ملك.

régie, administration de biens تصريف، تدبير، نظام، والأمانة، إدارة الأرزاق،

- administration de contributions indirectes -
المكسبة بالغنائم والمطالب المضروبة على
المأكولات والمشروبات.

- travaux en régie، الأشغال المخدومة لغرفة
الدولة تحت نظر ولائها وعمالها.

régime, manière réglée de vivre، حمية، قانون
المعيشة، تدبير المعيشة، تقدير الأكل،
حكم المعيشة.

- ensemble de règlements، مجموع، جملة قوانين وأحكام
أحكام دار المرضى المستشفيات وفروعها،
régime d'un hôpital.

- gouvernement، حكم، سياسة، بلع، ولاية.

- règles d'après lesquelles est contracté un mariage

الحكم والشروط المتضمنة في عقد
النكاح بانها تجري على الزوجين أي تحت
حكم الأركان القانونية والشريعة الأموال الشرعية

reg.

تو تحت حكم الإرتواء الخاص بما يفنيانه
من المكاسب والمستقبل تو تحت حكم
إفصال وإقتراف أموالهما أو تحت حكم الكروية الصفة افنى
gayer communauté ou acquetret
dotal.

regiment , فسمية ، وفقة عسائي ، جنوح
région , ترساف ، كورة ، إقليم ، بحية ، فلي ، مزاج
régir , ضبط ، ساس ، إدار ، حبر ، حكم في ، على
قادر ، تصرف ،

أن نصوص القانون المورج بكذا هي
التي تجري علينا إذ أننا قد أخل تحت حكمه ،
nou dominer regir par les dispositions
du décret en date du ...

régisseur , كابل ، سائس ، مدير ، مدبر ، متصرف ،
régistre , سجل ، دفتر ،
سجل الانساب المدنى ،
registre de l'état civil .

مدبر ، معدود الأراف ومضنى ،
sur un registre coté et paraphé .

regle , حكم ، رسوم ، أصول ، قانون ، قاعدة ، سنة ،

reg.

مقالة، فنوال، دستور، مذهب،
استمر على هذا الدستور،
continuer à fuire cette règle.

على هذا النوال،
d'après cette règle.

سراة وأركان،
le loi et la règle.

في حكم المديان،
régler à fuire en face le débiteur.

وهو السنن،
telles sont la règle à fuire.

أحكام البيع،
régler des ventes.

بيان حكم يبي،
les règles à appliquer sont fuire.

بنسبة الرجال لا النساء،
(cette règle) s'applique aux hommes mais
non aux femmes.

كذلك حكم،
la règle est la même.

ب) الفصاء ،

c'est la règle à briser .

من حكم , حساب ،

il est de règle ,

حكم ملتزم ،

règle stricte .

حكم الشريعة , مجوى , مذهب ،

règle de conduite .

على من حاج الشريعة ،

Suivant la règle posée par la loi .

بمقتضى الأحكام القانونية .

d'après la règle de droit .

على سنة التصيير ،

d'après la règle sur la transmission .

بناءً متقناً موافقاً لقواعد الصناعة ،

construction solide, conforme aux règles

de l'art .

طريقة , قسبيل , فمودة .

règle, modèle .

موزون و مضبوط على حكم القانون بحساب العتلة .
الواجب .

reg.

regler-membrer, طمئ، حيف، محيف، عاجة
 (نساء، طرف (نساء).

règlement, action de régler, ترتيب، إدارة، تنظيم
 تدبير.

- règlement, action de décider. تحديد، تعيين، وصل.

- règlement, ensemble de régler, ordonnance نظام.

قانون، ترتيب، رسم.

انقانون - الترتيب الجارى عمله على

صائر الحسابات المتعلقة بمداخل -

الدولة ومخرجاتها وكذا على جميع الإدارات،

règlement général de la comptabilité

publique.

تجاسب، محاسبة.

règlement de compte, foyer compte.

تعيين مبالغ الدخل والمخرج في القوائم.

المختصة لدخله في الدفتر المخصص لتعيينها.

règlement du budget.

قانون - ترتيب خاص لجماعة ومبين

فيه كل سيرة أعضاءها في أعمالهم

والصرف في خدمتهم، أى في الأمور الداخلية،

reg.

réglement intérieur.

بأخذ ريع جانبان خصا منها لدى محكمتين
في أن واحد بالمحكمة للجلسة التي هو
أغلا في عين أي محكمة تبطل القضية.

Si une cause est portée devant deux tri-
bunaux, simultanément, le tribunal
supérieur désignera celui qui jugera
l'affaire, règlement de juges.

تباطل دعوى بالتراضي أو بالراضاة من
الجانبين أي من غير مراعاة القوانين و
règlement amiable.

رتب، أدار، دبر، régler, conduire d'après, régler
- décider, حد، رعي، فدر، فصل

تصوية حساب وتحقيق، لو فائمة،
régler un compte, un mémoire
أداء، استبعاد، خلاص مبلغ، فائمة،

بيان دين.

régler payer un mémoire, un compte.

régularisation, action de rendre régulier, ضبط

تتبع، ترتيب، تعديل، اعتدال، أمثال للفوائين

rei.

الرعاية لها ، تصحيح بانزلة وجه البطلان ،
لابد شرعاً ، تصحيح شرعاً ،

régulariser, rendre régulier.

الصورة العصرية شرعاً وحفاظاً أصله .

régulier en la forme et juste au fond.

على الوجه المناسب . على الوجه الأنتم .

régulier, conforme à la règle.

الضبط . على الوجه الصحيح .

régulièrement.

رجوع إلى المقام ، رجوع السرب ،

نسابين ، رجوع الحال السابف للقبلس

رجوع إلى التمتع بالخفوف المدنية .

السياسية ، بعد الإسقاط والتضييع عنها ،

رجوع شخصي بعد أربعة إلى حياته .

لم أقتل من يجره غصباً وتقريره بيني وبين الملكية

action possessoire par laquelle on ré

tablit quelqu'un dans la jouissance

d'un bien dont il avait été ^{été} dépouillé par

force .

réintégration ,

رجوع إلى ،

rel.

et les bonnes relations existant entre eux .
علاقات .

relations d'affaires .

معاهرة , ارتباط البعثات ,

relations adultérines .

نسباً إلى , نسبته , بالنسبة إلى ,

بما يخص هذا , نظر إلى , بخصوص - au sujet de ...

relaxer تلف بمحوثاً . مسجوراً ,

relégation بيان , طرد , دمج , إجلاء , إبعاد , رفض .
في بلد السبيبة مدة العز .

reléguer في طرد . جلى . أبعده . رفض إلى ,

بلد السبيبة بحيث لا يخرج منها مدة عمره .

intervenient perpétuel dans une colon

في لا للرداح ,

relégation perpétuelle .

relégué , لحبس مبالغ الذين من دبره وتقييدها

فأمة ,

faire le relégué de bonne ouer .

reléguer , dépendre de , متطاعة , تحت يده , مأمور ,

تحت حكم , تحت ولية , تحت حكومة , تحت نفوذ .

rel.

مِلَّةٌ، مَذْهَبٌ، دِينٌ، اِيْمَانٌ، اِعْتِقَادٌ
 تَأَسُّسٌ، تَوَزُّعٌ، تَدْيِيْنٌ، تَقْبَلَةٌ، تَقْوَى
 فِي سَبِيلِ اللّٰهِ،
 l'igion, priete.

pour la religion.

عَالَمُ الدِّيْنِ،

dogme de la religion.

تَابِلَةٌ،
 اَهْلُ الدِّيَانَةِ،
 pratiquer du cérémonier,
 les religieuses.

مَنْ يَتَعَدَّى عَلَى النَّاسِ مِنْ عِبَادَةٍ
 تَعَدَّى دِيْنَهُمْ يَغَابُ حَيْثُ لَمْ يَحْرِىءْ
 فِي ذَلِكَ،

quiconque commet une entrave à la
 liberté de culte sera puni.

مَجْمَعٌ، مَجَاجِلٌ، حَشِيٌّ، جَمْعِيَّةٌ، جَمَاعَةٌ،
 مَجْمَعٌ، اُخُوِيَّةٌ الدِّيَانَةِ،

congrégation religieuse.

اِبْقَانِي مِنْ جِزِيْنِ اَوْ مِنْ حِسَابِ، (اِبْقِيَّةٌ)
 تَعْيِيْنُ مَا يَبْقَى مِنْهُ
 liquat,

en fixer le reliquat.

reliquat de la dot,

كَالِي الصَّدَاقِ،

rem.

تباقي بدفته نصيب من حساب او
reliquataire,

من حيني
 تاديت، جمع، اداء، خلاص،
remboursement,

جميع العدد، ائتمن جامع، وجاء،

استيلاص،
pour le remboursement,

مخرج خلاصه في جملة حينه بالتمام والمثال،

aussitôt qu'il aura ^{été} remboursé du mon

tant intégral de sa créance.

كما اشترط بلان على نفسه ان لا يرجع العدد
 انفسه قبل حلول الاجل المذكور،

X. S'interdit la faculté de rembourser
 la somme par lui empruntée et anté-
 cieusement fixée

لكنه اشترط بلان لنفسه ان لا يرجع

العدد المستطوع قبل حلول الاجل،

toutefois X. se réserve la faculté de
 rembourser par anticipation ladite
 somme.

وقبول ما يقع به وجه رجوعا من المد اخيل الاصلية
 ومن رؤوس الاموال،

rem.

acceptation pour remboursement de rentes et capitaux.

ضمن وجاء عده

admission le remboursement d'une somme.

ويقتضى من الخرج جينه

pour le remboursement de la créance avec le produit de cela.

umede,
umere

معالجة. قد ارجى ايساء اسود علاج حواء
ثنيا ايسر جامع اقالق
بيع الثنيا بيع الوجا
بيع الخيار والثنيا

vente à reméré, vente à option et à reméré.

صالحا من شرط ولا ثنيا ولا خيار

exempte de toute condition de clause de reméré ou d'option.

على وجه بيع الثنيا وطريقتها

à titre de vente à reméré et suivant les règles admises par ces sortes de ventes.

آخر ما ذكر عن الوجا المذكور بأنه يفسد حقه

من الايسر جامع

rem.

à défaut par lui d'avoir effectué ce remboursement, il sera déchu de la faculté de remède.

الأداة (أشترط لنفسه حق إقتران) وإشترط جاع
في المستقبل أن يظفر له ذلك

Sous réserve de la faculté de remède.

أشترط بلان لنفسه حق الشيا في الغنم والمباع
في ضرب ثلاث شينى

X. Sous réserve pendant trois ans de la faculté
de remède sur la propriété vendue.

أشترط على تسيل الشيا (أشترط للفلة)

il achète à remède, gentie qui enlève le
deset de jouer de peadint.

وإمان الشيا

à l'entier de remède.

أجل آخر، مثل، أمهل،
remette, diffère,

remède action de remettre, تسليم، فكي من، إشترط

وأعترف المحال له لتحويل بانه تسليم منه حال الغنم
فسخنة من عفة العرة (الغرة) المذكرة

le cédant reconnaît que le cédant lui
a remis à l'instant un double subail sur
désigné.

Il y a une femme de fait comme hier de la rente de remède
à ce que l'acquéreur soit autorisé à la possession de la
rente comme elle qui a fait, et au travail, pour
ce moment il doit de la rente pour rendre de la grande loi.
à ce que l'acquéreur soit autorisé à la possession de la
rente comme elle qui a fait, et au travail, pour
ce moment il doit de la rente pour rendre de la grande loi.

rem.

والشفقة والحضور في التخييل ،

la remise effective d'un capital en numé-
raire nettement spécifié .remise abandon faite à un débiteur de dette . مسامحة
بالدين ، إسقاط الدين ، تسليم ، عبو عن
الدين ،

عبو عن مهرها ،

remise de dette .

ويسقط الكراء ،

entraîne la remise du loyer .

ونرجس أهلها ،

n'a pas fait remise .

remise d'une peine ، إفحام عليه ، إسقاط
ما حُك عليه ، عفا عنه ،أنعم عليه ، نسي الذم ، بالعبو عنه ، فيما حُك عليه
من الفواحش والخصاص ، والصفو به ،le chef de l'état lui a fait remise gra-
cieuse de la peine prononcée contre lui .remise , n'abait d'une peine ، نزل الثمن ، حوّل الثمن ،
الخطا فيهما ، وخصى الثمن .

rem.

remise, *remise*, *délai*, *مهلة*, *إمهال*, *تأجيل*, *تأخير*,
remise, *remunération*, *مجازاة*, *رجولية*, *مجازاة*,
 مظافة.

والأجرة، (إ) أجرة المسارح، (ف) أجرة بالبيع، (ت) نسبة
 من البيع،

et la remise proportionnelle due à l'a-

remonte, *التجمل*، *المنقوع*، *بها*، *جديد*، *أخالة*، *الصورية*،

remuant, *حصى*، *سور*، *مترتبة*، *تخصيص*، *إزالة*، *إزالة*،

remplacement, *بديل*، *تبدل*، *عوض*، *تقويض*، *خلف*،

وان عوض الأشجار التي عسي أن تموت

التي ربما هلكت،

et de remplacer les arbres qui s'en de-
 vent à mourir.

فهو مطالب به أن يخلع،

ou peut exiger de lui qu'il le remplace.

عوضاً عنه، به لا منه، فائز مقامه، فائز

عنه، فاع عوضه، أفاع مقامه، به لا مني

نفسه، في منزلته

remplacei quelqu'un.

remplir une fonction,

فام في وظيفة

ren.

وإن لم يبق ما بقى مفرجاً، الفقرة الأصلية
بالخسارة عليها مما منّا صعبة و

si il n'existe par assez de bétail pour rem-
plir le fond du cheptel la perte sera
supportée par moitié.

remplir le but، فضي الصالحه
والترغ باقباغ ما ذكر من شروط،

et il s'engage à remplir les clauses indi-
quées، ويتعهد غاية التمام،

et il remplit entièrement les volontés،

remplir، خلع مله لا يرتو اليه لا تشتر الى عوضاً
بذلك لا من مله فله اشغل يبيع،

remplacement d'un bien rendu par un
autre d'une communauté، remploi.

remuneration، شغل، مكاباة، مجازاة،

recompense de bonne œuvre، ثواب،

renchérissement، تضاعف السعر، ارتفاع، بيع السعر،
إعلاء الأمان، إغلا أمان الأمانة على المجموع،

par suite du renchérissement du prix
des loyers en général.

ren.

rencontre, occasion, تصادف, مصادفة,
عارض, صدفة, هاجب, هاجب.

rendant compte, فحاسب, ففزع الحساب

rendement, الحصول من, المتحصل من, دخل, حاصل, غلة, بائدة, خراج.

rendez vous, معاهد, ملتقى, معاهد

rendez vous habituel du public, معهود

rendre, remettre, رجع, رجع, رجع

ويسلمها على حكم الحالة عندئذ
أمر الأديب

et à la rendre en cet état à la fin du bail.

سليم في حال مرضي

rendre en bon état.

رجع الرثوم

il a rendu les pièces.

ويرجها على الحالة التي وجدها فيها,

et il l'a rendu dans le même état où il

l'a trouvée

de rendre à la raison, إلى الحق, رجع للحق

rendre compte, فقدم الحساب, جانب فيما تقاطع

ren.

-rendre un jugement, une sentence, صدر حكماً
 على أن باب التخييم أن يصدروا حكمهم في
 ظرف ستة أشهر من يوم تاريخه ,
 les arbitres statueront ou rendront
 leur sentence dans un délai de six
 mois à partir de ce jour .

renégat , مرتد , جاحد ,

renier sa foi ,

renier , نفي , رفض , جحد , نكر , أنكر ,

renom , اسم , شهرة , صيت , سماع , إشهار ,

renommée , اسم , شهرة , صيت , سماع , إشهار ,

سماع فساد , شهرة بالسماع ,

la commune renommée , le témoignage

par commune renommée .

renonciation , برع , عدول , جوات , ترك , خلع ,

لما في , الغاء , تسليم , إسقاط , تخلي ,

أخير عن , رجوع عن ,

خلع من المملوك يده .

renoncer au pouvoir ,

renoncer à romandre , لم انقيا ,

ren.

وَأَسْفَلُوا دَعْوَى الْفِتْيَانِ بِذَلِكَ عَلَى الْأَبَدِ ،
renonçant à tout jamais à être prévaloir.

أَسْفَلُوا الْهَوَى فِي الْحَمْدِ ،
renoncer à attaquer le jugement.

فَوَجَدَ أَسْفَلُوا .
goyer abandonner.

رَجَعَ الْمِيرَاتُ ، تَأَخَّرَ عَنِ الْأَرْضِ ، أَسْفَلُوا
حَقًّا فِي الْمَسْرُوعِ ، سَلَعَ جِيهَا الْبُحْرَانُ .
مِيهَا نَابَ لَهَا أَرْضًا ،

renonciation à une succession .

أَسْفَلُوا فِي الْإِسْرَاقِ ، الْإِسْرَاقِ فِي
الْأُمُورِ ،

renonciation à la communauté .

تَجَدُّدٌ ، تَجَدُّدٌ ،
تَجَدُّدٌ عَفْوٌ ، الْإِسْرَاقِ ،

renouveau de la communauté .

أَسْفَلُوا ، أَسْفَلُوا ، أَسْفَلُوا ، أَسْفَلُوا ،
أَسْفَلُوا ، أَسْفَلُوا ،

وَقُلْ مَنْ أَرَادَ زِيَادَةً الْإِسْفَلِ ،
بَلِيغًا بَلَاغًا ،

pour plus amples renseignements à l'adresse ,

ren.

و من ايراد زيادة الايضاح بليغاً طبع البارع
 بلانا المعاصر مع افانم بالبيع و يطلع على احواله
 شروط البيع

pour plus ample renseignement s'adresser
 à M... afin de poursuivre et prendre
 communication du cahier de charges.

rente, دخل مدخل ايراد, حاصل, عائدة,
 يدومها بالعناء

à céder (une terre) moyennant une
 rente perpétuelle.

دخل مدخل ايراد سنوي مؤبد مدخل مدخل
 رente annuelle et perpétuelle.

ايراد يتبع به ما دأى حتى
 rente viagère.

rentes, وهب ايراد الدار المرضي مدخل متتابع او
 مدخل متتابع الخ

Donner un revenu à un hôpital, à un
 collège etc.

rentes, او مدخل مدخل ايراد ايات
 رente de tributum aut, او رجة او رجة

ren.

عودة القضاة و الخاتم الشرعية بوجه الواجب ،

rentrée des tribunaux après les vacances.

rentrée, recouvrement, إقباض, استخلاص, إتيعاء,

إمال, استحقاق, قضيل,

rentrée dans ses droits, عاد الحق إتيه,

عادت الدار إتيها لان واستقرت على ملكه,

le propriétaire de la maison est rentrée

dans la propriété de cet immeuble.

والأخير جمع غراموه إلى ما كان لهم من الحقوق,

sinon des créanciers rentreront dans

leurs droits.

renvoi, ajournement, remise, محاجرة, تأهل,

تأخير, تأجيل,

أمر وأبنا خير الدعوى إلى ...

se donner le renvoi de l'affaire à ...

-renvoi, marque, indication d'un acte pour renvoyer

à un autre endroit,

مخرج, خراجية,

خرج منه مخرج في ...

après avoir un renvoi à ...

-renvoi d'un tribunal à un autre, إحالة من أربعة من,

rép.

محكمة إلى محكمة أخرى لتبطلها إقرار الأمن الأولى.

علم مضمونه وفوقه مخصص لدى
المجلس الأعلى للتقنين والنقض في الجزائر.

تصليح، إصلاح،
ترميم، إصلاحات، ترميمات، ترقيع.

الإصلاحات الحقيقية،
manner réparation.

الإصلاحات الحقيقية، الإصلاحات الموهمة.

la grosse réparation.

وأن لا يتقاضى لأجر، الإصلاحات الموهمة
التي عسى أن تحتاج إليها أبنية الضيقة
ولو ظلت مدتها.

de souffrir la grosse réparation qui
deviendrait nécessaire aux bâtiments
de la ferme quelle qu'en soit la durée.

بإيجاز جميع ما يحتاج إليه من الإصلاحات الموهمة
(الأمومة الضرورية).

de faire exécuter la grosse réparation
qui y seraient utiles et nécessaires.

الترميمات الخاصة بالذكور.

les réparations locatives.

rep.

تقويض، مفاصة، افتصاص، réparation d'un préjudice
 فدية، عوض، تقويض، تقمين الضرر، إرضاء، عدية، خلف
 تقويض، عوض في مفاصة، تقويض

réparation pour...

répartiteurs, commissaire chargé de répartir les im-
 positions entre les contribuables
 الأئمة المتعلق بتوزيع
 أسماء الملتزمين بالفراغ، بمطالب الدولة
 ولذا المكاسب المضمونة، جراح الأموال،
 جراح الضرائب.

répartition, توزيع، مفاصة، تقسيم، توزيع،
 حصص، فصول، مفاصة،
 مفاصة بين الغنماء،

répartition entre les créanciers،

الأصل في الترتيب،

la base de répartition dans le cas de
 combination.

تعيين، تقدير ما يجب له، على حجة
 وكذا على الأشخاص الملتزمين بمطالب الدولة،

répartition de impôts.

répertoire، فائمة، بيان، سجل، حجة، زمام، حصر،

rep.

جوع، مطالبة، قباعة،
طلب، تتبع، دعوى.

يجب لم يبق لأحد من جوع ولا دعوى
على الآخر بوجه ولا حال.

au moyen de quoi les parties n'ont aucune
espèce de répétition à exercer l'une
contre l'autre.

رد، دفع، مخاطبة، جواب، محاوراة،
كفيل، ضامن، ضمين، حميل.

répondant, caution :

جميل غارم.

caution qui répond de la dette.

إعتيلاء،
رد، دفع، عارض،

répondre, d'un procès,

report, d'une somme, ou

نقل العدد الذي بمحولة.

بيع أو راف م جينة،
report, opération de bourse :

بالنقد، بالقبض، به، وما يشبه.

وخلعها بأشترأ، مثلها بالتأجيل.

reporter, qui recueille des nouvelles

من يلقوا الوادث، جرائد الأخبار.

repr.

-de reporter à , اطلع على , ارجع على ,
 repousser une demande رفض , ابتاع ,
 ومنها من خلع منها كلياً ,

il repousse (des prétentions) de la ma-
 nière la plus formelle

repréhensible , مستوجب العقوبة , مستوجب
 الملامة , مستوجب المواخظة .

repréhension , مؤاخذة , توبيخ , ملامة ,

reprandre , prendre de nouveau , أخذ ثانية , استرجع ,
 اعتصار ,

reprandre une chose après en avoir fait donation .

يسترجع البيع .

il reprendra l'objet donné .

reprandre , blâmer , عذل , أخذ , عاقب , لام , خزع ,

représailles , انتقام , مقابلة الشر بثلثه ,
 خلق الكفار , أخذ القمار .

représentant , نائب وكيل , قائم مقام , خولي ,

مأمور , مخول , منوب , موكل ,
 عضو جماعة , سفير , الامم , سواب الامم ,

représentant du peuple .

repr.

الذي هو في عرضي
 في مقامه من قبله لا من عرضي
 الدولة التي ينسأ قوانينها وقوانينها
 على يد ثواب شعراء الأمة

gouvernement représentatif.

représentation, action de mettre devant les yeux,

إحضار، إظهار، إعراض، إشتغال

• une pièce de théâtre, لعبة، مسرح، مسرحية

représentation, mandat, وكالة، توكيل، كتابة، إقامة المقام

blâme, remontrance, زجر، نحر، عذر

لوم، عقاب، مواخذة، توبيخ، ملامة

frais de représentation, المصاريف الواجبة على

رئيسها من قبل المقام العالي الذي هو

مجلسه

représentation nationale, مجلس شعراء جماعة

شعراء الأمة - ثواب الأمة المنتخبين

لا تنسأ القوانين

انتخاب ثواب المسلمين من الأهالي -

يتكلمون في مصالحهم بالجماع البلديات

représentation des musulmans au

rep.

repriebe continuation de ce qui a été interrompu

تتبع ما كان معطلاً
رجوع للقيام والعمل اليه، تبع جعل القضية؛

repriebe d'instance.

repriebe, ce que cha que épouse a le droit de repren
dre avant tout partage sur la masse
des biens des biens de la communauté

الخوف التي يسوغ إيرادها لكل من
الزوجان قبل النسخ في الأملام والمكاسب
الدارية بيدها على وجه الإرث والمهر والنفقة

reprochable, témoin quel on peut récuser com

me suspect, والتبرؤ في

شاهد بوجه فاحح لعدم تزويجه

وعدم عدله.

reproduction, produire des biens de la même es

pèce.

توليد، تولد، تناسل.

imitation,

نسخة.

réprouver,

رد، رد، رضى، رضى.

être reprouvé par la loi, , مرفوح،

républicain, الخاص بالجمهورية، الجمهوري.

Le mari de la femme a fait
repandre sa tante pour son
patri, après que cette dernière
lui eut donné procuration et
consentement.

1363

راجعاً إليه أبلغ فيها
توحيلاً أياً ورضاه

ظلمة أولى له عليها ،

ce divorce est le premier de ceux aux
quels il a le droit d'interdire elle .

ثم قال مظلمة مظلمة ،

mais l'épouse a dit ensuite : divorce divorce .

طلاق خلع ،

repudiation qui a lieu à la demande
de la femme .

طلاق في طهر لا يمس ،

repudiation prononcée après l'époque
critique de la femme, le mari n'ayant
eu depuis aucune relation avec elle .

أنه طلاق خلع زوجته ،

qu'il repudie sa femme et lui accorde le di-
verce .

طلاق زوجته بعد أن خالفته بكراً ،
il a repudié sa femme qui s'est rachetée
moyennant la somme de .

طلاق خلع صبيته أن ،

divorce demandé par la femme et accor-
dé aux conditions suivantes

rep.

على الخلع ,
par le divorce (demandé par la femme) .

طلّتها على خلع فخرجت ,
il l'a répudiée moyennant une somme
طَلًّا قَاتِمًا وَخُلْعًا زَمًا

par un divorce complet et une répudia-
tion obligatoire .

طلّتها بالائت ,
il l'a répudiée sans retour .

voyez Divorce .

طوالى تلاقا بقتة ,
répudiation absolue, irrévocable .

كفّته رجعية ,
répudiation révoicable .

طلاق ملاح ,
répudiation au gré de la femme .

الطلاق بالاعتسار في (نبتة) ,
répudiation quand la pension alimen-
taire ne peut être fournie .

repudior , nous voyons la femme . طلف

кер.

۱۰۰
 ۱۰۱
 ۱۰۲
 ۱۰۳
 ۱۰۴
 ۱۰۵
 ۱۰۶
 ۱۰۷
 ۱۰۸
 ۱۰۹
 ۱۱۰
 ۱۱۱
 ۱۱۲
 ۱۱۳
 ۱۱۴
 ۱۱۵
 ۱۱۶
 ۱۱۷
 ۱۱۸
 ۱۱۹
 ۱۲۰
 ۱۲۱
 ۱۲۲
 ۱۲۳
 ۱۲۴
 ۱۲۵
 ۱۲۶
 ۱۲۷
 ۱۲۸
 ۱۲۹
 ۱۳۰
 ۱۳۱
 ۱۳۲
 ۱۳۳
 ۱۳۴
 ۱۳۵
 ۱۳۶
 ۱۳۷
 ۱۳۸
 ۱۳۹
 ۱۴۰
 ۱۴۱
 ۱۴۲
 ۱۴۳
 ۱۴۴
 ۱۴۵
 ۱۴۶
 ۱۴۷
 ۱۴۸
 ۱۴۹
 ۱۵۰
 ۱۵۱
 ۱۵۲
 ۱۵۳
 ۱۵۴
 ۱۵۵
 ۱۵۶
 ۱۵۷
 ۱۵۸
 ۱۵۹
 ۱۶۰
 ۱۶۱
 ۱۶۲
 ۱۶۳
 ۱۶۴
 ۱۶۵
 ۱۶۶
 ۱۶۷
 ۱۶۸
 ۱۶۹
 ۱۷۰
 ۱۷۱
 ۱۷۲
 ۱۷۳
 ۱۷۴
 ۱۷۵
 ۱۷۶
 ۱۷۷
 ۱۷۸
 ۱۷۹
 ۱۸۰
 ۱۸۱
 ۱۸۲
 ۱۸۳
 ۱۸۴
 ۱۸۵
 ۱۸۶
 ۱۸۷
 ۱۸۸
 ۱۸۹
 ۱۹۰
 ۱۹۱
 ۱۹۲
 ۱۹۳
 ۱۹۴
 ۱۹۵
 ۱۹۶
 ۱۹۷
 ۱۹۸
 ۱۹۹
 ۲۰۰
 ۲۰۱
 ۲۰۲
 ۲۰۳
 ۲۰۴
 ۲۰۵
 ۲۰۶
 ۲۰۷
 ۲۰۸
 ۲۰۹
 ۲۱۰
 ۲۱۱
 ۲۱۲
 ۲۱۳
 ۲۱۴
 ۲۱۵
 ۲۱۶
 ۲۱۷
 ۲۱۸
 ۲۱۹
 ۲۲۰
 ۲۲۱
 ۲۲۲
 ۲۲۳
 ۲۲۴
 ۲۲۵
 ۲۲۶
 ۲۲۷
 ۲۲۸
 ۲۲۹
 ۲۳۰
 ۲۳۱
 ۲۳۲
 ۲۳۳
 ۲۳۴
 ۲۳۵
 ۲۳۶
 ۲۳۷
 ۲۳۸
 ۲۳۹
 ۲۴۰
 ۲۴۱
 ۲۴۲
 ۲۴۳
 ۲۴۴
 ۲۴۵
 ۲۴۶
 ۲۴۷
 ۲۴۸
 ۲۴۹
 ۲۵۰
 ۲۵۱
 ۲۵۲
 ۲۵۳
 ۲۵۴
 ۲۵۵
 ۲۵۶
 ۲۵۷
 ۲۵۸
 ۲۵۹
 ۲۶۰
 ۲۶۱
 ۲۶۲
 ۲۶۳
 ۲۶۴
 ۲۶۵
 ۲۶۶
 ۲۶۷
 ۲۶۸
 ۲۶۹
 ۲۷۰
 ۲۷۱
 ۲۷۲
 ۲۷۳
 ۲۷۴
 ۲۷۵
 ۲۷۶
 ۲۷۷
 ۲۷۸
 ۲۷۹
 ۲۸۰
 ۲۸۱
 ۲۸۲
 ۲۸۳
 ۲۸۴
 ۲۸۵
 ۲۸۶
 ۲۸۷
 ۲۸۸
 ۲۸۹
 ۲۹۰
 ۲۹۱
 ۲۹۲
 ۲۹۳
 ۲۹۴
 ۲۹۵
 ۲۹۶
 ۲۹۷
 ۲۹۸
 ۲۹۹
 ۳۰۰
 ۳۰۱
 ۳۰۲
 ۳۰۳
 ۳۰۴
 ۳۰۵
 ۳۰۶
 ۳۰۷
 ۳۰۸
 ۳۰۹
 ۳۱۰
 ۳۱۱
 ۳۱۲
 ۳۱۳
 ۳۱۴
 ۳۱۵
 ۳۱۶
 ۳۱۷
 ۳۱۸
 ۳۱۹
 ۳۲۰
 ۳۲۱
 ۳۲۲
 ۳۲۳
 ۳۲۴
 ۳۲۵
 ۳۲۶
 ۳۲۷
 ۳۲۸
 ۳۲۹
 ۳۳۰
 ۳۳۱
 ۳۳۲
 ۳۳۳
 ۳۳۴
 ۳۳۵
 ۳۳۶
 ۳۳۷
 ۳۳۸
 ۳۳۹
 ۳۴۰
 ۳۴۱
 ۳۴۲
 ۳۴۳
 ۳۴۴
 ۳۴۵
 ۳۴۶
 ۳۴۷
 ۳۴۸
 ۳۴۹
 ۳۵۰
 ۳۵۱
 ۳۵۲
 ۳۵۳
 ۳۵۴
 ۳۵۵
 ۳۵۶
 ۳۵۷
 ۳۵۸
 ۳۵۹
 ۳۶۰
 ۳۶۱
 ۳۶۲
 ۳۶۳
 ۳۶۴
 ۳۶۵
 ۳۶۶
 ۳۶۷
 ۳۶۸
 ۳۶۹
 ۳۷۰
 ۳۷۱
 ۳۷۲
 ۳۷۳
 ۳۷۴
 ۳۷۵
 ۳۷۶
 ۳۷۷
 ۳۷۸
 ۳۷۹
 ۳۸۰
 ۳۸۱
 ۳۸۲
 ۳۸۳
 ۳۸۴
 ۳۸۵
 ۳۸۶
 ۳۸۷
 ۳۸۸
 ۳۸۹
 ۳۹۰
 ۳۹۱
 ۳۹۲
 ۳۹۳
 ۳۹۴
 ۳۹۵
 ۳۹۶
 ۳۹۷
 ۳۹۸
 ۳۹۹
 ۴۰۰
 ۴۰۱
 ۴۰۲
 ۴۰۳
 ۴۰۴
 ۴۰۵
 ۴۰۶
 ۴۰۷
 ۴۰۸
 ۴۰۹
 ۴۱۰
 ۴۱۱
 ۴۱۲
 ۴۱۳
 ۴۱۴
 ۴۱۵
 ۴۱۶
 ۴۱۷
 ۴۱۸
 ۴۱۹
 ۴۲۰
 ۴۲۱
 ۴۲۲
 ۴۲۳
 ۴۲۴
 ۴۲۵
 ۴۲۶
 ۴۲۷
 ۴۲۸
 ۴۲۹
 ۴۳۰
 ۴۳۱
 ۴۳۲
 ۴۳۳
 ۴۳۴
 ۴۳۵
 ۴۳۶
 ۴۳۷
 ۴۳۸
 ۴۳۹
 ۴۴۰
 ۴۴۱
 ۴۴۲
 ۴۴۳
 ۴۴۴
 ۴۴۵
 ۴۴۶
 ۴۴۷
 ۴۴۸
 ۴۴۹
 ۴۵۰
 ۴۵۱
 ۴۵۲
 ۴۵۳
 ۴۵۴
 ۴۵۵
 ۴۵۶
 ۴۵۷
 ۴۵۸
 ۴۵۹
 ۴۶۰
 ۴۶۱
 ۴۶۲
 ۴۶۳
 ۴۶۴
 ۴۶۵
 ۴۶۶
 ۴۶۷
 ۴۶۸
 ۴۶۹
 ۴۷۰
 ۴۷۱

repondre une succession.

عِرْف، شُهْرَة، اَتَع، شُهْرَة، صِيْت، reputation,
(اِسْتِشْهَار، شُهْرَة،
اَلْمُسْتَهْر بِالْعِشْف،

repente commençant un débouché,

مجھوں حال،

Reputation inconnue;

علم الأعراض، مثل الأعراض.

déchirer la réputation.

مستقر بحسن التسيير

ayant une bonne réputation.

قصیدہ خائن

il a la réputation d'un voleur.

перите,

محسوب، مکتوب، معروض

requ.

requérant, مدعي، مدعى، مناصر، نازع، متنازع، ذو،
 الدعوى، صاحب الدعوى، به، القضية،
 به، افتاز، لبا، به، فجأة، به، الخاصة، به،
 المرافعة، طالب لدى الترميم، ذو، المطلب.

requérir, demander justice, طلب، استدعى،
 طلب استحضار القضاة لإجراء به، لتفويض
 القوانين أو أموام الحكومة أو للضبط،
 requérir la force armée pour assurer
 l'exécution de lois et les ordres
 de l'autorité.

requérir, demander, وجّه، تبيين، لكذا،
 مدعى الإعانة،

requérir main forte.

مدعونا بلانا إلى مدعى الإعانة للقبض
 على المذنب المذكور،

nous avons requis le denoupeur main
 forte pour l'arrestation du dit coupable.

requête, demande écrite ^{adressée} à un magistrat, مطلب،
 استدعاء، عرض حال، ومع أم به توجه، مطلب،
 إلى حاكم به تفويض، مطلب إلى حاكم،

requ.

بطلب وسعي بلان ،
à la requête de X. requête et diligence
بطلب .. بطلب بلان على بلان ،
requête untel contre untel .

تقديم .. توجه مطلب ،
présenter une requête .

نحن عامل عمالي كذا بوجه إطلا عنا
على الطلب الذي قدمه .. وجهه
لنا في قايح كذا بلان ،
nous réf. du département de ... à la
requête présentée le ... par X .

وان لم يتفقا على حكم واختلعا في اختيار
بينهم شر المحكم بوجه طلب ..
مطلب أول طالب .. بوجه طلب مني
يبادر بالمطلب ،

et s'il ne peuvent s'entendre sur la no-
mination d'un arbitre il y sera procé-
dé par le président du tribunal sur
simple requête présentée par la par-
tie la plus diligente .

requ.

محت أمها في شأن ما ذكره ،
 elle présente sa requête à ce sujet.
 بنا على طلبه . مطلب فلان ،
 à la requête de ...

باجاب له بمطلبه ،

il a accueilli sa requête.

طلب مدني ، مطلب مدني ، requête civile .

وأنفلا من الآن حت الطعن فيه .

يقين الطلب به المطلب المدني أو
 أمي أمجة لدى محكمة الاستئناف أو محكمة
 النقض والإمبراطور العليا .

renonçant à se pourvoir en contre leur dé-
 cision par requête civile, appel ou
 recours en cassation.

requis, exigé par la loi, par l'usage على التبع
 المطلوب أو اللازم به الوجوب ، على الصفة
 التي جرت بها العادة .

requisition ، مطلب به أمر صادر من الجمع ومأمور ،
 جيد بالتقديم له أو بالإستحضار له إنما
 (متن خاصا إنما أضيفا) .

requ.

ordre donné par l'autorité de mettre à la
disposition des hommes ou des choses.

ملزمًا بإحضارها متى طلبت منه شيئًا
أو فائقًا ،

S'engageant à le représenter quand il en
serait légalement requis.

توجهت بطلب .. بطلب من بلان ،
je me suis transporté à la requête de.

متى دعى إليه ،
à la première requête.

ملزمًا بإحضارها أو لو قيل بالحلول متى
طلبها منه ،

et s'oblige à lui rendre (à lui ou à son
mandataire) à la première requête.

متى طلب متى دعى ، ربيع الحلول ، متى طلب ،
à première requête.

équitation d'un état d'inscription et de transcrip-
tion, voyez inscription.

équitation, خطاب من وكيل الجمهور إلى المحكمة ،
(الشرعية موضوع) أجنات التذب بخدمته المتبع .

recendant, قابل انقض, قابل الرجوع أو البطلان أو
 الرجوع أو الإلغاء أو الإسقاط أو حل العقد.
 qui est sujet à rescision.

- demande tendant à faire annuler un acte طلب
 منه مطلب مضمون نفق عقد أو رسم أو
 ردة أو بطلان أو رجوع أو إلغاء أو إسقاط.

recider, نفق, ردة, بطلان, رجوع, الغي, إسقاط,
 rescision, نفق, ردة, بطلان, رجوع, إلغاء, إسقاط

بطلان عقد أو رسم أو حل عقد.
 الرجوع للقسمه من أجل غبن أو قتل

la rescision du partage pour cause de dol
 نفق البيع لضرر أو غبن.
 rescision de la vente pour cause de dol
 ou de lésion.

موجب انقضى أو, motif de rescision, موجب
 الرجوع أو الإبطال أو الرجوع أو الإلغاء أو
 الإسقاط أو البطلان أو الحل.

مكتتب متضمن أخذ لقب مبلغ, rescision,
 حلة طرق عجلة آثار, rédem de chemin de fer,
 نشيئة, تخفيض, rescouation, action de le rédemer.

neb.

إِسْتِغْنَاءٌ، إِبْفَاءٌ، رِبْفَاءٌ، حِفْ

невероятно, головокруительно.

استيفي، خفض، action de lever

انشرط لنفسه، خفاً، واستثنى لنفسه، وأبقى
لنفسه، من عقوق، انشرط إبقاء، كذا النفس، و
من غير تخصيص، دون استثناء، ولا إبقاء، فتى، و

Sauv. au ch. de la Bergerie.

وفى الشرط المكتوب لنفسه حقا -

le preneur de réside en la faculté d'ac
quies la maison,

استثنای بنفسه مراعات

неблизко селу.

الآن المشرى استثنى لنفسه صراحة
الإشباع بالبيت

il est tout fait fait redonne ce presse
par le b ailleur de la jouissance d'une
chambre.

وافتقر لنفسه حق إمتناعه المبلغ المذكور
et se réserve la faculté d'exiger le

L'assignant douter d'aucun droit de

remboursement de la somme dont il s'agit.

فيري انما يستلزم في وجه هاتئ العقله جعده ما
 بلان على لان من الخفوف والذواوى جميعا
 من جواء الديون التي وقعت بسببها
 لعقله المذكورة.

la presente main levée est ainsi don-
 née usé pour la réexce que fait de retour
 des droits et actions contre le pour ce
 son de créances formant la cause de
 la dite opposition.

ما عدا الدخايل او العاوض الذي لم يجل
 sous réexce de intérêts à échoir.
 مع بقاء الاعذار منى يجب في الشهادة المذكورة
 réexce à qui de droit la faculté de
 produire des moyens de défense contre
 la déclaration qui précède.

faire de réexce,

acte de réexce,

نستعاض
 قسم الاستعاض
 قسم الاستعاض
 acte repoussant à l'avance le contre-

quencer qui peuvent se produire.

باقى على حاله ,
demeure réserve.

وابقاء الحقوق على حالها ,
tout droit demeurant réserve.

د عاوى ملكيتها باقية على حالها .
les questions de propriété demeurant
réserve.

أما أصولها فهي : . بانها من حقوق المولى ,
la tronc des arbres etant réserve au
bailleur.

أهل العوض ,
-héritiers à réserve ,
في ذكرى حجب النقل العوض

del'ajiction par réduction portant
sur la réserve.

العروض الفسائية الاول .
la réserve à fraction simple pri
mordiale .

العوض : . العروض الفانونية ,
réserve légale , voyez notation

انقضا تقايلا في عقد البيع ،
 ils ont résilié l'acte de vente ,
 تقايلا في الشراكة التي انعقدت بينهما
 سابقا ،
 ils ont résilié l'association précédemment conclue entre eux .

فالمبيع من حرج مقال فيه ،
 l'objet de la vente sera rendu et le
 marché résilié ,
 وموجب نصيب عقدة الزا المسطور -
 باطل لا عمل عليها ،
 en conséquence le bail dont il s'agit
 sera résilié ,

معاينة ، ملاحاة ،
 assistance , refus de céder ,
 تمرد ، تعصب ، ثورة ، عصيان ، بغى ،
 عفا ، عفية ، الخراب ،
 اتفاق ، فصل أم ،
 résolution , décision d'une question ,
 اتفاق أعضاء الجماعة على فصل الأم صفة ،
 l'assemblée a pris une résolution par
 tant que ,

res,

أها (فاضي) فاة "تفهم و تخيير"
 le cashi al (lo piéce) de maniere
 à le comprendre et à prendre une
 résolution.

الان, بطل, resolution, cassation d'un acte,
 بطل, رخ, مسح, نقض, حل, الفاء,
 سقاط,

نسخ حلول الشركة أو عنده مسخها,
 à la fin de l'association ou lors de sa
 résolution.

ل (انقياء) بطل طلب لازم لمسح (البيع) واجب,
 former toute demande en résolution
 de vente si c'est nécessaire.

بطل, ميسح, فاضح, (الذي) يوضح, résolutoire,
 بطلان, بطل, الإبطال, الإبطال, الإبطال,
 مسح, انقضاء, الحل, الإلغاء,
 إسقاط,

طلب مسح البيع,
 action résolutoire de la vente.

طلب الإبطال,

res.

action résolutive,

شرط البسخ والرخ

condition résolutive,

résolution, dessein,

مراعاة نية، خروج، عزم، قصد، رغبة

résoudre, une difficulté,

حل العقدة، سهّل

ou

التساقط، فصل الإعضال، أو السكّل

- casser un contrat,

بطل، أفسد، رخص، بسخ

نقض، حل، الغي، إسفاد

- décider d'une affaire,

بصل، رجع، جمع الأمر

respect, considération, respect,

هيبة، حرمة، وجه، مهابة، اعتبار

احترام، توقير، وفاء، إكرام

مرؤة الإنسان، حياة بشرى

respect humain.

respectif, chacun, chacun, chacun,

ما يخص كل أحد، خاص، خصوصي، متعلق

أو ملحق لكل أحد

أو (مخفوف والواجبات الخاصة)

المتعلقة بكل من الزوجين

droit et devoir respectif de parties

res.

respectueuse, مؤثر, موجب, محترم, متبرع,
 - acte respectueux, الزمعة الواحدة على والدين
 بواحدة مؤثر الصادرة من ابنيهما
 اقتضاهما الاشعار بقصده التزويج
 بدون مراعاة لامتناعهما من الاذن

voir mariage . n. n

responsabilité, ضمانة, مسؤولية, كفالته,
 ضمان, تهميم الذمة, ذمة, تدبير,
 غرامة, تحمل,
 والفرع واجب,

la responsabilité pécuniaire est
 enconcre,

على الذمير,
 engager sa responsabilité,

(تكليف)
 la responsabilité de docteur.

وتحمل بلان بعقب كل شيء فيختلف من
 او من غير,

et assume la responsabilité de ce
 qui pourrait survenir de son fait ou

res.

ou du fait d'un autre.

وَقَالَ لَهُ بَعْضُ النَّاسِ إِنَّ فَاوً ،
 il assume la responsabilité des consé-
 quences qui pourraient résulter de
 l'existence d'un vice (ignoré d'eux)
 qui pourrait surgir.

تَقْلَدُ بِالْكَمَالَةِ ،

prendre la responsabilité ,
 وَفَرَضَ الْبَيْعَ عَلَى الْبَائِعِ غَيْرَ عَقِبِ النَّاسِ ،
 l'acquéreur stipule que le vendeur
 assume la responsabilité des consé-
 quences de vices ignorés d'eux qui
 pourraient surgir.

responsable ,

ضَامِنٌ ، يُعِيلُ ،

بِأَنَّهُ خَفِيَ قَدْرُ عَمَلِهِ ،

se reconnaître responsable ,

لِقَوْلِهِ الْخَرَجُ بِالْإِثْمَانِ ،

à cause de ce hadith : profitera qui
 conque est responsable .

majeur responsable de son acte , ، مَكْتَنٌ ،

res.

الأشخاص المستجيبون للقصاص من القوم
من الحر والمعتق ورون والتابلون
herpersonne punissable, excusable
ou responsable.

ضمان الأجرأء

civilement responsable.

مفرم خاص، وهو المفرم خاصة،

personnellement responsable, il en
sera personnellement responsable.موجدة، صغينة، خوف، غيرة، غل،
ressentiment,مكومة، تغلف، اختصاص،
ressort, juridiction,

مصير، مرجع، آيالة شرعية، قضاء،

ولاؤه شرعية، ولية، مندرحة،

في الآيالة الشرعية الممتدة عليها حكم

مجلس الاستئناف المقر بالجزائر،

dau le ressort de la cour d'appel

d'alger.

- en dernier ressort,

تماماً نهائياً،

حكماً نهائياً،

jugement en dernier ressort.

res.

أجاز الخصمان للمحكمين ان يحكما بينهما -
حكما ابتدائيا ،

les parties donnent aux arbitres pou-
voir de juger leur contestation en
premier ressort.

حكما تاما خاليا عن الاستئناف والغيب ،
jugement définitif et en dernier
ressort.

أموال ، ما في اليد ، moyen pecuniaire ،
مكاسب نقدية ، مالاية ،
وضاعت أمواله ضياعا كلياً ،
et des ressources ont été complète-
ment anéanties.

restant dû ، الباقي بدمته ،
كالى الصراف ،

restant dû sur ladot.

- poste restante , gayer, poste ,

مطبخة ، إقامة ، الأكل ، الشراب ، restaurant ,

rester ,

بقى ،
حجة باقية معيرة .

res.

Son droit restera efficace.

restitution , إصلاح , ترجيح , ربح , رجوع ,
بإزالة حتم بالفضاء ,

la restitution est toujours de droit.

لحق الرجوع ,

droit de restitution .

restriction , إستثناء , إغفاء ,

من غير إستثناء بوجه من الوجوه ,
sans aucune restriction .

من غير إستثناء ولا إغفاء ,

sans restriction, ni réserve .

payer réserve .

résultat , حاصل , نتيجة , صائر , مضى , آل , عقب ,
الصائر له من ,

résultant pour lui de ...

هذا حاصل الدعوى ,

tel est le résultat de l'affaire ,

تكون من ,

il résulte de ...

الخوف الصائم له من الرجوع للأشخاص

ret.

للمدخل المذكور

les droits résultant à son profit de l'acte
constitutif de la rente en question.

الربح الناشئ من دخله

le bénéfice qui en résultera.

حيث لم تحصل نتيجة عن الانتخابات
الواقعة يوم كذا

l'élection de... n'ayant produit
ni de résultat.

مدلول مغالط

résultat de leur dire

résumer, إقتصر, اختصر, إختصر, حصم
بضم بالمعنى تضمن

un acte par extrait contenant...

بما تم إختصار دعوى الطرفين

quand l'énonciation des allégations
des deux parties a été résumée.

en résumé, باختصار

résumé, économie, حصم الكلام

retard, إعاقة, تأخر, إبطاء, توقيف, قرآن, مضاطلة

ret.

يفتح له كذا ابواباً من أجله عن كل يوم تأخر
 il lui retiendra ... francs pour chaque
 jour de retard.

retenir, ne pas se débarrasser, ضبط, أمسك عنده, أهتقل,

prélever, فتح
 ففتح له من أجله كذا ابواباً عن كل يوم التأخر
 il lui a retenu ... francs, de son salaire
 ce pour chaque jour de retard.

retention, action de retenir, ضبط, إمساك, إبقاء,

retentionnaire, من يمسك شيئاً ليس له, من يمسك شيئاً ليس له,

rester, ما يورده البايك من رتب المال لنفقت
 حين يتقاعدون عن خدمته
 femme prélevée sur le traitement des
 fonctionnaires pour leur pension de retraite.

reticence, إبقاء, كتم, طم, امت, سكوت عن,

retirer, ربح, استخرج, استل,

وتسليم كل وبيعة وكل حجة واستلامها.

remettre au retir et tout tirer au pincer.

obtenir, فصل من, خرج من,

ret.

retourner , د البرهان على من احتج به ، عاكس ،
بجته ، فلب عليه برهانه .

retour , مكافئ ، محال .
retour , أوبئة ، إياب ، جوع ، عودة ،
ذهاباً وإياباً ،

aller et retour .

jeu d'un billet non payé , جوع سبتجيت ،
se tendre ديني لودع استيعابها .
دفع المطالبين الآزمنة لتقوم عزم أداء
السبتجيت ، se tendre (ديني ،
payer le faire de retour .

- retour de laide de la femme , التخسيس ،

- retour après repudiation définitive , مر اجعة ، رجوع ،

- retour , rechange , payer rechange .

- en retour , donner - , تاوب في مقابلة ، في نظير ،

- retour , dans une transaction , رجوع ،

والمراجع بالذم لم يجب ما جهلاه .

avec faculté de retour si l'existence

d'un vice ignoré d'eux l'exigeait .

retraction , الرجوع عن القول ، تصحيح بتغيير البر والإرادة ،

retour sur une invoice
 انقروا ابتداء
 il reprend son fils

ret.

retraire , ² (استسبع من قبل بالتسبع)
 retrait , action de retirer , ² تاجير عن , تحلي عن ,
 (فتزال مني , اعتزال عن)

- action de retirer un héritage qu'on en rembourse

tant le prix payé par l'acquéreur ,
 تسعة , (استسباع , التملح بالتسبع)

لو يحد منه بالتسبع ,

qui l'empêche d'exercer le retrait.

لو يحد التسعة للجار ,

le retrait n'est pas permis au voisin.

سبع , مستسبع ,

retrayant.

voyez péremption .

retraite , action de retirer , ² اختلا , روضة , عودة ,
 الان تعالين الخلا , ² رجوع

amour que la retraite, le déguerpis-
 sement, n'ait été constatée.

- lieu où l'on retire , ² خلوة , ماوى , مجاء , محيص ,
 ملتحذ , مراغم , مقر ملاخ , وزر , مؤئل ,

- pension , ² تعيين المتقاعد , مرتب المتقاعد ,

Il a depuis lors en son lieu même le témoignage
 de sa démission, finissant au point de l'effet de la loi
 qui le venait pour lui-même le droit de retrait
 au sujet de la démission.
 أشهد أن مشيخ بني النبيع الخجور

نفقة المتقاعد عن التجارة على الدلالة.
 صندوق نفقة المتقاعدين. - caisse de retraites.
 صندوق الهاغنين في السن (الهاجرين عن
 الخدمة) وكسب المتقاعدين الذين هم
 من الأمة بل صندوق نفقتهم.
 caisse nationale de retraites pour
 la vieillesse.

- retraite, exchange, voyez exchange,
 - retraites légale, عدة، انتظار،
 attente légale, temps légal qu'une
 femme veuve ou divorcée doit laisser
 écouler avant de se remarier; dans
 le premier cas, il est de quatre mois
 et six jours; dans le second, de trois
 mois ou plutôt trois semaines de mens
 truer après le jour du divorce.
 Le mot عدة signifie calcul c'est
 à dire la lapr de temps fixé par la loi
 entre les deux mariages de la même
 femme, temps que celle-ci doit en faire

ret.

de prescription légale, passer sans la
retraite, et avant l'expiration duquel
elle ne peut passer en arrière.

Et ^{de} عِدَّةٌ est trois espèces: 1. عِدَّةٌ مَوْتٍ
après la mort du mari; 2. عِدَّةٌ طَلَقٍ
après le divorce; 3. عِدَّةٌ بَيْتْرٍ
l'annulation du mariage.

بعد خروجها من عِدَّتِهَا ,

après l'expiration de sa retraite légale

بِنَفْسِيَّةِ الْعِدَّةِ مِنْ وَفَاةِ ,

qui a accompli la retraite légale à la
suite du décès de son mari ,

وَبَقِيَّةِ الْعِدَّةِ الْوَاجِبَةِ لَهَا مِنْ عَمَلٍ ,

et de la subvention qui lui est légale
ment due pendant sa retraite légale

retraité, صاحب بَقِيَّةٍ, متقاعد, صاحب مَرْتَبٍ ,

retraiter, نَالُوهُ التَّقَاعِدَ عَنِ الْخِدْمَةِ ,

retranchement, suppression, نَقَعَ, انْقَطَاعٌ ,

Dermain ont été retranchés, نَبَتَ يَدَاهُ ,

retrancher, diminuer, نَقَصَ, صَرَعَ, قَلَّلَ, أَثْفَلَ ,

صرفت من مالها ،

elle retranche cela de ce qu'elle possède .

من غير زيادة ولا نقصان ،

Sans rien ajouter ni retrancher .

retrayant ،

retribution ،

تسبيح ، مُسْتَسْبَح ،
جائز ، مجازاة ، مُطَابَاة ، أَجْر ، أَجْرَجْ

جول ،
حصّة مُقدّرة ،

une retribution déterminée .

نواب ،

légère retribution que le donataire

accorde au donateur par contrat .

retroactif ، (بجاري على ما سبقه أو على ما مضى

أن الفوائض لم تتبع على ما وقع قبل إبرازها ،

بل لم تجر على ما سبق إبرازها ،

les loix n'ont pas d'effet retroactif .

retroceder ، رجوع ما منه الحق المصير له سابقاً ،

retrocession ، رجوع حق من المال المتعلق بالمعيل

إسترجاع بلان الحق للفن كان أحاله

صيره سه والا له إعلان ،

rien.

X. s'est fait rétro céder le droit qu'il
avait cédé à Z.

خ. بلان إعلان (الدار التي كان إقاعها فيه)
X a rétro cédé à Z la maison qu'il
avait acquise de lui,

إنتزل المبتاع عن حقوق المباع ورجوع المباع
l'acquéreur s'est débisté de son droit
sur l'objet vendue et l'a rétro cédé au
vendeur.

retr, جملة, شبكة, فقس, مقصود, فح, reunion, action de reconnaître, اجتماع

- reunion d'homme, Société, زمرة, فوج, جمع, reunion, congrégation, مجلس

الاجتماع او الجمعية او الشركة او المندوعة,
reunion et association illicite.

مجلس, lieu de reunion des congrégations.

منتگري, مجتمع, lieu de reunion.

وبوجب ذلك جمع مدعون للاجتماع جمع.

ren.

ils sont invités à se présenter le ...

réunir ,

لم يرجع , حص , وأخلو , ضم ,
بعد أن حص في الوليئتين جميع الأربعت
أقسام من الأثر ,

les quatre neuvièmes de la maison
étant réunir, concentrées entre les
mains des deux d'amer ...

مضمّن إحصاء عقار أصلا ببلان في
الإحصاء أقسام ,

(cet acte) énonce que les biens d'an-
cêtres de ... ont été concentrés en-
tre des mains ..

فقد عقد الشركة في المواقف المبينة بوجه ,
وأخلوها حتى صارت مالا واحدا .
réunissant à titre de cheptel le
fonds du bétail ci après désigné .
وضعت فوائدها .

et tous les avantages qu'elles (les pro-
priétés) réunissent .

بعد وفهم الدلالة على كل منها على حدة .

neg.

تبيع وتخرج للبيع مرة ثانية فسلكا واحدا ،
après l'adjudication sur chacun d'eux
séparément ils devront rennir en un
seul lot et vendre à nouveau .

إظهار ، إقضاء ، كسب ، إقضاء ،
révelation , ,

أظم ، جهم ، إقضى ، كسب ،
réveler , découvrir ,

مستب ، قبايع ، بالاح ،
revendeur ,

إستخفاف ، إستراد ، طلب ،
revendication ,

مناوبة ، إستهعاء ، قبايع ، دعوى ،

مطالبية ، مساحاة ، علفه .

لا حق له عليه ولا دعوى ولا مطالبية

ولا مساحاة ،

qu'il n'a aucun droit à exercer contre
lui et qu'il n'a à élever à son encon-
tre ni prétention ni réclamation
ou revendication .

ولرقيق لهم على المقابليتي علفه حق .

il ne leur reste à l'égard de leurs ad-

versaires aucun sujet de revendication

إستخفاف ، إستراد ، طلب ، قبايع ، ادعى ،
revendiquer ,

reg.

فاعلى , دعى , طلب , طالب , داعى .
 باستيعاف انفسه ,

revendiquer la part qui a le plus
 de price .

أمره ان يفسد ,
 il l'a revendiqué comme d'oublier .

انفكاع الفائر ,
 entraînerait la déchéance d'un
 vendiquant .

regeneris ,

آب , رجح ,
 (نشر رجح على عمه فيما بركة عليه من حج)
 qu'il regent sur l'alienation qu'il
 a faite en faveur de son oncle de tout...

regenta ,

joyez en chère .

regenti ,

دخل , حاصل , إيراد , محصول , غلة
 فائدة , متحصل من , خرّيج , خرج
 بوجه المكاسب ,

regent de toute nature .

بلية , فنية , مضنية , فاجنة , منهوش ,
 regent de fortune ,

رجح , خلاص , استيعاف , أداء , ناسى ,
 regentement ,

reg.

regérable , آتب , عائذ , راجع , محفب ,
 الأملام التي تنقل من يد ربها وترجع
 لا أولورقة ,

bien qui doivent retourner au pro-
 priétaire qui en a disposé ou à son
 héritier .

محفب على ,

regérable sur ,

regération , شرط رجوع الأملام لمن انتقلت من
 يده إذا توفي المصير لا بغير عقب
 desit au vertu duquel les biens dont
 une personne a disposé en faveur
 d'une autre peuvent lui revenir
 quand celle-ci meurt sans laisser
 d'enfants .

regatis , فلان , ولي , نصيب , فله من دignite
 متفلة علامة وضيعي ,

regatu , de indigne de sa fonction .

regatu de la signature de ... مضمي بخط ...
 المضمي بأثر الكل بمقتضاه ,

rec.

refus de la formule exécutoire.

recouvrement de fonds, إستبرأ من دين بإحالة
دين على الغير (أي قبلكم)acquiescement en ce qu'une personne en
lui faisant le transport d'une créance
équivalente à la somme qu'on lui doit.révision, nouvel examen, نظر، فحص، بحث
تقليب، إطلاع، تحقيق، قاضيconseil de révision, مجلس عسكى له النظر في
الأحكام الصادرة من المجلس التي تسبل
منه المراجعة لديه على وجه الاستئناف
وله التفسير والإقرارtribunal militaire qui reçoit les
jugements rendus par le conseil de
guerre.conseil de révision, recrutement, مجلس له النظر
في القلمان المستحقين كل سنة لتقييدهم
ودخولهم في العسكرة، وله أيضا القضاء
في موجبات إعفاء هؤلاء القلمان من
تلزم الخدمة

rev.

Conseil chargé d'examiner les jeunes
gens appelés chaque année pour le
recrutement de l'armée et de pro-
noncer sur leur cas d'exemption.

revocable, قابل أو ممكن الإلغاء أو الإبطال أو الإرجاع.

- qui peut être destitué, ممكن أو قابل الإزالة

revocation, إلغاء, بسخ, إبطال, إرجاع,

- destitution, خلع, إزالة, عزل, رفع اليد عن,

- revocative, ملغي, مبسخ, مبطل,

إرجاع ما يرى,

peut le revocquer à son gré,

ولا يرجع للمصدق,

le droit de revocation d'une aumône
n'existe pas pour le disposant.

revocation d'une donation, إعتصال,

donation revocable, هبة معتصرة,

إلغاء أو مبسخ أو رجوع أو إرجاع وحيث,

revocation d'un testament.

revolte, فورة, ثورة, عصيان, عنوف, انقلاب, خلاص.

révolte,

فتنه، عاص، معفوف،
ذو عففوف، الخراب،

révolte et insoumis.

révolu,

تأمر، كامل، راي،
بينة، ثورة، عصيان، فومة، تقلب،
معفوف، انقلاب، خلاي،

révolutionnaire, qui a rapport aux révolu-

tion politiques. الحارب - الحلف للثورة

المنصوص بها قواعد أخرى - تأسيس
قواعد أخرى وسياسة أخرى في امور
الدولة.- partisan de révolution. المجرم - المجهج
على انقلاب الدولة.révolutionner, هيج - حرك على بيتي البلدة، هيج
انقلاب البلدة،révoluer, كابوس، طرح، خروجه، عديدة، وهي
اعتياجياً سنه،

révoquer, destituer, عزل، نزع من الوظيفة،

إنزل من، خلق، رفع اليد من،
الهي، رفع، قسح، أبطل، أسفح،
- révoquer nul،

ric.

أبطاله وألفاه لجيت صار مر حوج ذ اخض
 سافو بلاسح لا عمل عليه ولا اتقات اليه
 déclarer nul et de nul effet, révoquer.

توكيل كل مختاص أو مُسارع و راجع يجمع
 constituer tout avocat et le révoquer.

عزل وكيل وإقامة آخر مقامه
 révocation de procuration et consti-
 tution d'un nouveau mandataire.

عزل من التوكيل الذي كان أفسحه اليه
 il a révoqué la procuration qu'il lui
 avait conférée.

رجوع في وصية بخلاف
 révoquer un testament.

طاف صبعلي
 زف، مروة، مال، غني، وجود، جرة، نور
 richesse, l'abondance, la pauvreté après la richesse.

الحال والأمال
 la fortune et la richesse.

nicochet,

قنطرة، نطحة.

nos.

جواب، رَجْعٌ عَلَى، عَارِضٌ، جَوَابًا بَدِيهِيًّا
 مخاطرة، خطر،
 ضمان، وجرم.

risquer et périr.

فقد ضمان وجرم المشتري،
 aux risquer et périr de l'acheteur.

rival,

rival,

طفق، منسلح، طفوق، مناصلة،
 حوكة، مجادلة، نزاع، خصومة، مقاتلة،
 هياج، مباحجة، نزاع، متاجرة، انجاز،
 مناورة، مسابقة، مهاورة، فروع،
 مفاوضة، مساجرة، مفاطنة،

rival grave,

تكليف من قاضي البحث، - rogatoire, commission,

إلى قاضي البحث مقيم ببلد أخرى طالباً
 منه أن يعمل عملاً شرعياً ملحقاً بدعوى
 واقع فيها البحث وذل في مقامه،
 وعوضاً عنه أي نزل منزلة في ذل،
 commission adressée par un juge
 d'instruction à un autre pour in-
 sister à faire ou fouiller et placer un

rou.

un acte de procédure ou d'instruction.

rôle,

دفتري جريده , فائده ,
دفتري الضرائب , جريده المفارجه ,

rôle d'impôt.

جريده سه فائده المرافعات المفيدة
بالتمهيد بل بالترتيب الاستيعافي .liste, rôle de affaire ou de causer
dans l'ordre où elles doivent venir
devant le tribunal.

rompre un marché, أفل , فسخ , فسح , فسخ ,

رخ , ألقى , سفك , سفك , بطل , أبطل ,

ومن أراد أن يخل الأثر

celui qui pondra rompre ou dénoncer
le contrat ..

حكم بمحاضته سه بتقاضيه سه بإبطال

سه بتفرض فاعها ,

il a rompu leur mariage .

rompre du ban, من أقفل من المكان المقيم فيه , بامر

الحكومة , قبل المدين له من الجمع .

roulage ,

تفيل بضائع على العربات ,

rue .

- roulage, établissement où l'on se charge de
transport, إقامة الخياط تغيل البضائع والأمتعة
على العربات, اصحاب عربات نقل البضائع والسلع .
- police du roulage, الخراسية أو الخرز على العربات,
التي تسييرها الخراف لنقل البضائع والأمتعة
لكي لم يبيع أو يتخسر والدهم .
roulement, fondre, انقود والذراع المصنوع,
المصاريف التي هي لجاري العادة,
argent destiné aux dépenses courantes.

route, voyez chemin et soier .

ruche, فغير, كوارث, خلية, وغريسة عسل
أن خلاياها كواثر النحل وغيرها وهي
من البوائد التي تنظم لعقارب مل
صنعتها بوائد العقارب .

ruie, سكة, زفاف, شارع, حارة
ruine, بقاء, تقيس, حمار, حلاله, خراب
ruiner, غوغاء, ضوضاء, حجة, زجرجة .

rupture, voyez rompre .

ruval, خلاوتي, بدوي, بلاحي,
- chemin ruval, طرف البدوية أو البرية .

rur.

النجابات والنجايات المرتبطة في البحرية ،
 أي النجاية بالبدية *delite rurale*
 مزارعة ، *association rurale* ،
 ساكن ، مقيم ، فاطن البحرية ،
qui habite à la campagne rurale ،
 أهالي البحرية أو البرية ،
les gens de la campagne, les ruraux.

Sag.

Sabre, باقر هندی, حسام, قیغ, شکیں

Saccerement, نهاب, نهیب, غار, سلب
یغادر قی

Sacrifice, offerande faites de l'ennemi, ضحیت
مرفه, ذبیحة, قربان, فسیک
ضحا, فسطر

offrir un sacrifice :

jour du sacrifice,

Sacrifice expiatoire

Sacrifice au figuré, قربان, حصار, قتل
تسلیم, اسقاط

Sacrilege, کفر, بغا, هتک, تجیس, رهاست
تدیس, فخر

Sagacité, حرافه, ذکا, بلافه, وراسته, ذهن
نکس, نصیر

Sage-femme, دایه, قابله

Sagesse, معرفه, صلاح, ادب, حرایت, عقل
حکمت, نصیر

مؤلف ابی اجتہاد انصاف

laisé à la Sagesse de juger.

.Sai.

سائر, نافر, qui depasse en dehors
 نافر, خارج, ماف,
 باخر بر ز اورف او قتا سئ كرف او
 فرين او كسره من عفار و دخلت في
 عفار الغير يسوع رب هذا ان يجير
 صاحب تلك الاشياء انفسه ان
 ربها او بعد مها سواء كان ملك
 محامه بسياج ام لا.

.Si, une corniche ou un balcon ou un
 tout objet semblable font saillie
 sur le voisin, celui-ci a le droit d'en
 exiger l'enlèvement ou la démolition
 que le fond du voisin soit clos
 ou non.

Saillie, monte,
 سليم, عاقل, صحيح,
 ساي, conforme à la raison,
 (و) حكم باصا به او بفعل او بسلامة العقل
 il a rendu un jugement sain, il a
 sainement apprécié.

Saisi, débiteur d'où le quel on a fait une saisie,

Sai.

الافعال عليه ،

ضبطه ، قبضه ، عقلت ، حجج ، ثقات ، حرره ، وفيه Saibie
يوقف ماله ليبيع ، يوقف مكانه ، وأمواله ،

Serbient seront Saibir pour être rendu :

وجاز كل مقاضاة ، عقلت ، وغير ذلك من
الخواجر والمواعظ مطلقاً ،main levée de tout opposition Saibir
Saibir et autres empêchement.

صالحاً من مواعظ الحجج عليه ..

libre de tout empêchement provenant
de Saibie dont il pourra être l'objet ..تسريح العقالات الموافقة على عفا راع ورجاع
الإعلاء بها ،

les Saibie et les dénonciation de Saibie.

تقرير الحجج ،

procès verbal de Saibie .

يضمه ويؤدع ،

Ser Saibie et tenn en dépôt .

وفي وقحج تسع وقع عليه Saibie revendication
(استيفاء وإبداءه تحت يد الحكومة ،

Sai.

Saisie, arrest ou opposition, ساءة ساءة ساءة
 خير في ديون والتعاضد عن استبعادها
 لـ تجر من غيرهم بيج الفير على المكاتب
 الافتتاح التي لم يكن

Saisie par laquelle un créancier ar-
 rête entre les mains d'un tiers les som-
 mes ou valeurs qui sont dues à son débiteur

Saisie, execution, ساءة ساءة ساءة
 في حين يوقف ويبيع موقوفات محيني
 يقضي الدين ساءة لفضاء الدين مما يتحصل
 في بيعها

faire vendre les meubles du débiteur
 pour se faire payer sur le prix de la
 vente.

يسوغ التجير في موقوفات الإضياع التي
 تلي للموقوف عليهم الصالح والاولا لهم
 لا على الثياب التي هم مستكسبين
 ها ولا على الكتب والآلات والادوات
 اللازمة لهم لإكتساب معاشهم
 ou ne peut saisir le coucher nécessaire

saïsi sur celui de l'enfant, les
habits dont ils sont gêtur ni la liasse
ou la outile nécessaire a leur profession.

saïsie brando, حجز الجيوب والأقمار انفاة على
أصولها ليسها عنه إيفاعها وذل من
عزير على مجينه ,

saïsie de récolte et fruit par un cré
ancier contre son débiteur pour la faire
rendre l'act qu'il est arrivé à maturité.

saïsie gagée, تجير من ركب عقار أو المكنى
الأصل على العود والأقمار والجيوب
التي في أنيته أو في أرضه لاستخلاصه
من الرأ أو التبريع فيما بذمة مجينه ,

saïsie par un propriétaire ou un prin
cipal locataire sur les effets, fruits ou
récoltes qui sont dans des bâtiments
ou sur des terres, pour se payer des
loyers ou des fermages qui lui sont
dus.

saïsie de rentes constituées sur particuliers,

Sai.

وفى به نجيبه عقلت الايرادات المأثورة
وذا لم يبد خايعها وعلى التمتع بها ،

Saibier de rentes constituées sur partie

Saibie immobilière , والأصول ،
بعض چیزها أى العقارات بناءً على
طلبه مهلب بلان ،

Sur les poursuites en Saibie immobilière
exercées à la requête de ،

Saibine ، إحاطة مولى نعمة أى ذى الوفاة
منها بالتمسك ولم التجر له حتماً واعتباراً ،
prohibe de possession de volue de plein
droit à un heritier .

Saibir ، ضبط ، عقل ، حجر ، ثقب ، وفى ، حجر
فد من المثل له وعقلنا عليه ما وجدناه
بيته من الأمان ،

now nous sommes rendus à son domi-
cile et nous y avons Saibi à son en-
contre ce qui s'y trouvait en fait
d'objets mobiliers .

اكتساب ، اعتقال ،
chose dont on de Saibit ،

1409

Sal.

saïssir, apprehender, قبض, مسطر

saïssissant, celui au nom duquel on fait une

saïssie, المفضول تحت يده

القائم الأول بالمجيز

le premier saïssissant.

saïssie, حامية, خف, علوفة, عالة, أجر, أجر, أجر, أجر, التمسار

Salaire du courtier,

quotité de salaire, مقدار أجر

salario, صاحب علوفة, صاحب أجر, أجر, مؤخر

le salariat, الإجار

ale, وجم, ريس, نجس, فخر, حرس

من أهل نى الفى الماء الدرس

في زفاف سه في التمسار العمومي

pour avoir jete de leau d'ale sur la pnie

publique.

aline, مخرج الملم, محل الملم, ملحة, ملاحة

alle, حجر, قاعدة

Salle d'audience, مقعد المجلس

سجن الضبط الذي يجرار الجنود

San.

Salle d'apologie ,

Salle de pardon , دهليز ,

مدرسة موحدة للأطباء الذين يمرون
أقل من سبعة أعوام ,

Salle d'adultes ou école maternelle .

جميع ما يدخل العوض والاستعانة بالأجر
الغنى بالآلة العمومية ، بالمال العمومي :

Salle de ventes publiques .

Salubrité , هنا ، سلامة ، ملائمة للصحة ،

أخذ (التدابير) فيما هو ملائم لصحة العامة ،

prendre des mesures dans l'intérêt de
la salubrité publique .

Salutaire , نافع ، نافع ، فلاح ،

Salve , إطلاق مدافع ، إجلالاً له أو أملاً ... ،

Sanction , استقلال ، إبقاء ، تقرير ، تثبيت ،

إببات ، إقرار ، تخفيف ، موافقة ،

إمضاء ، تصحيح الفوايد من رياسة

(الدولة) لكي تتعزز وتتجزز ضيقاً ،

Sanctionner , إكثبي ، قرر ، ثبت ، أثبت ، أقر ،

حقت ، وافق على ، أمضى ،

San.

Sang, effusion du - , صبغ الدماء ,

prise du sang, composition, دية ,

والدية على العفيلة ,

la dia sera payée par la famille du
meurtre

Sanglant, ملق بالدم , مخضب ,

مقاتلة ملق بالدم ,

batailles sanglantes .

reproches sanglant, ملامة مخضبة ,

Sanitaire, الخاص بالصحة , الخلف للصحة ,

الإدارة الكلية بالمراسلة حيث يمنع من

دخول المرءى الترتيب الذي فيه من هو

مقتضى مرض معدى وسارى .

Service sanitaire .

Santé , صحة , مزاج , عافية ,

كان في صحة بدنه .

il jouit d'une bonne santé ,

دار الاستشفاء هو مستشفى ,

maison de santé .

santé publique , الصحة العامة ,

Sau.

بالإمارة من الغرض، وإعطاء،
تعويض، كعارة، استغفار،
قال بال غرضه من إمارة،

il a obtenu satisfaction.

حريص، أدي، وفي، خلص،
سatisfaire, payer, خلص،
يجب لا يمكنه أن يوفي الآن بعهوده،
au point qu'il est dans l'impossibilité
quant à présent de satisfaire à ses
engagements,

الله وفي يبيع الشروط الواجبة حكماً علي
المكثريين مطلقاً عنه تخليته الأمكنة المكنة
qu'il a satisfait à toutes les obligations
imposées par la loi aux locataires sortants,
أنه لم يوف بلان بأداء ...

Si X. ne satisfait pas en payant.

Satisfaire de dettes, قضى من إمارة،

Satisfaire à ses devoirs, قمل الواجب من الواجبات

نمره وفي حاجب، عمل الواجب،

Sauf-contraint, أدنى الجواز والعبور، تدرج، العلم،
تذكر، السبق، رجع أمان، ورفق أمان، أمان.

bay.

boutereller, جراحة, جراح
 le boutereller, جراحة, جراح
 boutereller, كلفة, كلف, ظل, حاية, كجالة, في كجالة الله

boutereller de Dieu.

- ce qui sert de garantie, ضمان, كجالة, تضمين
 boutereller, توثيق, تدبير, تكبل, ضمان, تأمين
 boutereller, تفتق, استنفذ, وفى
 boutereller, خلى من الهلالم
 boutereller, أفلت, خلى, انزعج, تخلص, هرب
 boutereller, نجاة, انتقاخ, استنفذ, توف, خلى
 boutereller, نيسان, وضع, شيعه, التخليص
 boutereller, النجاة من الهلالم

medaille de boutereller.

bayant, ملقان, علامه, علام
 bayant, اثنى في العلم
 bayant, جرى, عرب, علم, اوفى شجر
 bayant, اجبر, عرب, علم, اعلم, اعلى
 bayant, يعلن بهذا الإعلال, يعلن للجمهور انه

Sce.

ou fait savoir que ... ,

à savoir , وبيان ذلك , وصورة ذلك , أعني , يعني ,
 وبيان , وهو , وذلك , ما يأتي بمصلا ,
 كما يلي , منه ou منها

chercher à savoir , استشعر ,

scandale , éclat honteux , فضيحة , عار , حشمة ,
 معرفة ,

ملاحاة , مشاقمة , خصومة , مشاجرة
 scandale querelle , منافسة , تساجر ,

scaphandre , غواص ,

seau , خاتم , ختم , طابع , سباجال ,
 الوزير صاحب الطابع ,

le garde de sceaux .

صاحب الخاتم ,

à qui appartient le sceau .

العهد بكنه خبر ,

sous le sceau du secret ,

sceller ,

طابع , خاتم ,
 وضع الختم , وضع الطابع , طبع عليه
 apposition de sceller ,

de.

ولا طلب وضع كل ختم على مال العجيس والكسيف
عن حاله ومكانه ،

il ne querait toute la apposition de
scelles, reconnaissances et les sceaux
de scelles .

يفع وضع الختم به وضع الهاج عنه وجاه
أو عند إبلايس وذلك لمنع بقويت الموضع
والامتنع الموضوع عليها الختم ثم أن

فاضل الصلح به حاتم الصلح هو الذي يضع
الختم بناءً على المطلب الموجه له من قبل

الناس في ذلك بمن ارتكب تسورا أو حطام

الختم الموضوع على يد الحكومة يعاقب بالسجن ؟

c'est après le décret ou en corde facile

qu'on appose les scelles pour empê-

cher qu'on ne détourne des galères des

scelles sont apposées par le juge de paix

sur la demande des intéressés. Qui

conquerirait des scelles serait puni

d'emprisonnement .

من أميرية، منافرة، مساجرة، مشافة، تساج،
scène, querelle,

Sci.

- Sciement , ياطلاع , معرفة , جمع ,
 savoir Sciement . بعلم يفهم ,
 Science , معرفة , علم , بفهم , شعور ,
 la Science , اللوا , العلم ,
 les hautes Sciences , العلوم (بما خرج) , (المشواحي) ,
 علم (المقول) ,
 Sciences d'origine divine tirée d'inspiration
 révéler , Science révélée , par exemple
 la jurisprudence , la théologie ap-
 posée à علم (المقول) les Sciences ma-
 thématiques , les Sciences physiques ,
 les Sciences naturelles et les Sciences
 morales .
 Science de la politique , بفهم (السياسة) ,
 Sciences naturelles , علم (الطبيعية) ,
 Sciences occultes , علم (الغيبية) ,
 ceux qui pratiquent les Sciences occultes . أهل (الغيبية) ,
 art de deviner , Science occulte , كهانة ,
 prestige , magie , Sciences occultes , زوايت

scinder,

scission,

تَشَدُّدٌ ، انقسام ، خلافه انقسام
الأجزاء ، اختلاف ، شقاق .

scrire,

scrupule

كاتب ، من يكتب معاشه ، ينسخ (المكاتب)
وسواس ، شغل ، تقية ، تقية ، تقوى ، وجله

وفي ما يصير ، تشكك ، تفتش ،

avoir des scrupules.

- grande exactitude dans l'accomplissement

d'un devoir,

ضبط ، تدقيق ، دقة ، موجب الضمير
في عمل الواجب ، وجله .

scrupuleusement

بضبط ، بتدقيق ، بتقوى ، مُدْعَا ،

باعتناء وبتقوى ، وجله .

avec une attention scrupuleuse.

مؤتمن ، مُسْتَعْلَم ، مُرْتَاب ، وجل .

scrupuleux.

scrutateur,

مُتَنَفِّص ، كَشَّافُ القلوب والضمائر

باحص ، باحث ، مُحَفِّص .

من يلج الأرواف حين يقع الانتخاب ،

qui recueille les votes.

scruter,

فَحْص ، حَفْظ ، انشيص ، فحص ، استقصي .

Sec.

Scrutin,

الانتخاب (اقتراع)
يَعْمَدُ (اقتراع) من الساعة الثامنة صباحاً إلى
(الساعة) (الثلاث عشرة) مساءً ،

le scrutin sera ouvert de huit heures
du matin à dix heures du soir.

Scrutin de liste, ورقة الانتخاب متضمنة جميع
أسماء المرشحين انتخابهم بنسبة عدد
Bulletin de vote contenant le nom
de ceux qu'on peut élire d'après leur
nombre.

Scrutin individuel, ورقة الانتخاب متضمنة
أسماء واحد.

Séance, مقامة، جلسة، مجلس، حكومة، مجلس

Séance tenante, بالمجلس ،

Séance publique, جلسة علنية ،

Séant, المنعقد ،

المنعقد برئاسة الحكيم ،

Séant au palais de justice.

Secheresse, يابس، يهوسة، قح ، جذب ، عطش
année de secheresse, عام اليبوسة ،

Sec.

ومتوالى إلى الفجر والأطهار جايحة (الكرامة).
la continuité de la béchereffe ou de
polmier constituée en matière de bonage
imcarfortuit.

Second mariage, التزويج الثاني,

Secondaire, متلاحف, تابع, تنوي, نازل
المراقب النازل

le emploi secondaire, Subalterner.

Secours, نجدة, إغاثة, إمداد, دعونة, مساعدة
مساعدته, مدد, منظاره,

appelor au secours, غوث, استغاث,

qui secourt, معين,

التعاون والمنظار بالاشتراك,

assistance mutuelle, Secours mutuel,

Société de secours mutuel.

منصوب جايح التعاون المشترك إغاثة

وإمداد أعضائها الذين يدرفهم البقر

والإحتياج وذلك بجمع نصيب موقوف من التبرع.

la Société de secours mutuel ont pour

but de venir en aide à ceux de leurs

Sec.

membres qui sont d'au le besoin en
payant une cotisation.

Secret,

garder le secret,

tenir secret,

en secret,

بيت في سجن منور فيها المسجون
حيث لا يمكن له التكلّم مع غيره.

cellule d'au laquelle on enferme un
prisonnier de manière qu'il ne puis
se communiquer avec personne.

در بخل، مستور، خفي، سري، مكتوم، كامن،
ce qu'on tient secret.

جماعة منعقدة بدون محضر العامة
لمجاورة أو مذكرة أو مساورة مكتومة
وذلك خصوصاً على عادهتها حيث
تتخذ دأماً جهاً.

Comité Secret, assemblée qui ex-
cute le public d'une délibération spé

Sec.

cialle alors que ses délibérations ou
sénateurs sont publiques.

Secrét professionnel، السر الأجره كتمان على
من اطلاع به المطلاع عليه من قبل حرقته،
إن الطبيب والإجرائي ووكيل الادعاء
والمتسارع الخ الذي يكسب أو يفشى
السر الذي هو متضمن به أو مؤمن به
يفاقب عقوبة السجن ومال ما عاخر
في بعض الأحوال منصوص عليها
في القوانين.

le médecin, le pharmacien, l'avocat,
l'agent etc qui révèle le secret qui
lui est confié, excepté dans certains
cas prévus par la loi, sont punis de
la prison et de l'amende.

Secrétaire، كاتب، محرر، خوجة

Secrétaire général، (الكاتب العام،

Secrétaire d'état، وزير من وزراء الدولة الملقب،

بعض خاص من التصرف في الامور،

Secrétairerie، (مكتب السر الذي يسهر فيه

80.

كاتب إدارة الرسوم المؤمنة تحت يده
 لتسليم نسخها للناس وفقاً للطلب
 وظيف الكاتب ,
 Secrétariat, fonction,
 مكتب , محل كتابة ,
 - bureau ,
 مكتب إدارة الدائرة ,
 محل كتابة
 محكمة شيخ البلد .

Secrétaire de la mainie .

خفيًا , خفية , سرًا , بالجنس , في النفس ,
 Secretement ,
 تابع مذهب , راجع ,
 Sectaire ,
 بدعة , مذهب , تسمية , راجعة ,
 Secte ,
 قبة , قطع , قطع ,
 Section, action de couper ,
 فصل , وصول ,
 - division d'un lieu ,
 قسم , بلدة ,

Section communale .

العمارة العامة (غير كناسية) ,
 Seculier, bras - ,
 أمان , أمانة , طمأنينة ,
 Sécurité ,
 طمان , خراز , مؤثف ,
 أمان السيل ,
 Sécurité du chemin ,
 حضرة , ملازم النفوس , مستقر ,
 Secentaire ,
 طواعي , سواكن ,

Sci.

les noms des choses de tentation.

Séditieux, قومة, عصيان, طغيان, فتنه, هيجان,
 توران, هرج, تشاف, غوغاه, زجرج,
 روبه, عاصي, بجان, مبعث, قائم, غفوف
 مغفوف, مارق, جوج, عايب,
 Séditieux,

غوغاه (الفتنة) زجرج (الفتنة) او
 هيجان (الفتنة), تهيج (الفتنة),
 ou Séditieux.

Séducteur, طاغوت, مظل, خذاع, مغو,
 مغرر, شمر,
 Séduction, تسويل, ضلال, خديعة, اغواء, تقريش,
 سواحر, ابلاغه,

la séduction de la langue.

Séduire, tromper, سول, غش, غم, اغوى, خدع,
 - corrompre, افسد, اغر, اغوى, جتن,
 - séduire, سبي, اغفل, سلب, اغفل, سحر,
 استهوى, استعمال.

Seing, Signature au bas d'un acte, خواتم, امضاء,
 توقيع, الاثم في رسم (أو تحت) ختم.
 Voyez signature.

Sei

الإمضاء... خلو اليد في رسم أو حجة
 الواقع بدون محضر الموت ،
 Seing prisé ,

Signature apposée au bas d'un acte
 hors la présence d'un officier public.
 مفتره غير بيّنة ، حجة غير بيّنة ،

baill pour seing prisé .

حسبما هو بيّنة خلو اليد محررة في كذا ،

Suivant acte baill pour seing prisé fait le ,

إن الحجّة خلو اليد التي يصحّ فيها المقابل ،

والتي تصدّف شيئاً ما بعضي محبّر على

من وضع بيها خلو يده وعلى ورثته

ومن له الشأن في الدعوى كالرسم المنعقد

على يد الموت بل بالشهادة العامة له ،

l'acte baill pour seing prisé , reconnu par

celui auquel on l'oppose, ou légalement

tenu pour reconnu, a, entre ceux qui

l'ont souscrit et entre leurs héritiers

ou ayants cause la même foi que l'ac

te authentique .

ختمه وضع خلو اليد على بياض ،
 -blanc Seing ,

séjour,

مَقَرٌ، مَكَتٌ، إقامَةٌ،
ذَهَابًا، وَإِيَابًا، وإقامَةٌ،

aller, retour et séjour.

-lien, مسْتَقَرٌّ، مَتَوًى، منزل، مكان، إقامَةٌ،
محل، مأوىséjourner, نَجَدَ، مَكَتَ، اسْتَقَرَّ، اسْتَقَامَ، قَامَ، أَقَامَ،
سَلُوتِيُون، اِسْتَبَابَ، اِسْتَبَابَ،

Sélection, مُنْتَبِذٌ، مُنْتَبِذٌ،

Selle, سِدْعَةٌ، سراج،
كالسراج والبر

comme la selle et la fourrure.

Selle d'âne, semulet, جَلال، سِدْعَةٌ، جل،

Sekkia, سَكَّةٌ، زَوْجِيَّةٌ، جابحة،

étendue de terre d'une superficie de
dix hectares environ

terrain en friche سَكَّةٌ بَوْرِيَّةٌ

lorsque le terrain est cultivé سَكَّةٌ رَاقِيَّةٌ

lorsque le terrain est irrigable سَكَّةٌ مَآوِيَّةٌ

Selon، عَلَى مَقْضَى، حَسَبَ، عَلَى حَسَبِ،

حَسَبَ مَا يَكُونُ،

Sem.

Semailler, , مزروعات بخیر و از درایع ,
 - époque des semailles , موسم وقت البذر من الاربع
 وقت الارز درایع , والخصا

époque des semailles et des moissons ,

Semaine , جمعة , اسبوع ,

Semblable , تشبيه , میل , تغییر , فخر , کبر ,
 بمنزل التوکیل هذا ,

procuration semblable à la présente .

حسبما اتممت علیها امالها ,

conformément à ce qui a été fait pour
 d'autres semblables .

Semblor , خال , لاح , بان له او ظهر له ان ,
 بما ظهر له ,

comme il vous semblera bon .

ان رأى المتولى خال ,

Sibou semble au bailleur ,

على حسب مشيئة , كما يرى ,

comme bon lui semblera .

Semence ,

زرم , بخور ,

en semencement en commun , (المزارعة ,

Sen.

في البذر، البشتر الم، والبفر،

des semences et du cheptel.

Semence sperme.

مني،

émettre du sperme.

أفزل،

نطفة، امساج.

Semence de l'homme mêlée à la semen-
ce de la femme.

Semestre، نصف سنة، نصف عام، ستة أشهر،

على محمد ومني العام،

les deux semestres, les deux termes de
la grossesse.Semestriel، الذي يوم ستة أشهر أو الذي
يفعل كل ستة أشهر.

مدرسة كفاية،

Séminaire،

Semonce، توفيق، تعزير، توفيق، زجر،

Sempiternel، سرمدي، أبدى، أزلي، دائم،

Sénat، ديوان أعيان الدولة، جماعة الدقائش،

- lieu de reunion، سرابية جماعة الدقائش،

Sénateur، أحد أعضاء ديوان أعيان الدولة، دستور،

Sénatorial، الخاص بديوان أعيان الدولة، المجلس،

sen.

senatus-consulto فانون ديوان اعيان العولان
 فانون ديوان الخسائير.

sen, signification, معنوي, تاويل, تجسس, معنى,
 حساب و معنى.

sur la forme et sur le sens.

لا في الجبر المعنى.

parce que le sens en est parfait.

في هذه المعنى, بمعنى ان, ما معناه,

sur ce sens, voici le sens.

sensation, faire - , حرم, هي, جعل, اثر,

sensuel, تابع هوى النفس, شهواني, طبع
 متلذذ.

Sentence, arrêt-jugement, مضبحة, حكم,

فضاء, فصل, فلو, معنوي,

نصي فاطح.

Sentence souveraine, peremptoire.

Sentier, طريق, مسلك, منهج, شرا, تسيل,

طريف رفيعة, مري,

Sentiment, opinion, اعتقاد, رأي, نظر, تخمين,

إبداء رأي, faire connaître son sentiment,

Sep.

sentiment, disposition, استعداد,
 sentence, قعر المربى تلتج مجتمع بين الأمتار
 separable, قابل التفرق, قابل التباينة, قابل العارفة,
 قابل الاقتراف, قابل الانفصال والافتراق.
 separatif, مفصّل, باين, معارف, معترف, فاصل,
 separation, مباينة, معارفة, اقتراف, انفصال,
 فرق, تفصيل, تمييز, افتراق, عزل.
 وفب الزوجة.

separation de la femme.

عزل النبتى.

separation de corps.

شرط تمييز الزوجين وافتراقها.

clause de separation de dette.

شرط تمييز وتفصيل المكاسب
والأموال وافتراقها.

clause de separation de biens.

إن تمييز أموال الزوجين وافتراقها
يحصل من عقد نكاحها إذا ضمنه
أو من من حكم صدر بمطالبة الزوجية
أو بعد إبلاس الزوج ولو كانت

1430 في consequence il s'en-
 suit que les deux parties
 se sont séparées les uns des autres
 comme il a été dit ci-dessus.

وحيثما قد ثبت الانفصال
 بين من ذكر على نحو ما بين
 وسطر ثبوتاً شرعياً

أمراً لها، وممنوعة لا يجوز للزوج
 تفويت أملاكها العقارية، إلا برضاء زوجها،
 la séparation de biens peut résul-
 ter du contrat de mariage ou d'un
 jugement rendu sur la demande
 de la femme ou après faillite du mari;
 la femme même séparée de biens, ne
 peut aliéner ses immeubles sans
 le consentement de son mari.

من يرد أن تكون أمراً له،
 أو أمراً لسياسته، مستقلة أو موزعة
 أو متوحدة، أو مستقلة أو موزعة.

فأجبت، على أن يكون، مفضلاً،
 مفوضاً، تباركاً، (مفوضاً).

مميز، موزع، مفوض، متوحدة، مفوض،
 مستقل، مفوض،
 كل منها على حدة،

Chacune d'elles séparément.

بأن،
 - femme séparée،
 (بأنين عن زوجها،

Seiq.

رياسة الدولة المتولى بها صاحبها, septennat
على مدة تسعة أعوام.

Sequestration,

توقيف, حبس, ضبط
إن الحبس الاختياري يُفاد بالسيجن
و بالخدمة السافرة وعسى أن يُفهم
بالموت إذا أُصيب المتحبس بمرض.

la sequestration d'une personne est
punie de la prison et de travaux
forcés: si la personne a été soumise
à de tortures la peine peut être
la mort.

Sequestre, وفوق حبس, ضبط, توقيف, حجز
حكم الحكم توقيف ...

jugement mettant la chose en sequestre
والأصل لا توقيف فيه إلا مع شبهة -
قوية جدًا,

à propos d'immuable le sequestre ne
se prononce, à moins qu'il
n'existe de présomption grave.

Sequestre conventionnel, توقيف تحت يد أمين,

Seque

النسئ المتنازع عليه وخرجه باتفاق الطرفين ،
 dépôt entre la main d'un sequestre
 de l'objet litigieux après entente entre
 les parties .

Sequestre ou dépôt judiciaire ، توفيق النسئ المتنازع
 بيده أمين إلى يوصل المتنازعته وخرجه باتفاق
 من الخلع أو المحكم أو الحكومة .
 dépôt entre la main d'un sequestre de
 l'objet en contestation , par accord
 de la justice jusqu'à ce que le procès
 soit jugé .

Sequestre celui entre la main de qui le dépôt est
 assouré
 أمين ،
 تحت يده أمين .

Sous Sequestre .

التوفيق تحت
 Sequestrior , mettre en sequestre
 يد أمين النسئ المتنازع عليه .
 تحسيس
 - renfermer illégalement une personne
 شخص حبس دون موجب شرعي أو بغير شرع .
 - mettre de côté ,
 أبرج ، غزل ، أوحد ،

Ser.

de sequester, . توجّد, أختلى, أنفرج .
 Sergeant de ville, ضابطي, حراسي .
 Série, , طبقة, حياض, قنصلية, سماء ,
 طرفة, صبور .
 Serment, , حلف, قسم, يمين, إقرار .
 وقبول الأيمان وقلبها ,
 accepter le serment ou le recevoir ,
 أنزع يميني ,
 s'engager par serment ,
 أقسم عليه بالله ,
 je jure en conjure, au nom de Dieu ,
 يميني القضاء ,
 Serment complémentaire exigé
 par la partie en outre de la déclara-
 tion de l'intermédiaire de l'affaire concerne
 quelqu'un qui ne peut se défendre lui
 même, tel que le mort, l'absent, l'alié-
 né, le mineur .
 بعد أن حلفت الإمرة المذكورة يميني
 القضاء الواجب عليها من عا ,

Sex.

après que la dite dame a prêté le serment complémentaire auquel elle était tenue légalement.

إيلا , (لو) ,

est un acte par lequel le mari s'engage sur la foi du serment à ne point exiger de sa femme l'accomplissement du devoir en prononçant la formule suivante :

علي أنت كذا أمي ,

"tu es pour moi comme le dor de ma mère"; le mari qui a fait ce serment prend le nom de :

حالب ,

et sa femme celui de :

يولوب

on dit :

ألى من امر أتي

ألى جينا ,

c'est à dire qu'il s'engage par serment à s'abstenir de sa femme.

(voyez outre ça par parala) , إيلا و (نهم) ,

Serment de la déclaration de continence

Sex.

يمين القموس ,
faux serment avec préméditation .

حلفت القموس ,
joux avoir fait un faux serment ,
النسوت للمدعى واليمين على من نكر ,
au demandeur le témoin, au défen-
seur le serment .

بايمان الميعة ,
serment le plus sacré employé
souvent pour le divorce ,
قول حلب ,

refus de prêter serment ,
واعبائها من اليمين حسا فاحية (الشرع بينهما)
en le dispensant du serment afin
d'éviter ainsi toutes les difficultés pou-
vant s'élever entre eux ,

واليمين وقلبها ,
prêter serment ou le refuser ,
يمين منكر ,

Serment de celui qui nie ,

Ser.

يمين تقيي

Serment de fere pour cause de presomp^{tion}.

يمين القضاء

Serment relatif aux libération, prétendus.

recevoir un Serment, تحليف

celui qui défère le Serment المستدعي

من استحق عنده اليمين

celui qui doit prêter le Serment,

ايمان (اللابي)

Serment de divorce et d'affranchisse

ment d'esclaves,

Serment de fidelité,

instituer le Serment, انشا ايماناً

Serment solennel, جهد ايمان

او بقسمامة وباللوت جيت

ou par les cinquante Serments qu'une
presomption grave rend légalement
obligatoire,

يمين سديج، يمين غليو

Serment Solennel,

هذا يمين طلعت في المخرج ،

Serment à restriction ,

يمين الله ، الايمى الله ، ايمين الله ، ايمين الله ،
دينى الله ، ليعنى الله ، ايع الله ، منى الله ،
تالله ، بالله ، والله ،

J'en jure par Dieu ,

اليمين اللغو .

Serment inconsidéré quel'on fait
croquant que la chose est ainsi ,

اليمين المنقذة ،

Serment solennel relatif à une chose
future ,

يمين النصير ،

parjure , Serment prêté sciemment
contre la vérité .

اليمين القريب صمًا ،

Serment déféré d'office ,

يمين القضاء ،

Serment décisive ,

refus de prêter serment , نقل اليمين ،

Sex.

serment professionnel ,
تخليع من ثقله منصب بانه يقوم بحقوقه
ببرورة وبامانة نفسه وصرفها ,
presentation de serment de remplir avec
honneur et fidelite les fonctions dont
on est investi .

Servage , عبودية , ائسي , رف , حالة رف ,
حالة الوعد , اخذ او ,

Service , emploi , fonction , خدمة , كلفة , مأمورية ,
الخدمة المدنية ,
Service civil ,

Service militaire , الخدمة العسكرية ,

Service administratif , الخدمة في الادارة ,

être de service , في حال خدمته ,

خدمة مأمورية بها في مصلحة عامة .

Service commandé ,

- administration , خدمة ادارة , مصلحة ,

ادارة املاكم الجولات .

Service des Domaines .

أجير بلان .

être au service de quelqu'un .

Ser.

Serviette, d'avocat, محبلة, محامو ,

Servir, مهن, امتهن, خدم ,

- aider, عمل خير, ومو, قامع, قضى له مصلحة

نصر, احد, سابع ,

Servir à ... اباد, صلح, اعان, نفع, مستعمل ,

مستعمل الان كذا ,

Servant actuellement de ...

ان (ندفات) الامهات او حبات

الاصول, والنج (نتي) انتت عليها ,

les registres, matrices, les documents

qui ont servi à leur établissement ,

ولذلك لم سكت له هذا الشهادة لتكون

في يده حجة فيما يقتضيه الحق او فيما

هو الحق ,

en foi de quoi j'en ai délivré le pré-

sent certificat pour servir de gal-

oir ce que de droit ,

لنقتدر فيما هو الحق ,

pour servir de galoir ce que de droit ,

- Servir de , ناب مناب, كان معام, قام عوض ,

Ser.

de Serjus de , استئجر , استعمل ب
 Serjitem , عبدة , عجير , خادم , فخرع
 - esclavage , وصيف , رقيق , وغله
 Serjitude , état d'esclavage , عبودية , إخراج
 انتزاع ,
 ظروف عبودية ,

collier de la Serjitude ,

Serjitude , obligation auxquelles peut être tenu
 un propriétaire , عقوق الإتياع ,
 فيما له وعليه من العقوق ,

Serjitude passive et active ,
 إلا أن المسترعى الإتياع بالعقوق المربية
 للمبيع إن كانت ,

Sauf à l'acquéreur à profiter de Ser-
 jitude active s'il y en a ,
 بما لها وعليها من العقوق الإتياعية .
 à payer de Serjitude passive et active
 y attachés ,
 العقوق المتعلقة بها لإتياع الغير ,
 les Serjitudes passives qui la grevent ,

Sen.

الحقوق (القانونية) ،

les servitudes et ables par la loi ،

في الارفاق ،

de la concession benévoles de servitudes ،

بمسئول (أو طرف أو جدار) ،

irrigation, à un passage ou à un
dage d'un mur ،

الحقوق المستتقة من احوال المكان ،

servitudes résultant de la situation des
lieux ،

سفسون ، قعدة ، مجلس ، جلسة ، محبة ،

انفاج مجلس ،

پرای (لا متجان قبول الطلبة في المدارس)

(يعقوبة) ،

une session d'examen d'admission

dans la médecine aux aliénés ،

ينعقد المجلس (الذي لا يتخذ في البحر) ،

les assises s'ouvrent, la session

de la cour d'assises s'ouvrira ،

seul, par cela seul que ،

بمجرد ما ،

sic.

seulement , لا غير بغير , ابرار
 Severe , عيب , صلاحه , صرامة , فساد , سعة ,
 كلاحه ,

Severer , تقاضى , عمل بصرامة , عيب , استخراجه على
 ضرر الزوجين ,

Severer entre époux ,

Severer contre , عاقب ,

Sexe , الجنسيّة , الجنس ,

les femmes , الخريم , النساء ,

Sexuel , جنسى , مميز الجنس ,

avoir des rapports sexuels , رفس ,

جامع امرأته ,

avoir des rapports sexuels avec la

femme ,

Si , ان , ان كان بيني , في حالة ما اذا ,

في حالة ما اذا ضاع ,

Si il venait à se perdre ,

ان رأى خذله ,

Si on lui semble ,

Sicaire , اقاتل بالاجرة , الباطل ,

Siq.

تحت, سرى, كرسى,
 Siège, d'un magistrat,
 - d'un gouvernement, d'une administration
 او d'un tribunal,
 اريكة, مكرى, مقر, تحت الملك,
 حار الملك, سرى الملك,
 ويكون الامتحان بمرکز كل منها,
 Les preuves seront subies au siège de
 chacune d'elles.

احتياط, محاصرة, حصار,
 - d'une fille,
 - état de siège,
 حال المدينة المحصنة حين يتفقد
 الحاكم العسكرى بالرئاسة العالية فيها
 بل بانحازة القضاة كما يراه حمايتها,
 état où se trouve une place de guerre
 quand l'autorité supérieure est re-
 mise au chef militaire qui prend
 les mesures qu'il juge utiles pour la
 défense de la place.

Siéger,
 انتحازة فراد افاع, استقر, جلس,
 وهو جالس محل حكم,
 Siégeant dans son tribunal,

امسار, الاصح والرفع, امار, فياوت,
 Siéger,
 اشارة الاصح والرفع, امار, فياوت,

sig.

وصى، صبة، صبات

Signaler, وصى على، نصي، اعطى (أما) ،
اعطى (أشياء) ، اعطى صبة ،

امتنان، آثر، استمر، قبض، افق،
ب، انشمر،

Signataire, واضع خواتمه، مضى، موقع
اسمه، خواتمه، عاطف،

Signature, خواتم، امضاء، توقيع،
وحنقه، بتوقيع اسمه، مذكر (الملا) (القول)،

le directeur du domaine signé :

mettre la signature au bas علم، امضى

Signer, حسمه، امضاء، علامة، دليل، وضع
la signer, مخايل

من (أ) اغتال عليه فتح بدا ،

présentant la signature apparente d'un
meurtre ,

Signer, أمضى، وضع اسمه، وضع خواتمه ،

عطي، علم، خيل ،

وخيلته، بختي

et j'ai signé ,

Sig.

يَنْوِيْدُ كَاتِبُهُ بِلَانٍ ، (عاطبي عليه بِلَانٍ
de la main d'un tel qui l'a signé avec
untel ,

significatif , مَعْنَى الْحَالِ ، بَلِيغٌ ، مَعْنَى ،

signification , عِبَارَةٌ ، مَعْنَى ، أَشْعَارٌ ، تَصْرِيْعٌ ،
- action de signifier un acte , un jugement ,

تَبْلِيغٌ ، أَشْعَارٌ ، إِطْلَاعٌ ،
الْحُجْمُ الْاِخْتِيَارِيُّ وَفِعْ تَبْلِيغُهُ لِمَعْنَاهِ (فَاتَبِ
عَنِ هُجْمٍ ،

jugement qui a été signifié à avoir
constitué pour son adjectifaire ,

وَعَلَيْهِ (يُضَاهَا) رَفْعُهُ الْمَوْجُودُ بِهِ
(الْفَعْلُ) اِعْلَامًا ، شَمِيًّا ،

ils supporteront également la fin
de signification du présent acte ,

الْمَشْرُوعُ مِنْ يَجِبُ ،

signifié à l'intensité ,

اجْرُ الْحُجْمِ الْمَذْكُورِ وَتَبْلِيغُهُ وَمَصَارِفُ
تَبْلِيغُهُ ، الْمَقْدَرُ بِجَمْعٍ ، ذَلِكُ وَخَرَأْ ،

du coût du jugement sur enoncé

Sim.

de la signification et de l'effet de mise
à exécution évaluer à ...

واستغنى عن علامه بها اعلاما شاميا .
il a déclaré le tenir pour signifié,
وقضى لامل هذا العقد ان يسلم به من يجب .
pour faire signifier le present à qui
il appartient et tout pouvoir est don-
né au porteur .

-signifier, déclarer sa volonté, اعلن بين اياه
اشهر, خبر, عرف بـ

Silence, صمت, سكوت
تجمل, انكبت, لا زعم الصمت .
لا زعم السكوت, صمت, سكوت عن .
ضرب صمحا عن, سكوت عن شيء .
garder le silence, passer son silence

Silence, interjection سكوت, سكوت

Silence, صمت, سكوت

Sillon, فحة, تلم, فحة المرات في الارض .

Simarre, نوب طويل يلبسونه القصات ,

Similaire, ميل, شبيه, فخر, فني, عدل, فيل, كعبه ,

sin.

باب البيوع وما شاكلها ،

chapitres de ventes et de contrats si-
milaires ,

وما يماثل من العقود ،

et de actes similaires ,

تشبيه ، تمثيل ، شبه ، مشابهة ،
أو ما يماثل ،ou quelque chose ayant de la simi-
litude avec cela ,مجرد ، بسيط ، مجرد ،
simple , non compliqué ,انضائية الضبطية ،
simple police ,مجرد ، لا غير ،
simplement , uniquement ,

على وجه الاختصار ،

مجرد ، خالياً عن كل شركة وتوليف ،

purement et simplement ,

صورة ، تمثيل ، تمثيل ،
simulacre ,تظاهر ، تصنع ، تنكر ،
simuler ,واقع في صائر في وقت في زمان ،
simultané ,

في آن واحد ،

مخلص ، صائب ، صادق ، صحيح ، صديق ،
sincères ,

sit.

- وأبثات كنهه، وحقيقتها،
 affirmer qu'il est sincère et véritable،
 المحبة الخالصة،،
 l'amitié sincère،
 الراي النصير،،
 l'avis sincère, désintéressé،
 لابد منه، ضروري، لازم، واجب،
 sine quanon،
 المفارقة بين شخصين،،
 singulier, combat،
 ملاحة،،
 خسارة وافقة بسبب خيفة،
 sinistre, porteur،
 أريج عاصف وشديد أو غرقة مركب،
 الكائن ب، المستقر ب، الواقع ب،،
 sir, situé،
 محل، موضع،،
 situation, être situé،
 محل التفكر التبعي،
 Situation de la propriété fondue،
 محل التفكر،،
 situation de lieux،
 حال، حالة، منزلة،،
 état de fortune،
 حالاً بجال،،
 la situation du pantalon،
 ضيق الحال،،
 situation difficile،
 منزلة طيبة،،
 bonne situation de fortune،
 وضع، حو،،
 situor،
 فلكة أرض وافقة مع كائن ب

une pièce de terre bituée à ...

Social, qui concerne la société, (خاص بالجماعة)
qui concerne une société de commerce,

(خاص بالشركة)

capital social, رأس مال الشركة,

raison sociale, بدل المصهور,

Socialisme, فاعده سياسيه تبقيتها بتحويل

الحال التجاري على الجماعة، وذلك بالاشتراك

(تسامل العام)

Système politique ayant pour but la
transformation de l'état actuel de la so-
ciété au moyen d'une association uni-
verselle.

Socialiste, تابع هذه القاعدة,

Sociétaire, من له يد في شركة، شريك،

Société, réunion d'hommes ayant une même ori-

gine ou de loir commun, اجتماع جماعة، جمعية

- commerce, (م) فوج، جمع، البعة، بحبة، معاشر، عشر،

- d'intérêt, اوية، شركة، شركة، شركة

réunion, congrégation, معاشر، عشر

الشركاء في الشركة

constituer une société,
on trouve dans la législation musul-
mane quatre espèces de sociétés :

1. شركة إقراض

contrat ayant pour objet des choses de
même espèce, particulièrement des
marchandises ;

2. شركة إيجار وعمل

Société entre plusieurs personnes
s'engageant au même travail ou au
même métier ;

شركة وجوه

Deux ou plusieurs personnes concien-
nent de partager par portions égales
entre elles le gain provenant de la
vente de marchandises que cha-
cune d'elles aisolément achète ;

4. شركة مفوض

c'est le contrat de société avec com-

Soc.

pondation réciproque par lequel plu-
sieurs personnes, sans mettre en com-
mun leur capital ou une quantité de
marchandises pour faire de entre-
prises communes, se lient par la
convention de partager également
entre elles le gain ou la perte qu'elles
réalisent chacune par les opérations
qu'elles feront séparément.

مشاركة , فراض

Société en participation ,

مشاركة

Société commerciale faite par deux
associés dont l'un fournit le capi-
tal et l'autre son travail ,

عقد الشركة ,

de la commandite ,

مصل في الفراض

commandite ,

عامل الفراض

apport dans une société

وضع اتياب

في الاشتراك , محل الاشتراك , منفى الاشتراك

Soc.

Siège de la société,

شركة في مال أو في عمل ،
la société de bien ou d'industrie ،

شركة لها ملاك تجارية ،

Société pour des opérations commer-
ciales ، Société commerciale ،شركة مدنيّة بل التي مقصودها غير
التجارة .

Société civile ،

الشركة المدنيّة كورأسماء أعضائها جميعاً
أو بعضاً فإذا دخل البعض منع بقوله لا بد
أن يتبعه من بعده ومن معه أو وشركاءهم
كقولهم بلان بن ومن معه أو بلان
بن بلان وشركاءه أو وشركاءه ثم
أن جميع الشركاء ملتزمون بجمع التضامني
بينهم ضمان إلا أنه فيما تحتل به الشركة .

Société qui a une raison sociale dans
laquelle figure, soit le nom de tous les
associés, soit le nom d'un ou de plusieurs
d'entre eux suivis des mots "et compagnie";

soc.

tout les associés en nom collectif sont
personnellement et solidairement res-
ponsables des engagements pris par la
société, Société en nom collectif,

شركة مفقودة بين اشخاص لجمع التضمن
بينهم ضمان الا اذا اؤدب اشخاص عليهم
بدفع بل بالقيام بالتفويض بجزءا وهم
ضامون بقدر ما طرأ من التفويض او
بما تعهدوا به ،

Société entre individus personnellement
et solidairement responsables en entre
individus simples bailleurs de fonds,
qui ne sont responsables que jusqu'à -
concurrence de la somme versée au
promoteur, Société en commandite ,

شركة بغير تبيين الاسماء لها بها والغالب
بينهم وتضمن بها فصدت عملها وكل
من لها بها ما هو ملتزم وضامن الا
بقدر ما اؤدب به وطرح وإدارة هذه
الشركة وتديرها وهو جار على يد متصرفين

soc.

مُتَجَيِّنِينَ بِلِ يَجْتَمِعِ الْحَابِ الشَّرِكَةِ وَهِيَ
مُدِيرٌ مُتَجَبِّعٌ عَلَى يَدِ الْمُتَضَرِّفِينَ فِي
أُمُورِهَا وَمَا لَهَا

Société dans laquelle aucun des associés
ne figure en nom; elle est généralement
désignée sous le nom de son entreprise;
chaque associé n'est engagé que jus-
qu'à concurrence de sa mise. Cette so-
ciété est gérée par des administrateurs
nommés par les actionnaires; elle est
représentée par un directeur nommé
par les administrateurs, société anonyme

الشَّرِكَةُ الَّتِي يَجْتَمِعُ فِيهَا
مُتَجَبِّعُونَ عَلَى يَدِ الْمُتَضَرِّفِينَ فِي
أُمُورِهَا وَمَا لَهَا

Société entre époux régie par la règle
de la communauté de biens réduite aux
acquêts, Société d'acquêts.

شَّرِكَةُ فِي مَالٍ أَوْ فِي عَمَلٍ
Société particulière.

Soc.

Société à mandat limité : إعتاق
 Société en nom collectif : مجاورة
 Société dans laquelle les associés ne peuvent rien faire l'un
 sans l'autre .

الشركة التي يشترط فيها ألا يدخل أحد في راس المال
 بل كل من أجابها يشترط لنفسه حف
 ألا يدخل أحد في دار ميتة به جوات متواليات
 ويشترط أيضا فيها إدخال المال جلة أو بعضا ،
 وكذا أن لا يدخل أحد في راس المال جلة أو بعضا ،

Société dans laquelle il est stipulé que
 le capital sera augmenté par des ver-
 sements successifs, qu'il sera admis
 des associés nouveaux et que le capital
 pourra être retiré totalement ou par-
 tiellement, Société à capital variable.

شركة فرأى يشتمل راس مالها على اسناد
 تدوير جيد الناس مثل الأوراف الصربية
 Société en commandite par actions .

مضاربة على معاملة واحدة أو على عدة

Soc.

منها بين اشخاص المتحددة على الاقايان
والشروط المتفق عليها الشركاء ،

Société conclue pour une ou pour plu
sieurs opérations commerciales ; elle
a lieu pour les objets et aux conditions
convenues entre les participants ,

Société commerciale ou participation.

شركة في جملة المكاتب عروضا اصول
الحاضر والغائبة الآن بيد الشركاء
وايضا في العوارض التي تنسب منها ،

Société universelle , et tout bien présente

شركة في ما يفيد فيه الشركاء في المستقبل
بمصلحة على أي وجه في إنشاء مدة الشركة ،

Société universelle de gain .

شركة في التضمين والتأمين من النار أو الحريق .

Société d'assurance contre l'incendie .

شركة بين الزوجين بل اذ اخلت تحت

حكم الشرائع الاموال التي عني به تحت حكم

الاشتراك القانوني .

Société conjugale , régime de la communauté

soeur, *goye parente.*

soigner, *اجتهد في, اهتم ب, اعتنى ب, فاع بشؤون*

Soigner convenablement, اعتنى كما ينبغي

أن يفرغ كذا غاية الفياح

il soigner abien telle chose,

على العامل وهذه الفياح بشؤون جميع الموافى

المدكورة من حراصة وخلق وإعتناء

وإيواء من خصوص أمواله

le preneur sera seul chargé de garder,

nourrir, soigner et habiller à son frais

tous les bestiaux sur enouer.

soin, *بذل السعي, اهتمام, همة, إعتناء, تفرغ*

حرص, فياح

avoir soin d'occuper de, تفقد أحوالهم

المرجعة مع أحوالهم

le bain affidre,

من فلة الفياح, تفرغ

défaul de bain,

بهمر جودالة كذا

un acte établi par le bain de la maktama

Sol.

tout le soir, tout le possible, استنصاء
 Soir, sollicitude, انتفاع
 avoir soin de, بحالة
 mettre de son a, حاسب
 avoir de son vigilant, هجده

Soldat, عسكى, جندي

Solde, paye, راتب, جارية, علوفة, خراج, حكيمة, ماهية

- complément, بغيمة, غلافة, كالى, تمام

وسلمت له كالى صدقها, قبضت الحال

elle lui fait abandon du solde de son dan

aise et elle a reçu la portion exigible,

la moitié restante, (السلم) الكالى

الخمسائة, ابراهيمية (البافية) الى قبله من غراء من البيع

les cinq cent francs pour solde du prix de

la vente,

ما يتبقى بخرقة تنقص عنه غلافة الحساب

Solde débiteur,

ما دفع من غير زيادة على ما كان مطلوباً فيه

وذلك بود غلافة الحساب

Solde créancier,

sol.

solde un compte , دفع الحساب , غلق الحساب , جمع ,
 بقیة , خالص تمام الحساب ,

sole , variété de cultures , تبديل الزراعات ,
 بحسب ما يصلح من تبديل الزراعات ويختار
 بمصول السنة ,

par sole et par saison ,

solennel , احتفالي , عظيم ,

authentique , صحيح , مستند , خفيف , ثابت ,
 الواقع بالشهادة العادلة ,
 حسما هو مرجع بالشهادة العادلة ,

suivant un acte authentique ,

solennellement , بموجب جابل , باحتفال , بتعظيم ,

solennite , تعجيل , احتفال , تعظيم ,

- d'un acte , الموجبات اللازمة لتعظيم رتب ,

formalités nécessaires pour rendre un
 acte authentique ,

solidaire , فصيل يعيل , عيني , حميل بالتضامن ,

بحمل التضامن بينهم خوز تضام ولا ابتداء ,

solidaire et indivisible ,

متضامون على بعضهم بعض عن بعض ,

Sol.

Solidairement, responsables l'un des autres,
 Solidairement, تكفلاً، ضمان، جميع ضمان الإحدى
 تضامن، على سبيل التضامن،
 ضمان كليهما في الآخر ضمان الإحدى وسبيلها،
 agissant pour d'autre solidairement،
 على سبيل تضامن بينهم، جميع ضمان الإحدى
 Solidairement،

حالة بعضهم عن بعض،
 engagé solidairement،
 والتزام المشتركين معاً جميع التضامن بينهم
 ضمان الإحدى بالتخلفات والوصول والشروط
 الاتي ذكرها،

Les preneurs s'engagent conjointement
 et solidairement à exécuter les charges,
 clauses et conditions ci-après،
 حال الأشخاص الذين يتحملون ويلتزمون معاً Solidairement
 بسنن واحد بحيث يصير كل أحد منهم ضامن
 على جميع التمثل به، وإذا استبرأ أحد منهم
 تبرأه من الباقيين، تضامن، تكفل
 تحمل مشترك ومتقابل،

SL.

et at de personnes qui se sont engagées
à une même chose de manière que
chaque d'elle est responsable pour la
totalité et que le paiement fait par
une seule libère toutes les autres, res-
ponsabilité mutuelle,

لازب، فوی، مین، محکم، مستحکم، solide, ferme,
ماکی، صلب، وثیق، روبرو، محکم،
بناءً متقناً، construction solide.

مرفقي، در صافه، باستیحاك، بمثافه،
بصلابة، بوثاقه،

استحكام، مصانة، متانة، صلاحية، وثاقه. Solidité.

(الحاج، الحاج، اغتراف، مسحاخه، مأوخه، رغبت) sollicitation

دقت، سعی، اعتناء، اهتمام، sollicitudo

ملاحظة: انتظام، حرم، بقعة،

Lophograndisolicitusa, $\frac{1}{2}$ - 1

et de son service comme de ses papiers

et de se consacrer comme d'habitude aux
enfants.

عن بون برة de famille , يتبعه الأهل

sol.

- جنة . فصل . غزع . زرع .
 solution , dénoûment ,
 بابا واحد ,
 un même dénoûment ,
 لم يجد وجه الجمع ,
 La solution de l'affaire ne leur apparaît
 par des évidences ,
 فصل الدعوى في القضية في الأمر ,
 solutionner une affaire ,
 إبراء خفيض ,
 solution payement final, libération ,
 إنباء برائة , وبراءة البرائة الخفية , خفيض
 الخفية , وبراءة من حيني ,
 ملا , مفطرة على الإخاء في على التوجاه ,
 solvabilité ,
 ميسرة , حال مؤثر ,
 معلوم الملا ,
 de solvabilité notoire ,
 أو لكل من ثبتت ميسرة ,
 tout autre d'une solvabilité reconnue ,
 خرو ملا , فلا در على الإخاء في على التوجاه ,
 solvable ,
 مؤثر , خرو ميسرة ,
 ضامن مؤثر ,
 caution solvable ,
 مدح من مؤثر ,
 débiteur solvable ,
 ليس باللي محض ,

Som

n'est pas soluble immédiatement,

Soubrier, انقلب, غرق الركب,

Sommaire, abrégé, خلاصة, موجز, مفهوم,

مختصر, مفصل, اختصار,

- court, مجمل, وجيز, مفصل, مختصر,

Sommairement, على سبيل, على طريق الاختصار,

اجمالاً, اختصاراً, بالتقصير,

- affaires jugées sommairement, الدعاوى التي يحكم,

فيها دون ما تعليل أي من غير اتمام

الموجبات الشرعية المتقاربة,

Sommation, أمر شرعي, تنبيه, بصورة إنذار,

استدعاء, مطالبته رسمية, رفع إنذار.

كان استدعاءه للحضور,

il lui avait fait sommation de comparaitre,

من نوع مطالبته لذلك رسمياً,

du jour de la sommation à lui faite,

حسبما ثبت عجزه عن الحضور,

ainsi qu'il résulte de la sommation à

lui faite,

الرفع بصورة الإنذار الواحدة على الدين

Somme.

على مسطرة مؤلف الصادرة من انفسها التضمنة
الاشعار بقصص الترويج بدون مراعاة
لاقتناعها من الاذن له به .

Somme, respectueuse,

مقدار، مقدار، مبلغ،
مبلغ، قدر، قدر، قيمة، منتهى، عدد
محصول،

بأن مبلغه ومنتهى عدده كذا .
pour un puits dont la quotité est de pour
la somme de ,

منه قدرًا ووجهًا ،

de la même somme, en pareille monnaie,
مهما أتى اليه بمثل منه ،

Lorsqu'il lui apportera une somme pa-
reille à celle qu'il en a reçue ,

- Somme totale, مجموع، حاصل، محصول، جملة ،

- en somme, somme toute, بالاجمال، انتهائية،

- bête de somme, زملقة، مرقوب، حماربته ،

demander, طلبه، انذار، طالبه ،

مطالبة رسمية، طلب على وجه الانذار

Sor.

Sommer, جمع يستعمل به البتار ومعه تقييد البالغ ،
به النفوذ المقبوضة ،

Sonner, especer - نفوذ، سنكة، مستوكات، حرام ،
التقديس، التيقن، نفوذ مضروب، حرام ناضية ،

Sophistication, راف، ساجرد ،
تزييف، وإدغال، تزوير، محاولة، مخالطة ،

Sort, tirer au sort, ساهم، سيج، ذراع، ضرب النوع ،
وقع الاتفاق بين من خرج على صوب النوع عليها ،

il a été convenu de le tirer au sort ،
قسمه في عدة ،
partagé par la voie du sort ،

Sorte , جنس، شكل، نوع، صنف، ضرب، نوع ،
على خلاف أنواعها وثباتها أصنافها ،

de toute espèce et de toute sorte ,

de telle sorte que , بنسبة أن ،

Sortilège , اقترام، سحر، رقية، أذية ،

Sortir, avoir, produire, تخرج، تقييد، عمل ،

مقتضى، يجرى العمل به، والإمضاء، والإبلاغ ،

يعمل بمقتضاه عملاً سابقاً ،

il sortira de son plein et entier effet ,

مضى ما بعلا ،

sou.

(cette designation) aura double effet,

aura double effet, فعلية يسي- Sortir d'embarcar, مخرج, مسلحbouche, origine, أف, أرومة, أصلsoudoyer, استأجر, أعطى علوة, اشترياستحافه شخص بالدرهمsouffler la discorde, هيج الخلاف والفتنsouffrance, affaire en - الضرر والخسارة المتصلةمن الإبطاء والمماطلة في أمرsouffrir la grosse riparation, وأن لا يقع ضرر لأحدالإصلاحات المهمةsoulèvement, révolte هيجان ثوران فورة, ثورةsoulte, تمرد, عصيان, عقوق, انقلاب, خلافا, نهاض, نهوضsoulte, زيادة ثمن, من ربح العينحيث كانت قيمة السهم المذكور زائدة على غيرهà titre de soulte pour la plus-value dudit lot,ولا ربح بعضهم

(aucun des copartageants) ne peut son

nomme soulte.

Sou.

Soult en argent , مزيج العيني

- paiement qu'on fait pour régler un certain
 compte , اداء قايص , اداء , وجاء اداء الذمة ,
 تحليم الذمة مما تبغى من حساب

Soumettre , proposer , عرض على , وجع النظر ,
 طلب منه بلان المشتري اقامة محامين
 لبطل هذا الخلاف حسما للترام واداة الخصام ,
 Il lui a propose de soumettre leur
 contestation à la décision d'arbitres
 désirant faire cesser tout procès ,
 فتوجه مزجه لاديه ,

l'objet de l'acte lui ayant été soumis ,

Soumission , action d'obéir , اذعان , امتثال طاعة ,

- acte par lequel on s'engage de charger d'une
 entreprise, d'une fourniture moyennant cer-
 taines conditions , ضم مضمونه أن صاحبه شهد ,

على نفسه بانه تحمل وتلتزم بعملة كذا
 أو بالقيام بكذا بشروط , تعهد بتسيير

المحمل , المتحمل بعملة أو بالقيام به ,
 soumissionnaire , من له رغبة في عملة أو في قيام به .

sou.

التَّحْمِيلُ والتَّكْلِيفُ بِهَذِهِ أَوْ بِالْفِعَالِ بِهِ ،
التَّقْهِيدُ بِتَسْمِيَةٍ أَوْ رَغْبٍ ،
مِنْ كَانَتْ لَهُ رَغْبَةٌ فِي ذَلِكَ ،

quiconque peut soumissionner ,
سُبْحَةُ ظَنٍّ ، ضَلَّةٌ ، تَهْمَةٌ ، اتِّهَامٌ ،
سُوءُ ظَنٍّ ، تَهْمَةٌ فَوْيَّةٌ ،
Sérieux soupçon ,

Sowed-must ,
أَصَحُّ الْأَيْمِ ،
وَمِنْ الْأَيْمِ الْعَفْوُ ،

le acte d'un sowed-must sont yala.

oler après le moisnade ,

Souberire, accorder ,
إِجَابٌ لَ ،

- consentir , رَاضٍ ، أَذِنَ ، تَرَاضَى ،
- mettre sa signature au bas d'un acte pour

l'approuver , رَضَعَ ، أَمَضَا ،
عَلِمَ عَلَى ، فَيَضَعُ اسْمَهُ ، وَرَضَعَ ،
بِتَ سَمَحَ مِنْ تَجَارَى ،

Souberire un yaleur commerciale ,

بِوَجِبِ وَتَبَعَةٍ ، يَنْبَغِي تَحْتَ الْأَخَذِ فِي كِتَابَتِهَا ،

en vertu d'un billet à ordre qu'il lui a

Souberit ,

Souberire pour , رَضَعَ ، أَمَضَا ، فَيَضَعُ اسْمَهُ ،

Sou.

- sous locataire، المكري من المكترى الأصل المحال له الكراء
 sous location، إقالة كراء، حواله كراء
 sous louer، أقال الكراء لغيره، كرى لغيره، كرى من باطنه
 ولا يكرى لغيره المحال المذكوب
 il ne sous louera pas l'immeuble précité،
 ولا يكرى المحال من تحت يده
 à ne pas sous louer،
 sous ordie، من يجتمع تحت طاعة غيره، مأمور
 sous-prefecture، portion du département
 فقسمة من العمالة، قسم مخزنى
 fonction de sous-préfet، منصب نائب العامل
 maison et bureaux d'un sous-préfet،
 مكتب نائب العمل، منزل نائب العمل
 chef lieu de la sous-préfecture، مركز القسم المخزنى
 sous-préfet، نائب العمل بقسم كبراء
 sous secrétaire، secrétaire en second، الكاتب الثانى
 sous secrétaire d'Etat، والتدبير والإدارة
 في أمور وزارة تحت ولاية الوزير
 sous-secrétaire، sous-secrétaire،
 رافع الامضاء، المضمن، الواقع اسمه إسناده، sous-signé

spéc.

المضى أخناه، المضى أثر تاريخه، المضى
 الواضح اسمه السبله، المضى، الواضح
 عقده، الخاتم، الواضح اسمه عقب تاريخه.

Soustraction, fraudulente, سرقة،
 فسقل وإختلاس، أختر، سرقة.

(السرفه والإختلاس التي تثبتونها من
 أمنت تحت يدكم أضياء عمومية،

soustraction commise par des
 positaires publics،

Soustraitor، حالة، حواله من مجهول لا يعرف،

Soutenable، قابل، محتمل الخامة،

Soutenir، دافع، دافع، دافع، دافع،

ساعده، ساعد، دبت، اعتماد، (أشهر،

أحجب، زعم،

ولا يعجز،

(leur opinion) n'est pas soutenue،

Soutien، عسرة، عضد، ظم، منشاء، ساعد،

Souverain، إمام، سلطان، ملك،

Souveraineté، الرئاسة العليا، حكومة، سلطنة،

spécial، خصوص، خاص، خصوصي، مختص،

spe.

autorisation spéciale , إذن خاص ,

spécial aux classes , اختصت بالفئة ,

spécialement , خاصة , على الخصوص , خصوصاً ,
بالتخصيص , انفراداً ,

appliquer spécialement , اعتداه ,

spécieux , متوارب بصور الخف , غروري , غار ,

spécifier , جنس , خصص , نوع , هيئة , شيء , سمي ,

sauf spécifier , بدون تعيين ,

specimen , مقتنى , عرض , فدية , فنوال , نموذج ,

spectacle , منظر , مشهد ,

représentation théâtrale , وجدة , مسرح ,

être en spectacle , كان وجدة للناس ,

spectre , نسيم , طال , طيف , خيال ,

spectre imaginaire , طيف الخيال ,

speculation , commerciale , تفوير متجري , سباد ,

combinaison de finances , speculation ,

(بيع و الشراء و السباد و المعاملات التجارية)

والضريبة ,

entreprise de banque et de commerce ,

- Spermée , منى , نطفة , سلاله ,
 émettre du spermée , انزل ,
 xest le filtrer , بلان من نطفة بلان ,
 Sphère , globe , كرة , تام الاستعاره , جرم ,
 sphère celeste , قبة الأبلال ,
 spirituel , qui regardet l'âme , la conscience ,
 معنوي , روحاني , روحاني ,
 Spoliation , نهب , غصب , سلب , نهب ,
 نهاب , نهبه ,
 Spontanément , طوعاً , من خاتره , من تلقا نفسه ,
 d'un mouvement spontané , عن اختيار ,
 طيبة أو فحل ,
 Spontanément ou par force ,
 Stable , خالده , مستقر , مستقيم , ميثني ,
 ثابت , راسخ , رصين , ركون ,
 Stage , مدة الاختبار والامتحان والتدريب ,
 في حرفة قبل الانشباب والمباشرة ,
 temps d'apprentissage à passer d'une
 profession avant d'exercer .
 Stagiaire , الذي هو في حال الاختبار والامتحان والتدريب

Sta.

مرحلة, وقفة, منزلة, محطة, موقف, مقر, station
موقف عجلة النار,

Station de chemin de fer,

اقام محطة, جعل محطة,

établir une station,

مقر الركب,

temps pendant lequel stationnera
le navire,

Statistique, علم تقويم احوال دولة كساعاتها
وعدها, احصاء, بقوتها واموالها,

Science qui a pour objet de faire con-
naître l'étendue, la population, les
ressources d'un état.

Statuer,

أمر ب, عيّن ب, رتب, بصل,

il sera statué,

يُعَيّن ب, يعيصل,

Statu quo,

الحال انفاً الآن,

الإستمرار على الحال انفاً الآن, إبقاء على حاله.

maintenir le statu quo.

Statut, نظام, فاعلة, قانون, ترتيب, جمع, سنة,
رسوم, اصول, مسألة, متوال, دستور,

sti.

الجرمة التي يرتبها من بيع عفاراً
ليبيع له أو ليس على ملكه أو من بيع عفاراً
كانت خالصة من الزهون وهاهي الزهون
متعلقة به ،

crime de celui qui vend un immeuble qui
n'est pas à lui, ou vend comme libérateur
pothèque un immeuble qui n'est grevé .

Sténographie , أو الكتابة المختصرة
الكتابة المختصرة أو الألفاظ المختصرة .

Stigmata , note d'infamie ,
مبني

Stipendier ,
استاجر ، استقرى ، استخرج ،

Stipulation , عهد ، شرط ، قسارط ، شرطية ، موثق ،

Stipulation formelle ,
شرطاً صريحاً ،

Stipuler ,
جول شرطاً ، استقرط ، قسارط ،

formellement stipulé ,
شرطاً صريحاً ،

Stipuler par contrat ,
قسارط بالكتابة ،

حيث يشترط ،

quand il y a stipulation unilatérale ,
أو بغيرها ،

ou s'il y a stipulation réciproque ,

- Stipulation par contrat , موثقة ,
 Strict , متمم الإيعاء , محرف , ملتزم , مضبوط ,
 حكم ملتزم , واجبة ملتزمة ,
 regle stricte , desoir strict ,
 Strictement , بحسب المطلوب , بتدقيق بضبط ,
 بإحكام , بالتزام ,
 agir strictement , بمول الوجبات بالاحكام ,
 Structure , هيئة البناء , بناء ,
 Structure du corps humain , بنية ,
 Stupre , ارتشاء , فساد حفة ,
 Style , maniere d'écrire , نيس , نسج (الخط) ,
 اتشاء , نص , نظام ,
 Su , au fond au bu de tout le monde , معرفة باهنية ,
 (المعروف) عندهم (العام) , (الحاص) , خائع , ضائع ,
 جهارى , مشهور , ساطع , جلى , واضح ,
 شهير , مباح , باهى , جاهل ,
 Subalterne , تحت حكم , تحت يد , مرقش , مأمور ,
 Subdélégation , إسناد وكالة من وكيل لغيره , إسناد ,
 (النيابة من نائب لغيره) , إسناد تفويض
 للغير , إسناد التتخير من المتخير لغيره ,

Subdixion, تفسيق, تفسيد, تجزئة, تفسيق ما فسد كان مفسداً,
 Digber ce qui a valet été de ja digber, ديجبر ما كان قد سبق له ان ديجبر,

Subir, endurer, تحمل, احتمال, قاسى, ابتلى ب, اصيب ب,
 (ابتلى ساء) اصيب بضر وخسارة,
 il a subi des dommages, des pertes,

Subit, مفاجى, موت مفاجى, موت مفاجى,
 mort subite,

Subitement, على العود, في الحال, رجاءة, بغتة, طارى,
 Subordination, خضوع, اطاعة,
 Subordonné, مرؤوس, رئيس, تحت سلطه,
 تحت حكم, تحت يد, مأمور.

Suborner, ارشى, افسد, اضل, اغوى, برهّل, اعطى الرشوة للشهوة,
 Suborner le témoin.

Subreptice, باخلاس, بالكذب, مخصل, مختلس,
 Subrogation, توكيل, اقامة مقام آخر, اناقة, احوالة,
 حلف, تحويل عفو, تنزيل منزلة.

بيع عقار بعد إقامته عزم مقام آخر ورجع العقار ،
 gendre sur subrogation à la suite de bai-
 sie immobilière ,

والمرافعة على كل إقالة ديني والتقصير
 على الخراجين يجب الضمان أو بدون ،
 consentir mention et subrogation
 partout où besoin sera avec ou sans
 garantie ,

المستند له التوكيل به إقامته مقام غيره ،
 Subrogé ,
 أو المال له حقت ، فيتم فائز مقام ،
 الغير فائز مقام بلان في تمام أعمال المحلقة ،
 créancier Subrogé dans la poursuite ,
 بحضور بلان الغني على اليتيمين ،
 en présence de X. Subrogé tuteur
 des deux mineurs ,

الغني هو الذي فيه بلان ،
 et dont le subrogé tuteur est ،
 بطلب وسعي من قيمه بلان الغني محل
 الصبي المذكور لمخارته بخلافه بلان ،
 requête et diligence de X. Subrogé

tuteur pour lequel mineur domicile est
 chez m...

subroger, وكل وجعل احدثا مقام غيره , اقام احدثا
 مقام غيره , أولى الخفوف , احوال الخفوف ,
 اناب احدثا , اقامه في محله ومنزله .
 أولى لان بلانا جميع ماله من الخفوف .
 Subrogee dans son desir ,
 و اقام المحيل الحال له مقامه في جميع ماله
 من الخفوف في تركه منزله ,
 le cedant met et subroge le cessionnaire
 dans tout son desir ,

subsequemment , بالتابعه , بالنالى , بعده ,
 subsequent , بال مؤخر , لاحق , تابع , بعد ,
 ات فابل ,

subsider , seconder , صدقة , عون اعانه ,
 subsidiaire , مسند , مخفف , منبت , مؤيد ,
 مؤيد , معتمد عليه , مصدق , موافق , معصر
 مؤنس , منسب , مغوى ,
 subsidiairement , ثانيا ,

subsistance , نفقة , مؤنة , معيشه , عيشه , معاش ,

subsister, continuer d'être, حاضر, وجده, بقی

il subsiste, لن يهلك

comme subsistant, كال حاضر

son droit) subsiste, باقى على حق

subsister dans son état, يرى بحاله

substance, عين, مادة, جوهر, خرافات

dans leur substance, (acte, titres) في اعيانها

على طريقة الخلاصة, بالأجمال, باختصار

en substance

substituer, وضع بدلاً, جعل عوضاً عن

نزل منزله, أقامه مقامه, وكل الغير

جول في مقام

ومن يفهم مقامه

et la personne qu'il substitue à lui-même

أقاموه مقامه وبدلاً من نفسه, أقاموه

مقام نفسه وبدلاً من شخصه

il le constitue pour le représenter et

être en leur lieu et place

أقامها نزلت ولد وندها احمد منزله ولها

qui elle substitue le fils de son fils adoptif

Sub.

aux droits de ce dernier (dans la succession)

وانزل منزلة أي الآخر في الخلف

il le met au lieu et place de ce dernier,

لانها انزلت منزلة أخيها

qu'elle l'a substitué à son frère,

انفرد البيع وبه تم الإنزال

la vente est conclue et l'acquéreur est

ainsi substitué aux droits du vendeur,

انه فعد اولاد ابنه المتوفى وجلس

في مناب ابيهم

qu'ils substituent l'enfant de son fils dé-
funt aux droits de leur père dans la
succession,

وانزل الوارث منزلة الموروث

l'héritier prend la place de celui dont
on hérite,

انزل في منزلة غيره فاع مفاع غيره

de substituer à un autre,

فأمر مفاع (انزل في منزلة غيره عوضاً عنه)

- خليفة وكيل الجمهور نائبه - du procureur général

suo.

Substitution, تبديل، تحويل، (بجاء)، تحويل،
 subtil, aufgesetzt, رقيق، ذكي، حاذق، شاع، ضام،
 مدقق،

Subtilité, حقائق، ذكاء، دققة، حيلة، معر،

Subvenir, أتى لمساعدة، ساعد، ساعف، أعان،

Subvention, إمداد، إعجاب، مساعفة، أعانة،
 (قاله مبلغاً على وجه الإعانة) رفقاً له،

il lui a accordé une somme à titre de

Subvention en considération de la
 situation.

Subversif, عاكس، خارج، هاجم، قلب،

Succéder, venir après, رجب، رجب، خلق، عقب، خلف،
 (أو من يتصل من الذكرين من النسل،

ou de locataires qui lui succédaient.

Héritier, استحقاق الوراثة، ورث،

Se succéder, توالي، تتابع، تتابع،

Successeur, خليف، خليفة،

Succesibilité, droit de succéder، حق التخليق،

Succesible, qui est ou qui rend habile à succé-

der à hériter، موجباً لارث،

L'ensemble de la suc- 1483
cession du défunt se
monte à ----- Suc.

مصار تجتمع فيه تركته
المالك

du partage des successions ,

نقلت للتركية هكذا : ou : قسومت التركات هكذا

la succession active évaluée à ...

بان نصيبه يرجع لاصحابه ,

j'entends que le part doit recueillir par
l'autre ,

le part qu'on regarde comme légitime ,

في ذكر موانع التوارث ,

des causes qui font obstacle au droit de
succession ,

ولا أتوا بالخلف ,

ne lui transmettent par un successeur ,

succession universelle ,

succession légitime ,

في ذكر حالات وجوب الميراث .

des circonstances d'après lesquelles

est attribué l'actif de la succession ;

في ذكر المقدار الذي يكون به الإرث ,

de la quotité sur laquelle porte le droit

de succession ,

suc.

باب التوراث والتوايض ،

des successions et de parts légales.

أحكام الموارث ،
ما على تباضل ،

Soit en lots de valeurs diverses ،

couverture ،

عمومي الترتيب ،

les deux groupes de la ligne directe ،

ويحصل الميراث حيث عتبا ،

arrivent à la succession du moment
qu'elle est ouverte ،

باب التوايض ،

partie de la jurisprudence qui traite
des parts successorales.

combinaison ،

والأب مع زوج الاستغاف

le père quand le caducier absorbe
l'actif ،

أكدرية ،

combinaison d'avec le calcul de parts

نوع التوزيعات من حيث القيمة والعدد. فيكون في كل مجموعة من التوزيعات مجموعها يساوي مجموع التوزيعات في المجموعة الأخرى. فلو كانت المجموعة الأولى تحتوي على 10 توزيعات وكانت المجموعة الثانية تحتوي على 20 توزيعا، فإن مجموع التوزيعات في المجموعة الأولى يجب أن يساوي مجموع التوزيعات في المجموعة الثانية. وهذا هو المبدأ الأساسي في توزيع التوراث.

تقسيم التوراث كما ذكره في المتن لم يتطرق إليه في المتن الحديث فقط

Suc.

pour permettre à l'ascendant de la femme
dont on hérite de ne pas subir une
perte sensible de sa réputation ,

وفى الحجب فاجب حجب فاجب
celui dont l'exclusion est due à la
présence d'un héritier qui l'exclut ,
est exclu nécessairement par tout héri-
tier excluant celui qui l'a exclu ,

في موجبات الإرث للأب ,

des successions déférées aux ascendants ,

في موجبات الإرث للنسب ,

des successions déférées aux descendants ,

الميراث الخالي عن الورثة , بفتح الـ و ر ث ة ,

succession en désobéissance ,

في جدول الميراث وإحاطة أصحاب الفرق به ,

des ouvertures de la succession et de la

saïbine des héritiers ,

الإرث بالتقصيب ,

Succession collatérale ,

الخيار في قبول المخلّف أو رده وإسقاطه ,

Suc.

acceptation ou renonciation à la
succession.

في الحنفية الأثرية العبرة للغة من أبيه
وأُمِّه أو الأخوين وفي توارث اللغة أتم بين له الخلف،

des droits de l'enfant naturel sur la
succession de ses père et mère et de
la succession à l'enfant naturel
d'écédé sans postérité, succession
irrégulière.

فاذا مضى الاجل المحدود لحصر المتروك وللخيار
في قبوله والإسقاط، ولم يترك مستحق أو إذا
لم يترك وارث له لم الخلف أو إذا صرحوا
الورثة أنهم وجوب بالتخلي عنه والإسقاط
منه لم المتروك يجلس كانه جارعا وخالياً عن
الورثة.

lorsqu'après l'expiration du délai pour
faire inventaire et pour délibérer, il
n'est présente personne qui réclame la
succession, qu'il n'y ait d'héritier connu
ou que l'héritier connu y ait renoncé.

Suf.

cette succession est réputée vacante.

Soyez héritier et coactier et substituer.

succomber d'avoir une instance, un procès

المحكوم عليه في قضية أو في دعوى

succurable, ou la fameuse affaire

تحت يد أخرى لها إرياسة ومنع عنها

établissement qui dépend d'un autre sur le

me genre,

Sucre,

السكر

cane à sucre,

قصب السكر

suffisant,

واي وكاي

qu'il lui soit suffisant

suffrage,

إبداء رأي وتصريح برأي

بقول بدعاء مروي ورفعة الانتخاب

إن في جامع مجلس المشورة

الأعضاء الذين يريدون قبول

الأم المتكلم عليه والذين يريدون الهاء

d'avoir une assemblée délibérante on

compte le suffrage c'est à dire le nom

bre qui sont pour et ceux qui sont

Sui.

contre l'adoption ou le rejet de l'affaire
discutée.

Suffrage universel, الحق المتعلق بجميع أهل البلد،
أما الذين ليسوا كذلك المتفقين بالحقوق
الامتيازية المدنية والسياسية لا انتخاب
وأب الأمة وتسمى أئها الخ

droit qui ont tous les citoyens majeurs
et jouissant de leurs droits civils et
politiques d'être députés législateurs

Suggestion, تخليق، تحريك، إغواء، وسوسة،
وسواس، هين، إلهام، تسلط

Suggester, أغوى، أغرى، ذهنة، لغى، علم، أزعج، أزعج
suicide، انتحار، قتل النفس، الروح، قتل الإنسان،
روح، نفس

Suite ce qui vient après، مغاب، قال، أت، مغاب،
خرج، غيب، عافية، ما يترتب على غاب،
لا يثبت، أو لا يثبت،
il y sera donné suite،
أمر جار

لم يثبت من غاب،

il n'y a à redouter une suite fâcheuse.

bui.

بالتالي، بالشيء، بسبب، بموجب،
بناءً على، بمقتضى،
par suite, par suite de ce que de sur,

بموجب ما تقدم،
بما يوجد فيما يأتي، فيما يستقبل،
d'au la suite, لا يطلب ثمنى تقيص من الأمر،

il ne demande a par-par la suite une
diminution de prix.

سياق، تلاحق، انتظام،
بشأن، بتبعه، متتابعاً، متوالياً،
- suite, liaison de choses, à la suite, بتواتر، ٣١

أمر البناء، à la suite de la consommation du mariage,

في الحال، حالاً، من ساعة، من غير محلة،
تور، على الفور،
tout de suite, وهكذا من شهر إلى شهر،

et ainsi de suite, de noir en noir,

وهكذا جري، et ainsi de suite et continuer ainsi,

أخذاً على، بموجب، على حسب،
ensuite, conformément à,

حسبما، ويقال، بمقتضى، بناءً على،
طبعاً، مطابقة،

حسبما ذكره، نعم، حسبما هو جوفيه.

1490

Suj.

suivant acte ,

مقتضى ب , محتسب اليه , متبع ,
Suisse , imité ,
communément suis ,

متابع , واصب , مستمر , مستدعي , خاثر . - continuer .
ارتدب , ارتبع , لحف ب , تبع ,
Suissee ,
ما هوأ , ما يأتى , ما صياغى ,

ce qui suit .

تلف من , قصل من , نتج من , ان
il s'en suit que ...

والايام التي بعده ,
et jours suivants ,

والايام بعد ان لا ,
et jours suivants si y a lieu ,

Sujet , caude ,

موجب , سيب ,
نظما للشرائع وعلائق الخصام ,

coupant court aux prescriptions
sujet delictive ,

- objet ,

صدارة , محبت , مائة , موضوع ,
على هذا الشأن , في هذا الشأن , في شأنه ,
في هذا الخصوص , في هذا الباب . - sujet
à ce sujet ,

- Sujet d'un état ,

من رعية , أصله من ,
لكن من الولاية المغربية ,
car il est sujet marocain ,

sup.

superficie , وجه , ظاهر , بسيط , سهل , مسطح ,
ضول وعرض ,

celui qui détermine la superficie , القياس ,

supérieur , au-dessus , أعلى , فوقاني , سابع ,
رفيع , متبوع , اعظم ,

supérieur ou inférieur à (أكثر أو أدنى من)
المجلس . الذي كان الاعظم . الأعلى .

le conseil supérieur .

supérieur , homme , بائن , فيل , رئيس , خبير ,
المراسم , les hommes supérieurs ,

qui a de l'autorité sur d'autres , علم , شيخ , رئيس ,
وقيل منزه مضي بالهالي ,

la mise à mort d'un inférieur est de

la règle pour le meurtre d'un supérieur .

supériorité , mérite , تغلب , يقضل , يقوق , تغلب ,
رافعة , فدية , امتياز , نيابة ,

supériorité dans l'art , لياقة ,

suppléant , نائب , فائز مقام , خلب , خليفة ,

suppléer quelqu'un (عوض نائب عن)
لعي نائب (خاصي)
par d'autres suppléants du
casse ,

Sup.

Supplet, adhezer, تلاقى النقصان، سخر الخلال، ترقى ختم برغى .

Supplement, تنمى، تكمل، غلافة، كماله،

Supplémentaire, تكميل، متمم،

Supplice, نهضة، نكال، عفوية، عذاب، فوج، فقام،

Senior Supplice, الفوج بالموت،

Supplicer, فضى الخلع بالفوج، بالفصاح على،

قتل على عا، أجرى الفوج، الفصاح على،

الجارى عليه الخلع، الفوج، الفصاح،

Supplicia .

Supplique, معروض، عرض حال، مطلب،

Supporter, endurer, تحمل، فامى، كابد، احتمل، ظاف،

بدل لم جميع خالجه على المتكثري،

le preneur en supporter a toute la charge،

Supposé, كاذب، مصنع، باطل،

من اتخذ اسماً كاذباً في إذن للسفر أو

للصيد يحاقب،

quiconque prendra un nom supposé

dans un passeport ou dans un permis

de chasse, sera puni .

Sue.

Supposition d'un enfant , اعتزاءه انتسابه قبل
غير والدیه ,

من غری قبله و نسبہ الامیة لم تلح یعاقب
le coupable de supposition d'un enfant
à une femme qui ne sera pas accou-
chée sera puni .

- action de produire une pièce qui n'est pas
authentique , استزاج بوثیقة كاذبة باطله ,

Suppression , مسح , إغفاء , إقطاع , ربع , إبطال , منع ,
نقص , بطل , بطلان , إفساد , إسقاط ,

- Suppression d'enfant , إسقاط قبله ,

- retranchement , قطع , تب , إقطاع , طر استة ,

Suprémacie , تعوق , تقدر , الرياسة العلیا , إمامة ,

Suprême , متاه , سام , أقصى , أعلی , أعلى ,

- dernier , أقصى , آخر , منتهی ,

Juge suprême , قاضی العضاة ,

Sûr , جری , موثقة , حقیف , أثیر ,

personne sûre , de confiance , نفس مطمئنة ,

Surabondant , زخم , غمر , بانض , زائد , متعارف , فیه ,

Surarmation , ازخم المسفوف العمل به لإقتضاء مدة إعماله ,

Surcharge, mot écrit, سحلب ,
 ت (الرسوم) والوثائق المعونة بالسهاغة
 إلغاء لتكسر فم بدون سحلبه ولا محو ,
 la acte public doit être écrit d'une
 nature ni surcharger.

Surenchère , بيع معاه ,
 بيع معاه بزيادة السعر في الثمن ,
 vente sur surenchère du fixisme ,
 Surenchère , يفر بزيادة الثمن ,
 absence de surenchère , عجز وإلغاء زائحه ,
 بيع معاه بالزيادة في الثمن عند وقوع
 تعويض الغار بالاختيار بل بدون الجبر ,
 Surenchère sur alienation volontaire ,
 المسترى المزاخه عليه ,
 adjudicataire surenchère ,

Sûreté , أمان , أمن , أمني ,
 الجرائم والجنايات التي نصدها قلب الدولة
 وخرابها وهدمها و تفويضها ,
 crimes et délit contre la sûreté de l'état .
 Sûreté , garantie , gage , توثيق , كفالة , ضمان ,

Sue.

توثيقاً به ،
 توثيقاً في العبد ،
 وذلك توثيقاً في جميع ما بدفته من الديون من
 رؤوس الأموال والقوانين والمصاريف ،
 pour sûreté de toutes les créances en
 principaux intérêts et accessoires ،
 ضماناتها وجميعاً لما لها فيه في الحال والمستقبل
 من الخوف والديون والتعلقات الزوجية
 السابقة لها من عهد صداقها ،
 pour sûreté et conservation de reprises ،
 créances et conventions matrimoniales
 les qu'elle peut et pourra avoir à exercer
 contre son mari résultant de
 leur contrat de mariage ،

بسيفته ، نظام ، الوجه ، سطح ،
 Sueface ،
 لقب نكوة ، لقب ،
 Sueenom ،
 لقب ، مكش ، مكش ،
 Suenommé ،
 لقب ، مكش ، مكش ،
 Sueommer ،
 به شتم ، بها عرف ،
 Suenommé ،
 عرف العبد المحموم ، زائحه عن العمة ،
 Suenumeraire ،

Sue.

- employé d'au appointement, مستخدم بدون أجر
 Surnuméraire, مدة الاستئجار بدون أجر
 Surpasse, بالتفصيل (الذي يوفى الأجر)
 Surplus, باق وزائد وفاضل
 le surplus filien, وما فضل ابن فضل
 وما بقى نفسه على النسبة المذكورة
 le surplus de partage entre les deux
 parties d'au la même proportion,
 Surprendre, اغشى غدر, أوقع في الفلك, خدع, غش
 obtenir par surprise, انال بالفسخ والخذعة
 Surseance, تأخير, مهلة, إمهال, تأجيل, أجل
 surseoir, عوف غش, آخر, أجل أمهل
 ou surseoir au partage, ويؤخر الفسخ
 qu'il soit surseoir, أن يؤخر
 demande un surseoir, فصح التأخير
 surseoir, تلوع, إمهال, مهلة, تأخير, أجل, تأجيل
 Surtaxe, الخراج المضاعف لزوج آخر، ولو أمة أخرى
 Surveillance, مراقبة, نكاح حصة, قيام
 sous sa surveillance, تحت نظره
 sous sa surveillance, المتبعول عنده

surveillant, رقيب، منظر، وكيل، حارس، ناظر، وفاء
survenance, ما خلف، ما يولد، ما يحدث، ما ينشأ،
 ما يجرى، ما يعرض.

من أجل حدث وارث،

à cause de la survenance d'un héritier,

survenir, خلف، حدث، نشأ، طرأ، عرض
 رأى، جمع، حل، ظهر، جرى،
 إن طرأ عليه المستحقان.

S'il survient quelque évènement.

survie, حال من يعيش بعد غيره، من يبقى بعد غيره،
survivance, (البقاء بعد الغير)،
 توفى عن ورثته.

il est décedé à la survivance de son héritier,

حف المتخلف عن متخلف في وطبيعة أو مهنة بعد موته،

droit de succéder à quelqu'un d'une

charge après la mort,

survivant, باق بعد آخر، عاش بعد آخر،

survivre, بطل، بقى بعد، عاش بعد، خلف
 أنها خلفت بعد ابنائها الأربعة،

qu'elle a survécu à ses quatre enfants.

Sub.

- à celui qui lui surajoute , من عده ,
 Sur, en - , زيادة على الخ , يضاف على الخ
 Susceptible , qui peut recevoir des modifications , ممكن الفعل , مستعد للفعل , قابل لـ ,
 Susceptible d'augmentation , قابل للزيادة ,
 Susciter , سبب , أخرج , جلب , أظفر , أفاع ,
 Susciter du trouble , أفاع الحلاط والفتن ,
 Subscription , عنوان , عنوان ,
 Surdit , المرفوع , المومي اليه , المذخور , المسار اليه ,
 المسموع أعلاه , الذي تقطع ذكره , المتقطع
 ذكره , المذخور , المنوة , المذخور انفاً , الذي فقه
 سبب ذكره , موعود بذكره ,
 Surmentionné , المضمون أعلاه , المرفوع أعلاه ,
 المنوة ,
 Surnommée , المسمى أعلاه , المتقطع اسمه , الذي فقه ,
 سبب اسمه بالذكر ,
 Suspect , مشبوه , مفلنون فيه , مشكوك في خوصيته ,
 مرآب , متهم ,
 une personne suspecte , من يشك ,
 Suspecter , اشك في , استشبه , شك في , اشك

sus.

suspendre, interrompre, différer, عوقف, وقف
أبقى إلى وقت آخر, آخر, عطل,

suspendre, موقوف, موقوف, متبقي إلى وقت آخر,
متأخر, معطل,

l'affaire est suspendue, توقف الأمر,
تعمل عن فخر منه, ممنوع عن فخر منه,
il a été suspendu de ses fonctions ou
de son travail,

suspendre, en - متوقفاً, بتردد, في التوقف,
في التخليط, في التوقف, في المنع,

توقيف الدعوى في ... ou من أجل ...
l'affaire est en suspens pour ... ou à cause
de ...

suspendif, qui empêche de continuer, ميسبب
التخليط ou التوقيف, والتوقيف, التأخير,
موقف, معطل, التوقيف في المطالبة,
qui empêche de continuer la poursuite,
ou معطل, موقف, الإعتقاد, والنفيان,
الإقتضا, العمل ب ... إجرأ, كذا,
qui arrête le effet de ...

Suzu.

Suspension interrompue , تأخير , توقف , تأجيل
توقيف الحكومة فيما يأتي الشاهد ,

Suspension d'audience en attendant
quel témoin vienne ,

أم الحكم بتأجيله . فبمع هذا العامل عن
خدمته مدة ثلاثة أشهر ,

l'autorité a prononcé une suspension
de trois mois contre ce fonctionnaire ,

Suspicion , ظن , شك , شبهة ,
ارتياح , ريب , فاحش ,

ولا تهمة برأية ولا صدقة المصهور له

Sans suspicion de leur de parenté ni
d'intimité avec celui en faveur de qui
ils déposent ,

لانها لم تسلم من فاحش شيء عني ,

parce qu'elle n'est par à
l'abri de la suspicion .

Synallagmatique , التقافه . التشارط . التراضي ,

التقاف المشرطي بل المتبادل . المتقابل
بمنه من يرف يرف أي بالمقابلتي

Syn.

التعاقد بين ... بالمفاوضة

contrat qui entraîne une obligation
réciproque,Syndic, celui qui est nommé pour prendre soin
des intérêts d'un corps dont il fait partie,

المعيّن للقيام والتدبير والإدارة في شؤون
جماعة وصلاحياتها وكافة أوضاعها بل
أمين الجماعة، وكيل الجماعة، نائب الجماعة، موكل، مفوض
- celui qui est nommé par le jugement déclaratif
d'une faillite pour prendre soin des intérêts des
créanciers,
المعيّن بالتحمل العام في إدارة وإصلاح شخص
للتدبير والإدارة في شؤون الأفراد
وصلاحيات وكافة أوضاعهم
وكيل الأبلات، أمين، موكل، مفوض
Syndic.

بطلب وسعي من بلان العاطني بذكر المكلين
... المفوض وفتياً عن أبلات بلان
pour fin et diligence de... demeurant
à... Syndic pour fin et diligence de la faillite
de... nommé à cette qualité.

Sys.

Syndicat, وكالة، تفويض، منصب، function de syndic، الأمين وتكليفه وتعيينه.

Syndicat professionnel ou chambre syndicale
الجماعة المهنية أو المحفظة لجماعة
لصيانة مهنة حمايتها الاستحسان المنتصين
لحرية واحدة والاغتناء والنفذ في صلاح
association destinée à soutenir les in-
terêts de personnes exerçant la même
profession.

Syndiquer, تأسيس الجماعة المذكورة وانضمامها
وتنظيمها.

organiser établi en syndicat

Synonyme, متجانس، بمعنى واحد، مشترك المعنى

Système, قاعدة، قياس، رأي، منهج، حكم، سنة

جملة الأوزان والمقياس التي أساسها المقياس بل المبنية

والمرتبعة على القياس. système métrique.

tache.

table desmatrice, جهرتس , در نايجر ,
 tableau, feuille, à écrire, جدول , جزاول ,
 tabler, se bader, رکت , تاشس على ,
 على وترکت على ,
 tâche, au figures, نفیضة , عیب , دفس ,
 - ce qu'on doit faire en un temps donne, عمل ,
 فسفل في اجل محدد ,
 - à la tâche, مطاطة , بالفطیوة ,
 العمل من تعیینه ,

la tâche a été déterminée .

تسا طوا على هذا العمل او على هذا -
 السفل مطاطة او بالفطیوة او على
 وجه المطاطة ,

ils ont couronné que cet travail sera
 exécuté à la tâche .

جعل مطاطة ,
 marche à la tâche ,

واجب , واجبة , فرض , حفت ,
 يقوم بالواجبة , او يكلفه ,

il remplit la tâche qui lui incombait ,
 tâche difficile , كل ,

tai.

tâcher faire des efforts , بذل مجهود ، بذل السعي ،
والإقتناء ، الإفتخار ، اهتم ، اشتهر ، اجتهد ،

tachygraphie , sages stenographie ,

tacite , non exprimé formellement , مضمّن ،
مضمر ، مفهّم ، الغير مصرّح ،

الراضى ، الرضاة ، الوفاق بدون تصريح

couramment tacite ,

-tacite reconduction ,

تجدد جاري ،
تجدد يد اجارة ، استمارة ، تجديد
عقد الاكراهية ، استمرار ، هلم جاري بدون تصريح ،

la reconduction , la continuation

d'un bail par tacite reconduction

بالحال اجل جعل واستمر العرفان على شرط
يحدّد حتما على حاله هلم جاري

Si à l'expiration d'un bail le parti

ont continué à en assurer l'exécution

il est renouvelé par tacite recon-

duction :

مضمّن ، ضمنا ، تقدير ،

tacitement ,

تقليم ، شذب ، هذب ،

tailler les arbres ,

ويقلعها ويبرئها وينقيها من انواع الدوح .

taxe.

- taillir, boi غابة، مسطاب ،
 talent, نبل، مهارت، قابلية، اهلية، استعداد
 talion, فصاح، فوج، تار
 وبيع الفصاح، خلع النار، اخذ النار
 on lui fera subir le talion ,
 talisman, تعويذ، طلسم، عوذة ،
 talon, الجزء الباقي من ورقة من سجل
 من صحيفة جفت التي تسلم على وجه الوصول
 أو الشهاد بقبض شيء ،
 tamponnement, choc sur le chemin de fer ،
 اللطمة = الصدمة التي تقع بين عجل النار
 tannerie, مدبغة، مدبغة، دار الدبغ ،
 sege et établissements indubres ،
 tapage, غوغاء، زجرجة، لفظ، جلبة، غوغاة ،
 من ارتكب غوغاء أو زجرجة ليلا يعاقب ،
 les auteurs de tapage nocturne sont
 punis .
 taxes, ضريبة، مشاخر ،
 taxer, تهادى، تأخر، تلبس، قياها، يهوى، يهوى
 taxe, dechet, نقص، نقصان

taxe.

taras, poids de contenant, وزن الأوعية وراغ
 taxé, yicé, محسوب, محسوب, باسند, ناقص, رجل ناقص, رجل باسند,

commutaxé,

tarif, تشهير, ترقية, بيان الأسعار, ترفيع
 taxifier, عين, قدر المعايير, سعر, حد الأسعار
 tatouage, وضع, توشيع, دف, وضع
 taux, قيمة, قيمة, مفلوم, سعر
 يكون دونه مع القاضى بحساب سنة في المائة للعمال,

des pays autaux de fix pour cent l'an,

taxateur, التمس, عين, حد القيمة, التمس
 taxation, تشهير, تعيين, حد الأسعار
 taxes, تشهير, سعر

- prix fixe pour la honoraires de officiers de
 justice et le règlement des frais occasionner
 par les procès, تشهير, تعيين, حد قيمة أجر

الموظفين العدليين والمصاريف المترتبة على
 الترافعات, المناجات الواجب استيفاءها
 على المحكوم عليه.

taxe imposition, وضعة, جزية, ضريبة, مجامى خراج,

tel.

مخارج، مطالب التأييد، تكليف، وضعية،
 الخراج المضروب على العقار،
 taxefoncière،
 وأن يؤدي الخراج الذي عسى أن يضرب على العقار
 et de payer la taxe ou contribution fon-
 cière qui pourrait être établie sur les
 immeubles،

سعر، عيني (قيمة) أو (قيمة)، حرد (الأسعار،
 taxes،
 فدر المصاريف (السرية) أو (العدلية) بحسب
 التسعير، المرتبة، حتماً،
 régler les frais de justice d'après le tarif
 établi.

جعل أو ضرب بوضعية، -عابث (imposition)،
 مجامع، خراج، مخارج،
 اصطلاح،

technique،
 في الاصطلاح،
 entement technique،
 في اصطلاح (السرية)،
 entement de la loi، juridiques.

صبغة، teinturerie،

رسالة، رسالة، télégramme،
 تناول (الرسائل) البرقية، télégraphier،

tem.

الرسائل البرقية , dépêche télégraphique ,
 التلغراف الذي يوصل الصوت من البعد , télégraphe ,
 وخصوصاً الإطلاق .

تظار , الرصد , نظارة عظيمة نظارة , نظورية , telescope ,
 جراحة , قتل , اقبال , جراحة , جراحة , مجاعة , téméraire ,
 شهادة , شهادة , الشهادة , témoignage ,

tout musulman est tenu de fournir son
 témoignage sur les faits qui sont à sa
 connaissance les mêmes qu'il y a lieu
 de témoigner contre ses parents ou ses
 amis ; ne sont aptes à témoigner en
 justice que ceux qui réunissent les
 sept conditions suivantes :

majorité , بلوغ ,
 pleine jouissance de la raison , عقل ,
 croyance orthodoxe , ايمان ,
 bonnes mœurs , عداة ,
 absence de suspicion , ريباع (شبهة) ,
 connaissance de ce sur quoi doit porter le témoignage , علم ,
 une origine sans tache , طهارة (الولد) ,
 naissance légitime .

tem.

بينة عادلة
 témoignage de per^{signer} bonne foi, bon qua-
 lité, شهادة الزور باطلا
 faux témoignage,
 شاهد عال, témoignage de fait,
 الاستهادات الاثقة,
 le témoignage utile, convenable,
 مسهود, témoignage fait,
 أو أخذ بالشهادة,
 ou qui ait été recue à charge de témoi-
 nage,
 مسهدا, requérant témoignage,
 وتبينت عليه متى دعوا اليها,
 chils doivent le représenter (témoignage)
 à la première réquisition,
 شهادة نقل, témoignage d'autrui qu'on
 rapporte,
 هذا ما يسمع ومقرريه متبع,
 tels sont les faits qui sont à leur
 connaissance et qu'ils ont dans leur esprit,
 قالوا فيها (أيضا لله ولا لغيره),
 ils disent aussi dans leur témoignage

tem.

en que de Dieu et par nulle autre considé-
ration que ,

هَذَا الَّذِي قَامَتْ بِهِ شَهَادَةُ مَنْ ذِي
voilà ce que comprend le témoignage
des personnes dénommées ci-dessus ,
فِيهِ بِخِلَافِ شَهَادَتِهِ هُنَا ,

il a enregistré ou consigné ici son témoi-
gnage, sa déclaration, établit au-
thentiquement ici son témoignage -
en établit ici l'attestation authentique ,

شَهِيدٌ اتَّبَعِي بِهِ عَدَالَتَهُ وَرَضَى ,
témoin d'auquelité et d'authenticité de
quel on peut avoir toute confiance ,
تَلَفَّاهُ مِنْ شَهِيدٍ هَاهُ ,

le deux a des deux (du Cadhi) ont recueilli
de lui (du témoin) cette déclaration ,

تَلَفَّاهُ مِنْ جَمِيعِ مَا شَهِدَ ,
les faits ci-dessus ont été recueillis de
tous les témoins ,

شَهِدَ عَلَى مَنْ ذِي بِمَا ذِي عَلَى مَنْ يَشَاءُ ,

temi:

témoignage a été porté par les absesseurs
sur la personne du mentionné relati-
vement à ce que dessus de la manière
qui a été expliquée et désignée dans le
présent acte,

شهد على القاضي بما نسب اليه
témoignage a été porté à l'égard du
cadi relativement à ce qui lui a été
attribué dans le présent acte,

شهد على نفسه
requérir le témoignage des deux abses-
seurs contra boni même, les prendre à
تقدم القول وتأخر الأجر والكتب تخرج
le témoin ont constaté le fait dont ils
témoignent bien ayant de se lever en
disposant et cette déposition et de inscrip-
tion ont eu lieu à la date du ...

ونما ليس بال ولا ائله كصف و...
وكتابة عدلان

pour toutes les ^{questions} qu'il ne s'agit pas de bien

Rem.

ou qui ne le concernent par, comme un
 affranchissement une répudiation avec
 faculté de retour ou un contrat de fianchis
 sement deux témoins suffisent,

وَاللَّهُ يَدْعُوهم
 ce témoignage leur a été demandé pour
 s'exposer à celui qui l'a réclamé à qui se
 doit, à l'intéressé,

مَنْ عَرَفَ مِنَ الشَّاهِدِينَ وَلَهُ عَلَيْهِ
 depuis qu'ils connaissent l'objet pour
 lequel ils témoignent, la personne en faveur
 de laquelle leur témoignage est porté et
 celle contre laquelle leur témoignage est porté,

وَاللَّهُ يَدْعُوهم مِنْ عَمَلِهِمْ
 témoignage a été porté sur le contenu du
 présent acte par ceux qui ont connais
 sance des faits et le tiennent pour vrai et
 réel

بِحَدِّ الشَّاهِدِينَ
 (ce témoignage) leur ayant été demandé,

Kem.

أدوا شهادتهم بعد الطلب من قبلنا لها ،
 ils ont porté leur témoignage après avoir
 été requis de le faire pour la partie requérante
 بحضور شاهدين ،
 par devant les deux affideurs témoins
 du présent acte ،

يشهدون ويقررون ،
 les témoins du présent acte, déclarent
 connaître ...

وهو حال حال الشاهد عليه ،
 il se trouve dans l'état originaire et dont on
 peut légalement témoigner ،

فأثلا على معنى الشاهد أن ،
 ils affirment authentiquement que ...
 شهد على الشاهد المحضين على أنفسهم ،
 témoignage a été porté pour établir la
 validité de la requête faite par le fondateur
 du houbour du témoignage judiciaire
 contre eux mêmes ،

فأثلا على ،
 action de voir de ses propres yeux ،
 de leur témoignage ...

tem.

يُصَحِّحُ مِنْهُ شَرْعًا ،

être authentique, être reconnu exact,

مَوْجُوتٌ بِشَهَادِهَا ،

connaissance de nature à être confirmée

par témoignage ,

شَهَادَةٌ عَلَى فَرْخٍ كَرٍّ ،

témoignage à être porté sur la personne de

الشَّهَادَةُ عَلَى نَفْسِهِ ،

déclare, appelle un témoignage contre lui-même,

requiert de témoigner contre lui-même

طَلَبُ الشَّهَادَةِ ،

appelle un témoignage

شَهَادَتِي لِلَّهِ أَنْ ،

ceci est mon témoignage devant Dieu que

بِالشَّهَادَةِ الْوَاحِدَةِ ،

par voie judiciaire

نَحْنُ شُهَدَاؤُكُمْ وَهِيَ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ ،

tuteurs de votre témoignage fait en vue

de Dieu et de son prophète en que ,

فَيُخَيَّرُ شُهَدَاؤُكُمْ هُنَا ،

tem.

Don témoignage est enregistré, consigné ici,

شاهدنا على قبضه ،

pour déposer contre lui-même

فعل هذا شاهدنا على ،

le présent écrit témoigne contre moi-même
portant témoignage que ، شاهدنا

شهودنا ، يجرى فون ،

le témoin du présent acte déclare

شاهدنا على شاهدنا ، من عونه ، وقبضه ،

témoignage acte portant sur la déclara-

tion par ceux qui la connaissent et

latiennent pour celle ،

نصها منع موافقة جزأاً وحقيقاً ،

texte de leur témoignage unanime posi-

tif et véritable est que ،

شهادة يقين من غير حدس ولا تخمين ،

leur témoignage est sûr et non basé sur

des conjectures ou des suppositions ،

الذي يشهد به من يقع اسمه فيه انما تاتى به ،

le personnel ci après dénommé après

tém.

la date témoignent du contenu du présent acte,
 وهذا اعترافهم وبه شهد
 ceci est leur déclaration et je témoigne de
 son authenticité.

هذه خلاصة الشهادة ،

soit la substance du témoignage ,

نص شهادة الجميع ،

teneur de la déclaration de tous ces témoins,

شهد عليه جميع يجب من ذلك حيث عايناه ،

témoignage a été porté relativement
 au contenu du présent acte allégué du
 Cadi qui se trouvait dans la condition
 voulue pour donner cette attestation pour
 le motif qui précède.

نص شهادتهم ومدلولها فصح ،

la teneur et le résultat de leur déclaration,

شهادتهم على الجرح والتحقيق ،

ils déclarent positivement et conformé-
 ment à la vérité, témoignage positif
 et véritable.

tem.

بشهود تأخذ به الحقوق البدنية وضلاً
عن المالية ،

de témoin & alabler pour les choses concer-
nant les personnes à plus forte raison
pour celles concernant simplement
des questions d'intérêt ,

شاهد ، أدنى شاهد أو الشاهد ،
تبيين ، عرض ، أظهر ، أرى ،
- manifester ,
témoin , شاهد ، شهود ،

attesté par témoin ،
الشهود ،

celui en faveur de qui on dépose ،
الشهود له ،

celui contre qui on dépose ،
الشهود عليه ،

témoin à charge ،
شاهد على ،

témoin à décharge ،
شاهد له ،

شاهد العين ، شاهد أصل ،
شاهد ،

témoin oculaire ،

شاهد وسم ، شاهد بالسمع ،
شاهد ،

témoin auriculaire ،

و هذه عليه ان يبين خلاف ذلك ،
و هذه ،

le dit témoin sont responsables de

tem.

leur déclaration au cas où il ferait prou-
vé qu'elle est la contraire de la vérité,
تحلف الشهاده ,

la constatation faite par le témoin du
fait dont il dépose, action de recréer témoin
de quelque chose ,

وتوفيق القاضي في شهادته ,

ayant de passer outre à leur déposition
ou déclaration le cadhi ...

للمع توفيق القضاة والرضى ,

tous présents et la garantie requise
d'équité et d'orthodoxie ,

جميع معروف عننا بالصدق والحق ,

la plupart de ces témoins nous sont
connus comme ^{étant} des personnes honorables.

عند الشهود ,

constater l'honorabilité de témoin ,

l'honorables dignes de foi , القضاة الرضى ,

بشهادة عدلين ,

par le témoignage de deux hommes

tem.

digne de foi, honorable,
 من أهل العدالة والبرِّ ،
 honorable et digne de foi ,
 aptitude égale à témoigner , عدالة
 ثم أعذر المدعى في שהוא المدعى عليه ،
 puis le demandeur fut invité à produire
 des moyens contre le témoin du défendeur ,
 بل الوجه فادح العيب في שהוא كل برِّ ،
 bien plus à cause de la suspicion d'anté-
 interese entre le témoin de chaque
 partie , من دون شك منيع ولا ريب ،
 sans aucun doute ni incertitude de leur
 part , شاهد الزور ، شاهد باطل ،
 faux témoin ،
 أقسموا بشهادتهم ،
 déclarent leur témoignage comme infidèle la
 وعلما يشهدون ويتعقون ولا يربون
 في شهادتهم وأن ،
 ils attestent, en outre, comme étant l'expres-
 sion de la vérité sans aucun doute ni incertitude

tem.

pour eux à cet égard que ,

بهذا أحوالهم ، وبضمير فيجب شاهد فتح .
لسانها متع .

telle est la déclaration de témoin qui a été
consignée au présent acte pour servir de
preuve requérante .

لا أقسم في إفادة ولا حذافه المستوح له ،

Sans suspicion de lieu de paranté ni d'inti-
mité avec celui en faveur de qui il dépose ,
من شاهد حال الزمان ،

en faveur de qui témoignent les circons-
tances ,
بمحة الاضطرار ،

شاهد عدل بلا غش ،

deux témoins honorables sans contrevies ,

témoin irréprochable ,
ذو الشجر ،

un témoignage de notoriété ,
لجميع ،

témoin digne de foi ,
ذو عدل ،

note - en doit musulman le témoin pro-
duire sa preuve de position au prestation

de serment .

tem.

tempête, نُوْ، فَوْجَة، زَوْجَة، هَوْل، اَرْجَاح،
ولو حصل الهول،

même dans une tempête،

tempête sur mer، اَرْجَاح البحر،

temple، جامع، مسجد، معبد، هيكل، معبد،
مُصَلِّي،

temporaire، عَارِيَة، وَفَی، مَوْفَی،

temporel, qui ne dure qu'un temps، زَمَنِي،

- qui concerne le présent، دَهْرِي، دُنْيَوِي، عَالِي،

temporiser، سَوِّف، تَأَخَّر، تَهَلَّل، تَقَاذَر، قَاظَل،

temps، مَدَّة، مَلَا، عَهْد، حِين، وَفَی، زَمَن،

cours du temps، مَرَّ الزَّمَان،

تيار الاعصار والذهور،

écoulement du temps، انْفِصَالُ،

temps long، حَرْج،

après un certain temps، بَعْدَ حِين،

un temps déterminé، مَدَّةٌ مُعْلَمَةٌ،

مَدَّةٌ حَدَّثَتْ وَفَی مَدْرَ،

pour un temps fixé et un prix déterminé،

le temps à venir، لَا عَفَا الزَّمَان،

ten.

مقدّر من الزمان زمانا ،

pour un temps correspondant ,

قُدِّرَ من سنة وانقضى منتهى الامر ،

pour un temps limite qui varie d'un an
à dix terme extrême ,

de temps en temps , غيبا ، احيانا ، اوفانا ،

طال الزمان فزصر اضلا بوجه ولا حال ،

en quel que temps de quel que maniere que
ce soit et dans n'importe quelle circonstancetemps opportun , وقت مواليق ، ابلان ،
منه مدة مديرة ،

depuis un long temps ,

en même temps , في انباء خلة ،

يصرف جميع اوفاته ،

il emploiera tout son temps ,

- temps, siècle, âge , عهد ، قرن ، عصر ، ايام ، جيل ،

à tout temps , دائما ،

entre temps , في خلل الاجل ،

en temps et lieu , في وقته ومحلّه ،

tenant , d'un seul - , متصل ،

ten.

Seance tenante,

في المجلس،

tenant et aboutissant,

تواحيها و محدودها،

المتصل بجميع الخلق ببعضه،

le tout d'un seul tenant,

عشرته، ما يجتمع

خصائص الأمور وجميع أحوالها،

le tenant et le aboutissant d'affaires,

tendance à

تميل، تميل، انحناء إلى، انطباع،

ازدواج، ميل،

الناصب كذا، غرضه كذا، منهج إلى

متوصل، متجه، مائل،

tendant à ...

teneur,

محوى، منظور، مضمون، نص، صفة،

double teneur est,

صفتها أن،

Voici la teneur depuis la commence

ment،

idem,

نص أولها،

Se trouvant tout à fait

مانصراً،

نصاً بنص سواء سواء،

présentant un tout à fait identiquement semblable conforme à la minute.

ten.

- tenir compte , مرعى , مراعاة ,
 sans tenir compte de ... , بدون مراعاة لـ ,
 tenir une audience , انعقد المجلس , اجتمع المجلس ,
 اجتمعت الحكومة ,
 الموافق على ما استقر عليه , رأى المجلس اولياً ,
 المنجز , انعقد في تاريخ ,
 qui a homologué une délibération du conseil
 de famille du mineur tenu le ...
 وبنى العهد , اجتمع العهد ,
 tenir sa promesse ,
 sayer promesse ,
 tentative , تجريبية , تجريبية , ابتلاء , امتحان ,
 tente , صيوان , وطاف , خيمة ,
 اهل النور , اهل العدم ,
 les arabes qui habitent les tentes ,
 ceux qui habitent les gilles ,
 tenter , faire le saut , عرض جريب , افقح ,
 tenue , obligé , مضطرب , مجبر , ملزوم , ملزوم بـ ,
 ملزوم بـ , وجب عليه ,
 بهو الحق خاصه ,
 il en fera personnellement tenu ,

ter.

يجب عليه ان .
 (المزج بهما في العادة صوم المتكثرتين .
 dont la locution est ordinairement
 tenuer .

جلسة ، مفاتيح ، مجلس ،
 اجتماع اعضا جماعة للتدبير في امم والنسوة
 tenuer une assemblée ،

ضبط الحسابات ، اتمام التمرات ،
 ترتيب ، تعقل ، حاول ، قلح ، قاعده ، قاعده
 tenue des livres ،
 غاية اجل ، منتهى ، حد ، نهاية ، آخر ،
 فنيته ، مهلة ،
 وضع الاجل ، التلزمات ،

accorder terme de delai ،

منجزة على فسخين متساويين ،

payable en deux termes égaux ،

يبدع لهم اصل مالع عليه من الدين منجما
 على تسعة اقساط متساوية كل قسط بحلول
 كل تسعة اشهر .

le payement au bout d'un an en six termes
 égaux de six mois en six mois .

ter.

en un seul terme ,	دفعه واحدة ,
le premier terme ,	العلم الأول ,
en deux termes égaux ,	في كلمتين متساويتين ,
sans terme en fin ,	بلا غاية ولا نهاية ,
en stipulant un terme ,	بالتأخير ,
fixer un terme précis ,	حدّ الامد ,
payement par terme ,	تجديد ,
terme, échéance ,	محدّد الأجل ,
payable à terme ,	منجّر ,
soit au comptant soit à terme ,	ناجز أو مؤجل ,
	والحد في خدمته انظر ههنا ,
le travail du preneur doit avoir pour terme	
le moment où l'arbre pousse ,	
terme, mot ,	لغة , إمارة , لغو , كلمة ,
en termes de loi ,	في اصطلاح الصريحة ,
en termes techniques ,	في الإصطلاح ,
- aux termes de ,	بمقتضى , بموجب , حسبما هو ب ,
terminaison ,	تهاية , آخر , تمام , إنتهاء ,
ternaire ,	مركب من ثلاثة , المشتمل على ثلاثة ,
terrain ,	ارض .

ter.

- terrain provenant de rancettes, أرض جاذية,
 terrain inculte, الجاهل,
 terrain qui n'a pas de propriétaire, موات,
 terrain et maison, رجا و غارا,
 terrain d'un accès difficile, وعمر, مستور,
 الشهل والوعر,
 terrain d'un accès facile et terrain d'un
 accès difficile,
 terrain cultivable, بياض,
 terrain cultivé l'année dernière, أرض قصب,
 terrain irrigable, أرض سفوية,
 terrain nu, أرض فرعا,
 terrain mamelonné et boueux, تراس, ترس,
 أرض البجعة بياض و هواح, أرض بياض, أرض بيضا,
 terrain nu et couvert de broussaille, بقة,
 pièce de terrain, بور,
 terrain en friche, مبور,
 terrain laissé en friche, غام,
 terrain inculte, بور و محمود,
 terrain en friche et terrain colo-
 nisé.

ter.

terrain de culture ,	ارض مودة للزراعة ,
terre ,	براء و بيس , ارض , مغاز , ملح ,
terre de francours ,	فضاء , فضية ,
en terre cultivée et inculte ,	عامها و عامها ,
terre cultivée en rapport ,	معمور ,
terre labourable ,	ارض للزراعة ,
terre patrimoniale ,	تراب الجاديه ,
	ان الموضع المذكور ملك جاديه ,
qui est en droit lui appartient comme lui	
possédant de francours ,	
parcelles de terre ,	و افع ترابيه ,
pièces de terre ,	فعة ترابيه ,
	ارض شاذفة ,
terrain alienable appartenant à la col	
lectivité de la tribu ,	
terres ,	الرباع ,
terre inculte ,	باطرة ,
fumer les terres ,	حمل ,
façon de la terre ,	الإعمار ,
terre nue ,	بياض ,

مسع عن الإختصاص ،

(terres n'appartenant par exclusivité
à quelqu'un, qui n'est pas une propriété
particulière.

territoire , ولاية , أرض ملكة , مدينة , تراب
تراب حمية كذا ,

territoire de la commune de ,
لخاص بهذه الأرض التعلق بهذه الأرض ,
territorial ,

testament , وصية ,

contrat par lequel une personne lègue
à sa mort en propriété à une autre
personne une partie de son avoir ,

tuteur , موصي ,

légataire , موصي له ,

l'objet du legs , الموصى به ,

ويفيد غاية المراع ,

il remplit entièrement la volonté
du défunt ,

وصية بخلاف الموصى ,

tex.

testament désignant un héritier, عهد الى

tester galablement, لم ايقظ

affranchissement posthume, عتق (تدريجي)

affranchissement testamentaire, عتق الوصيات

qui a été testé en état de faiblesse ou de maladie, في لحظة أو في وقت ضعف

qui a été testé en état de faiblesse ou de maladie, في لحظة أو في وقت ضعف

qui a été testé en état de faiblesse ou de maladie, في لحظة أو في وقت ضعف

qui a été testé en état de faiblesse ou de maladie, في لحظة أو في وقت ضعف

qui a été testé en état de faiblesse ou de maladie, في لحظة أو في وقت ضعف

qui a été testé en état de faiblesse ou de maladie, في لحظة أو في وقت ضعف

qui a été testé en état de faiblesse ou de maladie, في لحظة أو في وقت ضعف

qui a été testé en état de faiblesse ou de maladie, في لحظة أو في وقت ضعف

qui a été testé en état de faiblesse ou de maladie, في لحظة أو في وقت ضعف

qui a été testé en état de faiblesse ou de maladie, في لحظة أو في وقت ضعف

qui a été testé en état de faiblesse ou de maladie, في لحظة أو في وقت ضعف

qui a été testé en état de faiblesse ou de maladie, في لحظة أو في وقت ضعف

qui a été testé en état de faiblesse ou de maladie, في لحظة أو في وقت ضعف

qui a été testé en état de faiblesse ou de maladie, في لحظة أو في وقت ضعف

qui a été testé en état de faiblesse ou de maladie, في لحظة أو في وقت ضعف

qui a été testé en état de faiblesse ou de maladie, في لحظة أو في وقت ضعف

qui a été testé en état de faiblesse ou de maladie, في لحظة أو في وقت ضعف

testateur, (s) agit en faveur,

tester, نرى, أوصى, عهد,

testimonial, qui rend témoignage, (شاهد ب)

testimonial, qui rend témoignage, (الواقف ب)

testimonial, qui rend témoignage, (ما يبين ويجفف ويؤيد قبيلا)

testimonial, qui rend témoignage, (أبينة بمقال السكوك)

testimonial, qui rend témoignage, (preuve testimoniale)

texte, نص, فصوص

tes.

testes d'un ouvrage , متن , متون ,

teste d'aloï , النصوص الشرعية ,

صحيح مؤرخ بهذا وبهذا ,

un acte en date du ... dont joici le teste ,

على مقتضى النصوص ,

d'après la teste même ,

كما هو مخصوص عليه في بروع (يعني) ,

comme cela est dit dans la teste fonda-

mentaux du droit ,

teste clair, explicite , نص صريح ,

la teste même d'aloï , النصوص الشرعية ,

نص على العلامة ,

explication du paragraphe ,

هذه نشيئة , صحيح نص ,

ceci est la copie d'un acte dont facile

الا بالنص (الصريح) ,

que par un acte explicite ,

نص خطاب (الفاضي) ,

teste de l'appostille au cadai ,

النصوص عليه في ...

tie.

appliqué littéralement d'un,

sens littéral de celui,

النصوص

testuel, حرجاً جري، مطابقاً أو موافقاً لمتن،

testuellement, حرجاً جري، وفقاً، على موجب النص،
بعبارة النص،

theatre, مسرح، عرس، ملعب، مسرحي، مسخر،

théorie, أصول تعليم، علم فكري، علم،

théorie et pratique, (علم والعمل،

ticket, تذاكر لركوب في عجلة اقلاد،

tierce opposition, معارضة لتبني جميع قضايا،

يسوغ تعريف أن تعرض لتبني جميع إن حصل
للمنه ضرر وإن كان غائباً لما أبرز دفع
استدعائه،

une partie peut former opposition à un

jugement qui préjuge à son droit

et lors duquel elle n'a pas été appelée،

tierce opposition،

tiers, troisième personne،

(الغير،

à tiers،

للغير،

pagable au domicile، يدع مع منزل الغير،
à tiers،

time.

tiers d'arbitre , المفعول عند .

solonté d'un tiers , حكم غير .

المتعلق بها الغير .

dans l'intérêt d'un tiers ,

الحاصل من اتفاق الغير من اتفاق الواقع

بين شخصين .

d'effet de convention à l'égard des tiers ,

tiers arbitre ,

حكم مرجح .

بان قايما بعليهما ان يسميا في حكمها

السيد بلان ويصبراه قايما مرجحا -

يعمل بينهما .

en cas de partage d'avis entre eux ils

s'adjoindront pour tiers arbitre à

l'effet de le départager m. x.

بان قايما ولاي الا ان بينهم قايما ثالثا للرجح بينهما .

S'ils sont en nombre égal de

chaque côté il sera désigné un

tiers arbitre pour le départager ,

دفعه , في اسم او علامة على طاس وازدواجي

tir.

محرقة على ورق مد موع ,
de papier sur papier timbré,
 الكاغذ المد موع . الكاغذ المد موع ,
timbré, papier timbré,
 ويحبذا على طابعها ذا خمسة عشر
 سافيلما ,

jointure un timbre de quinze centimes,
timbre-poste, الطابع الموضع على كل اقصاف
 عليها التبريد خلية صر اج البريد
 الكاغذ المد موع ,
 الطابع الموضع على وصل مد موع .
 الكاغذ المد موع ,

timbre de quittance,
timbrer, دمع , دمع , وضع الطابع ,
timbre au back, فرعة , صرب الفرعة ,
 فرعة فرعة ,

partage par le tirage au back,
gagner back.

tirer sur quelqu'un avec une arme à feu, رمي
 عليه , طلف عليه , خلى عليه ,

tit.

tirer au fort , فرعة , ضرب القرعة ,
 tirer partie de ... أباد , استبعاد من ,
 tirer une lettre de change , تعيين من يدفع مبلغ
 سفيقة , بل عند من تخلص به شرج
 tisser , اقمشة , المنسوجات , منسوج , فسيح
 بضائع متنوعة من طعام وعطريات
 , اقمشة ,

marchandises consistant en comesti-
 bles épicerie et tisser.

titre , acte , pièce qui établit un droit , سند
 حجة , صلة , وثيقة , رسم ,
 titre définitif , رسم قديم بات ,
 حسبما هو رسم قديم بات صدر من
 عامل الحالة ,

ainsi qu'il résulte d'un titre définitif ,
 délivré par le Préfet du département

(جاري على ما هو في السوق
 conformément à ce que renferment
 les titres ,

titres de creances . سندرات الدين .

titre et piéces,

رسوع و حجج , رسوع و حجج (عائلة)

titre et piéces de famille,

الغوايا التي في الرسوع , إلا الآن سندرات
ديونهم مع جريدته في بيان ديونهمles créanciers qui n'ont pas encore
remis leurs titres et bordereaux,

titre de propriété,

سند ايراد ,

titre au porteur, رفته صحايبه ,

التم جيب يسوع لخالها او لاسيها

ان يحوزها للغير بدون تبين بانها

تحت الاذن ,

titre ne portant pas de nom, qui peut

être négocié par celui qui en est pos-

teur ou détenteur sans qu'il soit né-

cessaire de la passer à bon ordre,

voyez les leur au porteur,

- à titre de, comme, فصحة , باسم ,

باب , على تفصيل , على معنى , على وجه ,

- على أي وجه كان ،
 à quelquel titre que ce soit ،
 على وجهي إلى هن ،
 عنوان ، عنواني ، اسم ، صدر ،
 صدر المكتب ،
 frontispice d'un livre ، titre ،
 وجاهه ، وفضل ، مزية ، اهلية ،
 (استحقاق ، تقدير ، مساهمة ، قبل ،
 حق ، استحقاق ،
 - droit d'exercer une charge ،
 - titre d'or et d'argent ،
 أي عيارها ،
 titulaire ،
 من له الحق ، من له اللقب ،
 صاحب منصب ، مولى منصبه ، وظيفي ،
 titulaire d'un emploi ، d'une fonction ،
 toilet ،
 سطح ، سطوح ، إجار ، إجاجير ،
 égout d'auto ،
 بالوعة (السيارة) ،
 tolérance ،
 تسامح ، تساهل ، تخمل ،
 tolérer ،
 إجاز التسامح ، تخمل ، صبر على ، احتمال ،
 مادي ، أمدي ،
 tolère ،
 يسوغ ، محتمل ،

- tombe, tombeau, قبر, لحمة, رقص
 tomber au back, من تعيى بالفرقة للخدمة في العسكرة
 tombola, فرقة, اقتران
 tome, جز, ملحق, مجلد
 tonnage, السفار الذي يحمله المركب الذي يكيله برميل
 toutine, شربة منعقدة بين اناض مفصولة
 toutine, انصمين لبعض بعضا بحيث اذا ترقى
 احد منهم قبل انفسم يرجع نصيبه
 للآخرين الباقين في الحياة
 société d'assurance mutuelle d'au la
 quelle les membres de l'association décèdent a
 l'autre le partage de leurs profits aux
 associés survivants.
 topographie, الامثلة الارضية
 (إدارة الامثلة الارضية)
 service topographique, خدمة
 toque, فلسفة, فلسفة, فلسفة
 tout, dommage, ظلم, خسارة, تلف, مضار
 tout, dommage, مضاعف, ضرر, ضيق, مؤنة, شدة, نفس
 tout, dommage, تضار, اذية, اذى

ton.

عادم العدالة، والانصاف، ائيم
ظالم عادم السداد، والخف باغ، غاصب
inique et violent.

مجموع، كل، جملة، total, résultat d'une addition,
منتها، قدر، مبلغ،

تجمع من مجموع المتروك بانضمام بعضها إلى
بعض ما فدر،

total de la masse active de la succession
تجمع من المبالغ اعلاه المعلومه المعداد،
total des sommes déterminées،

كامل، قاع، كل، على الاستغفار،
على المجموع، والإطلاق، والشمول، والاستغفار،
d'une manière totale،

كافة، مجموع، جملة، كل، كلية، تمام،
totalité،
عموماً، بالمجموع،
جملة، وتبصيراً،

entotalité et en détail،

دور،
تور de fixation،
بأن تمت إعادة الإفترع دوراً ثانياً
بأن ذلك يقع يقع كذا،

ton.

Si un second tour de feutrin est neces.

Savoir il y sera procédé le ...

tourbe, foule, اختلاط أناس، ضيقة، كثرة، وبس،
أوباش، فيل، فيول، صير حمة،

tournee, geyaga, سيران، جولان، دور،
خرجت حسب ما حقي الطوب بالاراضى

التي لم انسى،

et faisant ma tournée ordinaire.

Sur le territoire confié à ma garde,

tourneure, physionomie, شكل، رأى، هيئة، هيئة،

tout, كافة، جميع، كل، سائر،

وسائر الحجج الموضحة له،

ainsi que toutes les pièces et les papiers,

tout ou partie, كله أو بعضه،

tout sans exception, مطلقاً، طراً،

وما في جميع (الضيعة) أو بعضها،

entout ou en partie de la ferme,

prendre tout, يستعمل،

toutefois,

toutefois cela est غير أن يسوغ ذلك،
toleré،

tra.

trace ,

رسم ، غيبة ، أثر ، جرعة ،
 قفوا الجوع إلى أن انفطمت ،
 ils ont suivi le tracar jusqu'à ce qu'il
 les aient disparu ،

tradition, livrer une chose donnée ou vendue

إعطاه ، تسليم ، جبانة ، تخوين ،
 تسليم ، قبض ،

tradition acceptée de la chose vendue ,

خذى القبض ،
 tradition .

tradition, continuation ,

أثر ، استمرار ،
 سنة ، تقليد ، رواة ، شريعة ، ناموس ،
 - fait, transmis par la parole ,

traditionnel ,

منقول ، منسئ ، تقليدي ، نقلي ،
 على السنة ، في ذلك ،

conformément à la loi traditionnelle
 en pareil cas ,

traducteur ,

ناقل ، مترجم ، مُفسر ، مستخرج ،
 استخراج ، نقل ، ترجمة ،

traduction ,

ويشهد بها بفتح الهمزة للأصل المترجم
 العدل ، المحلف ،

tra.

pour traduction conforme, l'inter
prète judiciaire assermenté.

ترجمة مطابقة للأصل، ترجمة كاطلة
يستهجر به في المرافعة،

pour traduction certifiée conforme
à l'original par le traducteur,

traduire d'une langue dans une autre،

عربي
استخرج، نقل، ترجم،

traduire en arabe،

عربي
traduire de l'arabe en langue،

عربي
traduire en justice، حاكم، استدعى،

ثم جلب المحكمة،

il sera ensuite traduit devant le tri
bunal de ...

المرافعة لدى كل محكمة لها انصاف،

traduire devant tous les tribunaux
compétents

أحضر إلى المحكمة،

traduire en justice،

قابل التبعيض، الاستخراج، النقل، المرافعة،

tra.

traduisible,

trafic, بيع وشراء، معاملة، تجارة، متجر،

trafiquant, بائع وشاري، صاحب،

معاملات - تجارة - متجر،

trahir, خاوز على، خسر، خسر، غدر، خان، اغدر،

betrahir, تغادر، اعلن نفسه، افضى نفسه،

بضخ نفسه، غدر، برحمة،

trahison, مغاورة، غفارة، غدر، خيانة،

train, marche, course, عُدو، مشي، سير،

- de chemin de fer, العربات التي تجرها عجلة، انصار،

trainer, enrougneur, حذب، طاول، امهل،

مهل، اخر، ضول، تلحذ، ماطل، تواني، تلوع،

trait, affaire, -، راجع،

ayant trait aux biens، ارجع للمال،

en tout ce qui a trait، في كل ما يرجع،

traite des nègres، البيع والشراء، في الوصيان، العبيد،

traite, lettre de change، سعي،

voyez lettre de change.

traite, convention، معاهدة، اتفاقية،

عهد، اتفاق، تسارط، تراضي، قرار،

tra.

traitement, manière d'agir, , تعامل , تعامل
 صنع, عمل, فعل, طريقة ,
 بآلة أو عليها ,

qu'il n'y a de mauvais traitement en
 générale ,

ويسمى عسقاها ,
 qu'il n'y a de mauvais traitement en
 générale ,

- d'une maladie , , معاراة , علاج , معالجة
 traitement d'une maladie , علاج طبي

- appointement , , جوامع , خرج , علوية
 traiter d'une affaire , ذكر , فاول ,
 والمفاوضة في الصلح ,

traiter, transiger ,

ومن أراهم المذكرة في هذا الشأن يليننا طب بلانا
 pour traiter d'affaires de .

ومن رام تقليد العقار والمذكرة في شأنه
 يليننا طب ,

pour visiter les lieux et traiter d'affaires
 شوا , طباح ,

traiteurs ,

tra.

traiter, ختار, غدار, غادر, خوان, و
tramer, توام, نسج حيلة, تريبو, تقصيب نسج
(بمعانيه الكيدية مع التوام)

tramway, عجلة افار التي تنسج على سبيلها مسطحة
trancher, un différend, وصل الدعوى, حلج, و
ختم, قطع, حسم النزاع, و

tranquillité, سكون, طمأنينة, (طمئنان, راحة)
هدوء, راحة, معاهدة, دعاء, (طمأن)

transaction, معاملة, مساوية, اتفاق, و
مفاوضة, مصالحة, صلح, و

médiateur qui arrange le parti, مصلح

demandeur dans une transaction, مصلح

défendeur dans une transaction, مصلح له

rien, مصلح فيه

objets de la contestation sur laquelle
portera la transaction, و

proposer un arrangement, غير المصلح

une transaction, (المصالحة)
ألأمر بينهما المصلح صورته أن

les parties finissent par transiger sur
le bas ci après, و

هذا هو المصطلح الذي
يستخدم في اللغة
الفرنسية في
السياق المذكور
في النص أعلاه
والمعنى هو
المصالحة
أو الاتفاق
الذي يفضي
إلى إنهاء
الجدل بين
الطرفين
على أساس
المصالح
المتبادلة
والمصالحة
هي عملية
تتم فيها
مفاوضة
الطرفين
لحل النزاع
بشكل
ودي
والمصالحة
هي عملية
تتم فيها
مفاوضة
الطرفين
لحل النزاع
بشكل
ودي

c'est le bon gré et par
le consentement mutuel des
parties que cette transaction
a été conclue, de telle sorte
qu'aucun acquiescement de
la loi pour la suite.

1547

وضع الصلح عن طيب نية
ورضا منها بحيث لا يجر تبغ
بعد هذه جهة شرع

عقد النكاح الصلح

les parties ont transigé,

transaction, gentie, منافعة, نافلة, تناول, نتائج, معاملات, تقويت, فيما يتعلق به,

de l'objet de leur mutuelle transaction,

transcription, (استنساخ, نقل, نسخ, نسخ عفو, تقويتات, العفائية وما,

اقتضى التخصيص عليه الفصل الرابع من

فانون ٢٢ مارس ١٨٥٥,

la transcription d'acte de mutation
et les mentions prescrites par l'article
24 du loi du 23 mai 1855,

نسخ (انتقالات عفاية,

transcription d'acte de mutation
de propriété,

transcrire, (استنسخ, نقل نسخ, نسخ, فيج, وبيع, الدعوى, بمرح, وقوعها,

les réclamations formulées seront
immédiatement transcrites,

tra.

احال ملان بلانا مائة اونيكية لمن قبل
ملان

x. transfère à x cent francs
d'un par y

ويسري المال ولكن في الذم مع
elle ne transfère par un droit réel,
mais fait naître une obligation
تفيل دين ,
تولية جعله بمجاعة

cession d'immeuble ,

transfert de créance ,
حوالة ديني ,
احالة سند

transfert d'un titre de rente .

transformer , بدل الصورة , غير الهيئة , احوال قلب

transfuge , من ربح فومه وتعلق بالعدو

transgresser , تجاوز , تجاوز , تعدي

transiger , توافق , اتفق مع , تساوى

transiger , عند صلح

gayer transaction ,

tea.

transit, عبور و البضائع بی مدینه آوی بلده
بدوین در مع لامکاسی

موقت، مثال، ميسر، المرور، وقتي
transitoire
المحفوظ، التحويل، النقل، الافعال،
translatif
المحوالة، الاحالة،

translation, الحالة, انتقال, نقل, تحويل
 لم نقل ملكية هذه الارض عن مالكها
 cette terre n'a pas fait l'objet d'une
 translation à un autre propriétaire.

transmitter, نقل، حوّل، صيّر، ناول، سَيَّل

قابل (تغفل) أو (تحوّل) أو (تضييع) *transmissible*,

transmission, نقل، تحويل، نصيب، قنول، ترجمه
صبر، إعلان

qu'il transmet à x,

وَصِيْرُكُمْ مَالًا مِنْ اَمْوَالِ

et le constitue, par une mission,
un bien d'autrui, un bien de ...

على سنة (تقصيري) على علم (تقصيري)
 suivant les règles de la transmission
 أو (تقريباً) التي يفرضها (الباطل) في

L'ensemble formation et méthode
 cette éducation s'examine l'unité de
 connaissance de la sorte elle s'acquiescent.

محارز ونيل ملوك بالمتنير بعد التولية و
 المعركة للمهينير والحقى به

شتر اطلاق بی جميع العدا
بغلة
1551
Il cède à X... en compensation
de la totalité de la somme,
une mule.
tra.

المضروبة على الأوراف المالية المسمى
مياها اربابها وذلك عند تقييها
droit de transmission,

فخيار،
peuvent faire une dation en trans-
mission،
التولية والتقيي،

de la cession ou dation en trans-
mission،

transport، cession d'un droit، d'une propriété،

نقل، نقل، تحويل، تقيي، تعويت، إحالة،
حوالة، تولية،

حوالة دين،
transport de créance،

التمثيل،
qui fait le transport،

التمثيل إلى،
qui accepte le transport،

بيع،
transport de créance،

إحالة،
transport de bail،

التمثيل عليه،

debiteur sur qui le transport est fait،

أن يوطأ على المال،

Si la part du propriétaire est trans-
portée،

transport sur le lieu،
التوجه للمحل،

توجهت بطلب من بلان،

tra.

je me suis transporté à la requête de
 تيجة حاكم محاينة محل النزاع لو محل جريمة وقعت
 transport d'un magistrat sur le
 lieu litigieux ou sur le lieu du cri-
 me.
 transport sur le lieu, التحويل في المحل
 transport, porter d'un lieu à un autre, نقل
 نقل, توصيل
 أن يوصل البضائع إلى المحل الذي سيحين له,
 qu'il transportera les marchandises
 au lieu qui lui sera désigné,
 التسييل والتفيل في البر والبحر وفي الماء
 أو على الماء بل البحر والأنهار,
 transport par terre et par eau,
 كذا, وجب, خدمة, شغل
 travail, مجاهدة
 travail pénible, الخدمة الشاقة
 travail forcé, وإجراء شائر الاعمال اللازمة
 et exécuter les travaux nécessaires,
 لنقل الأشياء اللازمة لتلك الاعمال,
 pour effectuer les travaux nécessaires à
 cet effet.

لا اريد ان اكون
 كمن كان يكره
 العمل عليه بالاشغال
 الشاقة

tri.

- travaux publics , الاشفال العمومية ,
 triebuehanten , النفوح الواجبة الميزان ,
 tréfond , ما هو تحت الأرض , تخفوع الأرض ,
 معرفة تامة , معرفة سابقة ,
 connaitre le fond et le tréfond ,
 trébor , غنى , كنوز ,
 caché , مخبئ , مخايل , مخاية , مخبوء ,
 خب , خبية , خبي ,
 trésor public , بيت المال , خزينة , خزنة ,
 صندوق الدولة , خزنة الدولة ,
 ما ساق من امن ,
 un bien apporté par un ennemi du -
 rant une trêve ,
 trésorerie , محل خزنة الدولة , صندوق الدولة ,
 محل التصرف في مال الدولة ,
 trésorier , خزانة , أمين صندوق , أمين ,
 خزنة الدولة , وكيل الصندوق ,
 trébu , نجع , عرش , فوع , سبلا , فيله ,
 tribunal , ديوان قضاء , محكمة , محل القضاء ,
 في محل قضائه ونظمه ,

tri.

du soléien accoutumé pour le pro-
noncé d'un jugement et l'examen des
affaires,

المحكمة الابتدائية، محكمة الاستئناف،
محكمة المطلب الأول، محكمة أول درجة،

tribunal de première instance,

محكمة انضاياء الضبطية،

tribunal de simple police,

محكمة الشيخان، انفاير معاق حاكم الضبطية،
انضاياء الضبطية،

tribunal de police municipale,

مجلس حكام القسرية،

tribunal, cour,

وهو مجلس حاكم

siégeant dans son tribunal,

محكمة التجارة، محكمة تجارية،

tribunal de commerce,

محكمة المدنية، tribunal civil,

مجلس حاكم، siégeant en son tribunal,

المحاكم العادية، tribunaux ordinaires.

tri.

هذا يسونج فيه انتم للمحاكم المختصة .

ceci est de la compétence des tribu
naux ordinaires ,محكمة الزجر والتفويض ، محاكم الزجر والتفويض ،
tribunal repressif , tribunal
repressif .محكمة الجنايات والتفويض ،
tribunal correctionnel ,المحكمة التي لها النظر في الاختلاف القائم
tribunal des conflits , بين المحاكم

goyes conflits ,

جزية ، خراج ، خراج ، طروحة ، نبي ،
tribut , مستخرج الجزية والخراج ،
tributaire ,زوغلة ، زغل ، غص ، تليس ، كيد ،
tributaire ,ما يدوم ثلاثة أعوام ،
triennal ,ثلاثة أشهر ، مدة ثلاثة أشهر ،
trimestre ,منجوع على اقساط كل ثلاثة أشهر فسد مجل ،
pagable par trimestre d'année ,عزيرة اقساط ،
en quatre trimestres ,

tro.

trinitaire, الثلاثون بالتثنية
 triple, ثلاثة اضعاف
 triplicata, التي هي الثالثة من ربيع
 triposit, محل لثلاثة اضعاف
 tripositage, محل لثلاثة اضعاف
 tripositier, محل لثلاثة اضعاف
 trique, محل لثلاثة اضعاف
 troc, محل لثلاثة اضعاف

troquer un objet contre un autre,

ويبيع الشيء بالشيء

troquer, échanger,

trompier, الخداع

tromperie, الخداع

من غش أو خداع في صفة البضائع أو في
 مفعولها يعاقب بالتسجين ويجزأ عنه

الميزان والكيل المزور
 la tromperie sur la qualité ou sur la
 quantité d'une marchandise est

tro.

ponnie de la prison et les faux poids
et les fausses mesures sont confisqués,
لا تقبل له عروى ولا يقبل منه غبن في فية (البيع),

ne devea être accueillie de bapart nul
la prétention, nulle allégation qu'on
aurait usé de tromperie à son égard
sur la valeur de l'objet vendu,
voyez annulation de contrat.

troquer, voyez troa,

trouble, agitation, إختلال, فساد, جنة, جتن,

تساف, هرج, هياج, ميا, سغب,

تهويل, هوشنة, ناع,

trouble, dans la possession de quelque cho-
se, مشاقبة, تقيي على ملك, تعدي,

فشل بد في المشاقبة (الفلة) والإستخفاف,

il garantit le trouble, fautive et
gendication,

متد في جميع المشاقبات,

il garantit tout trouble.

troubler, voyez trouble,

tro.

trouer, جفتش و فندح و نقب و خرف و نقب و نقب الحايك

percuter un trou dans le mur,

troupe, صربية و فوج و جمهور و جوف و homme, جماعة و جوج و عصابة و عصابة

entreoupe,

trouper, عسكر و جنب و جيهش و عساک و جنوخ و جيوش

troupeau, رعيه و مواش و سرپ و فطعان و مال و دولة

ما اهلش و مواش بلان و ضانا و مرغاني

la dégrader comme par le troupeau
de mouton et de chèvres d'un tel,

troufseau, اقبه و جهان و توازع و شور و شور و قسوير و قسوير

trouffille, نفقة و نفاد

troupe, تاف و dans le feu général de :

1° l'enfant troupe, نفيد
2° le bétail paître et les es chèvres

avertir;

3. l'invention de choses inanimées;

4. l'inventeur d'une chose d'appelle:

enfant troué , (المفيد صيف)

trenchman, (gogaz intarpekte,

tuer, (أعده الحياة، أهله، خذ، قتل، فخر،

tueria, (مذبذب، مسلح، مجزئ، قتل، مقتلة،

tumulte, (عريضة، ضوضاء، ارتجاج، فوجاء، عجة،

توتج، مزج، حب، هوشنة، هياط، مياط

وعتي، هج، مزج، تواج، عاقنة،

حز، حب، شعب،

turbulent, (مبسر، معبد، معتي،

turbitude, (جسأ، جعش، ردة، فيضة، عار،

عيب، فبح، جرمة، سوء،

quicommet la turbitude, (مستحق،

tutelaire, (حافو، حارس، منتقم، مناضل،

مجير، محام، وافي،

tutelle, protection, (وفاية، عاية، كفو، صيانة،

ضلال، سند، عون، ظهي، رعاية، عناية،

tut.

وكالة انعام بن وصاية ولاية ،
تكملة تقديم دجس ، ولاية ايضا سند ،

تقديم
التدري هو تحت تقديم مقدمه بلان التسمي

pour la tutelle de X. ci après nommé,
لجوع عليها ،

en vertu de la tutelle qu'il exerce sur
ولاية ايضا ،
tutelle testamentaire ،

الحارون ابني فخر عجم ،
qui ont été placés pour la tutelle de
leur oncle ،

في وثاق جرد ،

quand il a le droit de tutelle ،

تقديم يماشي عياير اعني فيه الصلاح فيما يلي مع ،
tutelle d'office légale dans laquelle il
considère l'avantage qui résulte
ca pour les orphelins en tout ce qui
concerne .

وارتجاع الج

pour l'administration de la tutelle ،

U. n. e. y. i. tutelle testamentaire
designé par le titre y. i. tutelle d'office
nommé par le code .

التي هي من فخر عجم
التي هي من فخر عجم

التي هي من فخر عجم
qui est sous son tutelle et
sous l'autorité de sa surveillance .

la présente institution
de tutelle testamentaire
est complète et sera foi en
justice.

1561

tut.

أيضاً: تأثراً عتياً شرعاً

أهل الحجر ،
في حجر أبيه ،
المحاسبة على ما نفاهاه الولي وجالت
فيه يده بالتصرف في أموال الحجر بين
der comptes de la tutelle ،
في الزوج الذي يجر من الولاية ،
der causes qui dispensent de la tutelle ،
حجر الايضاً من الأب أو من الأم ،
tutelle de père par le père ou la mère ،
ولاية الجدة والجدة ،

tutelle des ascendants ،
في التشجيع ، والحب والفرح عن الولاية ،
des incapacités , des exclusions et
de la destitution de la tutelle ،
ولاية القتل ،

le droit de tutelle matrimoniale ،

tuteur ،

ولي دولي ، مفدع ، فيم ،
d'après la loi musulmane il y a :
1^o le tuteur naturel par
le droit de parenté du sang ; ce

tut.

doit n'appartient qu'au père et
 au grand père. La mère n'est
 point tutrice, mais le testament
 du mari peut lui déléguer la tutelle,
 2^e - tuteur nommé par testament
 et qui s'appelle : وصي
 3^e - tuteur nommé par l'autorité
 quand il n'y a ni وصي ni وصي
 de nomme مفتوح , فنيغ
 qualité de tuteur testamentaire, ايضا ولايه

en vertu de la tutelle qui lui ايضا
 est conférée ايضا
 والوصي لا يبيع ولا ايضا مطلقا وان لم
 يخرجه نسيبا

le père est le tuteur légitime de ses
 enfants mineurs. il a le droit ab-
 solu de défendre leurs biens même
 sans donner aucun motif de l'al-
 iénation,

مطلقة

fille dont le père est mort sans

Comme on remarque, il n'est point de tuteur testamentaire après la mort

tut.

désigner un tuteur,

يقتصر في جميع أمورهم ومؤونتهم
il administrera leurs affaires (mi-
neures) et ce qui les concerne,

ولا قوة أقصا بها وشؤونها
et tout de sa cause et condition,

tuteur d'office, ou datif
منفرد
أنه مفرد عليها بلانا

qu'il lui désigne d'office comme tuteur.
تعيين
désignation d'office,

tuteur d'un interdit
ولي، أو ليا،
بحق ولايته على بلان

agissant comme tuteur légal de ...
بحق تفديده على

en vertu de la désignation comme tuteur
de...

المنفرد به (البيع الخصوصي)

tuteur ad hoc,

tuteur matrimonial,
ولي

tuteur ad hoc,
المنفرد الخاص

tut.

تَضَرُّبُ الْوَدَى - الْوَصَى - الْفَيْحُ - الْفَيْحُ - الْفَيْحُ
 فِي مَكَاتِبِ الْمَجْمُورِ

administration Intérieure,

autorité tutélaire, نفخه الوصی،

تutor designé par le ^{cas} جبر و صی الناضی

tuteur designé par le
Cabi

في الإسعة والأوصياء والحجر،

de la capacitate de tutore testamentar

taux et de latitude en général,

المجلس الخاص المعين للزوجة (إفريقية)

زوجها المقدّمة على أولادها المحجورين،

Conseil spécial nommé à la mère

freezing antituberc.

uni.

از جویم علی حکم من گویند انا لبریف
ازید معا کان یهلبه و خلدی بهیبریف
القلب المدنی

rétractation d'un jugement parce qu'il
a adjugé plus qu'il n'avait été de-
mandé et cela par la voie de la re-
quête civile,

ultimatum, dernières conditions d'un traité,
آخر الكلام، قالى الكلام، المعاهد، المشتط،
مشرط لا بد منه، المعاهد، والتجيز،

میخا، واحد، بواحد و
عینا، میخا، اسماء

en nature ou en numéraire

عمومي، ما يقف عليه، متحجج،
بلا طبع باقاع العلماء،

il ne peut s'attendre de la part d'unanime
des docteurs, soyez d'opinion

(تجاه عمومى، اتفاق الأراء، والأقوال *unanimity*
 الكسوة المصنوعة بحسب *uniforme, costume*,
 العائز المستعمل بها الولايات والعساكر،

uni.

الإلتزام التي عمالة على طرف
واحدة من المتعاقدين أي بدون موازنة
من الطرف الآخر ،

union mariage ، قرآن ، اقتران
حيث لم يتعدوا زواجهما عقد نكاح وكان
اقترانها أشبه بدور الإدارة البلدية بغير
à défaut de contrat de mariage pré
alable à leur union qui a été célé
brée à la mairie de ...

- union des créanciers - الحال الباقي عليه غرماً
القبول أن لم تقع بينهم المطالبة ،
état d'union des créanciers lorsqu'il
n'intervient pas entre eux et la faillite
un concordat .

universalité ، مجموع ، جملة ، كلية ،
universel ، كلي ، شامل ، جامع ، عرسي ، عام ،
بالإستغراف ، اشتغافاً ، تاع ، مبعوض ،
عبي ، عسي ، عامة ،
على التعموم والإطلافاً والشمول والاستغراف
d'une manière universelle absolue
générale et totale ،

lego universel, وصية عامة في مختلف ,

héritier universel, عصب, عصبه ,
تخصيلاً من ... بالقصيب ,

comme héritier universel, at titre d'ag
nat.

gayer héritier ,

urgence, اضطرار, تلجئة, احتياج, ضرورة ,

زوم, حاجة, حرج, استعمال .
للملحجة اليه, والتوقف ... للملحاجة باصله
والتوقف ,

par urgence et pour confirmer l'au-
thenticité de la minute !

urgence de temps, ضرورة الوقت ,

urgent, ملجئ, ملغ, لانزع, ضروري, مجل ,

gult'urgence, للملحاجة اليه

venue, des bulletins de vote, التصديق والتمتع فيه

اوراق الانتخاب ... اوراق الاقتراع

usage, coutume, معمول, مالوف, عادة, معتاد ,

عرب, بالمثل, استعمال ,

Salaires tel qu'il existait, اجرة العمل

à l'époque et au lieu de l'embarquement ,

Usa.

صدق الف المثل ، ^{dot d'après la précédente}
 كما جرى به العمل ، ^{dans la famille} كما جرى به (عادة ، جرى
) فعل بفتح ، نجيب (عادة (الجارية ، على
 (عادة (المعلمة ، حسبما جرى به العمل ، ومما به ،
 Selon l'usage, tel que l'usage l'a
 consacré, d'après l'usage en usage,
 contre l'usage ,
 من غير عادة ،
 حسب عادة البلاد ، حسب عادة المكان ، على عرب
 المكان ،
 suivant les usages locaux ,
 بخصوص استعمالها ،
 parle seul fait de l'usage ,
 بال استعمال في غير ما اعتد له ،
 s'il emploie à un autre usage que
 celui auquel il est destiné ,
 عادة وحكا ،
 suivant l'usage et le droit ,
 من عمل ،
 tel est l'usage ,
 لعادة (المعلمة ،
 l'usage qu'il couvrent ,
 وعليه العمل ،
 tel est l'usage .
 وما به عمل ،
 et tel est par l'usage
 droit d'usage .
 حق الامتياز ،

non.

له الامتاع دون الملكية
d'usage non la propriété,

الحق المتعلق بغير ان غاية حيث يسوغ لهم
ان يأخذوا منها الخشب اللازم لهم وان يهلكوا
مواشيهم في مراعها ,

droit qu'ont les voisins d'une forêt
d'y couper le bois qui leur est nécessaire
et d'y mener paître leurs troupeaux ,

تصرف , استعمال ,
usage, emploi,

من له حق الامتاع بشئ , المتع ,
usage, ,

اجل قدر ثلثون يوما الحد و حد لدرج
usage ;

لو جاءه الخلام سبعة

مصنع , مصانع , عمل , معامل ,
usine,

الرجح , دارج , مستعمل , معتاد عليه , صائر ,
usage,

طاف , كفومة , أداة , ماعون ,
ustensile

أدوات ابلاحة , أدوات الحرب ,

ustensile aratoire,

أثاث الدار , امتعة ,
ustensile de ménage,

استعمل بالامتاع والحيازات الخوف ,
usage, occupation,

في حلق الخوف ,

des règles de l'usufruct, ,

usufruit, , تصرف بالخصولات, حق التمتع, ,
منفعة, , غلة, , ربح, , إمتاع بالخصولات,
الذي لا يملك إلا منفعته ,

dont elle n'a eu que l'usufruit ,

usufruitier, , التمتع, , التصرف بالخصولات,
ذو حق التمتع ,

à qui on a accordé , متع في المال ,

l'usufruit d'un bien .

أن المتع في مال له جميع الحقوق المتعلقة

بالملكية إنما لا يسوغ له التصرف في

المال المستغل به , وكذا أن يبيع ضرائب

خارج الدولة والفيما بالتمتلات

والاصلاحات ,

l'usufruitier a tous les droits du pro

priétaire, mais il ne peut aliéner

le bien dont il a la jouissance; il

est tenu au paiement des impôts

et des charges ainsi qu'aux répa

ratious d'entretien .

usuus,

ربا، ربح، مارة،
بيعانة رباينة، متضمنة (ربا)،
interest usuraire,

usuier,

خو ربا، مارة اجي، ربا،
تعد، اغتيلاني، غصب، اغتصاب،
في الغصب والتعد،

usurpation,

del'usurpation et d' trouble,

والغرض لكل ربح مارة،

d'opposer à toute usurpation,

التعدى على الحقار،

usurpation de propriété,

ويوقع المكري بما عسى أن يحدث من التقدي،

il y en a le bailleur de usu-

pation qui s'en rendraient à se commet-

أملأكم انفسهم بوجوب بيع الغني،

leurs propriétés qui leur ont été enle-

gés sans droit par autrui,

usurpateur، مختلس،

مختلب،

usurper,

تعدى، اغتصب، اختلس، اخذ ظلما،

تفدى على البلاد ،

abus par empiétements sur le terrain ,

utérin ,

أخ ، أخت من لحم ، شقيق من لحم

utilité ,

أخ للأخ ، أخ من اللحم ، لحم ، أخ عاج ،
شعر ، باند ، قبع ، منفعة ، صلاحية

مصلحة ، انتفاع ، عايذة ،

مصلحة العامة ، في صلاح العامة ،

pour cause d'utilité publique ,

الإقامة المبررة لمصلحة العامة ،

établissement d'utilité publique ,

vacance, d'une place, خلو، فراغ، مضواة، فراغ، خواء،

emploi vacant, معطل، وظيف فراغ،
vacances, زمان العسبة، زمان الفراغ، زمان،
المعطل، عواصي،

- Succession vacante, الميراث - المتروك الحال عن الورثة،
vacation, temps que les officiers publics consacrent
à une affaire, الأوقات التي يصرفونها المتروك بقون،
من أمناء الهوم في ضحل،

- honoraires d'un homme de loi, اراقب،
الأجر - الجزية التي تستوجب لتوظيف عدلي،

- Cessation des séances d'un tribunal, زمان
تعطل مجلس - محكمة قضائية عن حكومتها،

- Chambre de vacation, المجلس العمومي لعصل
العداوى في أثناء عواصي المحاكم،
tribunal appelé à juger les affaires
pendant les vacances de tribunaux،

vaccination, بصره الجعري،
vagabond, هائل، جائل، نفيل، قائل، جلاي،
جالي، مضلل،

1574

gal.

gagabondage, تهيان, دوران, هسله, جولان

gagidement, صراخ, انمولود

gagne, داورprecision, مستنب, ذوقبته

مستنب, مبع

sonallegation est vague, بدعواه مبع

gagner, صبح, تاه, حار, صل

gain, زخوف, عابت, باطل

godeffaine, اشعار, اشاطير

- gainepature, المسمى, المرتع, المسمى, ح

القومى بجميع سكان جمعية حيث

يسوع لهم ان يسر حوايين, او ان يلفوا يمينه, مراضيع

gainfseau, سبعينه, مرب

équipage d'un gainfseau, ملاح

galable, شى عى, كبح, مقبى شى عا, مقبول بى

شى عا, مقبول

galable, يصح, الاعتقاد عليه

صح ما يمينه, انما يلقى ما يمينه

ce que renferme le présent acte est

bon et galable jusqu'à preuve du

contraire, واعطاء كل وصل وحقه يصح الاعتقاد

gal.

عليها في كل مبلغ انقل او توصل به .
 de tout somme recevoir donner quit

tance et décharge galable ,

يضحى منه شيء عا ,
 galable en justice ,
 est galable ,

مصدق ,
 considérée comme galable ,
 لا يضحى ,
 n'est pas galable ,

galablement ,
 برئت ذمتي من الحق بر ٥٦٥
 ليحى مقبره شيء عا ,

il est bien et galablement de char-
 gé du prix .

galablement ,
 يضحى ,
 galablement ,

ولا يضحى ,
 on ne peut galablement

galair ,
 من حق ,
 valeur , prix ,
 و عا ما فخرها

et les parties ayant ,

une connaissance exacte de la valeur

والتحسينات التي زادت بها قيمته العفاس

et l'amélioration qui auront aug-
 menté la valeur du fonds .

فاصله بذل اعتمادهما والتمل بها ,

entendant qu'il eût le même effet et la
 même nature et ^{même valeur} من نوعها وقيمتها
 de même nature et ^{de même valeur} سفر عيني القيمة، فذكر التسمية
 fixer la valeur,
 faire perdre la valeur, التقييب
 valeur mobilière منقول مال منقول
 valeur en recouvrement, استلام
 valeur au comptant, نقد
 مائة أو بنية وصلتي بضائع أو صلاحاً
 valeur recue en marchandises,
 ادفع عني لأذن بلان المبلغ بحجوه محاسبية
 payer à l'ordre de x. valeur en compte,
 ادفع عني لأذن المبلغ بحجوه قبضتي نقداً
 payer à l'ordre de x. valeur recue comp
 ادفع عني المبلغ بحجوه للبنك أي دار الصرب
 كذا المبلغت باستلام
 payer à la banque ... valeur en re
^{comptement} جميع ما يدور بايدع
 toutes les valeurs qu'ils possèdent
 faux valeur, حاضري، غير مثل

- mise au gal, اعطى , اعيان , اعطى ,
 - gal, valeur déclarée , تبين قيمة , مقدار المال
 المنقول المتأمن ببيع الكبريت أى البوصلة ,
 galisation , تصديق , تصحيح , تقضى , اقباط , ثبوت ,
 valide , qui a les conditions requises par la loi
 pour produire son effet , مستند , معتبر , صحيح ,
 valider , اقباط , تصحيح , اقباط , اقباط , اقباط ,
 validité , صلاحية , صحة , تصحيح , اقباط , تقضى ,
 اعتبار , تخفيف , اعتبار ,
 tant qu'elle ne font pas valider , ما لم تكن
 validité du contrat , يستند العقد ,
 الأركان اللازمة للاعتبار والاقتضاء ,
 conditions essentielles pour la validité ,
 galoir , استحقاق , سوى , شأوى ,
 - à galoir , نفسه , مفاصلة ,
 à galoir , كى يتحسب ,
 دفع المشرى للمضى ما ية ابر نقيه باو ابر
 تسبغه له من وجه كذا و اقباط مؤجل الى
 le preneur a donné au loueur qu'il
 reconnaît cent francs à galoir sur

gen.

كَلَامَةٌ، حَيْمِيَّةٌ، حَمِيًّا، زَجْرٌ، فَحْشَةٌ، حَمْرٌ، فَهْمِيَّةٌ،

geller, faire attention, تو غی، (تنبه، تيقظ)

بمَنْ لَاحِقُوا، اَسْتَعْمِلُوا، حُرِّبَالُ،

استعمال التمر في جلب شبعته ، و دفع مضرته

Jeiller à la poursuite de toutes sortes de bœufs
et de rapaces. Pour les protéger

(ن) یحییٰ بن ابی جابر علی الاشیاء (الحام)

gaga a galler buolo objeto preta,

الحاجز، الوشاحي ثلاً .

final; qui se vend quipour se vendre, ou ^{عاج} عاج

ما یحل بیعہ، رخی، مباع، متباع

فايضه قابل التوسيم وابرجيل

قيمة التجارة ، value added ,

افتتاحی اہلب، فہجی، فہروی (اھلب)

بائع، (مفعول) ،
vendeur, qui a vendu,

فنداء و اءءاء

et mīnor dependere, بیاع

genda, au parif

باع بلان من بلان ، لا خافندو

مختار، معجم، تنبیذ، فہرست، معجم

فانفة، انفاو، حسيه،

100

Il lui a donné bonne et valable 1581
quittance, et a fait l'acte de somme
a été entièrement payée, et que la
dette a été complètement payée
gen.

و امر آء من جميعه الابراء
العلم براءة فبعض واستعانة حيف

il a acquis l'objet genou, صار له البيع,
régler du la gente, احكام البيع,
contrat de gente, فبيع و شبايا,
qui peut faire l'objet d'une gente, ما يجلي بيعه,
gente exclu "أء", بيع البراءة,
dix de tout recourir en garantie, clam
de non garantie,
gente par contrainte, بيع المضبوط,
gente par contrainte légale, بيع في حق من عني,
gente par le contrat légale, بيع في غير حق من عني,
sous l'empire d'une violence manifeste, تحت ضغط من عني,
gente a terme, باع لأجل,
vente de biens immeubles appartenant
à des mineurs, بيع العقار المتعلق بالصفوف الموقرة للزوجات,
vente de biens immeubles appartenant
à des mineurs, بيع عقار على ملك غير رشدين,

Et cela est en arabe ou en syriaque
connaissance, qui est la seule
indication de toute ignorance
وذلك بعد المعرفة التامة النافية
للخطر والجهالة

وهم في بيعهم على سنة المسلمين
ils fuient pour cette gente la loi tradition-
nelle du musulman.

بعد معرفتها التامة فيما يتعلق به فبما
après connaissance exacte pour chacune des deux parties de l'objet de leur
mutuelle transaction, fait sous le rapport du prix valable que de leur offre vendue

après examen, suite et prise de
 des naissances, des lieux, vendus et
 aux règles de la science, avec réserve
 des droits réservés à l'ordonnance dans le
 cas où les ventes ne sont pas

1582

من التولية والتقليب و
 الأحاطة والعلم وفصل على السنة
 ذلك والرجوع بالذي حيث يجب
 ويلزم شرا

est de la science, avec réserve
 des droits réservés à l'ordonnance dans le
 cas où les ventes ne sont pas

ما يصح بيعه ,
 بيع بث وإمضاء ,
 بيع اختياري ,
 بعد عقد البيع وإتمامه ,
 faite conclusion de la vente ,

تسليم قبض ,
 استمرى على قبيل التينا المنفرد للفلان ,
 il a acheté à remède, vente qui en laque le

droit de jouir de l'usufruit ,
 la vente que j'ai contenu ,
 le demandeur a reçu ,

le prix et l'acquéreur a pris la raison de
 l'objet vendu ,

après la conclusion de la vente ,
 donnant recouvrement ,
 garantie en cas de revendication ,

vente conditionnelle ,
 aneuf et aneuf et aneuf ,
 la vente est conclue et l'acquéreur est ain

de substituer aux droits de vendeur ,
 de substituer aux droits de vendeur ,

البيع الاختياري
 البيع بث وإمضاء
 البيع بعد العقد
 البيع بإتمامه
 البيع بقبض
 البيع بقبيل التينا المنفرد للفلان
 البيع الذي فيه يبيع المشتري على قبيل التينا المنفرد للفلان
 البيع الذي فيه يبيع المشتري على قبيل التينا المنفرد للفلان

منه له المصلحة على المال في الحكم و ذوي الأموال في أمه
 de sa propriété personnelle

سألتهم جميع القاص
كل واحد من المبتدئين بالسر

1. *il lui a abandonné la propriété, l'objet vendu,*
 2. *la détermination de l'objet vendu,*
 3. *le contrat entre,*
 4. *après la*
 5. *connaissance qu'il a eue de l'objet vendu,*

Vente d'une quelconque le pris ou une, { } partie du pris n'est pas stipulée dans le contrat ce qui fait échapper à la renonciation du droit de préemption. ¹⁹²⁰, l'acte malékite n'admet pas cette transaction.

vente d'un commun accord بيع الصفقة

genteris et positivis, nō negantur
dantur contra, C.

il conferme par jugement, و على وجه الحق (الحق)
la validité de la vente.

بذکر و تصدیق البیتام و Bursa Decha

ration, à laquelle l'acquéreur a joint foi,

ما قدمه كذا مع صفة مجهولة

comme de tant plus une bourse double

contenu est inconnu.

ventilation, estimation des parties d'un tout etc.

Sex.

تقدير آخرًا، *tiagement à la valeur totale*

نسبة، قيمة، الجملة،

gentie, curateur au - الأمين المعين للنظر والتصرف،

في أموال طبل لا زال في يدهن أمه،

geracite، صدق، حقا، صحيح، عفيفة،*gerbal*، سباحة، مسابقة،*- process verbal, procès-verbal*،*gerbalement*، مسابقة، باللسان، بالبع،*dire verbalement*، بارة بقوله،*gerbaliser*، حرر تقرير (البحوي) صورة (الفضيلة)،*gerdict*، جواب المسئلة، عرضت على مجلسي،

الجزائر مضمناها هل تقر في خدمتكم

بأن المتع مجرمًا أم لا،

gerent, transuspect، محلل بالسفامة، سقيم،

مريب السقم والريب،

geridicite، حقا، صحيح، عفيفة، صدق، عفيفة،*geridique*، صلف القول، ذو العدالة والرضى،*gerificateur*، معتنس، محقق، فحاص، كساب، مستحق،

لعمال المكلف بتخفيف أو بغير الأوزان والمكيال،

gerificateur de poids et mesures،

ger.

تقييس الحقيفة، وحقيف، بحت، كسيف،
قيوت، تقييس،

الحضور، لا أول حقيف، ديونهم،
présent à la première justification de leurs
créances،
تتقيس ديونهم وأنبأت تحتها إن لهم،
pour justifier leurs créances et en affirmer
la sincérité،
تتقيس ديونهم حقيفا أجرا،
pour la dernière justification de leurs créances.

كسيف، أنبت، عفف، فخص، وقس، بحت،
نبت، عيبر،

مستحقة، مجربة،
justifiée،

حق، صحيح، حقيف، عفاضي،
عفاضة، عفا، حقيفة، صدق، يقين،
justifiable،
juste،

لدي من عفا،
pourquoi chercher la
vérité،
الحق اليقيني،
la pureté vraie،

تتأخر،
dissimuler la pureté،

عين الحق،
la pureté vraie،

مراقف الحق،
conforme à la pureté،

مخرج،
nier la pureté،

فولاً منه بالحق، وخرناً لجانب الصدق،

ser.

ce qu'il dit est vrai et la profession de la vérité,
coupant court à toute in- جزماً وحقيقاً
certitude et établissant la vérité, confor-
me à la vérité,

أثبت صحتها وعقيقتها,
affirmer qu'elle est conforme à la vérité,
qu'elle est sincère et véritable,

لتبين الحق, ليظهر الحق,
pour la manifestation de la vérité,

تأدية, أداء, حصة, حرج, versement, d'argent,

نفع, وباء, استيعاب, خلاص, استخلاص,

نفا, وحكاية, قصة, رواية, verbion, action de raconter,

verbo, محول كجيتة,

au verbo, بمفعول,

vertu, فضيلة, مائ, ديانة,

elle n'est pas vertueuse, ليس لها صوف,

الاجبر, العبيد, العاقل, البطل, البطل,
التين, والصلاح, والبطل,

piété, vertu, mérite,

- pouvoir, خاصية, خاصة, قوة, قوي,

gia.

جزم , بموجب , بمقتضى , جف ,
 en vertu de la procuration , جف توكيله ,بموجب , بمقتضى , جمع منفعه ,
 en vertu d'un contrat passé ,والجمع ,
 en vertu de ce principe ,تسوى , لباس , ملبوس , ثوب ,
 getement ,ملبوس الأتفس ,
 getement de lucre ,ثوب متهن ,
 getement d'un mariage ^{jour-nalier} ,حكيم الخيل , حبيب الخيل , بيهار ,
 geterinaire ,امتناع من المواقفة , انشراح , امتناع من الإمضاء ,
 geto ,تعرض , محارضة ,
 تعرض ,صيف , غتف , فخر ,
 getuste ,هلم بسيف ملك ,
 tomber de getuste ,هجال , ارمل , هجاله , ارمله , متايقة ,
 geuf , geuse ,ميل , تاثير ,
 geusage ,التي كانت متزوجة اول تزويج بالمرحوم بلان ,
 geuse en premiere nocce de sen ...قابل العيشة , يمكنه العيش ,
 fiable ,ان لم يستحل ,
 fiable ,بل يستحل ,
 fiable ,بل يستحل ,
 fiable ,بل يستحل ,
 fiable ,

gic.

giager, ما يتتبع به بغيره الحياة أو محيى
(الحياة أو ما دام حتى , عمرى ,

à titre giager, على وجه التمسى ,
من قول لا يتتبع منه ما دام حتى , ايراد عمرى ,
rente giagère ,

il est permis , ويعها مسوغ لهم ,
au bénéficiaire (d'une donation) giager
gère de gendre ,

de la donation , التمسى وما يلحق به ,
giagère et de ce qui s'y rapporte ,
acte par lequel l'usufruit d'un animal منحه
est donné en giager ,

disposant d'un giager , مانح ,
au disposant d'un giager , من قس ,

gice, أفتة , نفصى , عيب , ساجبة , يساج , عور ,
عيب باينى , عيب باطن , نفيسة ,

gice extérieur , gice intérieur ,

gice d'annulation , معسدة ,

سامة من شوائب (البحار باشرها ,
exemple de tous gices qui pourraient
l'altérer ,

fid.

- exemple de ^{fid.} صالح , صالح , صالح ,
 وضمن له في جميع العيوب الموجبة للخر والإستغفار ,
 et lui a garanti tous vices réels
 toques et de révérendication ,
 logiques externes et internes ,
 vice-amiral , نائب أمير البحر ,
 - consul , نائب السفير , نائب القنصل
 vice-président , نائب الرئيس ,
 vice , nul , لا عمل عليه , لا انتفاع فيه ,
 vicinal , chemin , طريق متصل بها القرى ,
 victime , de ... المبتلى به المصاب بكذا
 victime d'un meurtre , قاتل
 la perbonne vic- ^{time du meurtre} الذي اغترأه القاتل ,
 الشرط في القتل عجمة الحق ,
 la situation de la victime soit telle que
 sa vie soit protégée , ne pas être par
 victorieux , فوز , انتصار , ظفر , نص , غلبة , ورجح متوقعة ,
 fid ange , خلية من نور , روح مملوكة الشيف ,
 fider un procès , فصل الشراع , جرى القضية

vie.

فصلاً للترحم وعلائق الخصام ،

terminant le procès et tout sujet de litige ,

تخليته المكان ، ترك المكان ، تبيع المكان ،

fidimer ,

تصحيح مغابلة رسم على الأصل ،

fidimus ,

تنصيص لحقة المغابلة ،

fidute ,

payez l'usage ,

vie ,

عمر ، مهجرة ، حياة ، حياة ، وفاة ،

la vie présente ,

الحياة الدنيا ،

pendant la vie ,

طول حياة مع ،

du bénéficiaire du viagère ,

ميسرة ، رضى عيش ، راحة ،

vie aisée , prospère , vie de plaisir ,

vie opulente ,

pendant la vie ,

مدة حياة ،

il gagne la vie entre

يعيش ببحره ،

gagner la vie

فخرج على قدم العيش ،

gagner la vie ,

اكتسب المعاش ،

وجرى عن اكتساب معاشه لما هو حاله من الضعف ،

et que des infirmités rendent incapable de gagner la vie ,

fig.

Proder indispensable à la vie , اهتباب
 actuellement vivant , التوجُّد الآن
 de quoi lui permettre , ^{de continuer la vie} ^{سعة} ^{من} ^{الوقت}
 vie, existence , ^{سنة} ^{التي} ^{فيها}
 qui est en vie , ^{الفاصل} ^{الآن}
 شهادة بحسن السير والاعلاف ,
 certificat de bonne vie et mœurs ,
 ذو سير حسن واخلاف من حيث
 est de bonne vie et mœurs ,
 شهادة بانها فاضلاً الآن وفي التوجُّد والحياة ,
 certificat de vie ,

vieillesse , شيخ , متقدم في السن , طاعن في السن , شيخ
 vieillesse , ^{عز} ^{بكت} ^{بشيء} , ^{عذر} ^أ , ^{بتول} ^{بيرة} ^{بأمر}
 vieillesse en puissance de pa- ^{contre} ^{البكر} ^{المجبر}
 vieillesse nubila , ^{البكر} ^{بالفئة}
 la plainte , ^{بلى} ^{تدعى} , ^{حال} ^{تثبت}
 est immédiate, par exemple, la vieillesse ^{est évidente}
 qui n'est pas vieillesse , ^{ثبت}
 vieillesse , ^{من} ^{فب} , ^{دي} ^{ديبان} , ^{فب} ^{عساني} ^{حارس} ,
 post-vieillesse , ^{مرکز} ^{محو} ^{العسنة} ,

fil.

سهر، يفتل، اقتباه، فباهة، فيه، قهرز، *surveiller*،
 ايفاظ، استيفاظ، جرمة، صياغة، هجج، يفتل،
 عجز، الخرز، *manque de vigilance*،
 يفتل، مستفرا، متيفر، متنب، وفيه،
être vigilant.

كعب، دومة، غرض غيب، موضع غيب غرض، *signe*،
 موضع غيب مسجّر من خمسة اقوام على سبيل التقريب،
une ligne de cinq au-cinq،
 عريضة، حالية، منصوره الأعصان على الجدران،
ligne en espalier.

أرض، بلد مسجّر، بفرى غيب، *signoble*،
 جرى به العمل، الجارى به العمل، *signeur, en* -

الذى يكون اجراءه من *qui fera au signeur*،
 يسبح، وطى، غامض، ذليل، خلبى، عفى، *signil*،
 امتهان، *de se filer, méprisables*،
 نخل، الخال، *homme fil, faucien*،

بمنى فحصى، باجنس المنى، رحيى المنى،
à filer et à pleurer،

صيفة، حسله، كى، فيه، *village*،
 إحداث القرى، *création de village*،

gio.

- villascon, اهل القوي - القوي ,
 ville, قصبة, بلدة, مدينة, حاضرة ,
 grandeville, امصار ,
 habitant d'une ville, حاض ,
 hôtel de ville, foyer mairie ,
 vin, راح, خمر, فيند ,
 esprit de vin, عرفى الخمر ,
 vindicatif, محب الانتقام, منتقم, خفوح, قابض الحسيبة ,
 vindicte, نكمة العيرمين, معاقبة الجموع, publique, مغاصّة, فطاصى, قاصر, انتقام, فيام ,
 vengeance, اقتصاص, تاذيب, عذاب, خراب, عنوة ,
 violence, حدة, فوج ,
 viol, شمات, بغي, هتك, اغتصاب ,
 violer, ليس امرأة جبراً, جامع امرأه جبراً, ونمّا واغتصاباً ,
 il a violé une femme faire violence à
 une femme ,
 violation, نفير, تعدّ, مخالعة, تودية, هتك ,
 violation, دخول المنزل مخفّض, تودية ,
 violence, فسر, عصب, حمة, قوة, عرع, شدة ,
 violence, اقتصاب, جور, ظلم ,

gio.

- faire violence à une femme , مكاشحة ,
 abuser avec , ووطى تحت مغتصبا ,
 violence d'une femme libre ,
 غروا من تسليم يد انفسه عليها ,
 craignant qu'il ne s'en emparât
 par la violence ,
 il devrait ce , لكان يستر علي ,
 tainement laissé aller à des violen
 ces sur moi ,
 frapper violemment , ضرب بالقبض ,
 violence de langage , بكسر
 violenter , فسي , افشس , اجبي , غضب ,
 violer . نكث , نفث , تعدى , خالف , خان .
 violer une jeune fille , قتل ,
 violer , profaner une chose , (قتل)
 violer , commettre un sacrilège ^{sacré} , هتك ,
 violer sa promesse , خان العهد ,
 violer le serment , خالف على الشريعة ,
 violer le ferment , خان اليمين ,
 violer le ferment .

vis.

givement, de fond, احالة - فغل عدد من باب
 إلى باب وذلك في دفتي المدخول والمخرج ,
 virginité, عذرية, بتولية, بتوريث, بكمال, ببل, ببلح
 il lui cafit da fleur, أخذ حبها ,
 pour la virginité, ثبوت ,
 sterla virginité, violer, أقترع ,
 perte de la virginité, انقراض ,
 il lui a cafit son, أخذ لها وجهها ,
 honneur, de la virginité,
 virilité, مروءة, كهول, رجولية, رجولية, رجلة
 viril, qui appartient à ^{l'homme} مخصوص بالرجال
 viril, فمن المروءة, فمن الكهول, فمن الرجولية
 âge viril, سن الرجولة ,
 perte de la force, إخهاب قوة, إجماع ,
 nécessaire aux rapports sexuels, perte
 de la puissance virile,
 viruel, أندى له القوة, يفعل حتى أنما لم يفعل ,
 viril, إشهاد بلا اطلاع ,
 viril, إشهاد على رسم للتخفيف ,
 viril, donner un viril, والتخفيف ,
 viril, والتخفيف ,

vis.

بترقيق من يجب ،
visé par qui de droit ،
توقيع من أمين الصندوق المذكور ،

visé par le préposé de la dite caisse ،
اتسار عليه ،
تدبيره في ،

soyez mentionner ،

معين ، مشهور ، منظور ، باين ، ظاهر ،
visible ،

ظاهر ، باطن ،
visiblement et secrète^{ment} ،

واضح ، ظاهر ، معلوم ،
- évident ،

بحث ، قيس ، فحص ،
visite ، recherche , inspection ،

محنة ، تفتيش ، تفتيش ،
محنة ، تفتيش ، تفتيش ،
محنة ، تفتيش ، تفتيش ،

روية ، قلب ، وثوق ،
روية ، قلب ، وثوق ،

اختبار حال ،

معاينة محل ،
visite d'un lieu ،

بحث ، قيس ، فحص ،
visiter ، en détail ،

رأي ، قلب ، وقع ،
رأي ، قلب ، وقع ،

مبنى ،
مبنى ،

عليه طيب فلا ،

pour renseignements de visite de
leur s'adresser à .

زيارة المحل ، معاينة المحل ،
visite de ،
محل ،

1898.

من راحة زيارته الذار ، pour visiter la mai
 اني بلان العجيب بهذا الشهد اني وقعت
 على امر يفر بلان ،

je soussigne Médecin à ... declare avoir
 معرقات الشري بالروية ، والتقليب ،
 le preneur declare l'agissement et visitee ,
 بعد الروية والتقليب والإحاطة ، واهل
 après avoir guet et amine complètement
 l'objet y endu et en avoir pu connaître

معاينة ، مشاهدة ، je vu, de - ,

ثم مع من ففيع به عليه ، ou - , question , vitale ,
 تفيل به يسي ،

ملاحقة غروب الخب ، jiti culture ,

في فاع حيان ، jizant, en bon - ,

في زمان ، في عصر ، معاصر له ، jizant

غيث ، أعاش ، قوي ، أحيا ، jizifier ,

المأكولات ، معاش ، طعام ، مؤنة ، زاج ، jizer ,

حرام عليه العيشة ، illuina coupé la vi

فطع له النصيب ، فطع له العيشة ،

illuina coupé la jizer ,

واسطة، وسيلة، طريقة،
 foie, moyen,
 وجه المخلص،
 foier et moyens.
 ابدى منبذاً،
 la meilleure foie à dire,
 متقابلة، قطع،
 foier de fait,
 نافذ حتى عني،
 foie légale,
 بالسفارة العادية،
 par la foie judi-
 و لو بالحق في غير معتادة،
 même ^{autre},
 par la foie extraordinaire,
 بل في المعارضة والاستئناف،
 par foie,
 داء في الوجود القانوني،
 par
 aucune foie de droit,
 و هو التقييد،
 foie d'exécution,
 و هو التقييد الشرعي،
 par la foie
 داء في الوجود القانونية،
 d'exécution légale,
 على من هاج التوقيع،
 et conforme,
 مع الوجود القانوني،
 ment à la foie orthodoxe,
 من هاج التوقيع،
 la foie la forme légale,
 بصل الخصم،
 foie de procédure,
 إلا بالوجه الذي عني،
 qu'en fuyant

foi.

la justice, la foi légale, que légalement,

par foi,

على قسيل,

- foi ferrée,

عجلة النار,

mettre sur, ^{la foi} أهدى, أرى, أرى, أرى, أرى,

foir,

شاهد, أرى, أرى, أرى, أرى,

j'ai vu un coupable, عاينت موافق,

عيانا, معاينة, مشاهدة,

foir de ses propres yeux,

قام عندهم نفاع (الحيان),

l'avaient vu de leurs propres yeux,

foir les actes, أجمع العقود, أرى,

foir, ^{précédent} إدراج السوارح, والمسائل العمومية, والكرف,

- lieu où l'on jette les immondices, موضع,

محلا القذس, والقذس, من بلد,

foiture,

عربة, عجلة, من ربة,

عربة ذات أربعة حوابيب,

foiture à quatre roues,

وأن يوهيا أيضا خيلها وعرباتها مع

سابقها لتقل الأشياء اللازمة, فذلك

الأعمال من غير أجر,

fol.

ils doivent en outre, tenir de fournir, pour
rétribution, leurs charreux, voitures et
charretiers pour effectuer les charrois
nécessités par ces travaux,

ورقة، يد صاحب النقل متضمنة الشيء

والاعيان المنقولة، وأسم الباعث وأسم

المقول له، ومن النقل، Lettere de voitures

صائق العربيه، الرحلة، سواق عربيه، عربجي

voiturier، وعي، وعي، لغا، صوت،

voix، لساننا، مسابحة،

القول العام، لسان الناس، قول الناس، كلام الناس

قول جاكسي،

voix publique، اقتراع، انتخاب،

suffrage، قال الانتخاب من فائزين فائضي،

il a obtenu deux cents voix،

فيلاب، اختلاص، حرفة، حيل، خيانة،

fol، في دعوى السرقة، del'accusation de fol،

foler، استلب، حيل، اختلاس، سرقة،

نهب، اغتصب، نسل، خليف، - par la violence،

foler، لصوص، غايب، صارف، عروج، حرامى،

got.

- volontaire, طوعاً, اختياراً, إرادياً,
 homicide volontaire, (قتل عمداً,
 volontairement, طوعاً, بالاطوع, بإرضى بالاختيار,
 بغير نفس, عمداً, عن طيب نفس,
 il l'a frappé volontairement, صرماً, عمداً,
 (أنه لم يخن عن طيب نفس المقتل),
 il s'est constitué volontairement caution, (أنه قد استقرض طوعاً عينة,
 volontairement de plein ^{libre arbitre},
 volonté, مطلوب, راجع, إراد, مستند, إرادة,
 نوى, قية,
 volonté nationale, إرادة الأمة,
 dernière volonté, وصية,
 à sa volonté et à sa ^{volonté}, كما شاء ومنه شاء,
 par balibre volonté, باختيار,
 volume, grosseur, جسمانه, حجم, حق,
 lixe, مجلد, جزء, سبع, ليرة,
 votant, صاحب رأي, صاحب صوت, من له,
 يخر في انتخاب, منتخب,
 votation, آراء الرأى, أراء الانتخاب,
 vote, رأي, صوت, انتخاب,

goy.

اعطى رأيا، اعطى صوتا، صرح باقتضائه، اقتضب، voter،
جعل ورفه اقتضائه في الصندوق (الحد الذي)

il a déposé dans l'urne son bulletin de vote،

gouloir، راع، ضاع، اراد،
avec qui il goulera، ممن ضاع وبما ضاع،

et comme il lui plaira،

من ضاع وبما ضاع، ويب ضاع، ولاي مدح ضاع،

à qui il goulera، pour le prix qu'il gou-

lera et de la manière qu'il jugera

convenable et pour le temps qu'il lui plaira،

- couventir، رضى، قبل،

action de gouloir، راجع، فضح، مزاح،

maugrè gouloir، تمرد،

bou gouloir، ترف،

goyage، تقرب، رجب، سياحة، سبع،

en goyage et à la gille، سبوا أو حضرا،

foyer، (الحامل المتكبر) دراسة، الحرف، ومحافظتها،

ويذكر على الشوارع،

(الحامل المتكبر) بيناء الحرف التي تتصل بها،

أقرى وبالقياح بأصلاحها.

gu.

agents chargés de la construction et de
l'entretien des chemins vicinaux, a
gentes voyageurs,

jeu, خالص, حَقٌّ, أَكِينٌ, صَاحِبٌ, حَقِيقٌ,
يَقِينٌ, مَوْفٍ, مُحَقَّقٌ, مَقْرَرٌ, حَسَدٌ,
reconnaitre comme jeu, (وَأَمَّا)

jeu, عَقْلًا, بِالْحَقِيقَةِ, يَقِينًا,
jeu, عَسَابَةٌ, لُحْفٌ, مُحْتَمَلٌ, حَسَبِيٌّ,
jeu, بِمَا يَحْتَسِبُ,

il est jeu, ظَاهِرٌ أَنْ,
وَشَرَطُهُ أَتْيَانُهُ بِمَعْنَى,

à condition qu'une déclaration soit
jeu, مَشَابَهَةٌ,

jeu, (حَقَالٌ عَقْلِيٌّ, تَسَائُلٌ, بِالْحَقِّ, مَشَابَهَةٌ),

jeu - au sujet au du de tout le monde ما هو

مَعْلُومٌ عِنْدَ الْعَامِّ وَالْخَاصِّ, الْوَارِثُ الْمَشْهُورُ
عِنْدَ النَّاسِ كَافَّةً, عِنْدَ الْعَامَّةِ,

(طَلُوتٌ عَلَيْهِ وَحَقِيقَةٌ, مُتَصَدِّقَةٌ,

بعد اطلاقنا على البصل ثمة من قانون كذا,

sur l'article... du décret du...

que.

gnet approuvé , اطلع عليه , وأضاه ,

gnet ordre donné , بعد التفتنا إلى الأمر بعد ما قلنا إلى الأمر

gu, expose ,

علنا , علانية , بازاء , فخرج ,

au gnet au du de ...

gu, à caude , يجيب الله , فخر ال , لاجل , من ثوب ,

بسبب , اعتبار ال , مراعاة ال ,

que ,

القوة البصية , التفت , البصر ,

نهاية التفت , مدى البصر ,

à pette de que ,

en que de , بسبب , بفضل الله ,

نية , غرض , مراد , مقصد , قصد ,

dessein ,

قصد بذله وجه الله العظيم ,

il a en que , par cet acte , la face de

Dieu très haut , il accomplit cet

acte en que de Dieu , il débute par

cet acte d'attirer la face en de Dieu ,

has la que , عاين على النظر ,

à la que , à la première que , تنظر العين

que.

étendue de ce que l'on voit , منظر
 sous ce point de vue , بهذا الاعتبار
 ayant que de lamer , تشرب على البحر
 à la vue , معاينة , مشاهدة
 après la vue , la visite , بعد الرؤية
 la maison , الخار في غاية الجمال
 une très belle vue ,
 de vue , de nom , اسماً وعيناً ونسباً
 et de famille ,
 يُدفع عند الإطلاع عليه .

payable à vue ,
 حصة الإطلاع على هذه السبعين الأولى
 يفضل بدفع كذا الإعلان أولني يأخذنا -
 لحاسبنا بها دون إعلام آخر ،
 à vue il s'agit de payer par cette
 première lettre de change à X ou
 à son ordre la somme de ... valeur
 en compte sans autre effet ,

que , ouverture , طافة ، بفتح ، وفي حقه ، ثقب ،
 حرف ، ضوئية ، مضوية ،

1607

gul.

ouverture pour donner le jour ,
foyez ouverture ,

garder quelqu'un a vue , الملاحظة والحرس
والحرص على شخص بدون غيلة لجيب
ن لا يغيب عن التقى والبصر و

- spectacle , منظر , شوية , نظارة و

gulaire , مشغل , سائر , حراج و

- bar , هدر , هدر , خنى , واطح و

- le bar pource , هدر , هدر , اوناش و رعاع

انماى , عوام .

الخاص منهم والعام و

deux distinguer et du gulgaire

88 ar.

هذا اسم الإقرار المسمى منه من ،
 له بضائع متضمنة بإيداع عام فيسوغ
 تفيله للغير على وجه وسبيل التحويل
 والتقصير اما ضمانته وتوثيقه فهي
 البضائع المفروضة مقدارها ونسبها
 عدها فيه حيث هو في مقامها
 وعوض عنها .

récépisse délivré à celui qui dépose
 des marchandises dans un dock;
 il est négociable par voie d'endos-
 sement; il a pour garantie la va-
 leur constatée des marchandises
 qu'il représente.

1609

Zel.

Zèle,

حمية، غير، ملاحظة، اقبال
زينة، فرايج

nature disposition à agir avec

Zèle et application,

Zèle, zéleux,

جديد

نيم، فجدي

Zèle, diligent, actif,

غيران، ذو حية، فيور

Zèle, animé de zèle.

Zone,

منطقة، مناطق

- militaire

الأرض المستثنى ملكها للدولة

الكائنات، فكم حصن، أو حصين مدينة،

terrain quel l'Etat s'exerce en
ayant d'un ouvrage fortifié.

Errata

pages	lignes	ancien de	lire
3	4	abbatage	abattage
6	5	abbur	abus
9	9	ترضيها	ترضيها
9	19	requette	requete
11	14	ايصاح	ايصاح
12	5	فراغ	فراغ
17	8	ajouter ;	وتيفه
673	6	بالفين	بالقون
769	17	الأموار	(الأوامر)
776	8	ماجرى	موجرى
pour agnat	goyez	héritier	
- antichrese -		gage	
dans le cas où des termes auraient été omis goyez leurs synonymes.			

Tribunaux

Justice de paix	محكمة الصلح
Tribunal de 1 ^{re} instance	محكمة المطالب الأولى محكمة الإعادة الأولى
cour d'assises	محكمة الأعضاء المحليين محكمة الجرائم
cour criminelle	مجلس المحكمة الجنائية
cour d'appel	محكمة الإعادة (بالجزائريين)
cour de cassation	محكمة النقض والإبرار (ببازين)
Tribunal répressif	محكمة الجبر محكمة جبرية محكمة الزجر محكمة زجرية
code de l'indigénat.	قانون تأديب المسلمين





